華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八二六五號　每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙六大張

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九

●總社地址：香港荷李活道一一〇號●中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下●旺角辦事處：上海街四九七號樓下●台灣分社：台北市中山北路三段三十四號三樓　電話……五九二九七六號

以埃高峯會議第一回合
比堅面交沙達實現和平計劃
以色列表示願意撤出佔領區
沙達感謝上帝推動中東和平

（美聯社埃及伊斯邁里廿五日電）埃及發言人宣佈，以色列總理比堅將在週日晚逗留在這個蘇彝士運河城市，繼續跟埃及總統沙達會談。這兩位領袖將於國際標準時間週一七時舉行一次聯合記者招待會。

（路透社埃及伊斯邁里廿五日電）比堅總理今日在此間和平高峯會議的二十分鐘會談中，把以色列建議的中東和平解決辦法呈交沙達總統。沙達與比堅在較早時間，曾單獨會談了五十五分鐘。比堅今晨從泰拉維抵步，成爲第一位受阿拉伯國家歡迎的以色列總理。但沙達總統說：「感謝上帝，甚至在會談結束之前，我們已開始帶來和平的推動力」。但沙達沒有詳細談及比堅的建議，又沒有說明埃及計劃向以色列作出的建議。

（路透社伊斯邁里廿五日電）埃及總統沙達與以色列總理比堅今天即將在此間舉行定局性會談，關于中東全面和平解決的問題，當可形成他們對于尋求和平之下一步動向。

（美聯社以色列台拉維夫廿五日電）以色列報章星期日報導比堅總理向沙達總統提出的和平計劃主要包括以色列撤出西奈半島及在運河西岸及加薩區由三方監管。比堅提議如下：以色列將所有兵士撤離約旦河西岸及加薩區，而一百一十萬巴勒斯坦人民選出一個由十一人組成的行政委員會。以色列依然有權保護西岸及加薩區的安全。行政委員會下將有兩個委員會專責行政及解決西岸及加薩區阿拉伯難民問題。每個委員會將有以色列、巴勒斯坦及約旦的代表，每代表均有投票權。

以埃設立兩個委員會
處理民政與軍事輪流在以埃會議
埃及仍然支持巴勒斯坦建國

（路透社埃及伊斯邁里廿五日電）比堅總理今日把以色列的中東和平建議呈交埃及總統沙達，其後又說他們已同意於今後數星期內繼續舉行外長級的談判。比堅於開始與沙達會談後，以希伯來語對以色列記者稱：「我們已達致一個良好的開端」。「我們已同意建立兩個委員會，其中一個是有關政治及人民事務，另一個是有關軍事國防問題。」「這些委員會將由兩國的外交部長及國防部長主持，他們每週輪流在開羅及耶路撒冷舉行會議。」

（路透社埃及伊斯邁里廿五日電）以色列總理比堅今日抵達此間與沙達總統作決定性的會談，終止阿拉伯與以色列之間三十年來的仇恨。比堅是第一位受到阿拉伯國家歡迎的以色列總理，當他踏出飛往伊斯美利亞的直升機時，受到沙達總統的熱烈歡迎。他今日淩晨從以色列飛至離此間十五公里的埃及阿布蘇維亞空軍基地。當比堅抵達此間數分鐘內，與沙達總統進入這位埃及領袖的別墅內，舉行會談試圖形成一個廣泛的中東和平解決。正當他們的代表團魚貫進入會議室之際，這兩位領袖作好姿勢拍照。別墅四週安排了埃及前所未有的最嚴密保安行動。

沙達總統今天踏進五十九歲，曾坐在別墅場地中的柳條椅上，享受着多季的明媚陽光，等待着比堅。這位埃及領袖，傑出人士。他昨晚說埃及支持阿拉伯的要求以色列完全撤出一切佔領的阿拉伯土地，埃及又稱它堅決支持巴勒斯坦在約旦河西岸及加薩狹地建國。

以埃發表聯合公報

（合衆國際社埃及伊斯梅利亞廿五日電）埃及總統沙達與以色列總理比堅星期日會面舉行一次歷史性的聖誕節高峯會議，會談進展非常順利，而沙達稱，聯合和平聲明可於星期一宣佈。

排除東西強國干預
沙達推動中東和平 獲選爲七七年人物

（美聯社、合衆社紐約廿五日電）埃及總統沙達已獲「時代」週刊選爲「一九七七年人物」。該週刊引證沙達「對於主動抓住一條新門路的意願，他本人政治勇氣之表現，一他所具不可動搖之決心去恢復推動中東和平」，說明他當選之理由。關於此事，上週已有所報導，但直至今天始予正式宣布。沙達曾於本月初，在耶路撒冷會晤以色列總理比堅，探討中東和平。兩人已定於明天（聖誕節日）在埃及之伊斯邁里亞，舉行第二次會面。「時代」週刊去年所選出之「一九七六年人物」，是美國總統卡特。跟「時代」週刊之本年當選人物報導一個發表的一篇沙達談話，他原本預期已初步透露之一次中東突破，不既涉及埃及、以兩國，抑亦涉及聯合國安理會中之五大國，再加上直接牽涉與中東糾紛之其他阿拉伯政體。沙達在開羅對「時代」週刊兩位訪員談稱：「本人之目的成果，全在于試行給予以色列對和談進程所得成果之保證，並且在廿四小時內（不要再長的時間），對一項原則文件達成協議，俾日內瓦之中東和談將可重開。」他繼稱：其後，他已放棄這個主意，因爲他感覺他之計劃「解決不了我們與以色列之間的心理屏障問題，因爲我邀請五強參與，儼若本人敢在他們之背後，而以色列對布里茲湼夫（蘇聯領袖）無信心，沒有中國的華國鋒出面支持阿拉伯立場以色列不將高興。……」

美總統打電話伊斯邁里
與比堅沙達懇談 爲中東和談打氣
卡特出國訪問編定旅行日程

（合衆國際社美國喬治亞州平原鎮廿五日電）卡特總統週日稱：他相信中東和平的主要障礙，可在沒有敘利亞參加中能夠解決。卡特又說：我以爲假如以色列和埃及的現時會談有所進展，則敘利亞、黎巴嫩和約但將參加和平討論。卡特告訴記者，他剛打電話給在伊斯邁里會晤的以色列總理比堅和埃及總統沙達。卡特說：他是在他母親的家中打出電話，他在該處跟家人共進聖誕節早餐，我向他們致意，他們已得到我最佳的祝頌和支持，而全世界都在等待他們在這個聖誕節日帶給我們的和平。

（合衆社喬治亞州平原鎮廿四日電）白宮今天（週六）宣佈：卡特總統將于十二月卅一日至一月一日訪問伊朗期間，會晤約旦國王胡辛。白宮發言人稱：卡達已主動邀約胡辛屆時訪問伊朗。至於此次約會，未有指出特殊理由，但據政府官員們表示，卡達希望使胡辛及其他溫和派阿拉伯領袖們，參與埃及總統沙達與以色列總理貝金之中東和談。胡辛尚在猶豫不決，美官員們相信，假如他在國內可獲得足够的支持，則他準備投向沙達那方面。并料伊朗國王將協力勸說胡辛參加和談。白宮發言人稱：卡、胡之會將適合卡達現定之時間表，將毋需在伊朗抽出額外的時間。卡達在伊朗，將與伊國王會談油價問題，軍火供應問題及美、伊兩國共同關切的其他問題。卡、胡之會是于上週，透過間接的接洽而安排，伊國王亦曾居間策劃其事。

（美聯社華盛頓廿四日電）卡特總統國外旅行之行程如下：十二月廿九日飛往華沙。十二月三十日遊覽華沙，與波蘭共黨第一書記吉力克進午餐，下午舉行記者招待會。十二月三十一日飛伊朗之德黑蘭，與伊朗王會晤，出席國宴。一月一日飛新德里，會晤印度總理德賽，向印度國會致詞。一月二日會晤印度總理德賽。一月三日飛沙地阿拉伯，會見沙地阿拉伯王卡利德及王太子法德。一月四日飛巴黎，在凱旋門獻花圈，會見總統季斯卡。一月五日在諾曼第海灘參觀第二次世界大戰時的登陸地點，在凡爾賽參加晚餐。一月六日第二次會見總統季斯卡，飛布魯塞爾，會見歐洲經濟集團及北大西洋公約機構的官員，晚間返華盛頓。

沙達比堅會談

以色列總理比堅來到埃及的伊斯邁里地方跟埃及總統沙達商談中東和平計劃。上圖：十二月廿五日兩國領袖第一次會晤時情景。下圖：比堅搭機到阿布蘇維空軍基地後轉乘直昇機到伊斯邁里，在離開直升機時舉手爲禮，隨落直升機者爲以國外長達仁。（合衆國際社無線電傳眞）

愛德華甘迺迪抵東京談
希望與華國鋒等協商 華府北京關係正常化

（路透社日本東京廿五日電）美國參議員愛德華甘迺迪今抵此間，他前往中國大陸跟北京領袖會談之行途中停留渡過一宵。愛德華甘迺迪告訴機場記者，在他的中國大陸之行中，他希望跟中共黨主席華國鋒和其他領袖，就華盛頓與北京的外交關係正常化問題，作坦誠的交換意見。這位麻省參議員料會於一月九日從中國大陸折返此間，在日本逗留五日，并定在曾受原子彈轟炸的城市廣島發表一次和平及核子裁軍問題的演說。

（法新社華盛頓廿四日電）麻省民主黨參議員愛德華甘迺迪將率領家屬十人，離此前往北京「探討繼續向關係正常化推前的可能性」，及轉赴日本一行。與一九六三年被刺而死的約翰甘迺迪總統份屬兄弟的這位參議員說：他此去要對社會、經濟及政治制度求取「更佳的了解。」

（合衆國際社華盛頓廿四日電）美參議員愛德華甘迺迪認爲美國議員們出國訪問，大都屬有用之舉。雖然有些訪問會遭評抨擊爲無甚價值。他今天啓程前往北京及東京作爲期兩周的訪問之前對記者們說：他知道時興抨擊國會議員出國訪問之舉，但他本人認爲議員們出國訪問的事，絕大部份都有其重要性。因爲他深切了解資深議員出國訪問對美國外交政策之影響。

荃灣沙咀道44地段（近地下鐵總站）

荃運工業中心

第二期，提前出售

新地價，每呎須售$130

第一期 已建至二樓

每呎價售 [illegible] 餘元起

由1,554呎至11,752呎

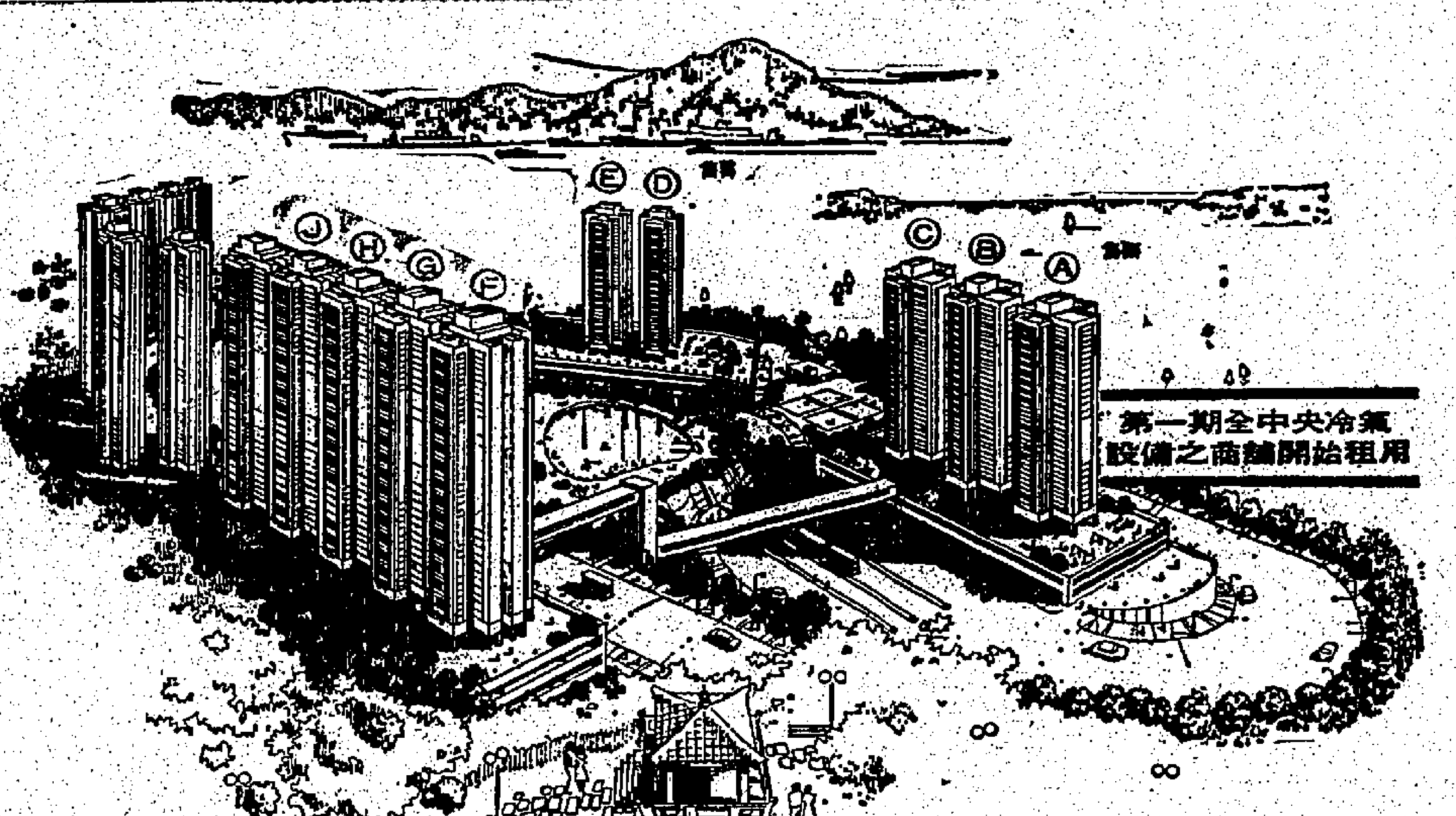
荃運工業中心第一期出售以來，備受家庭工業界歡迎，瞬將售罄，故現只餘少數單位。爲滿足家庭工業界之需求起見，特將第二期提前出售，價錢與付款辦法，一律照舊，俾第一期向隅者，得所選購。

獨立厠所，適合各行各業

怡華置業有限公司　香港雪廠街新顯利大厦97室　電話：5-229162（四綫）

益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：5-253003（八綫）

地盤售樓處　電話：12-431375（假日照常辦公）



荃威花園

荃灣柴灣角安育路TWTL236地段

第三期F.G.H.J座分層出售

爲免向隅　欲購從速

單位面積459呎至716呎

每呎售$205起

9折優待　售價由$110,250起

首期一成　十五年分期

歡迎參觀地盤示範單位（備專車接送由安育路口至地盤）

凡購買第三期F.G.H.J座各單位者，每戶均獲奉送煤氣爐一具，精美鏡箱，實用厨柜，入牆衣柜，壁柜及閣柜。

售樓代理：

地盤辦事處電話：12-435221

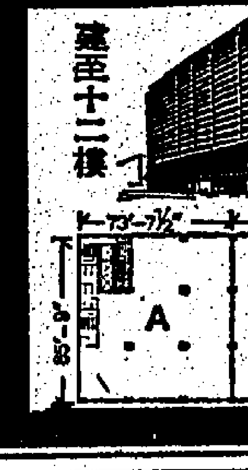
合和屋宇有限公司

香港皇后大道東185號　電話：5-281823

榮來工業大廈

葵涌醉酒灣永基道276地段　政府特許厭惡性行業區

全港第一座厭惡性工業大厦



特價九折　每呎由$109元起

說明書函索即寄

分層出售•十年付款

冠華鏡廠

洽購處：榮來企業有限公司

伊朗中部地震 南部洪水爲患

各地數以千計人民無家可歸 本月廿日地震死亡六百多人

（法新社德黑蘭廿五日電）據此間消息報導，伊朗中部科曼區上週發生一次猛烈地震，南部又發生嚴重泛濫，正在飽受驚嚇之際，伊朗現在多個地區又受到暴風雪及泛濫的威脅。報導又說，南部蘭司丹省兩名地方長官以及一名助理長官，由於在泛濫來臨之時擅離職守，因而停職六個月。據報泛濫已使伊朗多個地區有數以千計的人無家可歸，東北阿札拜仁的學校亦因大雪嚴寒而停止上課。

（法新社伊朗德黑蘭廿五日電）今日此間報導，伊朗沙倫地震區域，今日發生一股新地震。報章報導，十二月二十日發生的地震，引致六百人喪生，若干座宇受到嚴重毀損。自從十二月二十日以來，這個區域曾發生八次輕度地震，省政府已敦促居民疏散。

大陸高考結束

五百七十多萬青年參加 廣開才路選拔精英

音樂學院招新生考試西洋音樂

（東京電合廿五日廣播）共同社北京消息：大陸的最高音樂學府中央音樂學院，最近舉行了文革後的首次招生考試，在選擇技術考試裏，正式採用了過去被禁止的西洋古典音樂，因而受到了注目。據新華社報導中央音樂學院的招生考試最近在北京，上海等全國四個考場舉行，投考學生，總數達到了開辦以來，最高紀錄的一萬七千人，競爭率爲十幾倍。入學試除了筆試之外，在選擇技能考試裏，對於小提琴演奏，正式採用了過去被禁止的貝多芬，莫札克，巴哈，孟德爾等西洋古典音樂作品。新華社報導在介紹了本次入學考試有幾個剛滿十歲的小孩子投考，還奏了蕭邦的練習曲等。報導說這是中共也要開始實行和西洋同樣的天才教育。

交白卷的事已成過去

（特訊）據新華社訊：一九七七年高等學校招生考試，到今天爲止已經結束。全國約有五百七十萬青年踴躍報名參加了考試。他們當中有工人、農民、戰士，有上山下鄉和回鄉知識青年、應屆高中畢業生，也有機關、學校青年工作人員等。

這次高考開始於十一月廿八日，結束於十二月廿五日，歷時近一個月。散設在全國各地的數以萬計的考場，到處洋溢着節日的氣氛。考試前，各地招生委員會做了大量的準備工作，各考場都布置得整整齊齊。許多考場設了指導考生的專欄，做了方便考生的小賣部、茶水供應站、衛生站等。考試那幾天，廣大考生準時趕到考場應試。有的考生還由家長或工廠、公社幹部陪送到考場，接受祖國的挑選。

考場上，秩序井然，考生精神專注，答卷認真。監考人員既注意嚴格維護考場規則，又注意引導考生沉着試題，避免緊張出錯。個別考生臨場生病或帶病考試，監考人員端水送藥，保證考生順利完成答卷。

許多省、市、自治區以及地、縣的負責人，非常重視這次高考。他們親臨考場，勉勵考生，指導招生委員會把工作做好。各地文教、財貿、衛生、交通等各條戰線，也大力支援高考，優先解決考生的住宿、乘車、吃飯等具體問題。

自由機構年終報告

印支三國共黨 蹂躪人民自由

（合衆國際社紐約二十四日電）據最近自由機構所發表的調查，顯示在一九七七年全世界超過十億的人，獲得比一九七六年更多的政治和公民自由。這個國家組織說有二十六個國家中，獲得自由，改變了四年來走下坡的趨勢，但儘管如此，全世界的國家，只有百分之卅五，獲得自由。據年終的調查顯示最明顯的進展，係在印度和西班牙恢復民主以及在東非洲新國家吉布地的誕生。該機構說：在九個國家共有一億二千三百八十萬人口，個人的自由減少了，這些國家包括牙買加，南非和阿根廷。自由機構主管辛辣說：「上述進展，與美國新總統卡特推動的人權運動，不謀而合。」該機構說，美國國務院利用這個調查，向國會報告有關八十二個接受美國安全協助的國家人權水平。據調查顯示，人權受到蹂躪最爲惡劣的國家，要算越南，寮國和柬埔寨，自一九七五年以來，約有一百二十萬人，在高棉被殺。該機構說和東德，人權減少的國家有蘇聯，緬甸、巴基斯坦，但波蘭和南斯拉夫則有改善。除開巴拉圭外，拉丁美洲走向進一步民主略有進展，巴拿馬因與美國批决巴拿馬運河條約，在國內限制新聞和公民權。

社論

進入發展新階段的香港仔

工務司署最近批出一份工程合約，以二千三百萬元興建通往鴨脷洲大橋南端的道路系統，將與大橋及北端道路工程互相配合，以便建設費達六千萬元的整個鴨脷洲大橋能於一九七九年中期開放通車。

另一項與香港仔區有關的工程，早於今年七月正式動工，它是耗資達二億八千萬元的跑馬地——香港仔隧道，這條全長一點九公里（約爲一點二五英里）的港島陸上首條雙管隧道，將成爲跑馬地至香港仔行車只需三分鐘的快速公路，計期在一九八〇年底可通車。

另一個又與香港仔有關的私人發展計劃，則是剛由黃埔有限公司宣佈，這計劃位於香港仔大街西面的香港仔船塢舊址。根據和記黃埔合併建議文件所刊載的資料透露，發展計劃的地盤是黃埔船塢屬下的香港仔中心有限公司所擁有，面積約有三十一萬六千七百平方尺，其中約二萬平方尺須交回政府。單從這三項工程與計劃來看，在未來三年內，香港仔區將進入新發展階段的高潮。城市設計委員會所草擬的計劃獲得全面發展後，香港仔的陸上人口預料將增至二十萬。

香港仔是最先發展的地區，在英國人來港之前，該處本是香港的中心，後來才逐漸移至上、中環，再擴展至灣仔與銅鑼灣，西南區反日趨式微。

這一區的沒落，最大因素是交通不方便，無論東西行祇有一條香島道爲幹綫，其連接支綫亦不多，通至市中心祇有一條巴士綫，後來才有小型巴士；在最近十年，港島尚能發展的地區，因所餘無幾，這久遭冷落的地區，又再得人垂青。

在華富邨興建後，薄扶林、黃竹坑又成工業新市，關於岸地之間的田灣，亦蔚然成爲一個小市，再加以壽山村與碧瑤灣闢爲高等住宅區，更與深水灣和淺水灣遙遙相接，在薄扶林的置富花園計劃亦在發展中，西南區逐漸蛻爲一個包括各階層的新社區。

事實上，過去十多年來，香港仔未有很大規模的城市發展計劃，但亦在漸進式的發展中。一九六一年的人口普查結果顯示，香港仔本區的陸上人口約祇有三萬人，到了一九七一年，根據十年一次的人口普查結果顯示，香港仔本區的陸上人口已增至七萬五千人，此外還有約二萬人的海上人口，成爲香港島南部最大的居住中心。

在香港仔過去發展中，工業建設似乎更是令人觸目，黃竹坑工業區的興起和迅速發展，使到香港仔原有的造船業頗得相形失色，而鴨脷洲島上不斷擴展的發電廠以及儲油庫，更成爲香港島能源供應的中心。

再展望在藍圖中的發展計劃，在香港仔海峽兩岸（即磚山半島的西岸及鴨脷洲的東岸），準備安置從現時香港仔海濱遷來和新建的船廠，在鴨脷洲沿東北海岸綫選定地點興建一座多層工業大厦和供漁船用的工場；西邊防波堤以西留有土地興建煤氣製煤廠；以及在鴨脷洲南岸對開處進行填海以供發展輕工業。

除了工業方面的發展，房屋委員會進行興建一個大規模的公共房屋邨，另一個公共房屋邨則準備在南風道與香港仔隧道進口處之間興建。位於漁光道以西，並與香港仔市區中心毗鄰的狹長地盤上，將興建「居者有其屋」首期計劃中的部份樓宇。

儘管香港仔區在過去十年已有重大變化，因限於地勢，仍不能組成一個暢達的交通系統，西面受制於一條薄扶林道，東面受制於一條可從拔道。因此，港府經多年考慮，先以二億八千萬元的跑馬地——香港仔隧道，再來以六千萬元建香港仔——鴨脷洲大橋，有了這條隧道與大橋，香港仔的門戶大開。

鴨脷洲大橋固然將香港仔與該小島聯成一整體，還可配合在黃竹坑工業區，成爲港島一個最大衛星市。再放遠一點看，跑馬地至香港仔隧道與東區走廊啓用後，香港仔可以有一條經該隧道而至港島北部的快速道路綫，并可由港島北部經海底隧道而通往九龍及新界，再有在興建中的地下鐵路，即將港島、九龍、新界與葵涌至大嶼山（如興建青山大橋或海底隧道的話）打成一片，無論對解決整個香港的交通，經濟，居住，衛生各種基本問題都大有幫助。

墨西哥城並不平安

聖誕節發生連串禍害 死亡受傷超過三百人

（合衆國際社墨西哥城二十五日電）警方週六報導：墨西哥城市過去八天聖誕前慶祝活動中，共有一百五十四人喪生，一百六十四人受傷。這個傷亡數字，是一連串汽車失事，行刺，槍戰及火警的結果，另外並發生七十宗汽車行刺案。這種聖誕前慶祝，從上星期五晚開始，起源于殖民地時期，與教徒向印第安人講解有關聖誕的故事，使他們在聖誕節時懂得如何慶祝。

發展中日旅遊業

北京要求日本 每週增兩班機

（合衆國際社日本東京二十五日電）一每日新聞一發自北京的來訊報導，北京已要求日本，對增加每周飛北京——在京航綫的客機的班次方面，進行合作，以適應旅遊業的發展。該消息說，北京已表示希望在東京成田國際機場於明年三月卅日啓用之後，由北京飛東京的客機班次，由現時的每週兩班增至四班。北京將同意日本航空公司每週四班飛北京。北京的中國民航公司日本的日航和其他三個外國航空公司，目前每週共有九班飛機由北京飛東京。由於最近前往中國大陸的日本和外國遊客激增，旅遊者不得不預早一個月訂購機票。今年，已有二萬多日本人到過中國大陸。中共當局預料，在一九七八年，會有四萬至五萬日本遊客

伯利恒鐘聲大鳴 祝聖誕願望和平

偶然傳來手榴彈響擊人人鎮定 唱詩班歌聲柔美馬槽廣場安寧

（路透社伯利恒廿五日電）基督誕生地的鐘聲大鳴，宣佈了今日是伯利恒的聖誕，抱着應時的和平比往常更誠懇的希望。昨晚朱迪亞山邊小鎮的慶祝聖誕，則有手榴彈爆炸，及知道以色列總理貝金與埃及沙達今日在埃及伊斯美利亞舉行中東高峯談判。

他希望談判帶來永久的和平。他警告稱：和平不能達成將有慘重的影響。佛氏致詞後未幾，一枚投入小巷的手榴彈爆發，驚擾廣場的「彌撒」，而阿拉伯的歌班則正高唱「聽報信的天使歡唱」。爆炸使以色列保安隊瘋狂在各小巷往來奔跑，但警方稱並無損失或傷亡。

午夜彌撒係由耶路撒冷拉丁長老貝爾特利拉主教在基督誕生岩穴鄰近的聖卡塞林教堂舉行。約八百名持票者湧入安全關進入壯觀的黃石教堂，大主教衣紅白與金色長袍，手持冕牌，於午夜前半小時到達會行列到達。大部份的外交人士，教士及朝聖者能站立。少數遊客則使用未經油漆的椅子。在祈禱的沉寂中祇有保安人士的無綫電機有偶爾聲音迴響。在石柱間有穿灰的長老領導的行列前往附近的基督聖誕生岩穴，人們爲懷着敬意，相信聖誕在此誕生。逆料今日將有更多朝聖者抵伯利恒

佛氏稱，若繼續保……普照，他預料聖誕在……會超過三萬人。

教皇主持子夜彌撒 喜極下淚

（路透社梵蒂岡廿五日電）八十高齡的教皇保祿今日在聖彼得大堂凝光閃閃的午夜彌撒中，以歡樂及愛的祝詞慶祝聖誕。爲世界六億五千萬天主教徒領袖慶祝其第十五屆聖誕的教皇稱，二千年前耶穌基督的誕生意義是極大的歡樂與愛。他在聖彼得大堂祭壇上宣讀其七百字演詞時，高呼歡樂，歡樂，歡樂至下淚。超過三萬人將於聖光照耀的大堂中，聆聽教皇以有力聲音並持長達一小時的彌撒之關節炎，他衣白金色長袍，在壇上走動時教皇一隨正患痛楚，佈圖顯得有點吃力。教皇宣告他所患的病，及他屢次表示對世界和平的關心，似均不在其心中。他說聖誕是歷史上及宇宙

日本人慶祝聖誕 聖誕節在日本亦普遍流行，圖示一婦人於聖誕前夕地五光十色之百貨公司購買大宗禮品，挽回家中情形（合衆國際社無綫電傳真）

太子港千艾維 聖誕前夕騷亂 市民搬走食物

（合衆國際社海地太子港廿五日電）據海地首都的旅客星期日報導，離太子港北部五十一哩的千艾維市，聖誕前夕發生食物騷亂事件。一名不願透露身份的旅客聲稱：「數以千計的人從外國人經營的食物貨倉都搬走一袋袋及一罐罐的食物。」另一名旅客表示他見到一車車載滿兵士的大卡車前往北部千艾維市。外國救濟官員未能給予置評，而海地官員亦拒絕對千艾維市的情況發表評論。該批食物相信是運往乾旱的海地西北半島千艾維市，由於天氣乾旱致使連續三次穀物失收，故而引起饑荒。

葡總統召見 政黨領袖 協商組閣

（路透社里斯本二十四日電）葡萄牙總統艾安尼斯今晚宣佈，他將於下週一召見各政黨領袖，討論選出一個新的總理。這個宣佈，係繼反對黨未能同意社會黨索亞斯政府的政策，於半月前在國會投不信任票而作出。總統在聲明中說，由於兩個在野政黨和共黨組成一個新政府，已告失敗，他個說，社會黨在國會中一〇二名代表，對一個穩定的政府來說，是足夠了的。

一架小型商用飛機 撞落加勒比海 十名乘客罹難

美國獨行賊劫機最後投降

（合衆國際社加勒比海法屬聖馬丁島菲臘斯堡廿五日電）警方週六稱：一架載有十名乘客的小型商用飛機，在聖誕夕起飛後不久，着火焚燒，撞落加勒比海面，機內全體乘客明顯地已經喪生，軍艇搜救隊伍的搜救工作終止，似乎沒有生還者。之前，在該海中發現五具屍體，因緊急危險而中止了搜救工作。死者之中有一名男子，兩名女子及兩名男孩。

（路透社美國特蘭大佐治亞廿五日電）一架載有三十名乘客的東方航空公司DC九型客機今日在半空中被一名身份不明的男子騎劫，該男子稱他身上携有爆炸物品，該機由邁亞美前往弗羅里達州傑克遜市途中被騎劫。騎劫者是飛往亞特蘭大機場降落後飛機駛往遠離乘客及跑道的地方。目前仍未知悉劫機者的要求或他要飛往何處。機上共有三十名乘客及機員，飛抵亞特蘭大時，劫機者隨即答應讓爲數十五名的兒童及婦人離去。五名乘客爲一名東方航空公司發言人稱劫機者是一名白人，年約三十歲，他把一張便條遞給機長，內容說：「不要在美國着陸」。發言人稱劫機者表示他携有爆炸物品。

（合衆國際社美國亞特蘭大廿五日電）聯邦調查局警方稱，携有炸彈的劫機者要求東方航空公司DC九型客機飛往古巴，劫機事件在星期日和平結束，劫機者釋放卅八名人質然後投降，聯邦調查局官員比士利聲稱：「我們能夠將所有乘客救出，同時成功地保劫機者離開飛機」。東方航空公司發言人證實劫機者名叫尼克羅斯，事件中並無傷亡報告。

中國大陸漸漸恢復正常

聖誕節開放教堂 人人自由做彌撒

北京友誼商店供應聖誕食品

（法新社北京廿五日電）一次以拉丁文唱的聖誕午夜彌撒今晚在北京唯一一間開放的天主教堂內舉行。一個廿名中國人的唱詩班及一名華籍教士，在聖誕樂的演奏上，進行這次莊嚴彌撒，約有三百人在此聖母無原罪的教堂內參加。他們參加昨晚的彌撒的人士，只有少數中國人，大多數是歐洲或非洲人。除了在教堂舉行聖誕彌撒，在北京的二千名外僑，也以傳統的聖誕慶祝，其中有部份還從歐洲訂購了額外的食物。北京的「友誼商店」一些「紅燒聖誕鵝」，但這味菜色一早已被訂購一空。又供應朱古力復活節蛋，作爲一種慰問性的禮物，這是一種西方的食物，供應這種食物已是北京的傳統。「友誼商店」出售兔子和雉雞，並提供剝皮和烹飪服務，以方便任何人客。不過，對於大多數中國人來說，聖誕是一個休息日。昨日下午，由一名法國外交官率領的一隊英國唱詩隊，從一個大使館到另一個大使館唱聖誕歌。近幾天來，一些外國使節，現可以在英國大使館，看到英年聖誕節演出的電視節目。

蔣經國施政報告 謀國計民生均足

台北舉行國代年會 積極推動安和樂利社會工作

（中央社台北廿五日電）行政院長蔣經國今天在國民大會代表年會致詞說：政府在反共復國的大目標下，決心依照憲法所定基本國策，厲行民生主義，力謀國計民生的均足。蔣院長指出，政府今後仍將在照顧民衆的福利，發揚社會，改進民政，戶政，警政，社政等各項業務，多爲民衆提供所需的服務，尤將積極推動以下幾項工作，而以均富，安和樂利的社會爲建設：

大量興建國民住宅

除了前年興建的兩萬戶國宅，部分已經完工，部分即可完成之外，將再按照六年計劃預定進度，分年興建八萬七千多戶國宅，並以今後平均每年興建二萬五千戶爲目標，逐步解決國民住的問題。積極推動區域發展，以期資源開發，與產業分佈作更合理的安排，人口集中的人口向東部移動，原來向西部中部移動，原來向南北集中的人口都作重點規劃，導使原行政區劃定的七區，併爲四區，區域綜合開發計劃，把現並重，均衡合理的要求，決定重新調整台港地區：爲求區域發展到城鄉……

加強社會安全措施

除仍繼續致力於推進勞工福利，擴大勞工保險，改進社會救助各項工作之外，將更進一步的提高勞保給付，推行家庭計劃，以及改進問題少年的輔導，與勞動保險，以及顧年老者有所終，壯有所用，幼有所長的理想，建立安全康樂的社會。切實保障國民健康，將以消除都市公害，普及鄉村醫療，改進環境衛生，嚴防傳染疫病等爲今後工作重點，我們決心要從多角多面，爲國民提供健康潔淨的生活環境。

他說：我們的國防軍事，過年都有重大進步，三軍部隊不論在有形戰力，無形戰力各方面，都在不斷增加，日前我們對強化國防的中心要求，以是一面嚴密防備，一面嚴加訓練，相機策進國軍戰力，增進地方安全，保復興基地安全，也正發展一本自力更生的原則，兵，生產國防科學，以加速完成實現國軍的理想目標，現代化國軍的財政狀況，他又說：我們的財政，一向保持良好健全，將更求簡化財稅法令，計將除，今後財政措施和手續，以減輕民衆負擔，并配合經濟發展的需要，蔣院長指出：我們發展經濟的目的，是在福國利民，所以政府制訂經濟政策所把握的要旨，一在增進全民所得，縮短國民所得差距，創造均富社會；一在顧城市與鄉村，工業與農業的均衡發展，全面提高國民生活水準。

經濟發展 保持成長

他說：今年我們國內經濟，由於全體國民的勤奮努力，仍能在穩定中保持接續成長，初步估計可以接近百分之八點五的預期目標，工業生產的成長率，大致可達百分之十三，農業成長率超出原訂百分之二點四的預期目標，將可達到百分之三點三，對外貿易受到內外經濟情勢的影響，雖然進口總值可能無法達到一百八十億美元，出口總值，估計仍可超過九十億美元而接近預期目標，並將繼續保持相當數額的順差，一年來的物價大體尚稱平穩，國民所得去年平均每人已達新台幣三萬七千八百餘元，折合九百六十七美元，今年繼有增加，將可突破一千美元。

傑出演員差利卓別靈 在日內瓦湖家中病逝

妻兒旁侍情態安詳享壽八十八歲

（合衆社瑞士韋菲廿五日電）電影史上百折不撓的「小流浪」查利卓別靈於聖誕日在睡夢中安詳地逝世，享年八十八歲。卓別靈夫人烏娜表示，查利的喪禮將以非公開的方式舉行，預料只有直系親屬參加。卓別靈家庭發言人說，查利有十名子女，兩名屬於以前三次結婚所生，其餘八名是與目前五十二歲的奧娜結婚後所生，他的子女之中，只有次女拉丁沒有參加他們今天由喜而轉爲悲的傳統聖誕團聚，次女拉丁現在馬德里，本身亦是一名著名演員，奧娜將返回韋菲。過去兩年一直替卓別靈當看護，每天早上七時卅分協助傑人替他穿衣服之後，八時十五分便準時用輪椅把他推進早餐室。查利精神好的話，奧娜會把他送到他的銀藍色勞斯萊斯轎車，開往韋菲購買報紙雜誌，然後奧娜便給查利讀出來。查利最喜愛吃牛肉和「約克郡」布甸。卓別靈於一八八九年四月十六日在倫敦其中一個貧民區蘭伯斯出生，父母均在劇場擔任演員，查利還小的時候，父母分居以後他曾與其異母兄弟薛尼到蘭伯斯收容所居住一段時期。雖然卓別靈大部分的電影均在美國荷里活拍攝，而且亦是在那兒發跡，可是他始終不是美國公民，而且至死不肯……憾怨美國正式指摘他持有「共產主義思想」。

傑出演員差利卓別靈遺像

（瑞士韋菲廿五日電）默片時代最偉大的演員差利，卓別靈今早逝世，享年八十八歲。差利於瑞士時間凌晨四時（香港時間早上十一時）死於日內瓦湖畔他的家中。差利的男僕說：「他死得安詳。」卓別靈的妻子奧娜（美國劇作家奧尼爾之女）以及其他家人均在旁侍候。他的健康在過去一段時期一直虛弱，不過未至於患病。男僕並沒有透露其他詳情。瑞士電台暫停一個聖誕日音樂節目來宣佈差利的逝世。

太太聖誕禮物 救回丈夫一命

（華盛頓廿四日合衆國際社電）政府報告星期六稱，廿九歲的警察史哈弗能夠歡渡聖誕全靠其太太送給他作爲聖誕禮物的一件價值一百廿七點五美元的防彈背心。當史哈弗太太在伊利諾州木運市一間服裝公司買這品時，店員丹爾哈時說：「買了它吧。你不知道在聖誕期間會發生甚麼事的。」史哈弗穿上了這件背心巡邏。一天早上，他聽到一間樂店的警鐘大鳴之後，發現一可疑人物的汽車。史哈弗說：「他打開車門出來拔槍向我胸部發射，我頓時覺得失去知覺，但本能上，我拔出配槍向他連發六彈，可是全部都不中，」但那槍手轉身逃走，在不遠處即被開槍所殺。史哈弗說：「我被送抵醫院，發覺胸部受輕傷。」這種背心不能保護穿者完全不受創傷，但子彈卻不能穿過它。如果沒有這個保護，他說：當你被一枝點四五手槍對着發射時，彈頭會從前面穿出背後及留下一個小洞。」司法部法律施行助理行政處報告，該處正在對史哈弗穿着的那種輕盈而強有效的防彈衣進行研究。

美國色魔 再度出現

（美聯社洛杉磯二十五日電）警方稱：週六早上在一處山邊發現的一具裸體女屍，可能是死于山邊扼花手的第十二名犧牲者。警方並且說：但在數小時後發現的第二具年輕女屍，不可能是色魔所爲。到目前爲止，兩具女屍都未證實身份。第一具女屍約十六歲，星期六早上在一處山邊斜坡發現，洛杉磯驗屍官其後證實她是被人勒死，但未受姦污。過去十一名懷疑死于山邊扼花手的女子，都是被人勒死的，但只有少數遭受強姦。柏沙第納警方發言人說「我們技術上懷疑她是第十二名遇害者」，但洛杉磯警察部對付山邊扼花手的警察，未肯定她是死于扼花手的毒手。扼花手自從十月十八日以來，最少殺死十一名少女。

瀛海一勺

准許放映 探戈鹹片

（路透社西班牙馬德里廿日電）經過四年被禁後，「巴黎最後探戈」終於獲准在此間放映，結果觀衆要大擺長龍購票入場。這套由馬龍白蘭度及瑪莉亞施妮德所主演的電影曾受佛朗哥的政府所反對。但是，政府當局結束了電影檢查制度，因而該片得以解禁。

八歲女童說謊 指到警伯失魂

（佛羅烈達州雜珍尼亞花園廿四日美聯社電）一名八歲大的女孩子爲要找尋一個「快樂的家庭」，而逃離她的媽媽，及使警察相信她是被遺棄的可憐人。帶她到警署的那位警員查明了真相——但她的母親假期內住在警官的家中。警官當斯於州政府的官員說，她可以在他的家中過耶穌聖誕後說，「這是絕對使人相信的事。這女孩子竟會揑造出被遺棄的故事。」拿斯曾向這女孩子的母親發出警命，說她棄孩子是違法的。他可花了好幾百塊錢打長途電話，甚至自掏腰包買了一張飛機票好讓安姬莉前往康納迪州新澳布什爾的她的外婆的家。他後來聽悉兩女孩子的傷心故事，是揑造出來的。

今日本報新聞精華

綠化市區遍植花草樹木 市局推行城市美化計劃，市區遍植花草樹木，公主道率先種植，其他人口稠密市區相繼加以綠化。（第三張第一頁）

澳一別墅十五港客被劫 昨晨一時許，澳門南灣別墅內，七賊洗劫店內住客，十五名男女港客被縛，共被掠走財物三萬餘元。又凌晨四時，一對馬籠夫婦遊客，擬返回酒店歇息，途中被飛車賊截劫，掠走現款財物數千元，並飛機票亦被掠去。（第一張第四頁）

天台闊大閘防盜防火執重 大廈將天台大閘關鎖，在火警時，失去走避通道，昨晚八時許，當時該大廈二樓一工場大火，樓上住客爭論，住客紛紛逃生，因火在樓下，住客均向天台逃走，但通往天台之大閘被關鎖，所有住客走投無路，幸消防員及時趕到救熄，不致釀成重大災害，僅二樓工場盡付一炬（第二張第一頁）

本年首十月出口貿易佳 本年首十個月本港出口貿易較去年同期增加總值達二百八十三億七千二百萬元，較去年同期相比增加百分之六，美國及新加坡市場好景，唯輸歐日澳加產品則減少。（第三張第二頁）

社團舉辦新春旅遊活動 香港教區聖誕團聯會，定新春期間舉辦菲島賀新春旅行團，另外自由青年協會辦春節合壽合歡山青年滑雪團，特爲青年安排出外旅遊活動，讓青年善用餘暇，增長見聞渡佳節。（第二張第二頁）

沙田大圍擴建火車交通 配合沙田新市鎮發展，火車交通系統大事擴建，鐵路建設七層附設商場新車站，並築支綫直通馬場，明秋可啓用。（第二張第二頁）

教協會痛責中三淘汰試 教育專業人員協會痛責中三淘汰試，指出中三淘汰試只是提供廉價勞動力與工業家，而罔顧青少年受完整教育的福利，工業家有他們的權利，青少年更有受完整教育的權利，這是基本人權。（第四張第一頁）

泰總理深望與高棉復交

邊防警察組織決改野戰警察

宣佈高棉毗鄰三個府爲共黨滲透區

（本報曼谷廿四日航訊）泰國總理兼內務部長堅塞陸軍上將，完成視察泰棉邊區實際情況後，經於昨晚七時返抵本京，宣稱兩日來泰棉之間並無戰事，兩國邊境恢復正常狀態，泰國仍將繼續努力使泰棉間恢復正常外交關係。

堅塞陸軍上將偕同國防部長森猜陸軍上將，外交部長乃烏巴立，陸軍總司令助理育陸軍上將等，於前昨兩天抵邊東線巴眞府桐森府及尖竹汶府視察泰棉邊區實際情況。

據堅塞總理稱，瑞典駐北京及高棉和其它國家大使與勃格，於前（廿二日）天由泰國邊區進入高棉遊吳哥窟，事前與勃格大使已通知泰國，將赴吳哥窟旅遊。所以，泰棉邊境事件之諒解，與與勃格大使赴棉無關，泰國並未向與勃格大使請求協助調解兩國糾紛。

他繼指出：泰國曾多次聲明，同鄰國間所發生不愉快事件，絕不請求第三國協助調解，泰國將自行解決，但若是別國誠意協助，泰國也樂意接受。泰國仍將繼續努力，以實現泰棉恢復正常邦交關係之願望。堅塞表示，他在邊區視察兩 期間，未見到泰棉武裝人員有敵火事件，所以泰國同高棉之間，必能實現復交願望。至於泰國同寮國之友好關係，已有良好進展，對於外交措施，實不能操之過急，始能產生良好效果。他說，爲加強邊境防衛措施，決定整頓邊防警察組織，將邊防警察改爲野戰警察，一切配備與軍隊一樣。

堅塞總理指出：巴眞府，桐森府及尖竹汶府，已遭受共黨份子滲透之外，當局考慮宣佈上述三府爲共黨份子滲透區。

堅塞特別指出，既已發生之事件，則仍依循外交途徑進行商談，消弭誤會，對於導致與榮譽，則係維護尊嚴與榮譽的問題，惟對於任何有藐視及侵犯吾領土獨立主權者，吾人也決盡力以赴，誠如我們經已表現維護尊嚴及榮譽者。記者問及高棉爲何時常侵入泰邊境騷擾，製造不靖情事？

堅塞上將答說，如以從一層方面來說，實無法預測其動機目的何在，但從一般上來說，也許可能因邊境國界問題發生誤會，同時，對於邊境之領域界線問題，在此時此際，端賴我們單方面去勘定，也是件困難的問題，此事必須有待泰棉雙方修好。

恢復正常邦交之後，由雙方政府代表開誠佈公，共同勘定。至於敵火的事，則係雙方邊境駐紮之軍警，可能認爲互相認爲越界之事而敵火，這是邊境之間司空見慣的事。我人實有誠意願與高棉舉行會議，俾消弭邊境之誤會，但對於維護國家尊嚴與榮譽的事，則不容任何人及高棉所侵犯，倘若高棉不與吾人會談，我人的責任，就是站緊崗位，維護國家之尊嚴榮譽及獨立主權。

南韓聖誕節特赦釋放十一政治犯

另釋一千四百餘名普通罪犯

（路透社漢城廿五日電）南韓今天頒佈聖誕節特赦令，釋放十一名政治犯。不過，被囚的前總統候選人金大中的命運，至今還沒有下落。

政府宣佈，十一名政治犯由於觸犯兩年前生效禁制一切政治異議的總統緊急法令，曾被判三年以下的監禁，現在均獲延押執行。特赦令同時釋放二千四百五十九名輕微罪犯以及青少年罪犯。被釋放之列有一名卅六歲的天主教神父成世雄，他於去年與金大中及其他分離份子聯合發表聲明，要求朴正熙總統下野以及廢除目前的嚴峻憲法，因而被判入獄三年。五十二歲的金大中，於一九七一年的總統競選僅以少數票敗於朴正熙。他上星期一因爲膝部發炎，從南韓一所監獄遷至漢城一家醫院。

非律賓聖誕前夕 兩槍手殺死三人

（法新社馬尼拉二十四日電）警察當局說，在巴坦加斯市附近，聖誕前夕發生兩宗謀殺案，共有三人喪生，包括一名陸軍中士，一名士兵及士兵的妻子。

官方菲律賓通訊社轉播一份警方報告說：這兩宗兇殺事件發生在星期五晚上一個鐘頭內，兇手是兩名身份不明的槍手。警方說，他們正在大事搜捕兇手。國警察公司，機及其乘客在軍事上中伏，被襲擊者射殺。在距離馬尼拉以南九十五公里的巴坦加斯市巴利蒂村。兩名死者的屍體在事發後一個鐘頭被發現。家中，他妻子試圖阻兇手入內，被擊中右胸，那名軍士立刻趕來，迎面而來只是致命的長排子彈。

洛杉磯僑胞熱心 禮物贈送兩艘軍艦官兵

（中央社洛杉磯廿四日電）洛杉磯華僑社會和中國政府駐洛杉磯機構，昨天以禮物致贈中華民國軍艦「德陽號」及「蕃陽號」的官兵，表示歡迎和敬意。這兩艘最近在美國購得的驅逐艦，返國途中從美國東海岸通過巴拿馬運河到達洛杉磯港口。

洛杉磯華僑社會以一座高度逼眞電唱收錄音機，一座彩色電視機致贈「德陽號」，一座致贈「蕃陽號」。我駐洛杉磯總領事館及中國政府其他駐洛杉磯機構則以高度逼眞電唱收錄音機各一座分贈兩艦祖國的官兵。

昨天，我駐洛杉磯總領事張炳南和夫人，洛杉磯華僑領袖及旅居洛杉磯的僑胞多人，今天參觀了這兩艘中華民國的驅逐艦，對艦上官兵表示熱烈歡迎之忱。

土耳其面臨政治經濟危機

地下共黨活躍 經濟困難日甚

一名情報局官員作間諜被捕

（中央社土耳其安卡拉廿四日電）今日土耳其正遭到建國五十四年來未曾有過的政治與經濟危機，造成這種危機的主要原因，是無法遏制的人口劇增，龐大軍隊的給養，對駐塞島土耳其軍的物質援助，以及倉促從農業社會轉向工業社會的開支等等。除此之外，由于希臘遊說團在美國國會活動，而促成美國對土耳其實施軍火禁運，迫使土耳其不得不向別的國家尋求武器供應。這種美土兩國之間的不和諧，已使土耳其的地下共黨活動活躍起來，雖然在土耳其，共黨是非法的，可是六個左派的政黨却在「社會主義」的招牌，冠冕堂皇地公開活動，這六個左派政黨是土耳其勞動黨，土耳其社會主義工黨，社會主義革命黨，土耳其工黨，國家黨及土耳其人民聯盟黨。

除了上述的合法政黨之外，還有一些更活躍更好戰的毛派或列寧派地下組織。這些合法的和非法的黨派，常彼此鬥爭，截至目前爲止，這些黨派還沒有對土耳其構成重大的危險，大多數的土耳其人都有宗教信仰和民族觀念，而不會同情任何左傾組織，不過，由于土耳其正遭到史無前例的經濟危機，無可否認的，土耳其政府正受到這些反政府和不滿現狀的好戰左派的困擾。在土耳其，每天都有流血事件發生，近來左右兩派的大、中學生甚至以現代化武器彼此攻擊，他們所使用的這些武器是從那裏來的？却沒有人知道，都只能猜測而已。

（路透社安卡拉廿五日電）安卡拉兩份報章今天報導，土耳其情報局一名高級官員，由於替美國和英國作間諜，已經被捕。獨立的「國民報」以及反對黨的「共和國日報」刊載以上報導，當局未有立即加以證實，內務部長柯札與拒絕回答記者有關這件事的問題。據報該名官員是於一週前被捕，將以向美國及英國提供有關土耳其軍隊的情報的罪名，接受軍事法庭的聆訊。

越高邊界鸚鵡咀 傳激戰持續數月

鸚鵡咀越戰時原屬高棉領土

（合衆國際社華盛頓廿四日電）美國國務院星期六稱，有報告說越南與高棉兩國邊界發生戰鬥，但拒絕提供詳細消息。國務院發言人說：「我們收到該區發生戰事的報告。」他稱不能提供更詳細消息。中南半島現在形勢：越高邊界的鸚鵡咀地區發生激烈戰事，高棉軍和南越政府軍在七十年代被美軍攻佔，據新聞報導稱，戰事已持續數月，而且規模很大，越共一師約一萬人。

印度今年鋼鐵生產創新紀錄

（路透社印度新德里廿四日電）在一九七六年至七七年度，印度生產了八百四十餘萬噸鋼，這是一項創新的紀錄。

據印度國營的鋼鐵工業今日透露：這數字比上年度增加百分之十六點二。

在同期內印度向伊朗輸出一百萬噸價值八千三百萬美元的生鐵，及一百四十餘萬噸，價值三億〇六百萬美元的鋼。

泰陸軍署秘書表示

迷途學生投誠 當局寬大爲懷

希望學生不要懼怕

（本報曼谷廿四日航訊）泰國陸軍署秘書威七上校，總理堅塞上將，對於由於「十六」事件而受驚逃入森林與共計異動份子爲伍的大專學生，發出了「投歸懷抱」的呼籲之後，現在回頭是岸「投歸懷抱」者，大學生廿八名，師範學院畢業生廿八名。威七上校指出：根據第二軍方面提出的報告，回頭是岸投誠的大學生十九名，師範學院畢業生廿多名。第三軍方面報告，前來投誠學生大學生三名，第四軍方面報告，學生與大學生六名。威七上校指出：若干學生與大學生，捨棄森林前來投歸各自家鄉者，未敢向各所在地區有關單位投誠，如四色菊府的卜乘縣，某大學生的家長，向有關單位報告，他的孩子與七名同夥，到外國接受軍事的訓練爲時五個月，但却不肯透露該外國是什麼國家，所透露的這一宗，是屬於甘古大學的大學生。此外在政府與清邁府，亦有回頭的學生與大學生！亦未敢向有關單位投誠。威七上將最後指出：按歸各自家鄉的學生與大學生是有的，唯未向有關單位投誠，而且拒見治安單位人員，因爲大家還擔憂恐懼的心理，所以當局寬大爲懷，希望回頭者大家重新踏入課室繼續學業。

日駐寮代辦夫婦在永珍寓所被殺

駐寮大使矢野趕往調查眞相

（路透社東京廿五日電）東京外務省表示，一名日本代辦及其妻子同在永珍的寓所內被殺。外務省發言人引述從日本駐永珍大使館拍發的電報說，卅二歲的日本代辦誠一及其妻子，今晨在大使館附近的寓所睡房內被發現死亡。發言人還說，目前未有其他詳情。誠一於本年八月擔任大使館的一等秘書，由於日本駐寮國大使矢野泰男目前休假去參加東京本月初所舉行的亞洲及太平洋區日本大使會議，誠一於是擔任日本代辦。

外務省發言人說，矢野泰男已縮短假期，於星期一返回永珍，並且替「誠一」的事件展開調查。

面懵心精
聖誕午夜場
兒童請睇府闔統
吳耀漢繼《發錢寒》後最新諧笑大喜劇
連環笑料 笑完再笑
皇后 金都 太平 明 嘉禾 新華 黃金 國泰 新寶 都會 英石 帝國 觀塘 好景 國際 南灣
今晚三院午夜場 請早購票
全市笑臉 我有功焉
唔怕面懵 只要心精
嘉禾加開早晨場
1978的香港影壇繼往開來 嘉禾‧鄒氏父子兩大集團聯合作 新春第一砲 面懵心精 獻映午夜場
麥嘉 吳耀漢 黎應就
吳耀漢 樂仕
陳依齡 唐菁 石天 韓國才 洪金寶
Winner Takes All!
禁止令你笑咀笑咀！
先鋒影業有限公司

文華 明珠 下期獻映
美媲午夜情
常在心頭
望遠昨日地，不見昨日人；春風十里長相思，兩心之外無人知
阿爾柏仙奴「教父」、「教父續集」、「金光黃金盜」巨星 第一部愛情巨片
「小人物與大恐犯」「黑色星期日」女主角 瑪蒂姬拉 攜手合演
「洗禮七十二小時」「偷郎君」大導演
薛尼波勒 傑作
華納哥倫比亞兩大公司聯合攝製
Al Pacino is Bobby Deerfield

United Artists
普慶 新光 下期
盛大獻映 今起訂座
（美公司出品，一千二百人性命提心吊膽）
皇家郵船爆炸記
火車大災難男主角 李察哈里斯。「大賊」男主角奧瑪沙里夫。「春光乍洩」男主角大衛漢明斯。
紹介式的郵船，大搶救，正義與邪惡鬥智鬥力
"JUGGERNAUT"
THE GREATEST SEA ADVENTURE IN HISTORY HAS JUST BEGUN!

豪華‧大華‧華聲
今天請早 連日滿狂
人魔島
THE ISLAND OF DR. MOREAU
歐洲神公司緊張刺激巨獻 新武巨星畢蘭加士打。三劍俠神通 米高約克 巴巴拉嘉娜 主演
小說家威爾斯名著搬上銀幕 人獸大混戰！ 放火燒人！ 實驗所 大魔解！

麗宮
大滿
聖誕假期五天仍在瘋狂映出大喜劇
賊公賊婆做世界
珍芳達 佐治薛高
珍芳達小手繼賊法人世界 新編宣傳最精采的作品
最愛拍檔的可人最可愛
珍芳達喜劇 賊公做偷 最佳搶劫
諧趣諷刺現實木分三入

港九各界人士談論的XX電影！
八二三炮戰
終於來了

本港新聞

凌晨澳門南濱別墅被賊劫
十五港客損失
七賊按房搜掠得財物三萬餘
南灣路上飛車賊劫馬籍夫婦掠數千

（特訊）澳門消息：聖誕節假期大量港客湧到澳門，要達三萬人，但於假期中，港客却遇賊，昨日凌晨連接發生兩宗，一宗是洗劫別墅，十一名港客被綑縛劫去財物，另一宗一對夫婦將返酒店，被四賊乘汽車截劫。

據悉：於昨日凌晨一時許，澳門約翰四世馬路八號三樓南濱別墅，十五名港客被綑縛，損失財物約萬元。劫匪於前日下午八時許，有兩名青年到該別墅開房，未幾即外出，至深夜將近十二時返別墅，迨到凌晨一時許，由該兩青年開門，有五名飛型青年到別墅，該五男飛型青年入屋，合共七名匪徒，先綑縛別墅女工陳歡六十歲，押在他們預開之一號房，匪之先到十一號房，搜住客，然後逐等將客又推先入綑縛，再至三號房余飛林房又是綑縛搜劫後推入一號房，至四號房住客蘇靜江，偕一女友姓陳及女友姓鄭，劫去現款二千餘元及金飾手錶超過三千元，再至二號房，住客梁耀榮帶有二子，劫現款六百多，三個手錶及一條一兩重白金約二千多元，七號房唐炳賢，內住數男女，均是一樣手法，五個房間共十五名港客及女工被綑縛，用膠布封口，都推在一號房，逗留超過一小時後離去。

十多名港客，於賊去後始掙扎脫縛而後報警。

其中住於二號房及四號房梁耀榮及蘇靜江六名男女被洗劫至無錢買船票返港，有些被劫港客，於警方到來調查後，已稍與搭船返港。

又：凌晨四時十分，有一雙馬來西亞籍青年夫婦，外出消遣後，步行返回南灣別墅休息，途經南灣賈芳布馬路時，突遇飛車劫匪，一輛黑色私家車，從後馳至，然停在兩人身邊，車上衝下兩名操刀劫匪，將事主夫婦截住，喝令要獻出財物，旋掠奪去女事主連娜莉之手袋，登上私家車，疾馳而去。事後失主立即向警方報案，表示失去港幣二千元，叻幣一百元及美金五十元，女庄手表一隻及兩張飛機票。

又：澳門治安不靖，劫匪猖獗，前一日之內，新橋渡船街兩商店，同時被匪入屋搶劫傷人，另一對港客夫婦，遊西灣亦被搶劫。

前日上午十一時半，新橋渡船街八號成興雜貨店，被一名獨行賊持西瓜刀進入店中，當時店內祇有店伴一人在，匪徒喊頭從押刀將店伴威脅，進入眼房，然後拖開銀櫃，掠走五百元逃去。

另一宗劫案之手法相同，亦在十一時許同街（渡船街）六十號D座北風雜貨店，劫匪戴頭盔持西瓜刀，衝入店內便將一名店伴推入眼房，當時該店店東陳澤流亦在場，欲反抗即被匪徒揮刀斬傷左臂，陳不敢再作反抗，匪徒將二人制服後即在錢箱內劫走二百餘元，匪徒出門即乘電單車逃走。

第三宗劫案發生在西灣民國馬路，一對港客夫婦，丈夫郭志華（廿六歲），妻黃煥玲（廿二歲），住鋼敎道。前日中午十二時許，二人行經民國馬路，突被匪徒搶去黃之手袋及郭袋中現款，共值五百餘元，匪得手後將空手袋棄落地上，並不准郭某夫婦報案，匪去後郭到警察總部報案。（合）

經理被控偷汽車
准萬元保釋候訊

（新亞社）一名報稱經理之青年男子，涉嫌偷汽車，即發被控，去週解銅鑼灣裁判署提訊，彭耀楣法官以案情尚待偵查，徇控方請求該將案押候本月廿九日再訊，被告暫無需答辯，准以一萬元保釋外出候審。

被告關啓倫，廿八歲，住波斯富街。被控於七六年六月至七七年十二月期間，在本港地區，偷一輛私家車，編號BE七七六四號，屬關偉榮（譯音）所有。

無牌開波子機房
男子被罰一千元

（新亞社）一中年男子，無牌開設波子機房，被警拘控，控方經去週末解上荃灣裁判署提訊，被告認罪，法官判罰款一千元。

被告陳×滑，四十歲。被控罪名：十二月廿二日，在葵涌大關街十一號地下，無牌開設波子機房。

案情透露：十二月廿三日晚上七時許，一警察幫辦與兩警員，在葵涌警區巡邏中，經過大關街十一號地下，見其內擺有波子機多部，每檯均有人圍聚作打波子遊戲，入內調查，被告坐於櫃內，自承爲負責人，未有牌照，警方根據所得證供，乃將被告帶返葵涌警署落案檢控。

法國文化協會法文班招生
一月九日開課即日開始報名
地址：
香港軒尼詩道一二三號　電話：5－277825
九龍佐敦道五十二號　電話：3－693257
香港高士打道麗的呼聲大廈六樓　電話：5－278025

柴灣康民街
現貨工廠 平通香港
只餘地下兩單位及車位
負荷250磅
車輛直達門口
特平租售
面積7320呎及8220呎
電話 5-229162 241511

秋蟬毛衫　金鹿線衫
冬季大減價
九折
利工民　港九代理・同時响應
香港：德輔道中248號 皇后大道中85號　九龍：上海街505號 南昌街200號

富萬年酒樓
富貴廳
靚・平
名不虛傳
食家一致讚賞
地下
晚飯小酌價廉物美
桂侯食品家鄉風味
煲仔小菜各式齊備
菊花太史五蛇會齋
秘製齋品活佛跳牆
二樓
龍鳳禮堂大小筵席
晚上代客泊車
香港銅鑼灣波斯富街二號　電話：五－七九六五五一

尖沙咀獨賊搶女子手袋
途人拘獲疑犯
柴灣邨廿六座賊賺門入屋搜劫

（特訊）一名見義勇爲的途人，目睹劫匪在街頭搶女子手袋，奮起追捕，經一番追逐，劫匪終於被接近時，劫匪竟拔出利刀向追來者襲擊，勇途人竟能空手奪白刃，將劫匪制服後，交警帶返警署並當場起回被搶之手袋。被劫案發生於昨下午七時左右，尖沙咀漆咸道附近，一年約三十歲女子被一匪徒強搶手袋，匪得手後拔足而逃，時一名過路男子睹狀，奮起直追，至柯士甸路劫匪知被捕，突然匪徒拔出利刀，反身向追捕者襲擊，幸該勇途人眼明手快，將對方利刀奪得，劫匪亦束手就擒，起回手袋，報警將之帶署。

又一名獨行匪徒，昨午詭稱探訪一戶主賺門入屋，在廚房奪得一把菜刀，威脅一名七歲男童大肆搜掠，劫走現款四百多元後奪門而逃，該男童被嚇當時不敢報警，至家人回家時，將過劫經過哭訴，始由家長報案。

劫案發生於昨午一時三十分左右，柴灣邨廿六座四三八室，當時屋內只有一名七歲男童，突有一男子拍門，男童於是將大門打開，隔着鐵閘，該詢問來者何事，該男子詭稱探訪其父，幼童不虞有他，將鐵閘打開，該歹徒立即闖進屋內，急步在廚房取得菜刀，威脅該童，切勿張聲，幼童被嚇至啞口無言，劫匪利用菜刀，撬開一櫃桶，掠得四百多元現款後掠門而逃，幼童一直被嚇至呆坐屋內至其家長返家時，始將被劫經過哭訴，警方聞訊，派員到場調查，刻正分頭追緝劫匪歸案。（合）

離島旅行露營應注意
行前應告知家人或朋友
遇有脫隊者向警方報案

（特訊）警方一名發言人昨日稱，假日及週末前往大嶼山及各離島區的旅遊人士和露營者有幾點需緊記，以其安全着想。

露營人士及遠足者在出發前應將目的地及預定返家時間告知家人或朋友，倘若預期已到家人仍未見其親人返來時，應盡速向警方報告。

另方面，爲了要盡量避免損毀農作物及發生山火，警方籲請露營人士盡量利用特別安排的營地去露營。

該名發言人並強調遠足人士除了應帶備足夠糧食及預早計劃妥當行程外，他們最好是能分成小隊，並且選出隊長，倘若隊員其中有部份與整體不幸失去聯絡的話，他們無需恐慌，並應由其小隊隊長設法通知警方。

最重要的，遠足人士遇險或迷失方向時，他們要記緊不要作無謂的摸索，因這樣隨時會令他們行至筋疲力盡，使情形更壞。

（若果前往大嶼山露營或遠足的人士遇到有任何難題的時候，他們可隨時前往向駐守在梅窩碼頭附近的當值警務人員來取意見」，發言人稱。（合）

華僑日報讀者七海旅行團又一創新貢獻
烏溪沙 歡樂假日遊
①樂宮樓進御用仿膳美點
②乘坐冷氣車往返夠舒適
③橫渡吐露港前往烏溪沙
④漫步十四鄉賞水濱村野
⑤馬鞍山下進食下午茶點
⑥沙田畫舫享用海鮮晚宴
⑦幸運抽獎增加無限歡樂
日期：一月二日（星期一）
時間：上午十時至七時半
費用：$55.
總領隊：黃思濂
百樂威士忌
七海旅運有限公司　德輔道中國際大廈1702室 5-447137

創廠置業 揾鷹君 美夢成眞
金豐 工業大廈
葵涌地寶・四通八達
繁榮旺區・工源充沛
豪華廠王 特級新穎
六百餘呎 八萬元起
二成入伙 十五年供
月交幾百 話咁容易
心想事成 人人可得
葵涌道15條巴士線總站直通 葵定道大連排道一式九A地段
縱橫貫通 無柱實用
首期10%十個月內月交1% 入伙時交80%可分15年供 滙豐財務擔證本廠貸款 置業創廠低息分期付款
鷹君　香港干諾道中30號7樓　電話：5-257351
地盤售樓處假日照辦公　電話12-256098

屏園 又一村 海棠路七號
最新型高級花園洋房
即將入伙 建築完成

鋁質雙層隔聲玻璃窗設備
九折優待・欲購從速
分層出售・可分十二年付款
本地盆洽購電話：K810883

華僑日報讀者七海旅行團
台灣芝蔴城
8天 歡樂環島遊 $1,690—
行程包括：台北・石門水庫・芝蔴城・花蓮・天祥・梨山・台中・彰化・台南・高雄・大貝湖・阿里山・日月潭。

本團特點：
■ 精選八天環島旅程，暢遊台灣最新渡假勝地——石門芝蔴城。
■ 住宿一流大酒店，包括：希爾頓，圓山，芝蔴，華王，阿士都，阿里山賓館，日月潭觀光大飯店。
■ 乘搭日亞航班機，早機出發，夜機返港，遊足八天。
■ 專家策劃，粵語領隊，一流服務，超值享受。
出發日期：2月4日　2月5日
4天台灣芝蔴城週末渡假團（逢星期六出發）HK$1,090
7天台灣環島豪華渡假團（逢星期日出發）HK$1,540
9天台灣環島豪華渡假團（逢星期一六出發）HK$1,750
詳情請詢
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室　電話：5-447137

宏光工廠
官塘鴻圖道45號
每單位只售$173,090
只付三成 即可入伙
分期付款 可分十年　建至七樓
每月只供$1,600
平過交租
租廠每呎要$1.80
供廠只付$1.40

地盤電話：3-890843
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行2401室
電話：5-253003（八線）

大華皮草工場
專營：中國，歐美各國皮草
精工製成大批各式各種皮草長短大衣，另有男女皮草棉襖背心。
本號特備各種各色貂皮，豹皮，灰背，青氣拉，百樂胎，月克，高林斯根，黃狼，狐狸，羊皮，兎皮及多種內外穿皮草，備貨充足，尚有市面稀少珍貴之貓猁（LYNX）
專家張興富有五十多年經驗
零沽批發，售價特廉，歡迎各界仕女，參觀比較。
地址：九龍尖沙咀天文台道十三號地下
電話：三－六八一三八一

彌敦道591-591A
旺舖
1200呎出租
連二樓2000呎
適合銀行 百貨公司等
利興置業有限公司
電話：5-263271

凱旋樓　香港銅鑼灣永興街十七號至十九號
（位於銅鑼灣與北角中心之間且近維多利亞公園）
大贈送 包括廚柜，浴室玻璃鏡柜，正門大閘及防盜對話機

租 售
已有入伙紙，即買即住
風水好，人傑地靈
足九十七年期
一梯兩伙，名廠電梯
交通便利，旺中帶靜
十九萬餘起
可配套高級新款北歐傢俬
七折優待，款式任君選購
洽購處：
鴻偉地產發展有限公司
九龍上海街677號地下　電話：3-805381－3
（上午9.30分至下午6時）
地盤電話：5-781689（上午10時至下午6時30分）

官塘巧明街119－121號（K.T.I.L.1地段）
年運工業大廈

特價95折優待
七年付款 平過交租
面積由壹仟伍佰餘呎至一萬餘呎
縱橫無柱 四正實用 伙樓簡單 貨運快捷 工源充足 欲購從速 開始打樁
怡華置業有限公司
香港香廠街10號新順利大廈97室
電話：五・二二九一六二至五（四線）

本港新聞

大廈天台大閘應否關鎖？ 防盜防火孰重
砵蘭街大廈二樓工場火警但天台關鎖 住客多被困二樓以上幸及時將火撲熄 一住客被焗暈起火工場全部付諸一炬

（特訊）天台大閘是否需要關閉，用以防盜，同時火警時保持逃生通道暢通之問題，昨晚在一宗火警中，再度引起關注。砵蘭街昨晚火警時，住客發現天台大閘關閉，幸消防當局及時將火撲熄，否則逃生無門之住客，後果不堪設想。該宗火警，發生於昨晚八時四十七分，砵蘭街三一四至三一六號，福昌大廈，住客發現二樓一間家庭式製衣工場冒出濃烟，於是致電報警。

消防當局，派出多輛消防車，包括長梯車，到場引喉灌救，同時現場街道狹窄，在消防人員，搶救火警時，該處交通一度封閉，方便進行救火工作。

發生火警之家庭式製衣工場，東主姓余，佔地千餘呎，專門製造泳衣，平時有三十多名工人開工。

昨晚由於星期假日，加上東主新翁之喜，廠內無人，突然閉門失火，初時在現場冒出濃烟，繼而火光熊熊，火舌四冒。

樓上住客發現後，急忙報警，同時樓上各住客，扶老攜幼，向天台逃走，住客發覺天台大閘鎖閉，被迫折返較低層樓宇，找尋逃生之所，因此天台大閘，是否需要關閉，用以防盜，而同顧發生火警時，保持走火通道暢通問題，引起住客議論紛紛。

火警中五樓一名姓葉住客，向消防區長，投訴其兒長在走火時，下落未明，消防區長，於是派出救援隊，到火場進行搜索，結果在五樓梯間，發現一名男子，遭濃烟焗暈，其後由救傷車，將之送院救治，傷勢幸無大碍。

起火個多小時後，終於在九時三十七分將火勢撲熄，工場全部付諸一炬，樓下閣樓太平洋理髮店，以及地下一間歌凡公司亦遭受水濆影響。

據報失火之工場，較早時已經由消防當局到場調查，諭飭遷離住宅大廈，東主亦準備搬廠，豈料在昨晚發生火警。

又訊：黃大仙下邨二十九座五十二號地下，陸海慶益酬勝會辦事處，昨晚十時許，可能遺下火種，突告起火，據報一批拜神用品，付諸一炬，火警在十五分鐘內撲熄，無人受傷。（合）

凌晨九龍新界兩宗車禍 五名男女受傷
太子道天橋三車撞四男女送院

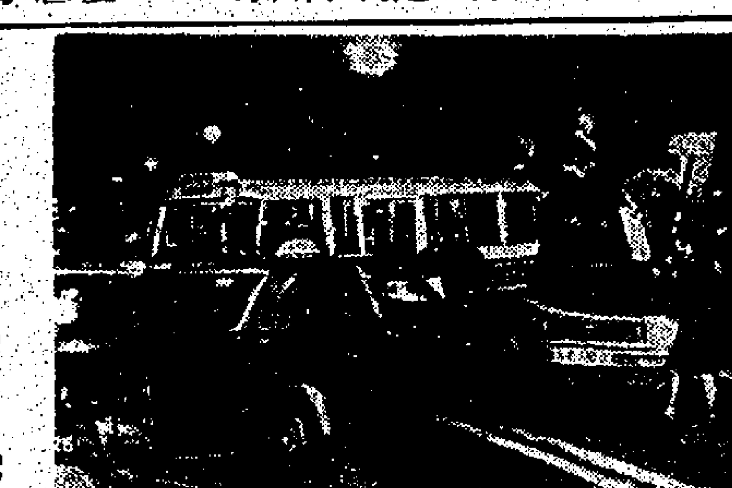
（特訊）昨晨一時許，九龍及新界地區分別發生兩宗汽車相撞事件，共有五名男女受傷。

昨日凌晨一時五十分，一輛的士正沿青山道駛向荃灣，由於一路上汽車通行無阻，故行車速度頗快，詎料在行至近和宜合道十字路口時，正值紅燈，的士司機乃作緊急煞掣，無奈尾隨之兩輛私家車由於前車突然煞掣，乃告收掣不及，相繼撞在一起，惟前兩車上司機及乘客均告無恙，但最後撞向私家車之司機則受輕傷。

另一宗發生於九龍城太子道迴旋處天橋，昨日凌晨一時十五分，發生三車連環相撞，三男一女受傷送院。

車禍發生前，一部私家車沿太子道天橋西行，駛經天橋迴旋處時，隨後一部小巴，失事與前面私家車碰撞後越過行人綫，與另一輛私家車迎頭相撞，司機被挾在駕駛盤下受重傷，要由消防員救出，車上女乘客亦受輕傷，小巴上姓黃司機及兩名搭客亦受傷，跟隨小巴一部的士司機煞車不及撞向小巴，車上各人幸告無恙。

四名被送院傷者，黃漢川（男）卅歲及張李方（男）廿九歲，已敷藥後告無碍出院。楊寶珍（女）卅歲及劉漢文（男）四十歲，則仍須留醫，據稱情況普通。（合）



左圖：昨晨太子道三車相撞，消防員搶救受傷被困司機情形。

報販互助會籌備祝會慶

（新亞社）香港報販互助會，定於一九七八年元旦（一月一日星期日），爲慶祝一周年會慶聯歡聚餐，該會是日晚上八時正，假座香港灣仔莊士敦道一七九號英京酒家五樓，屆時有豐富文娛節目助興，目前該會已派出會員，並歡迎販聞業和家屬參加，參加者可向各區負責人購餐券。

的士用爛手套毛巾蓋錶 明年將頒新例取締
掛停止服務牌如再接客便違例

（新亞社）港九市區經常見到的士司機用爛手套或爛毛巾將咪錶蓋着表示不再載客，但假如有人招手，司機將問客人欲往何處，假如客人所答是適合路程車費有相當者，司機即開車門讓客人上車，假如客人訪客例如由中區去堅道或羅便臣道者，司機即不顧而去，此種情形極爲普遍，交通諮詢委員會各委員也知道的士司機有此不正當行爲，乃於昨星期四開會時提出討論，並建議立例取締，新例將于明年開始實施，新例規定凡的士司機趕往交更時不能用爛手套或爛毛巾遮蓋咪錶，必須正正式式掛出「停止服務」牌，假如的士司機掛出該牌而仍讓客人之招手停車搭載，便是違例，新例有規定罰款額，新例施行後，的士司機再不能取巧，欲乘搭的士者見到的士咪錶上掛上停止服務牌者，即勿招手。

目前市區內的士數字，實在不少，但有時在中區灣仔北角等區欲乘的士，雖于整天，有主張多發的士牌，但的士司機拒載陋習，一日不予取締，則的士雖增加亦于疏導交通無補。

灣仔德華大廈看更 廁內自縊死
傳與騎去管理費有關

（特訊）一名大廈看更，昨午被人發現在大廈廁所內自縊，立即被解下時，已昏迷不醒，旋即報警，由十字車昇往醫院急救，據悉，經醫生治理後，刻正在醫院留醫。

被人發現在廁內自縊之看更名李世相，六十七歲，在灣仔軒尼詩道二九〇至二九二號德華大廈任看更員，據說：最近該大廈之業主法團主席謝某，要徹底究過該大廈之管理費與現短缺，該大廈看更與商討之數，所缺少之管理費達數千元之巨，昨午謝應衛於下午四時前赴上址與李接觸，當李抵達上址時，却找不到李姓看更，稍後，謝發現李在看更房側廁內懸樑自縊，立即將之解下時，已陷昏迷狀態，立即撥電報警，將之送院急救。

據悉：由於該大廈之看更費短少數千元，大廈法團主席，日前已着手查究，昨午該看更應爲將短少之數交出，不料到場時，竟發現李在廁內自縊。（合）

刺傷女友跳樓死 死者親屬往認屍

（特訊）在觀塘物華街被男友行刺重傷入院的製衣廠女工楊敏鳳，昨晨仍在聯合醫院留醫，傷勢已告好轉。

現時，警方將此案列爲傷人及自殺案處理，而死者李志傑的家人，亦曾到殮房進行初步認屍。

楊女前日在街頭遇刺的消息傳出後，該製衣廠的工友們大感驚訝，部份與傷者友情較深的工友，更於下班後前往醫院探望，據一名何姓女工友表示，她於昨晚探望傷者後，離開醫院時，楊女的氣力仍弱，未能言語。

她並表示，工廠大部份工友對於楊女遭遇，感到難過，並對她日後的健康感到憂慮。

傷者楊敏鳳，十七歲，製衣工人，住觀塘協和街康寧村，死者李志傑，二十歲，曾是髮廊店東主，家人住上水松仔園，自己一人則於觀塘月華街租一房住。（合）

佐敦道碼頭附近掃蕩小販 一海鮮小販跳海乘浮泡 漂流無救援水警送登岸
跳海小販陳財前曾被拘昨設計逃仍被捕

（特訊）九龍佐敦道碼頭昨午發生一宗別開生面的拉小販事件，爲數約七、八名海鮮小販昨午在上址擺賣，突遇一羣警員掩至，其中一名小販爲免被捕，竟然跳落海中，爬上一個預先放置水中的木造浮泡上，漂流出海，及後警方出動水警輪將他救起，再送往警署落案。

昨日下午三時許，爲數七、八名海鮮小販，如常在佐敦道碼頭灣仔綫附近擺賣，突有十多名警員及小販管理隊人員掩至，擬將該等小販拉返警署，當時各小販紛紛走避。

其時，一名小販陳財，四十歲，爲恐被警方人員逮捕，竟然跨過欄柵，跳落海中，游往水上一個預先綁在木椿附近的浮泡上，用利刀割斷繩索，漂游出海。

岸上警方人員見狀，亦無計可施，惟陳在海上漂游一段時間，仍未有船隻將他救起，警員見狀，恐發生意外，於是呼喚水警輪到場，將他救起。

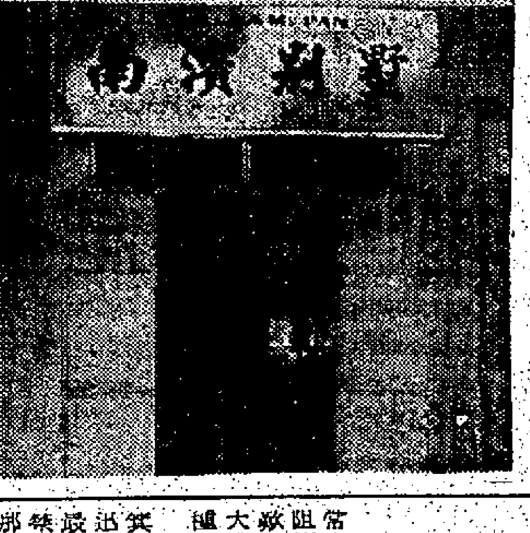
水警及後將他送到岸上，陸上警員爲防陳再次逃走，於是以手銬將陳手脚扣上，抬上警車，始送往警署落案。

據悉，該處附近經常有一些水上人家在該處擺賣海鮮，以爲生計。當局最近對於該處小販擺賣展開掃蕩，除將擺賣貨物充公外，並動用手銬將各人扣回警署。

跳海小販陳財月前在該處擺賣，亦曾被拉，故今次早有準備，先行將一個木製浮泡綁在海旁木樁上，以作逃走之用，同時並聯絡附近艇戶，當他在海面漂浮時將他救起，豈料陳在海面漂浮一段時間，仍未爲人救上船，致有出動水警把他帶回陸上。（合）

唐奴鴨及米奇老鼠與弱能兒童祝聖誕

米奇老鼠與唐奴鴨日前聯袂「突擊」官塘啓能訓練中心每年一度之聖誕派對，與該中心一百五十名以上兒童共慶佳節，平添不少熱鬧。該中心及社會福利署所設，目的爲授弱能兒童予特別訓練。圖爲渣打銀行迪士尼卡通人物在派對內與兒童們即席跳舞同樂。



澳門南灣別墅港客被劫——（右）遇劫的兩層別墅外貌。（左）劫匪將十五名港客推入房內，事後房中物件凌亂不堪。

鰂魚涌華蘭路交通燈前 小巴經常停車載客 交通受阻時生險象

（特訊）鰂魚涌英皇道與華蘭路交界地方，由於小巴司機不守秩序經常在華蘭路口交通燈前停車，不只使由華蘭路出入英皇道的交通因此大受阻塞，更因爲小巴停在行人過馬路綫上作上落客，使過路行人有行不得之歎。有時雖然勉強在兩車空隙之間插車而過，却又險象橫生，使附近居民大感不便和不滿，希望交通當局能將該段路闢作小巴禁區，以澈底杜絕這種現象。

這段路由新威園開始一直到賓架園爲止的英皇道，據悉地帶，是目前香港英皇道往中區惟一通道，由於這一區新建了多幢住宅大廈，人口發展非常迅速，交通問題亦隨之發生。過去鰂魚涌經常發生小巴阻塞交通問題，但最近當局在賓架園，福昌樓即由鰂魚涌往北角的下行綫闢爲小巴禁區，自此該處交通已大見改善，但在新威園至華蘭路這一段上行綫的那種交通混亂和阻塞情況却依然故我。

據了解，當每日交通最繁忙的階段，即上午八時至十時及下午四時至六時在這段時間內，很多載客的小巴因爲不守秩序，經常在華蘭路口附近的紅綠燈前停車，有時更停在行人過路綫上，由於前面車輛停頓，引致後面汽車大排長龍，不只將華蘭路入英皇道的交通封閉了，更因小巴經常成羣地停在行人過路綫上，使兩旁過路行人無路可行，迫得要在小巴空隙間穿插，實是險象橫生。

據附近居民表示：每日交通繁忙時，這裏亦很少見有交通警來指揮疏導交通，他們感到奇怪的是，當局旣已在海旁樓一百碼下行綫闢了小巴禁區，顯見是有意整頓該處交通，但爲何又不將新威園這邊亦闢爲禁區，使該路段地帶的交通更徹底地獲得改善。（合）

跳火車圖避捕大陸青年 傷勢好轉是否被遣未知

（特訊）從大陸逃亡來港，在沙田從火車上跳車時受傷的十九歲青年劉盛泰，現在仍在伊利沙伯醫院，繼留病房接受治療，據說情況「令人滿意」。

港府當局是否會容許這個青年在本港居留，抑或難逃遣返大陸的厄運，據新聞處稱，稍後會澄清。由於劉盛泰仍在醫院留醫，需待傷勢治愈後，始決定是否准他逗留在港問題。

該名自大陸偷渡來港的男子劉盛泰，十九歲，番禺人，爲大陸鐵路修理工人。他於本月廿二日深夜十一時許，在沙田禾寮附近路軌側，被一羣當地的夫婦發現他傷勢頗重，躺在地上，於是立即致電報警。當時，他只穿一襲藍色「解放裝」，布鞋，口袋裏只有幾分錢「人民幣」，和一張寫有沙田鄉坑村蘇泉樓，第七座某室的紙條。其家人已代爲弄走申請。（合）

三男子串謀偷電 各判入獄一個月

（新亞社）三男子，串謀偷電，本月十六日晚上午九時卅分，在觀塘康寧道與高超道交界附近，向一路燈柱私電駁綫偷取電力供應之際，爲警方巡邏經過發覺，一網成擒，分別控以兩項罪名，去週解上觀塘裁判署審訊，被告三人俱告認罪，法官判其每人入獄一個月。

被告三人：（一）潘[illegible]，卅歲，工人（二）黎天全，卅八歲，無職（三）鄭永勤，卅五歲，工人。被控兩罪：（甲）十二月十六日，在高超道高超邨，企圖以不誠實方法，獲得電力供應；（二）同時同地藏有電綫螺絲一批，較剪等工具，可作不法用途。

山海之友星期四 暢遊大鴉小鴉洲
星期二塔門赤洲黃竹角

山海之友定於明（廿七）日聖誕假期即星期二晨八時廿分齊來商場東隣中環道公園門口乘車中大轉乘廣豐號快船飛虎號全日遊塔門名勝，較遊貨家灣，更專程設計駛船登陸遊黃竹角咀七彩燈臣，遊登赤洲胭脂岩，在赤洲頂攝影界目難得，祗辦一期，車船多這般艇券十六元。——本星期四即廿九日晨八時半海運大廈乘海上遊覽社外貿大遊船暢遊西海大小鴉洲南石門燈塔，洲尾頂天涯望台，狗頭石，古村天池，午遊向背兩灣，涯羅山，小鴉純樸古村，氣勢雄泰大王灣，西域牧場，全程景色繁富，目不暇給。午餐自携。返程加泊長洲遊。全日船多重艇十六元。發券：彌敦道三一五「第一餐室」，歌頓道十號潮發雜貨，大道中廣安銀行側佳藝唱片。問訊電話四七一三〇二。

商業專欄廣告

費廉效大　集中宣傳

樣設：兩寸兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
以上每寸另加三元，長期計，不折不扣，上期收費　每日下午六時前截稿。

法國克利金退熱片
百部洋行總代理
克利金 止痛 退熱
克利金爲各國醫藥界所信賴藥性優良安全專治流行性感冒傷風頭痛發熱止痛退熱見效最快

法國福日露止咳水
百部洋行總代理
日露 立止劇咳
安全可靠老幼適用本藥味可口劇咳除根順氣擽咳症一服見效立止治傷風咳氣管炎各種

BOSCH Dahlberg
美國西德製
隱形耳聾助聽機
聲音清晰！無電綫！
不同凡響有電子精巧無咪線型助聽器備電池獨家專售
$890 $680 $480 $280 $190
愛羣行
香港威靈頓街45號
九龍廣東道海洋中心大廈四樓商場330室（海運左鄰）

最可靠的哮喘藥
得此藥旁身 畢生安樂晒

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證消除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，價四元。香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

1978 香港年鑑 預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九七八年香港年鑑一冊（每冊定價港幣弍拾元），實交港幣壹拾陸元正，茲將第＿＿銀行＿＿號劃綫支票一紙奉上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫，信封請註明「香港年鑑」）祈將收據及「取書單」依址擲下爲荷！

此致

華僑日報社

訂書人（簽名或蓋章）

地址：

一九七七年　月　日

【注意：本定書單所訂優待辦法至一九七七年十二月底止，逾期無效】

（無意預定者不須填此表）

1978 香港年鑑各業調查表

（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註
			（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

請在此欄內填明：「警察一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某種行業，以便參攷按類編入。

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收十元，兩行限十二個字收二十元，最多限登兩行。

本號名稱請用四號方頭大字＿＿個字共＿＿行登出

本號願照章繳交排印手續費＿＿元正茲將＿＿銀行第＿＿號劃綫支票（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）一紙奉上祈將收據依址寄回

（簽名或蓋章）

年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部以便改正。）

華僑日報編印 1978 香港年鑑 已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印
補查港九各業啓事

敬啓者：本報編印之一九七八年香港年鑑（第三十一回）內有「工商」、「警察」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回。至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因拆遷而無法收到該種複查表者能夠補填，及使新設各業商行單位亦能將其名號列入，加強業務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本報刊登，以免遺漏，已接獲複查者，亦希速將表格填妥寄回，至希各界人士留意爲禱！

恭祝
聖誕快樂

港九兩行
今日（廿六日）
照常營業
先施公司

新界版

沙田發展火車大擴建
增新市交通
數設雙軌完成續建七層車站
興築支綫直達馬場明秋啓用

（特訊）九廣鐵路英段改雙軌工程首期由紅磡至沙田一段，工程除隧道及接近沙田站之小部份外，大致已告完成。

為配合雙軌行車需要及沙田新市鎮發展，現有之沙田車站亦已進行興建現代化車站，已於月前開始全部展開，進行整理地盤工程中。

沙田新火車站位於現有車站前之地段，根據計劃，新車站將為一座樓高七層之綜合商業大廈型式，全部建設費逾五千六百萬元，可望於一九七九年落成。屆時舊有車站將予拆卸。

新火車站設計大致與紅磡相同，售票及候車大堂設在二樓，月台則設在地下，乘客上落除梯級外將有自動電梯代步。站內將共有路軌六條，較現有之三條為多。

站內設有銀行、餐廳、書報、小食店等，以配合往來旅客需要。樓上各層將撥作寫字樓、百貨商場等。故新火車站不但足與九龍紅磡總站相比，且有過之，而對未來沙田新市鎮之繁榮，大有裨助。

至於第二條火車隧道，亦已與承商簽約，將與現有車道平行，預料工程兩年後可落成，啓用後上下行車分別由兩隧道行駛，行車時間將不受限制。

另方面，為配合沙田第二個賽馬場之啓用，將有一條支綫直達馬場前。該支綫終點位於何東樓附近，即新馬場大廈前，工程亦已開始多時，正進行敷設路軌及月台，將於明年秋季前竣工，配合馬場十月啓用之需要。屆時，乘客將可直接由紅磡、旺角直接乘車抵達馬場前支綫北段車站下車，通過天橋進入馬場。（木）

荃灣諮詢委會續展新猷
撥欵逾四萬元 資助擴展文娛
計劃農曆新年．舉行提燈節目

（特訊）為了適應荃灣新市鎮急速發展人口劇增的需要，新成立的荃灣區諮詢委員會除撥款三萬一千四百元發展康樂體育外，（前經本版報導），又決定，撥款四萬零五百元，以資助現有的荃灣文藝康樂協進會進一步擴展各項文娛康樂活動。

該諮詢委員會已接納一項報告書的建議，支持文藝康樂協進會展開連串計劃，在截至明年三月底為止的本財政年度內舉辦五項大型音樂會，一次舞蹈表演，包括三晚的話劇表演，農曆新年提燈會以及公開演講等活動。

有關該項報告書檢討荃灣區現有的文娛活動概況，並指出其需要性如下：

（一）人口和中學的增加，由於政府的政策和私人團體的努力，市民的教育程度平均較前提高，故此對文娛活動的需求亦有所增加。目前荃灣區有中學四十二間（工專日夜校尚未計算在內），學生共有三萬一千名左右，成為推動區內文娛活動的基礎對象。此外，中小學的教員亦成為志願導師和組織者的核心人員。

（二）社區中心和志願社團的增加，很多社區中心主辦小規模的話劇比賽，民歌演奏會，藝術展覽等，而志願社團通常對文藝事項頗感興趣，這些活動都能鼓勵更多市民提起對文藝活動的興趣，目前新市鎮內約有社區中心三十三間（四間由政府主辦）及志願社團九間，體育機構不計在內。

荃灣大會堂——目前正在興建中的大會堂將會大大刺激本區團體組織並擴展彼等之活動。預定於一九七九年秒啓用時會為荃灣與新界居民提供多方面的文化活動，在啓用前須要先行喚起區內人士的興趣及發掘和擴展必需的支持社團，以便啓用後，實得以充份利用，除本區外，並增加外界的表演活動。

該份獲得通過的報告書於檢討荃灣文藝康樂協進會屬下音樂、戲劇、舞蹈及文娛康樂等四個委員會的工作及面對的困難後，建議該會考慮擴大組織，供列舉預算建議該會展開下列工作：（一）租借地方以作日常行政，貯存及訓練用，並租用適當場所作公開演講及開會用；（二）聘請全職之節目秘書一名及文書職員，協助主席及四個委員會協調及提倡活動，以及（三）舉辦一連串文娛節目，包括音樂會，戲劇，舞蹈表演，公開演講等。

該報告書檢討荃灣區現有文娛情況後認為區現有文娛活動並未足夠，並建議荃灣文藝康樂協進會在今後三個月內舉辦下列活動：（一）五次大型音樂會，（二）一次舞蹈表演，（三）一次話劇表演（三晚），（四）農曆新年提燈會；（五）公開演講（石）

另逾三萬元 助康體活動

（港訊）新成立之荃灣諮詢委員會，最近通過兩項撥款計劃，總數逾七萬二千元，用以推行荃灣新市鎮各項體育、康樂及文娛活動。

比項撥款建議係在該委員會最近舉行首次會議時提出。該委員會擁有非官守委員二十人，分別代表荃灣區各階層人士。

各委員在席上通過決議，撥款三萬一千四百元予荃灣康樂體育協進會，以便促進新市鎮內五個主要地區之體育及康樂活動。

該協會之成員包括區內二十一個康樂團體，負責統籌及辦理區內所有大型康樂及體育比賽。

開支事項將由荃灣康樂及體育事務處及荃灣理民府負責監管。

擬進行之計劃包括舉辦一項大型康樂體育表演，並在適當地點舉行連串康樂及運動項目，如器械操、球類及其他體育活動，供區內居民參加。

另外一筆四萬零五百元之撥款，建議撥給荃灣文藝康樂協進會，作為擴展區內文娛活動之經費。

康樂協進會將利用該款進行兩項計劃：一方面設置辦公地方及招募職員，一方面舉辦文娛活動，如演奏會、歌劇、舞蹈表演及公開講習班等。

該會屬下設有四個委員會，分別負責促進音樂、話劇、舞蹈及文藝活動的工作。

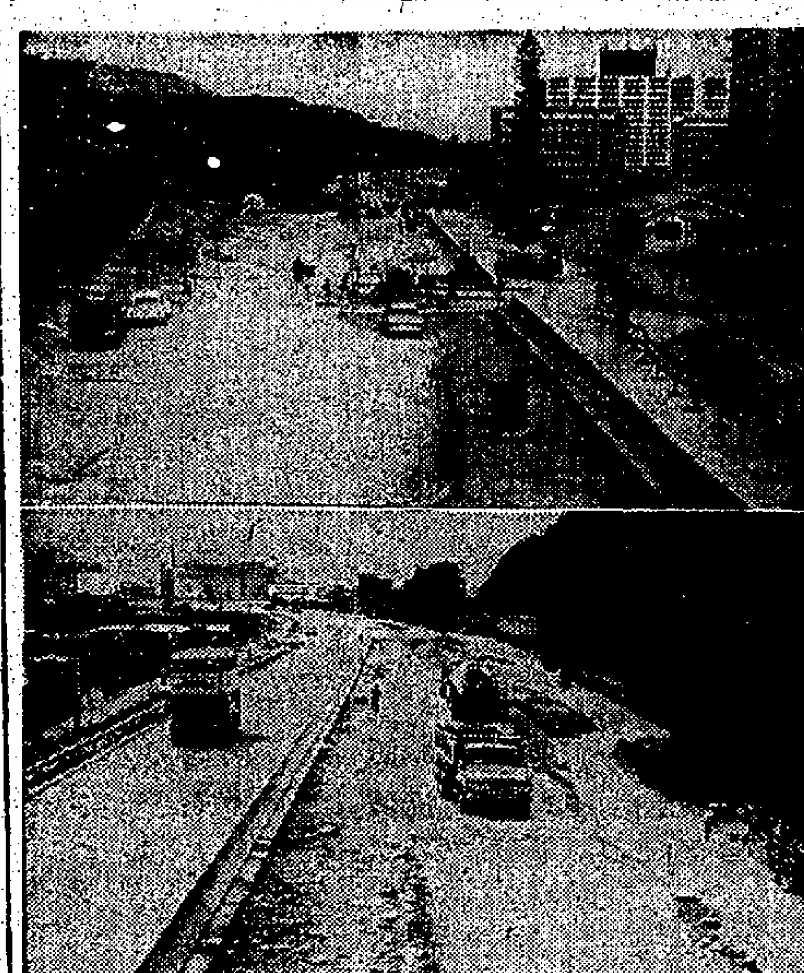
為長遠計，該會建議屬下各委員會檢討其工作及提出未來發展計劃。

該等委員會亦應制訂全年的文娛訓練，促進及比賽計劃，由康樂協進會加以統籌及擬訂工作大綱，然後提交荃灣諮詢委員會審核。

今日潮汐

高潮：上午十時五十二分。下午九時三十分。

低潮：上午四時二十分。下午二時三十九分。



沙田新市鎮大舉擴展交通系統，（上）在大埔公路迅速擴闊下，市容已告改觀。（下）已建成新路一段，原為昔日沙田墟市拆遷店舖所在。

新界東區童軍 聯合大露營
續增男女童軍旅團 舉行成立典禮

（特訊）新界東區童軍包括沙田區大埔南區大埔北區，近年來童軍旅團的拓展非常迅速，童軍的成員與日俱增，為配合各成員有適當的野外活動，促進各區童軍兄弟的了解和情誼，特定於本（十二）月三十一日起至一九七八年一月二日止，一連三日兩夜，假大埔船灣余東旋學校舉行三區童軍聯合大露營暨幼童軍渡假。據大會負責人稱：是次大露營報名參加的童軍有數百人，籌備工作於數月前展開多次會議，並得有關熱心童軍運動的社會人士大力支持，使籌備工作得以順利進行，並定於一九七八年一月一日為開放日，上午十一時舉行頒獎儀式，柬請各有關人士蒞場參觀，屆時預料場面熱鬧。

又：新界東區第二十五隊女童軍，新界東大埔南區童軍第十一旅，恩主教醫院男女童軍團，日前在該校禮堂舉行成立典禮，到有嘉賓及該校員生百餘人，首先由校監張神父致詞，勉勵各男女童軍，發揚童軍智、仁、勇的精神，及遵守誓詞與規律的原則，為社會人羣服務，跟着由該區女童軍總監林惠玲小姐為二十七名女童軍主持宣誓，校長陳學文旅長為四十二名男童軍宣誓後，接着由大埔南區總監謝主持授旗儀式，典禮在莊嚴進行中完成。（木）

新界農產批發價格 豬鷄上月均告低跌
漁農處發表統計．穀米價則保穩定

（特訊）根據漁農處發表有關主要農產品猪鷄批發價數字，去月（十一）月份較十月份趨降，惟港九市場肉猪價格保持在每担仍為三百八十元，價格穩定，但與去年十一月份平均每担四〇二元為平宜。新界猪價則為三百卅四元，較十月份之三百四十八元，低跌十四元之多，鷄項每斤平均價四元八毫八，亦跌三毫六仙。至於穀米價格，年來均保持同一批發價格，花腰仔每担最高六十二元，最低六十元，平均價六十一元。黃殼齊眉每担七十二至七十元，平均價七十一元。（木）

茲將新界市場猪鷄批發價十一月與十月份列後：

	十一月份 最高	最低	平均	十月份平均價
戒奶猪（繁殖用）每担	九〇〇元	七五〇元	八三九元	八四八元
戒奶猪（燒烤用）	八〇〇元	六五〇元	七四八元	七二七元
肉猪	三五〇元	三〇〇元	三三四元	三四八元
鷄項（每斤）	五・二〇元	四・八八元	四・八八元	五・二四元
針鷄	四・二〇元	三・二〇元	三・七八元	四・一五元
雜鷄 每只	二・三〇元	一・四〇元	一・七八元	二・一〇元
鷄蛋 每個	八毫伍	五毫	六毫七	八毫八仙

上水行聖誕康樂節目
家庭旅行兒童燒烤

（特訊）社會福利署上水服務處，在聖誕期內為使區內居民獲得較多康樂活動，共渡快樂聖誕，特舉辦下列活動，供區內人士享用：

（一）聖誕家庭一日遊：定今（廿六）日舉行，將參觀玄圓學院，東普陀，並前往城門水塘燒烤，專車接送，歡迎閤府參加。

（二）兒童燒烤旅行：將招待四十名小童，日期為今（廿六）日，目的地為大埔淡水湖公園，有專車接送。

除上述活動外，上水服務處屬下之上水青年康樂服務團，柔道組及愛丁堡獎勵計劃亦分別舉行化裝晚會，聯歡舞會及郊遊以招待會員及非會員。

欲參加上述活動之人士，請前往上水新財街社會福利署上水服務處報名，或電一二——九〇二二二六查詢。（木）

上水虎地坳道 修改路面濶度
如有反對須依期提出

（港訊）政府憲報昨日公佈，港府建議對上水虎地坳道其中一段的路綫及路面濶度，作出修改，同時鋪設一條行人路。

有關工程之圖則，現存於香港政府合署西座地下中西區民政諮詢分處，九龍公主道一〇一號香港房屋委員會辦事處大廈六樓，新界民政署及新界大埔墟大埔理民府，供各界人士查閱。

任何人士反對此項建議，須於下（一）月二十三日或之前，用書面向工務司提出。

申請賠償的人士，則須在明年二月二十三日或該日之前，將申請書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敘明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失，或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

福來邨幼稚園 遊藝會祝聖誕

（特訊）福來邨幼稚園於昨日上午十時半假座荃灣雅麗珊社區服務中心禮堂舉行慶祝聖誕暨遊藝大會，到有嘉賓，家長，教師及學生六百餘人，氣氛歡樂愉快。大會開始，全體員生高唱齊來崇拜後，由賈永振牧師祈禱，余碧霞校長讀經，李國華致士證道及陳冠成校長致開會詞後，即開始遊藝。節目豐富精彩。

遊藝節目有：（一）匈牙利舞曲（節奏樂），（二）救主降生（兩幕劇），（三）紅綢舞（舞蹈），（四）貓捉鼠（唱遊），（五）小兔子（唱遊），（六）大家一齊跳（舞蹈），（七）找朋友（唱遊），（八）求雨舞（舞蹈），（九）搖拔舞（舞蹈），（十）快樂笑笑（舞蹈）等。（界）

青年實踐計劃推展 坪洲舉行連串 社區文娛康樂

（特訊）社會福利署青年實踐計劃，本年度在坪洲進行一連串之社區文娛康樂活動，此計劃得到與社區及青年事務處聯絡之坪洲鄉事委員會贊助，與由坪洲團體青年服務組主辦策劃。時間由本（十二）月底至明年二月底止，為期三個月。鑒於現時之青年朋友在完成其中學階段之後，對選擇學業或就業之認識未能深切體會，彷徨不決，尤以離島新界之青年朋友更為嚴重，故籌以「學業與就業」為大前題，得此計劃之資助，向有關機構申請「學業」與「就業」的資料，給予區內青年朋友更多的認識。更以一連串之文娛康樂活動為輔助，內容包括有「細道日」，學術比賽，綜合晚會，機靈參觀，展覽學業與就業資料以及其他活動，藉以邀請各青年朋友參加，從而獲致相得益彰之效，及推展義工對社區之意義及重要。（土）

荔景續舉辦迎春聯歡會
聖誕咭評定

（特訊）由社會福利署荔景社區會堂青年義工團主辦之「一九七七年聖誕咭設計比賽」，參加作品達一百多份，經評判李淑玟小姐審評後，選出優勝者名單如下：公開組——冠軍：盧瑞卿；亞軍：林丹明，季軍：鄭振儀；小學組——冠軍：梁國輝，亞軍：朱秀碧，季軍：張玉嬋，優異——夏建卿，徐錦潮，馮曉紅，劉佩顏，傅少媚。優勝作品將於日內假該會堂展覽。

為迎接新的一年，荔景社區會堂特舉辦一項「迎春兒童聯歡會」，由該會堂熱心義務工作人員參與策劃及安排各項遊戲及比賽，藉此給區內小朋友帶來一日的歡愉。屆時並將頒發聖誕咭設計比賽獎品。

是項兒童聯歡會專為荔景邨、荔瑜邨及祖堯邨兒童而設，凡年齡在八歲至十四歲，居住或就讀於該區之兒童，均可報名參加。名額為一百名，額滿即止。擬參加者可往荔景邨荔景社區會堂報名或致電三——七一九五九六查詢。

本港新聞

社團舉辦新春旅遊活動 讓青年增長見聞渡佳節
教區聖詠團聯會辦菲島新春團
自由青協辦台灣合歡山滑雪團

（港訊）香港教區聖詠團聯合會，為使區內人士歡渡農曆新年假期，善用餘暇，並向區內在職青年活動雙週，特於二月四日（星期六）至二月九日（星期四）舉辦菲島賀新春旅行團，使其團友及區內人士能於新年假期暢遊菲律賓各風景名勝：碧瑤、百勝灘、文化邨、大溪地火山湖、蘭迪島、鵲島及馬尼拉市區古跡名勝。

由該聯會富有旅遊經驗職員領隊，食宿一流，節目豐富新穎，全程六天，收費港幣貳仟叁佰伍拾元正，名額有限，先到先得，報名表可到以下機構索取：（一）聖文德教堂（慈雲山蒲崗邨道八十九號）、（二）中區明愛中心（德輔道中安樂園大廈十五樓）、（三）香港中華基督教青年會必列啫士街會所（必列啫士街五十一號）、（四）中西區社區及青年事務處（中環國際大廈一八〇一室）、（五）香港中華基督教青年會市區會所（德輔道中安樂園大廈十二樓）、（六）香港基督教女青年會市區會所（尼運加利道一號華昌大廈三樓）。

（港訊）自由青年協會為提高青年對冬令戶外活動的興趣，將於農曆春節期間，舉辦「台灣合歡山青年滑雪團」，歡迎身心健全之青年參加。

該團除在合歡山滑雪外，並暢遊阿里山及寶島各地名勝，定於二月四日出發行程共九天，收費每位港幣一千三百五十元正。報名索章地點（一）九龍長沙灣道三三三號A——B半島攝影公司，電話：（三）——八六七八九九。（二）北角堡壘街新市場，美美飾品店，電話：（五）——六三八二二三。截止日期十二月廿七日。

港產果菜供不應求 靠海外入口供民食
海外入口菓菜商會會所昨開幕

（特訊）本港海外入口菓菜商會，自置會所於西環加多近街四十一號二樓，面積二千呎，裝修美奐美輪，昨（廿五）日舉行開幕典禮，由該會會長甘焯滋主持。

到會嘉賓有中西區民政處馮觀碎主任（主禮人），副主任鄧錦澄，區警民關係主任夏振政，黎大國，鄭棟根律師，何觀昭會計師，西環街坊會周演燊理事長，嚴星嶺街坊會理事長陳國軒，香港商業銀行分行謝經理，上海商業銀行西環分行主任廖聰，香港遠東貿易服務中心香港辦理處蔡儷瑛經理，香港果菜業促進會理事長周惠良，中華民國台灣區蔬菜外銷考察訪問團團長陳長春，副團長王經綸，張彬茂，秘書魏陳聖堅全體團員，伍錦鶴西醫生，陳安貴醫師，曾敬忠醫師等紳商名流逾五百人。

首由甘焯滋會長致歡迎詞，略以香港果菜生產供不應求，必須靠海外入口供應，以副市民需要，尤以高級貨品要向美國，荷蘭，澳洲及東南亞，台，韓，菲，日，星，馬，泰等國家進口，本商會為協助會員開展業務之需要，居負責任重大，本商會力量有限，請政府當局與社會賢達同業先進多多協助與指導。

繼由中西區民政主任馮觀碎太平紳士致訓詞，勉勵有嘉。西環街坊會周演燊致詞，以該會創立時間短暫，業務推進可嘉，是可賀，隨即致送紀念品，該會理事長梁煥致謝詞。

該會會長甘焯滋，理事長梁煥，副理事長李明，秘書江宏康，總務區旺，財務與蔣生公關，鄧洪名譽會長陳有章，甘衡之，區福文，陳有德，理監事陳錦，盧浩權，孫，與瑞生，蘇江興，趙錦培，曾少當，李倫，劉錫林，李甜，陳寬，區江，孫，陳均麟，監事長王鑑，副監事長袁耀培，稽核主任招泰，梁墾，稽查李蔭桂，王秋等全體迎賓，隨即雞尾酒會招待至下午六時，散會賓主盡歡，極一時。（宇）

教區慶祝十一生辰 晋鐸金慶銀禧紀念
並發起籌募教友培育基金。

（新聲社）本港教區慶祝十一位神長晋鐸金慶銀禧：胡主教，艾智伯神父，巧智副主教，劉蘊遜神父，麥樹初神父，謝鳴之神父，劉文修神父，余秉昭神父，孫益軒神父，馬毅華神父，鮑林神父，昨聯合在堅道總堂舉行感恩聖祭，並有八十餘位司鐸參與共祭。彌撒後，胡主教與晋鐸金銀司鐸及來賓在明愛禮堂舉行茶會。林炳炎副主教代表教區致賀各位晋鐸金慶及銀慶的主教及司鐸。教友總會會長區光文代表本港教友，宣佈發募「教友培育基金」正式成立，作為本港教友紀念胡主教晋鐸銀禧，由籌募基金委員會保祿員（主席），莊和女士，太平紳士利孝和夫人，梁玉培秀女士，太平紳士張啓文，區光文（教友總會會長）等，向胡主教呈獻一份紀念冊，以作本港教友的賀禮。

胡主教代表晋鐸銀慶的司鐸致詞，表達對各界人士的感謝，特別各司鐸的親友恩人，修院的長上及教授等，並籲請全體天主子民，全力支持及響應天主的召喚，共同擴展基督的神國，會後，晋鐸金銀慶的司鐸，與百餘位神父、修士、修女及教友代表等，在明愛餐廳舉行敘餐聯歡。

旅館業桌賽 廿五隊參加

（本報台北訊）台北市旅館業職業工會第三屆中正杯桌球錦標賽，於廿四日上午九時在台北市雙園國校體育館開幕典禮將由理事長張有燊主持，各觀光旅館的二十五支球隊參加。

學習急救 知識 助人 助己
黃大仙工青康樂委會
舉辦工友急救班

（港訊）為迎合大仙區工業青年提供學習急救知識機會，以備工作時能助人助己之需要，黃大仙區工業青年康樂活動計劃委員會舉辦工友急救班，由社會福利署慈雲山東區社區工作辦事處負責協助辦理。開課日期由明年一月七日（星期六）晚上八時至十時，全期十課，逢星期六在黃大仙社區服務中心三樓二一〇室上課，費用只收拾圓，包括註册費、課本、三角巾，及習費，不敷之數由大會津貼，另收保證金五圓，若參加者準時上課及不缺席兩次或以上者，保證金於課程完畢後發還。名額只有三十五名，先到先得，額滿即止。請有興趣之黃大仙區工業青年，攜同廠證，從速到黃大仙社區服務中心（黃大仙正德街一〇四號四樓）或黃大仙社區及青年事務處（新蒲崗政府合署六樓五〇三室）報名。

華僑日報 分類廣告

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

大字四個 小字卅四個 每天三元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ④九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

代收處	地址	電話
西環街坊福利會	西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會	5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔：軒尼詩道244-246I樓凝趣軒文玩公司	5-747766
北角渣華道	北角：渣華道157號香港琴行	5-613913
銅鑼灣霎東街	銅鑼灣：霎東街九號A地下（利舞台戲院側）	5-793915
何文田亞皆老街	何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	3-037195
紅磡新柳街	紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局	3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內	3-718532
荃灣衆安街	荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司	12-429081
新界屯門	屯門：屯門鄉事會路一至一號地下衛光書局	12-812675

時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務 即可省時 又免車資

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）廿四元　七寸位（限排二格高）六十元　每天收費

◀ 每日下午五時截稿 ▶

賜洽處 總社地址：香港荷里活道106至110號 中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街749號地下

如蒙惠顧・請撥電話：總社5—221583・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

利安工業大廈
近渡海碼頭・巴士總站　每層一伙・獨立門戶
觀塘鴻圖道七十號
榮建置業有限公司
香港大道中三一三號地下 電話H-431336

亞皆老街商樓廉售
亞皆老街昌明大廈・單邊黑布街
近旺角火車站・適合寫字樓・診所・
面積533呎・可分期付款
洽售電話3—313867余先生

新廠廉租 每呎九角
柴灣新安街四號近巴士廠冠華鏡廠
第二工業大廈由二千餘呎起地下
樓底23呎貨櫃出入方便歡迎參觀
管理處洽5—566449

銀鑛中心大廈
大嶼山 梅窩碼頭 酒樓萬呎 特價租售
合詢處：明方財務有限公司・六基有限公司
香港威靈頓街39-41號六樓 電話：5-252497 5-252557

商業樓宇出租
①西環地或商業區旺舖四百呎至七百餘呎出租
②中區永吉街住宅或商業全層七百餘呎租賃
③中區寫字樓租由四百餘呎至千餘呎設備齊全
治租電話：H249311

又一村花園洋樓
①玉蘭路2號　②地錦路5號
高尚住宅 環境幽雅 材料上乘 設備一流
分層出售 分期付款
洽購處：九龍彌敦道205號華亨金舖李華行 電話：K950942 地盤電話：K810777

中區 大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

大夏行二樓及寫字樓出租
大道中14號
二樓約五千呎 每呎租$5.50
寫字樓三百呎至一千四百呎
每呎租$4.00
備詳請電5—228628洽

適合教堂平沽
筲箕灣電車路交通便利
地下約7300呎歡迎到洽
六基有限公司 電話H252497

寫字樓租
中區永樂行45—47號三、四、五樓
500呎＄1,000　1000呎＄2,000
電話：5—453057

兆宜大廈 西環大道西590—596號
住宅：五樓B座二房一廳連平台	1,290呎	只售	$213,000.00
五樓D座二房一廳連平台	2,270呎	只售	200,900.00
五樓E座二房一廳連平台	940呎	只售	190,000.00
旺舖：594號地下	800餘呎	租金	3,700.00
596號地下	3000餘呎	租金	11,000.00

即買即住首期一成餘九成可分十年供具付
永安祥置業有限公司 5—430303（七綫）

兆業大廈（105年期）
超值樓宇尚餘數單位
即買即住首期一成餘九成可分十年低息付款
九龍旺角花園街183—189號（近太子道）
四樓A座三房一廳連平台1,250呎只售$204,000.00
五樓A座 三房一廳，向南三面單邊只售 $164,000
七樓A座 三房一廳，向南三面單邊只售 $165,000
永安祥置業有限公司
電話：5-430303（七綫）地盤電話：93-56540（假期照和）

娛樂圈

觀梅雜記（十二）

了了漢

京劇烏盆記，扮鬼魂的，身穿黑衣，頭蓋黑布，緊隨張別古（背負烏盆）身後，就當作無人能見的鬼魂，如今科學發達，舞台上有咪可以利用，不須現身，梅雪詩的李慧娘鬼魂只在內場用咪與台上龍劍笙對答，就做如眞的有鬼魂一樣，附唐雨傘，跟隨裴禹了。張別古揮烏盆鬼魂呼痛，遠不如龍劍笙擎着雨傘梅雪詩在內場呼痛之迫眞引人。（記得任白當年演此一節戲，任之驚態，白之喜悅，令人拍案叫絕，如今龍梅演來，亦頗不弱，但與任白一比，相去遠矣，龍之驚態，還有七分，梅之喜悅而又淒酸，則較之乃師只得五成，原因此場慧娘只感驚音，不識表情，自是難演一點，梅姑只曉流泪之「乙」，而未諳「乙」工之「乙」，於此應多下功夫才是。

待到劍笙入場，偕梅雪詩擎傘歡歡戲舞而出，編着此時，方行道出原來鬼魂與見天日，所以要劍笙擎傘遮蓋，方能現形。無奈場口雖自烏盆記，但由於科學進步，有「咪」可以利用，實在比烏盆記更爲好看得多了，而且烏盆記是淨生與丑角，紅梅記是正印生旦演出，觀感又自不同。此一幕戲，既名蕉窗魂合，當有所本，所以白雪仙就設計了一幢蕉林小樓一角，有病美人露出水袖，算是代表病危之蕉影，窗外水袖一伸，算是表示昭容逝世，此場戲得既別致，又入情理，但燈光方面，仍有商榷餘地，縱着以爲墳場，由開場到昭容逝世，慧娘還未「魂合」之前，燈光可以照着暗淡一點，但是蕉林已是一片慘綠之色，昭容水袖又是淡綠，劍笙與雪詩衣裳都是淺青淡綠，正所謂一片愁雲，加上暗淡燈光，令人心中打結，故此魂合之後，燈光可打得較爲明亮一點，一來讓觀衆看得清楚，二來也表示雨過天晴，撥到雲霧，紅梅再世，鄙見如此，不知緊張大師以爲然否？

成名明星談感受

生命是學習的過程，希望一直攄充自己的意識

對很多人來說，娛樂生涯是多姿多采的，而成爲人所矚目的電影明星，更是不少青年男女夢寐以求的願望。但對於那些已嘗到明星滋味的人，這個令人羨慕的身份，究竟帶來甚麼呢？

在二十世紀霸士片場內，參加「核戰大災難」演出的眞米高鍾遜、番洽畢柏、杜明妮仙黛及保羅費菲，紛紛談論他們對成爲明星的感受及好處。

金髮、英俊的眞米高，不假思索地說：「眞米高在拍「核戰大災難」前，已演過十二部片，而他顯然很喜歡演戲事業，他說：「對我來說，生命是學習的過程，我希望一直攄充我的意識。電影工作就如一所好學校，有時你在墨西哥，學習新語言，然後你又接到描述印第安人的劇本，跟着你可能要爲駛貨車或演出未來故事。你所接觸的東西，是你從事普通正常工作時不會有機會遇到的。」

在「核戰大災難」中，番洽畢柏和眞米高一樣，扮演空軍軍官，他們在美國渡受核子使者後，和其他倖生者探究美國劫後面貌。潛別銀幕，走上螢光幕的番洽，拍了四年電視片集「班尼卓」及「醫生醫院」後，又重投水銀燈下，當然是因爲無法抗拒當電影明星的魅力。番洽並沒有唱高調，他坦白地承認他選擇演戲，最主要是爲了錢。他說：「如果我沒有獲得一定程度的成功，我可能已返去料理我和父親合作的冰包生意。做明星的好處不可勝數，但我提出的好處，對於那些想念妻兒過好生活的男演員，是最重要的。」

「核子大災難」是法國女演員杜明妮仙黛第一部在荷里活拍的片，氣質滑逸的杜明妮，是歐洲大導演的寵兒，她主演第昔加的「芬氏花園」，貝托洛西的「一九〇〇」、「合流人」及「一九〇〇」，使她名揚國際。因出身與特兒的杜明妮，從天橋上走上銀幕，因爲「演電影使我可以旅行，遇到很多國家的人」，杜明妮用帶法國口音的英語說：「人是唯一要緊的事，我夢想到每個國家，盡量了解所有的人，多年來，情夢想來美國，而我的職業，終於使我如願以償」。

在一九七三年贏得「最佳女角」提名角逐最佳金像獎男主角的保羅費菲，觀自己是演員，不是明星，他說：「我從不想到做明星或不是明星這問題，我是演員，對我來說，演戲是我的報答，雖然金錢很可愛，而受人認識，大多時也是好事，但當我能夠浸淫在一個有趣的新角色裏面時，這便是演戲事業最大的滿足，即使拍電影是世界上最低薪的工作，我亦都會選擇當演員」。既然演員的片酬愈來愈提高，保羅自然樂於繼續拍片，演新角色，一方面賺錢，一方面又可滿足自己的愛好。

李寶瑩、梆家英、尹飛燕在鍘馬銀婚演出。

再世紅梅記瘋狂又一鏡頭，（左起：朱劍丹、龍劍笙、靚次伯、梅雪詩、梁醒波）

眞米高鍾信在「核戰大災難」中，救出杜明妮仙黛，闖出殺人由甲陣。

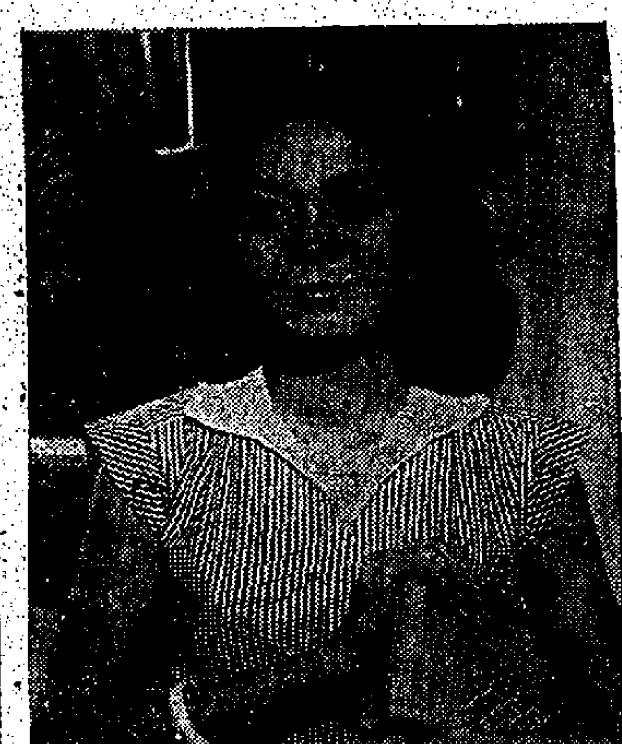
眞米高雲信成名之後 唯一改變是與妻分居

許多演員一當上明星就變了個人，眞米高鍾信卻是少數不變的人。他說：「我不喜歡和許多陌生人分享我的生活，如果你要建立明星形象，便少不了要這樣做。我認識許多演員，他們的家中經常有一羣羣的人，我甚至沒有秘書，因爲這常味帶另一個人到我家中，進入我的生活。我碰巧是個很好靜的人，不喜歡和許多人來往的。我並沒有加入童子軍，只爲了討好父母，才參加少棒隊。我加入游泳隊，因爲游泳是個人的表演。」

眞米高在他的第十三部片「核戰大災難」中，演個美國空軍，當敵方核子飛彈來襲時，也放核彈對付，造成地球浩劫。在片中，衣沈沈的天，和一片荒漠不育的赤土，與他在接近太平洋的瑪麗實海灘佔地二十畝的家相去甚遠。他的寄舉平房，也是他唯一成爲明星的象徵。他說：「這也是很好的投資，但更重要的，這地方清靜，又有鄉村風味，我可以騎馬、牽牛、放狗、養貓。你知道，我是在鄉下出生的。」

在拍攝「核戰大災難」時，個衛的演員皆有拖車化妝間，眞米高卻不要，說這種拖車一夜有親切感，就如酒店一樣。他在自己的小卡車後，加了架小露營車。他說：「雖然車內夾七雜八的很多東西，但我覺得舒服，因爲是我的。」不過，眞米高也有一樣不染上大明星習氣，那就是他在成名後，便和妻子水妮分居了。

本報兒童天地及兒童週刊舉辦之小讀者聖誕聯歡會，潘冰嫦主持頒獎予幸運小讀者。



陳儀馨不再爲情顛倒

娼妓問題應召名册 金科玉律今晚解答

佳視獨家播映，孫泳恩、鄭基舜主持，香港電台電視部製作的「金科玉律」，今（二十六）日晚上九時正播映第二輯。

現正審訊哄動一時的應召名册醜聞案，今晚節目內容是有關召妓問題。妓女賣淫是否有罪？嫖客又應否定罪？一連串有關娼妓的法律，今晚「金科玉律」有解答。

此外，兩個無綫電話題目，一是交通發生意外後，應該怎樣做的。另一題目是市民對律師與師爺的問題。歡迎觀衆今晚節目內用熱線電話九龍三八六八四八及三八四八四九投訴及詢問，將由香港律師會派代表解答有關問題。下週熱綫電話問題是有關離婚及合約問題，歡迎觀衆去信九龍信箱二二〇〇號詢問及投訴。

三電視台聖誕假期 特備節目多姿多采

今日麗的第一台，早上八時三十分播映「兩小無猜之聖誕傳奇」，這是一套充滿節日氣氛的卡通片，講述理查、露絲在聖誕節開見，終於明理而大家諒解。

「列寧格勒冰上表演」在早上九時播映，名聞遐邇的列寧格勒溜冰舞蹈團將在冰上表演芭蕾舞，以舞蹈形式演出多個童話故事，如白雪公主與七矮人，水晶宮殿，藍舞衣等，此外還有傳統的俄國舞蹈及一場別開生面的冰上馬球賽。

「冬天樂園」在中午十二時二十分播映，雪人科斯梅受小朋友歡迎，因而引起魔術師阿稅的妬忌，要偷去它的魔術帽，但雪人的眞誠感動了阿稅，兩人化敵爲友。

晚上的節目有「電視人」，「星期一晚會」，「首映西片」則門映一齣「大團圓」，而明珠台預備了兩套大堆頭的特輯「卜合聖誕晚會」及「羣星馬戲團」。

五時四十分播映一小時的「卜合聖誕晚會」，卜合與老友甸馬田及田園歌女歌手奧莉花紐頓合唱聖誕歌曲，並携手主演幾個聖誕趣事。七時四十分繼續播映一小時的「羣星馬戲團」，這個少見的電視大製作，集了影視界的天皇巨星，包括保羅紐曼，大衛賀曼臣，羅渣摩亞，佐治威美頓，「神奇女俠」琳達卡特，積彼卡西迪等。

「歡樂今宵」的聖誕氣氛仍濃厚，使大家在歡樂節目中所選唱的歌曲都是與聖誕有關的，節目中增添快樂氣氛。羅文與露雲娜歌迪絲合唱一首歐西雜錦歌及分別演唱聖誕歌，方伊琪演唱「聖誕鈴聲」，「聖誕鈴」。

傳陳欣健與妻感情破裂
梁碧玲考慮做馬年新娘
麗的昨假童軍總會聯歡
周小君希麗的與之簽約

△近年來在影視兩圈中甚爲活躍的陳欣健，忽被傳與妻子在感情破裂，而牽入他們家庭漩渦中的則是近來麗的力捧的藝員陳美玲，這個消息傳出，令不少人感到愕然，因爲陳欣健與尤情結婚多年，兩人一直十分恩愛，尤情是前邵氏女星，婚後乃洗盡鉛華，相夫教子，大家都希望這只是他們夫妻間的一時誤會，早日冰釋前嫌，不至弄到各走極端。

前一陣，陳欣健爲了曾有人說他追求陳美玲已大表憤怒，他不否認對陳美玲很好，但他只是認爲這個女孩子在歌唱方面很有潛質，所以才在歌藝方面時加對她指點。

△無綫的蜜實姑娘梁碧玲昨對記者表示：她已有了一位親密男友，兩人來往多年，最近男友向她求婚，因此她很可能明年便披婚紗，做馬年新娘。

梁碧玲長得嬌俏，且會唱歌，但踏入電視圈後，星運平平，可能這也是促成她考慮結婚的原因之一。

△麗的昨日假童軍總會舉行家屬職務員聖誕聯歡會，數百人參加。該台常務董事兼總經理黃錫照，助理總經理莫何敏儀，一般事務經理張之鈺等亦有出席，場面亦算熱鬧，但可惜藝員則只有一個周麗娟參加，她中途又因動過手術的盲腸炎部位作痛而提早離去。

△老牌演員周吉有女已長成，而且繼承父親衣缽，經已踏足電視圈中，她便是前一陣在麗的綜合性節目「星期三晚會」中演唱的周小君，後「星期三晚會」結束，公司有意將之與張國榮製造成一對螢幕情侶，安排在「家燕與小田」中演唱，但周小君到現在爲止，與公司仍沒有合約存在，使她甚爲不安，她希望公司能重視這個問題，而且除了綜合性節目外，還渴望能在話劇方面發展。

陳儀馨徹底斬情根 麥嘉爲她剪髮扮靚

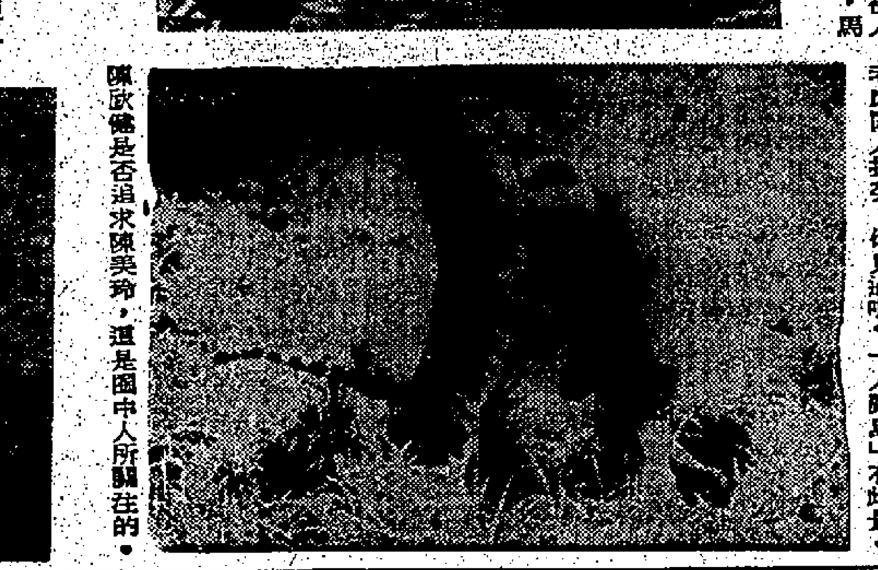
陳儀馨在「面懵心精」午夜場時說，她承認有往返香港菲律賓的長期機票，但不認親密的男友便是那位選舉公子，而她實際上和以前那位百貨公子斬纜以後，正想把波瀾起落的心情平伏下來，如今剛剛是「心靈安靜」的時期，所以不想這樣快便又沾上男女愛情的事。

「那麼，爲什麼又盛傳那選舉公子和你好得十分要緊，更有說他要飛來香港捧你首作面懵心精的場？」記者問陳儀馨，她笑答道：「那些是人們誇大的誤傳，我如果要特別更正，又會有人說我故意做新聞了，我無所謂啦，反正我不心急找個拍拖男友，如果我眞要找對象，他們這麼誇大傳說的會把香港要追求我的男仕都嚇走呀！」

陳儀馨說她現在要徹底斬情根，所以如今在很多場合見那位前度「劉郎」，也是當作陌路人，也不睬不作看見便算。她話雖如此說，

」的石天便是其一，此位老石整天向陳儀馨提議他是離了婚的王老五，而導演麥嘉也似乎有意，陳儀馨只說他一句長頭髮難看，他便巴巴的跑去把頭髮剪得短短，還特意向陳儀馨展示一番，看來他們還有得發展的也。

黃錫照在昨日的聖誕聯歡會中。



陳欣健是否追求陳美玲，這是圈中人所關注的。

老虎同人打架，你見過嗎？「人魔島」有此景。

「蕩寇羣英」是一部武俠片，一月上旬獻映。圖爲黎漢持被仇人關本順捕賊嫁禍，處處被人誤會，處境甚危。後來兩人碰頭，仇人見面，馬上就展開戰鬥了。

要自我消靜，但這位性韻味傻大姐許多人要追。一同拍「面懵心精」。

「人魔島」中之牛人牛獸，形象恐怖。

新邨消息

以垃圾桶作欄・防非法車輛
葵盛西邨內停車場 管理人員數目不足

隨着生活水準的不斷提高，許多居民在房屋署轄下樓宇的居民，均購置有自用車，房屋署爲要方便每一位屋邨內車主有車位停泊，在許多新邨均設有多層停車場，方便邨民的租用。

不過很奇怪，在葵盛西邨第七座和第十座對開的停車場上，開口均爲一些垃圾桶所堵塞，記者就此事詢問該邨房屋署人員，據該處的一發言人解釋謂：該邨內共有停車場五個，三個有上蓋的，兩個無上蓋的，就設在上述兩地，而該處是僅有護衛員看管停車場及其車輛，但目前就人手問題，只看管該三個有上蓋的，至於其餘的兩個無上蓋的，爲了杜絕非法的車輛佔用該處車位及泊在車位旁邊，以致擁有合法車位者無法進入車位內停泊，於是暫時利用些廢置的垃圾桶來欄塞一進出口，避免「非法車輛」的進入。他同時又指出，有蓋和無蓋的停車位分別是每月一百元和八十元的租金，一採取先到先得的方法投得。據一名該處停車場的護衛員稱，他們是分有兩班人員，日夜二十四小時看管該處的停車場，至今未曾接獲車輛失竊或遭破壞的投訴。

另一方面，該邨現正在第一座與第三座間興建一個市場，以方便住在地勢較高者購買一般副食品，現該市場已接近完成階段，且有部份檔位已開始營業，將來全部建成後將可供攤檔單位二十二個，而其中蔬菜和肉類等雜貨佔大部份，但亦有售賣紙扎和配飾的店舖等，而在比鄰的第二座地下商場，亦大興土木，正在裝修中，將來可提供八個購物的店舖。

在該邨在第七座與第八座之間，早在該邨落成時，便建有一座三層的購物市場，共有一百零五個檔攤，除有一般副食品買賣之外，並設有酒樓和飯館各一間，及有當舖攤兩所，市民可以不必遠赴到荃灣市中心，便可在邨內獲得他們所需要的東西，該市場的開放時間由上午七時至晚上十時止，並設有鐵閘，於每天收市後關上，以免不法之徒潛入該處，作不軌之行動。（源）

圖爲日前被貨櫃撞毀的牡丹樓居住單位外牆已由有關方面以木板封閉

巨型貨櫃從天降住戶猶有餘悸
蘇屋牡丹樓居民促當局加強呈祥道車輛防撞欄
受毀單位外牆房屋署派人葺修

日前被貨櫃從天而降，撞毀臺合外牆的蘇屋邨牡丹樓住戶，已由房屋署着手進行修補工程，日內可望完竣。意外雖事過天晴，唯恐懼猶有餘悸，居民盼當局能加設屏障以防歷史重演。

受意外影響單位爲牡丹樓四四一室，上址面對山邊斜坡，斜坡上爲呈祥道及由大埔道轉往呈祥道一段天橋。該天橋因地勢關係故距地面較高，兩旁鐵欄高度只三數呎，該處爲高速公路，一般車輛速度皆在四十哩以上，因此若意外發生便很容易變成「亡命飛車」直撲牡丹樓。

該意外黑點只由一高約三百呎斜坡相隔，斜坡初時種有樹木，但近來則掘去樹木，一改以三合土將坡面鋪平，其他一段斜坡現同樣展開上述工程。由於坡面平坦，全無屏障，若意外再度發生則居民安全全無保障，甚受威脅。

受意外影響的住戶，目前已獲房屋署派員進行修補工程，暫以木板加封，據該邨經理表示，修補工程已展開，並將以三合土重補該處損毀外牆，有關工程將由房屋署方面負責，致於被毀損失的財物，可向有關保險公司申請的賠償。

受影響的曾姓住戶，目前經整天的打掃修葺後，屋內陳設亦大致恢復舊觀。該住戶及部份居民表示，意外雖已過去，但該處道路安全措施仍未有改善或加強，所以在上址居住有如在險境之感，終日恐懼歷史會再度重演，不知意外會「落在誰家」。居民更表示前車可鑑，希望當局能從速加設屏障，即使再度發生意外，車輛衝出路面跌落斜坡亦可減低衝力及避免直衝民居。（田）

圖爲呈祥道「亡命飛車」黑點。若車輛越欄飛下，將撞向大廈。

居民無須跋涉長途往市區購物
麗瑤商場即將啓用 購物難題可望消除
商場大廈內附設酒樓及停車場

經過了一年歲月，麗瑤邨已發展成爲一個無關的公共屋邨，該邨之商場大廈在短期內正式啓用之後，麗瑤邨民日常起居購物，將可不假外求。

興築麗瑤邨爲葵涌的麗瑤邨，過去只不過是一幅山坡荒地，自經政府撥地給房屋委員會發展公共樓宇之後，迅即建設成爲現代化屋邨，昔日之荒蕪景象已不復見。

麗瑤邨佔地不大，約爲十四畝左右，全邨只有四座大廈，可住一萬六千二百人，以公共屋邨而論，只是一個小型屋邨而已，但其附屬設備齊全，與其他新邨無異。

除了中學、小學、市場及一般商店鋪位之外，麗瑤邨將有一座設計獨特的商場大廈，內設有大酒樓餐廳、商店等，商場下面，是一個大停車場。

商場大廈早已落成多時，將於短期內正式啓用，此後，該邨居民購物，無須跋涉長途往市區。

麗瑤商場，與愛民邨之商場比較，絕不遜色，麗瑤邨三座雙塔式大廈，早已客滿，最後一座長條型大廈麗瑤樓，現時尙空置部份單位，相信不久又是「爆棚」之勢。

今年較早時，該邨居民都抱怨購物不方便與出入艱難，目前情況已大不相同，購物方面，商店及市場攤檔足夠供應他們日常所需，交通方面，邨內有巴士往深水埗碼頭，又有小巴往旺角及深水埗，往荃灣區，可步行至邨口乘車，交通已頗爲方便。

麗瑤邨不但是第一個享有煤氣設備的公共屋邨，也是所有公共屋邨中，居住密度最低者，該邨人口密度僅爲每英畝七百三十六人。

當局曾於該邨首先施行新例，規定首六個月內，單位內部裝修工程，需交由房屋署指定的承辦商代理，當時居民頗有怨言，但事隔六個月後，亦未見有住戶擅自裝修自己的居所，就記者所見，一般住戶都很捨得花錢裝修單位。（柏）

垃圾筒放置大廈梯口
中秀茂坪邨居民促當局改善環境

中秀茂坪邨多座大廈地下走廊及樓梯入口，巨型垃圾筒公然擺放，阻礙行人，影響居住環境衛生。

上述情況以三十三座、三十一座及二十九座最爲嚴重，尤以三十座更甚，該處走廊共擺有十多個空置垃圾筒，由地下等候電梯處開始長長的依牆排列至廁所門前，爲數九至十個之多，其中部份是蓋有上蓋，但部份則沒有。

由於上述座數靠近街市場，部份小販爲了一時方便將垃圾倒在垃圾筒內，以致臭氣四處飄揚。據一位雜貨店伙計表示，上述垃圾筒經年累月擺放。

另方面在上述三十座對開的空地，是用作臨時垃圾收集站，該處擺有十數個巨型垃圾筒，但上述未有「任務」的垃圾筒則被「雪藏」在地下走廊內。

此外在二十九座及三十座地下樓梯入口處亦擺放有同樣的空筒，但情況則未有像走廊般的嚴重。（田）

垃圾桶陣乎？非也，只不過是房屋署用來阻其他車輛進入非法泊位的。

體育

南門頓爆巨型班提心吊胆
南華今戰流浪
流浪狀態奇勇少林兵嚴陣以待

（特訊）甲組足球聯賽南華對流浪，今午在花墟球場上演，三時半揭開戰幕，門券統收五元。頭場雙方預備組先於一時三刻交鋒。

以南華人腳攻守平均，不消說應比流浪技高一度，今仗自然，取勝呼聲較高。但最近隊形紛紛在弱隊腳下搶分得手，路如日前港會迫和加山及流浪上週幾乎把精工擊倒爲例，使人不敢太過妄下揣測，否則隨時會有可能大跌眼鏡。

流浪雖然新秀衆多，實力顯然未够厚，但他們可取之處是鬥志可取，每場賽事都傾力作戰，球員以前仆後繼精神奮戰到底，使對手往往難以輕易突破。巨型精工就是心存輕敵，被流浪先開紀錄，越戰越勇，最後幾乎遭遇滑鐵盧。有過上場戰績爲證，少林兵今仗定必小心提防，免致有意外之失。蓋他們目前與愉園同屬有機會在聯賽問鼎錦標，若有稍有差池的話，愉園便會逐漸抛離，爲着保持爭標優勢，南華今仗是不容大意的。相反，流浪依然存在嚴重降班威脅，他們搶分護級也是急不容緩。現時流浪與海蜂在聯賽皆獲得七分，分列倒數第二、三位，只要今日在南華腳下取得一分，流浪便可跳升較高位置，與東方、市政、卜公及加山等隊伍共爭護級。本屆護級形勢甚爲吃緊。上述隊伍積分差一之微，所以今後每場勝負，都可能對整個護級形勢有直接影响。

本屆初賽敗績，元朗及東方也是在花墟擊敗南華，花墟場地是南華不利的地方。上月銀牌複賽，海蜂就是憑穩守突擊在花墟把南華迫和，搶走寶貴一分。今仗流浪經迫和精工後，士氣大振。南華必然遭遇極大頑抗，以流浪守衛之硬朗踢法，南華若然只側重中路滲入，料將很難得手，因爲鄧利有身裁及頭球，加上黃帶金包抄得宜，流浪的中路防線是頗穩固。張志德及吳錦華都是死過爛打之將，如馮志明與施建熙未能切入底綫，南華要爭勝就會更爲困難。

今仗的勝負關鍵，將繫於中場的控制權。南華梁能仁，黃文偉及陳偉傑須要不時協助前鋒一臂之力，方可有機會突破流浪的密集。但他們能否辦到取得中場優勢呢？還須要看少林球員的努力了。流浪李國華及梅樹芬都有細膩腳法及輸送頭腦，他們的推進力是並不弱，尤其一記直綫長傳甚具威脅性，若南華後防疏忽空虛，被流浪數員「快馬」滲入偷襲得手，那少林兵要平反敗局便難以樂觀了。

兩陣如后：

南華 仇志 池一波 陳國良 駱德輝 陳世九 陳偉傑 蔡育瑜 梁能仁 施建熙 尹志強 馮志明

流浪 余錦森 吳錦華 麥利金 黃帶金 張志德 梅樹芬 李國華 張永良 鄧利 黃紹基 黎國洪

昨聖誕節洋將發威
7—1 精工狂勝元朗
下半場後勁不繼元朗兵敗如山倒
居理森賓各顯神通演帽子變戲法

（特訊）昨日甲組足球聯賽精工對元朗，在政府大球場上演。比賽結果，精工以七比一狂勝元朗。頭場序幕戰預備組聯賽精工勝元朗一比〇。昨午購票入場觀衆七千三百九十人，門票收入三萬七千三百八十元。

精工因上仗聯賽幾乎慘遭滑鐵盧，還一只十二碼罰球之利追和流浪，痛失一分。昨戰提高警惕，洋將亦選守紀律，發揮蓄銳，在聖誕日打回一場漂亮的勝仗，然後狂歡。上半場雙方爭持甚烈，精工把握兩只罰球機會，取得二比〇領先優勢。元朗大舉反攻，精工後防露出很大漏洞，險象環生，元朗前鋒缺乏臨門一腳，失機屢屢，卒憑硬衝用下鋒球手中皮球射入，追成一比二。元朗放得太盡，下半場後勁不繼，兵敗如山倒，門志完全鬆懈，潰不成軍，精工卒以七比一大破元朗。精工贏波後，在甲組聯賽九戰，五勝，三和，一負，得十三分，仍排在第三席，精工較愉園與南華，多出賽一場，反而落後愉園與南華各一分。精工已失五分，愉園與南華各失兩分，精工多失三分，必須急起直追。元朗九戰，四勝，二和，三負，得十分，仍排在第四席。

兩軍對壘

開賽後精工採攻，上半場五分鐘李龍國拉李桂雄，精工左翼位卅碼得一罰球，李桂雄主踢，斬入門前中路十碼，張子慧在敵衛力壓下，頂板交胡國雄，左輔位標出，七碼衝射入右下角，一比〇精工首開紀錄。八分鐘元朗反攻，李龍國傳球游盤華，右翼位底綫傳中，在右柱門前落下，陳發枝左輔位五碼，起左腳衝射高出，越右上角門楣出界，元朗失一必入扳平機會。十六分鐘元朗左路進軍，精工門前展開大混戰，李龍國中央突破，十二碼衝射中下路，劉榮根滑倒在精工門前地上撥出，將精工解圍，元朗再失一扳平機會。十八分鐘陳發枝中路廿五碼遠射左角，卡鍚琪接住。廿四分鐘馬天雄左輔位，發至底綫回傳陳發枝，七碼衝射右下角，左輔位十碼衝射右下角，卡鍚琪倒地接牢。卅分鐘黃兆光阻擋森寶，何新華右翼位蔡區K角外，主踢開球傳中，居理與曾廷輝雙雙衝門，曾廷輝救至右柱門前，將球交後，居理近門衝射入中下路，二比〇精工超前。卅四分鐘李桂雄犯手球，吳汝賢吊罰球入禁區中路，游盤華搶卡鍚琪手中皮球，曾錫昌執首死熱，近門中路六碼抽射入右上角，一比二元朗追回一球。卅五分鐘元朗調整陣容，馬天雄傷出，由李龍基入替踢中鋒，李龍國改任右翼，游盤華打中衛。上半場精工以二比一領先。

易地再戰

雙方以原陣應戰。下半場五分鐘胡國雄迎過兩關，傳球張子慧，斜交森寶，左輔位七碼衝射，偏出右下柱邊界外。八分鐘吳汝賢左翼位傳中，李桂雄截球彈至游盤華腳下，右輔位十九碼面射右下角，卡鍚琪倒地撲出成左角球。十八分黃兆光擁森寶，被球證出示黃牌警告。廿四分鐘居理傳中，胡國雄右輔位十四碼射出界。廿六分鐘居理右翼位傳中，森寶左輔位十碼衝射右角，張耀東拍出解圍。廿八分鐘胡國雄妙傳，居理中央突破，單刀赴會，十二碼衝射中下路，張耀東撲出不遠，居理窺至左下柱側梅開二度衝射入左下角，三比一精工超前兩球。卅分鐘區永鴻傳球李桂雄，左輔位底綫回傳，張耀東撲出不遠，胡國雄中路十七碼抽射右下角，吳汝賢擋出，森寶左輔位十二碼衝射入左下角，四比一精工領先三球。卅四分鐘元朗換人陳遠球入替黃兆光。卅六分鐘精工換人，何國良入替胡國雄踢右翼，森寶與張子慧打雙中鋒。卅八分鐘何國良右輔位殺入禁區中路，十四碼起左腳抽射中路，太正，張耀東接住。卅九分鐘何國良右翼位底綫傳中，森寶左輔位八碼衝頂入右上角，五比一精工勢如破竹。四十分鐘張子慧傳球居理，左位輔單刀，大演帽子戲法，個人連中三元，近門五碼張耀東衝出之際，送入右下角空門，六比一元朗如不設防。四十五分鐘張耀東硬撲居理，球證指罰十二碼極刑，森寶操刀，亦獨陷三城，射入右下角，精工卒以七比一狂勝元朗。（七趾）

兩陣如下：

△精工 卡鍚琪 區永鴻 曾廷輝 古廣耀 麥添利 李桂雄 何新華 胡國雄 張子慧 居理 森寶

△元朗 張耀東 黃兆光 吳汝賢 鄧志成 馬天雄 劉榮根 曾錫昌 陳發枝 李龍國 游盤華

（上圖）攀登太平山賽男子組優勝三雄，冠軍杜維爾（右）。亞軍雷比利（中）。季軍納殊（左）。（下圖）女子組優勝者，由右至左：冠軍馮慧施。亞軍鍾桂芳。季軍潘綺文。

甲組足球聯賽精工大勝元朗七比一，圖爲森寶射入最後一球十二碼罰球之鏡頭。

工商排球 昨日賽果

市政局排聯會主辦工商盃排球賽昨日各場結果（男子組）：龍穗風勝利士達二比〇，騰龍勝柏立基二比〇，永信勝富蜂二比一，白鳳勝旭平二比〇，友聯勝消防二比〇，農圃道勝警察二比一，藍天勝南華甲二比一，陳樹栄勝南華乙二比〇，觀工勝消防二比〇。

和和盃錦標賽 星加坡膺冠軍

（特訊）和和盃三角賽，昨晚星加坡以三比一擊敗大馬，以得失球率力壓香港及大馬，榮膺本屆冠軍。香港今次由東方會代表出戰，首仗三比二勝星加坡，次仗卻以〇比二負於大馬。

華足月會 卅日召開

華人足球聯會本月份月會已定在本月卅日（星期五）在會所召開，到時將討論有關之會務，各委員希依時出席。

乒總月底週年大會

香港乒乓總會定於本月底（卅一日）下午六時在會所召開會員大會，到時主要爲通過全年工作報告及財政報告，選舉正副會長及新執行委員等職。乒總年來工作表現很好，參加聯邦運動會，更囊括各項錦標，因此各職位將會爲踴躍，熱選任。會長鍾榮光，副會長李森，黃錦泉，料均蟬聯當選，至於執委亦將會全部當選。

總會盃小球 今上演四場

港小總主辦總會盃小球賽，今日共排四場上演，維四號場：六時：葛特運對加地，七時：文協對漸教青年。維五號場：六時：聯誼對郵青，七時：開發對副聯。

旺角區撥款聯行及球賽，今晚在晏架街兩場。七時：沙嶺中心對兄弟，八時：太陽對珠海社工。

仁濟盃足球賽 深井青衣告捷

仁濟總理盃足球賽，今日下午五時半在楊屋道球場有一場上演，荃灣康樂對青年會。昨日舉行兩場比賽結果，深井勝美國聯運五比〇，青衣體育勝荃灣銀行（棄權）。

攀登太平山賽 男女均創新猷
聖誕佳節中富饒意義
杜維爾馮慧施奪標
霍英東頒獎幷致詞

香港體育教師聯誼會主辦第六屆全港公開攀登太平山賽，昨晨十一時假座植物公園噴水池舉行，是日適逢聖誕節，參加好手達百餘男女，大部都是身經百戰，久經訓練攀山能手。大會在不冷不熱天氣中展開角逐，外籍跑手杜維爾等多人一路領前，華將李國華，梁蘇强，姜松英等力追，鍥而不捨，經過海拔千呎，過山頂纜車站後杜維爾快奮領先，抛離對手甚遠，卒破大會歷屆紀錄奪得冠軍，上屆冠軍亦爲大會紀錄保持者畢路士因傷腳只得第九名。爲歷年來競爭最烈的一屆。女子組馮慧施（港大助教）進步驚人，打破其所保持的十五分廿二秒紀錄，締十四分廿八秒，在全無對手下奪取冠軍。

賽畢，由大會會長霍英東致詞及頒發男女子冠亞季軍，霍會長致詞強調戶外體育的益處，攀山運動對人的健康分析甚詳，並請大衆提倡攀山運動以收健康之效。此次參加比賽年齡最高者爲前東華東院院長黃錦堀醫生（亦爲大會義務醫生）六十三歲攀畢全程，精神可嘉，獲大會頒贈精神獎。本屆成績輝煌，男女子均創新猷，誠屬難能。獎由麥錫庭，陳偉生，曾德先，石崇榮頒發優異獎，在熱烈掌聲中完滿閉幕。總成績錄后：

男子組：（大會紀錄十一分卅二秒）冠軍杜維爾十一分十五秒四（大會新），亞軍雷比利十一分四十秒二，季軍納殊十二分二十秒五，（四）李國華，（五）梁蘇强，（六）姜松英，（七）盧應泉，（八）何烈德，（九）里路士，（十）劉德明，（十一）李江華，（十二）鍾華勝，（十三）甄沃興，（十四）黃伯勝，（十五）謝惠聰，（十六）史勿夫，（十七）梁伙大，（十八）李棟業，（十九）李佛林，（廿）趙植才。

女子組：（大會紀錄十五分廿二秒）冠軍馮慧施十四分廿八秒六（大會新），亞軍鍾寶芳十九分十三秒，季軍潘綺文廿分卅秒，（四）吳婉貞，（五）胡潔徽，（六）鄧彩鳳，（七）何寶蓉。

雷比利（左）馮慧施（右）夫婦雙獲佳績，馮慧施獲女子組冠軍並刷新大會紀錄，伊今年榮膺一九七七年全港田徑女子最佳運動員獎。雷比利奪得男子組亞軍。

攀登太平山賽年齡最高者黃錦堀醫生，體育精神可嘉，亦爲大會義務醫生。

官塘區初級滑板訓練班

滑軸滑板之運動，是於本港最近已掀起熱潮，惟初學玩者經驗之不足，容易引起意外，有見及此，特開設初級滑板訓練班，聘請有經驗之教練指導一切技巧及安全措施。該班共分四班：甲、乙由十二月廿八日至卅日逢星期三至五下午二時至三時，三時至四時；丙、丁由七八年一月二日至廿五日逢星期一至六上午十時半至十二時，下午二時半至四時，假同仁街游泳池舉行，全期共十小時，每位收費二元。以上各項活動之報名處：觀塘同仁街政府合署五樓四〇四室，觀塘康樂體育事務處。查詢電話：三——四三六一二三。

足球裁判訓練班

由香港足球裁判會與政府康樂體育事務處合辦的「足球裁判訓練班」，將於七八年一月三日至一月廿四日，逢星期二、五晚上七時至九時，假九龍紅磡分區體育學院舉行。該班乃在造就主辦球賽之稱職裁判人材，以提高足球運動水準。凡任何人仕年齡在十八至四十歲之間，具有足球經驗，均可報名參加。報名由即日起至一月十五日截止。費用每人十一元。課程包括：（一）球例，（二）香港足球裁判會實習。講師由裁判委員會派出之裁判担任。修業期滿，經筆試及口試及格後，由政府康樂體育事務處發給證書。報名處：九龍馬頭角道一號康樂體育事務處總處，及各分區辦事處。查詢電話：三——〇三〇二七。

各區康體活動

昨日足球戰果

△甲組 精工勝元朗七比一

△預備組 精工勝元朗一比〇

△乙組 騎警勝九巴三比一 九巴勝公民七比四 荃灣勝港青四比〇

△丙組甲 傑志勝港華一比〇 天天和勝港大一比一 神和勝大巴二比一 電話勝羅雄一比〇 西青勝衛訊七比一

△丙組甲 五一七勝荔星五比三 香島勝中青三比一 保濟勝友邦二比一 福建勝中華一比〇

攀登太平山賽健兒候令出發之鏡頭。

拯總招待遠東表演隊
淺水灣叙餐聯歡舞會
周美蘭代表送會徽與周有

（特訊）香港拯溺總會遠東表演隊主席許周美蘭（女子部主席），昨日下午七時在淺水灣拯溺總會舉行慶祝聖誕叙餐舞會，招待遠東表演隊全體男女隊員，並邀請嘉賓，該會首長及教練參與同樂。

在餐舞會席上，首先舉行一項簡單隆重儀式，首由許周美蘭主席致詞，祝賀各位聖誕快樂，嘉許遠東表演隊一年來爲會盡力，前往東南亞各國及本港社團，學校水運會宣揚拯溺工作，表演出色，不遺餘力，藉此佳節向各隊員致謝，同事，並代表表演隊全體致送隊徽與總會留念，由會長周有代表接受，一時全場掌聲如雷，氣氛熱鬧，隨由周會長致勉詞，禮成後舉行叙餐及舞會，至十二時盡歡始散。

香港拯溺總會遠東表演隊昨慶祝聖誕舉行叙餐舞會，表演隊主席許周美蘭代表致送隊徽與會長周有。

第六屆全港公開攀登太平山賽昨午在兵頭花園舉行圖爲：大會會長霍英東在大會主席李森陪同下頒發女子組冠軍獎予馮慧施。

工人世界

尖沙咀青少年中心 今舉行家庭燒烤會
地點在粉嶺工人家庭成員參加

尖沙咀青少年中心慶祝四週年紀念，將於本月卅日晚假九龍太子道明愛中心禮堂，舉行綜合晚會，請社會福利署油麻地社區及青年事務主任梅動機，教育司署康樂體育事務主任黎錦寶，香港基督教協世會主席吳德亞，及中心義工協會主席侯志強主禮。該晚節目豐富，計有黃大仙兒童合唱團演唱，少年警訊會員唱歌，觀塘職業訓練學校學生表演獨奏、劍舞、鄉技、中樂合奏，及日本歌等。此外，是晚大會並安排一九七七年中心活動頒獎。

是次綜合晚會之入場券，現已開始發售，每張兩元，購票可逕往尖沙咀加連威老道卅三號該中心，是日晚上八時明愛中心亦有發售。

又該中心定於本月廿六日在粉嶺凌會園舉辦家庭燒烤會，節目包括集體遊戲及燒烤，並有旅遊車接送，費用每位十元，六歲以下者收費五元，歡迎區內工人家庭參加，報名請電三——六七〇〇七六內綫二六七拾。（晴）

北葵涌樂行社中心 元旦舉行新界園遊
節目包括賽球爬山攝影燒烤及晚會
適合區內在職青年及工人子弟參加

位於北葵涌和宜合道之香港樂行在服務中心，爲使各界青年，工人子弟，在聖誕及新年期間能獲較多康樂活動機會，特舉辦多項活動，節目多姿多采。

聖誕化裝舞會，本月廿四日（星期六）假該中心禮堂舉行，是晚節目包括化裝比賽，自助餐，並有舞會及抽獎等助興。開始時間爲晚上七時正，至晚上十時半結束。

新年園遊日，定元月一日（星期日）舉行，地點爲新界錦繡村，活動項目包括球類活動，爬山，攝影，燒烤，晚會等。時間由下午一時至晚上九時半，每位收費十四元。

吉澳遨遊，定七八年一月廿二日舉行，目的地爲吉澳島，節目包括暢遊吉澳全島名勝，自助野餐，集體遊戲，並歡迎舉家集體參加，截止日期爲一月十五日。

此外該中心並設各種訓練班，鼓勵在職青年及學生，利用閒暇發展興趣，學習技能。以下各班下月招收新組員，歡迎報名查詢。

初、中級裁剪——星期一、五晚上七時半至九時半。

社交舞——星期三晚七時半至九時半。

初級簿記——星期六晚上七時半至九時半。

結他初班——星期日晚上七時半至九時半。

郊野組——星期日晚聚會，爲長期性小組。

編織組——星期六晚上七時半至九時。

英語初階——星期四晚上八時至九時半。

絲網印刷——星期二晚上八時至九時半。

話劇組——星期二晚上八時至九時半。

灣仔青年中心 聖誕聯歡節目
獨木舟及風帆訓練 區內在職青年參加

灣仔街坊福利會青年康樂中心，聖誕期內，爲使區內在職在學青年能獲較多正常集體康樂活動機會，特舉辦若干戶內外活動，在職青年參加頗爲踴躍。

據該中心幹事林笑玉指出：該中心聖誕期內，將舉行一項獨木舟及風帆訓練及一次聯歡聚會。

獨木舟及風帆訓練：於本月廿四至廿五日往大網仔舉行，名額四十八人。是次訓練，於廿四日下午三時起程，廿五日下午三時回程，每位收費十五元，以能游泳者爲合。

聖誕聯歡聚會，於廿四晚下午六時至九時舉行，有攤位遊戲及茶會，全屬免費。

此外，該中心續推動各類訓練班，在職青年工作參加至爲踴躍。內容如下：

（一）插花班：星期二晚六時正至七時正。

（二）絲帶花：星期六下午二時半至四時半。

（三）中西點心：星期一晚七時半至九時半。

（四）烹飪班：星期六晚七時半至九時半。

（五）急救學：星期三晚七時半至九時半。

（六）美容班：星期一晚七時半至九時半。

（七）太極氣功：星期三晚六時半至七時。

（八）瑜伽班：星期一、六晚六時至七時。

（九）攝影班：星期六晚七時半至九時半。

（十）兒童畫：星期六下午二時半至三時半。

（十一）國畫書法：星期六晚七時半至九時半。

（十二）素描班：星期五晚七時半至九時半。

（十三）樂理班：星期六下午三時至四時半。

（十四）結他班：星期三、五晚七時半至九時半。

（十五）舞蹈班：星期二、五晚。

（十六）劍術班：星期二、五晚八時至十時。

（十七）裁剪班：星期一、四晚七時半至九時半。

（十八）編織班：星期二、四晚七時半至九時半。

（十九）廣告設計：星期三晚七時半至九時半。

（二十）時裝設計：星期二晚七時半至九時半。

（二十一）土風舞：星期四晚。

地址：灣仔石水渠街八十五至八十七號。查詢電話：五——七四七六三六。報名時間：下午二時至十時。（行）

觀塘少女溫室計劃
工廠女工踴躍參加

觀塘循道服務中心之「少女溫室」計劃，自推行以來，區內各工廠女性員工參加者頗爲踴躍，根據該計劃各項活動由工友親自策劃，在發揮自己潛能方面收到預期效果。該中心按期舉行郊外旅遊及野火燒烤會，利用集體遊戲，使工友們對有益身心的運動發生興趣。其他如居民康樂體育活動，興趣小組之訓練課程，參加者亦衆。

觀塘循道中心「少女溫室」計劃之一——工友郊外集體遊戲。

觀塘循道中心居民康樂體育活動之一——太極班早晨練習。

基愛青年中心 辦工業急救班
歡迎區內職工參加

聖公會基愛堂青年中心，爲使區內工友，能確保工作及生命安全，特聯合長沙灣工廠大廈廠商會，舉辦「工業急救證書班」，歡迎區內工友參加。

據該中心主任王卓琪指出：長沙灣工廠大廈廠商會，聖公會基愛堂青年中心合辦，紅十字會派員講授之「工業急救證書班」將於一九七八年一月十二日，假長沙灣工廠大廈第三座六樓舉行，歡迎年滿十六歲以上，工作於區內之青年男女工友參加。

是項課程將包括有人體構造，工業安全常識，意外事件之救護與處理，對於現職的工友十分有利，凡參加此救傷課程而考試及格的學員，均可以獲得由勞工處認可之急救證書，有興趣參加者，可直接向主辦機構查詢，長沙灣工廠大廈廠商會，電話：三——七九四〇一五，聖公會基愛青年中心，電話：三——八六五五七三。（行）

本港新聞

市局推行城市美化計劃

市區遍植花草樹木

公主道漆咸道首先種植
人口稠密市區相繼綠化

（港訊）市政局在明年夏天將舉行一項龐大的美化城市計劃，遍植樹木及時花；屆時，九龍公主道及漆咸道相接的一段道路，將呈現五彩繽紛的景緻。

此舉是市政局綠化香港計劃的一部份，目的是遍植花草樹木以改善環境。

市政局已撥出十八萬元在該段道路的十四處地點飾以花草灌木，籌備工作於本月開始，種植工作則將於明年四月動工，預算在雨季來臨前完成。

市政事務署康樂事務經理（九龍）呂澄波稱，其中的一項工作就是在京士柏水塘的斜坡上設置一些高出地面的花床，把原來毫無生氣的灰牆變得姹紫嫣紅，以迎接從香港經海底隧道駛往九龍的駕車人士。

此外，在衞理道及公主道交界的行人道旁亦會植灌木及花草。他指稱，興建道路及天橋的工程往往使到種植工作倍加困難。

「此種情形在公主道尤爲顯著，自海底隧道啟用以來，該區的道路不斷迅速發展，公主道更成爲九龍最重要道路之一，但由於缺乏花草樹木，令到該區毫不美觀。」

在本財政年度，市政局將在人口稠密如觀塘、深水埗及柴灣等地區和港九兩地的公路旁，種植一萬五千棵樹及超過十萬株灌木和十萬株時花，將增建花園、遊樂場及康樂場地，此計劃分四個階段進行，現時已開始實現，預料需款一千萬元。

設計重點是多種樹木，並且要小心選擇各種植物的品種。

除了盡量綠化香港，市政局正在考慮在港九多處擇地興建噴水池，在目前的階段仍未能對其費用作出估計，因爲過濾沙到水底燈光設備，配合音樂旋律而變換花式的特別設備和其他多款不同設計的噴水池等。

市政局亦正在研究現時在香港動植物公園及大會堂紀念花園內的噴水池之設計。

電視發達並未影響電影生意

今年電影觀衆增加約百分八

港製影片較之西片更爲賣座

（新亞社）許多人均以爲電視對於電影影響甚大，尤其是治安不佳，晚上市民多不敢外出，以防被劫，同時影片也引不起觀衆興趣，因此市民晚上安坐家中收看電視。但是事實上並不如此，據港九及新界戲院商會江氏發表今年看電影人數比去年增加百份之八，此項成績，出乎戲院商會意料所不及，據江氏預測明年看電影人數，將會比今年爲尤多。

本港電影收費提高，並不影響入場人數，可見香港人消費力甚強，看電影今年人數較多，此可能與工人們入息好，假期多，化三五七元購票看一場電影，滿不在乎，有莫大關係，明年工人假期更多，因此預料工人閒暇，唯一消遣是看電影矣。

又據悉：一九七七年收入最佳之十部電影，其中六部是本港出品，本港製片家均有利可圖，今年收入最多之影片，票房紀錄爲八百五十三萬一千六百九十九元，比西片收入最多三部超出甚多。今年西片是占士邦片，但其收入僅爲五百二十五萬七千八百五十六元，與收入最多之本港所製影片相差三百五十餘萬元。

綠化市區計劃 背景中之山頂乃九龍京士柏水塘之所在，其斜坡將種以時花灌木，是市政局美化城市計劃之一部份。圖示市政局主席沙利士（左）、市政事務署署長惠柳新及市政事務署高級官員在該處巡視京士柏水塘區時，相討該種植計劃。

今日天氣
冷鋒伸展 天氣清涼

預測今日吹和緩至清勁北風，大致多雲，日間短暫時間天色明朗，天氣清涼，最高氣溫約十七度。根據天文台消息，由中南半島與起，一股冷鋒向東北伸展，橫過呂宋海峽至日本以南之太平洋。

跑馬地蟠龍道藍塘道口 改善路面加鋪防滑表層

工程明日開始單綫行車四天完成

（港訊）工務司署即將在跑馬地近蟠龍道路口的藍塘道路面，加鋪一層防滑表面層。

此項工程將在星期二（二十七日）開始進行，需時四天完成。屆時，藍塘道和蟠龍道交界處將設交通燈號，以維持該處單綫行車。工務司署發言人說，使用風鑽沙袋整理路面時會有適當措施，以減低沙塵的驚擾及減少泥塵散播。

小評

四位民選議員聯名辭職 繼續負起爲民請命任務

市政局小販事務小組四位民選議員聯名辭職，起因是他們致力爲小販爭取利益，但是他們所提建議，不斷遭受否決不獲通過，四位民選議員深感所作努力，力不從心，於是在「一氣之下」，實行辭職不幹，大有「壯士斷臂」之氣慨，因而引起社會人士對此事之重視。

由此事反映，小販問題確是一個複雜的社會問題，長久以來港府對付小販並未制訂明確的政策。小販利益，有賴民選議員爲這些小市民伏義執言。

民選議員勇於爲小市民請命，自是獲得小市民的擁戴。

不過，議員既以「爲民請命」爲己任，先決的方式是爭取更多發言機會，至於成敗得失，那是另一問題。

小販事務小組四位民選議員，爲了他們的建議不斷遭受否決，一怒之下辭職而去。在他們個人而言是一種「氣慨」，但是所引致的後果，卻是今後更沒有議員爲小市民伏義執言爭取利益了。利益是絕不可能從天而降信手拈來，但願代表小市民伏義執言的民選議員，勇於排除阻礙，繼續負起爲民請命的任務。

小販事務小組議員辭職引起重視

市民希望辭職議員繼續爲小販爭利益

（新亞社訊）市政局有四位民選議員聯名辭去小販管理委員會委員之職，據他們表示不滿，該委會不接納他們有建設性之建議，究竟此四位市局議員之行動是否有當？

據一般人士指出：市局議員，在一個小組會中，提出建議不論是否有建設性，遭到大多數議員不同意，即便辭職，或他們所提建議在他們認爲有建設性但大多數認爲不對不予接納，即使提出辭職，試問市局議員各小組會中均相率效尤，則豈不是小組會有人手缺乏之感。

市局議員得市民擁戴，選爲議員，今因小節而集體辭去小販管委之職，在法例上，他們此舉並無抵觸，但對選民如何交代，據悉，他們維護小販，乃作出種種建議，如傷殘者發給小販牌之類，今一旦辭職，豈不是更無人爲小販講話？市局議員對于局下多個小組會由各議員分別担任委員，如議員遇有不滿之處，即便辭職，可能做一個禿頭議員，亦未可定，每一個會議都要大家附和其說，焉有此理。

新亞社記者根據一般市民反應，相信該四位議員集體辭職事，是一種壞的開端，其他議員相率效尤，不知如何處理，既然身爲市局議員，遇有不滿，可察性將議員職辭去而不是祇辭去小組委員。

小讀者聖誕聯歡 上：小讀者聖誕聯歡之盛大場面。下左：電影紅星潘冰嫦主持聯歡會幸運抽獎。下右：蔡李佛黃國良健身院醒獅表演揚仕權主持點睛儀式。

華僑日報兒童天地兒童週刊合辦

小讀者聖誕聯歡會 修頓球場滿場歡樂

近二千名小朋友個個笑逐顏開

（特訊）華僑日報「兒童天地」及「兒童週刊」聯合舉辦一年一度小讀者聖誕聯歡大會，於昨（廿五）日下午二時假灣仔修頓室內球場舉行，招待一千八百名小朋友，除有精采表演節目，更有集體遊戲及幸運抽獎，昨出席盛會的小讀者非常踴躍，盛況空前。

大會領始前，華僑日報經理岑才生致詞表示：華僑日報「兒童天地」及「兒童週刊」聯合舉辦之小讀者聖誕聯歡遊藝大會，得到千多名小朋友參加，眞是熱鬧。足見小朋友對本報的愛護，我們舉辦聯歡會的目的，在使小朋友互相聯繫，大家認識，打成一片，增進友誼。並望小朋友在課餘之暇，應多閱讀課外刊物，增加知識，但選擇良好讀物十分重要，會影響他們思想與品德的完整，小朋友們既然有愛護本報的熱誠，那麼，我更希望今日在座的小讀者，能够把「兒童天地」、「兒童週刊」廣爲介紹給所有的小朋友。

這次聯歡大會舉辦成功，全賴各界人士踴躍支持，女太平紳士楊林安妮女士送出全場頭二、三名幸運獎品，星光井滋臨主持頒獎。實業有限公司送出全場精美塑膠杯及小牙刷作抽獎。荔園送出入場劵給每一位小朋友。莊士禮品中心送出兒童刀叉餐具禮盒，美國渠米蔗品有限公司送出得力素糖果，七喜玉泉汽水公司送出汽球及鉛筆。

担任表演精彩節目者除南華體育會單車隊，精彩表演，蔡李佛始祖陳享公紀念國術會國術表演，黃國良健身院醒獅，廣源健身院國術，此外更有蘇氏雜技團表演，迪琪小姐唱歌及主持集體遊戲，電影紅星潘冰嫦小姐蒞臨主持抽獎。

表演及遊戲節目隨即開始，有蔡李佛黃國良健身院醒獅表演，競技體育「接力跳兔」表演，南華體育會單車隊表演，單車絕技，項目包括單人，集體，高低車輪等共八十多款花式，參加演出者有：領隊：吳百祥，隊員：吳柏榮，鄭輝錦，陳國鴻，林偉加，張志昌，文浩，全明，李榮，文志，尹德良，鍾秀萍，由華僑日報經理岑才生致贈錦旗及香港第八十六旅童軍。頒獎儀式完畢，繼續遊藝項目，由迪琪演唱粵語時代曲「問我」及「聖誕歌」，集體遊戲「健身院」、「二人三足」、「傳密碼」及「傳汽球」、「接力跳兔」，小朋友對該項玩意相當熱烈，感興趣，由蔡氏雜技團表演什技，最後由席間更分別由女太平紳士楊仕權夫人及電影紅星潘冰嫦小姐主持幸運抽獎及頒獎，又倍添熱鬧之氣氛。獎品：頭二三獎是由楊仕權夫人送出，頭獎一架名廠錄音收音機，二獎名廠相機一架，三獎盒式錦囊計數機一部，尚有數十個入圍獎，包括有莊士敦具禮品中心送出兒童不銹鋼刀叉餐具禮盒十份，美國渠米蔗品有限公司送出得力素糖果十五包，七喜玉泉公司送出七彩汽球及鉛筆十二盒，此外，星光實業有限公司送出精美國際牙刷二十打作小朋友及小讀杯給全場抽獎，荔園送出入場劵與參加之小讀者，使彼等在聖誕佳節的歡樂氣氛中享受豐富的遊藝節目，至於今次大會司儀，是由唐婉文小姐担任。（武）

金冠大酒樓夜總會

新年狂歡舞會大餐特價酬賓

每桌壹千壹百元（入場費禮包在內）

菜譜如下：

1. 龍蝦西沙律
2. 雲腿香螺片
3. 海棠百花菇
4. 紅燒大鮑翅
5. 金冠片火鷄
6. 葡汁焗四蔬
7. 花膠燉蜆鴨
8. 清蒸砵砂班
9. 生炒香糯飯
10. 甫魚燒伊麵
11. 椰汁燉雪耳
12. 元旦布甸
13. 大香檳壹瓶
14. 合時生果
15. 七彩禮包
16. 貢品香茗

每位入場九十元
宵夜入場廿五元

每晚四場·精彩表演·另有菲律賓五人歡樂舞蹈團

九龍彌敦道66號 電話：三－六六六二九一

華僑日報讀者聯誼會贊助

超值產品廉售雙週

第一期：1977年12月16日至1977年12月29日

發售地點：

(1) 上環：荷里活道110號華僑日報
(2) 中環：砵甸乍街中區華僑日報
(3) 中區：國際大厦1702室七海公司
(4) 灣仔：軒尼詩道244號二樓凝趣軒
(5) 銅鑼灣：霎東街九號A地下文海書局
(6) 西環：卑路乍街西環街坊福利會
(7) 旺角：上海街479號旺角華僑日報
(8) 何文田：亞皆老街124號M恒達公司
(9) 紅磡：新柳街20-22號C友誠書局
(10) 荃灣：衆安街三號二樓正東公司

兒童電動留聲機 $35. 聖誕最佳禮物 款式新潮 外型美觀 播唱俱宜 兒童恩物

無綫電遙控新型跑車 $39. 售罄

RICOH "麗確"牌X2型高級數理學計算機 $69.
- 十七種計算功能，媲美計數尺。
- 適合計算物理三角系數，函數，因數及指數。
- 乾濕電兩用，性能超著。
- 數理科教師學生不可缺少之恩物。

22日起發售

米奇老鼠電子計數機 $49. 啓發兒童數學興趣 輕巧玲瓏 攜帶方便

迷你電風筒 $19.50.
- 輕巧耐用
- 外型美觀
- 旅行恩物

產品提供：七海國際產品有限公司
歡迎參加 接洽電話：5-447137

美麗華大酒店樂宮購物中心

聖誕新年禮物

多姿多采·各適其適

一年一度的聖誕節又來臨了！

如果現在你還未決定買甚麼禮物給你的愛人及朋友的話，你應該到美麗華大酒店樂宮購物中心選購。

該購物中心有超過150間各具特色的商店，各種禮品包括珠寶、首飾、皮草時裝、皮具用品、古董及玩具等，多姿多彩，各適其適，最合您意。

本港新聞

本年首十月港出口貿易 較去年同期增
總值二百八十三億元上升百分六
美新市場好景輸歐日澳加產品減

（本報專訊）本港出口貿易方面數據而言，在本年度首十個月的貿易數字（一月至十月港府統計處發表），其產品出口總值達二百八十三億七千二百萬元，較去年同期出口貿易總值增加百分之六點一。

而本港在輸往主要十個國家產品貿易總值方面，除美國及新加坡在本年度首十個月有增長外，其他如西德、英國、日本、澳洲、加拿大、荷蘭、瑞典及瑞士均受到縮減。

美國在本年度首十個月內，成為本港產品輸往以上所述國家的首位。本港輸往美國的產品總值之增長，使本港出口產品總值得以抵銷其他八國的產品總值。美國在本港出口貿易總值來看，依然是現時本港的最大市場。

本港在今年十個月內，輸往美國的出口總值之增加甚於三大因素：一、衣服方面比去年同期增加百分之十五。二、塑膠及洋娃娃用具，比去年同期增加百分之三十點一。三、電器工業零件、機械及用具增加百分之二十八點一。

而新加坡方面，本港輸往該國的產品一九七七年一月至九月比一九七六年同期增長十三點八。其出口產品仍以美國為例。

而從本港輸往海外市場之本港產品需求量來看，無疑紡織品、衣物的出口，貿易前景不樂觀。但從塑膠玩具及洋娃娃根據港府統計處數字顯示，增加五億五千四百萬元，佔增長百分率三十七點七。電子組合以及電腦零件增加一億八千一百萬元，佔百分率四十七點七。而鐘表、光學器材、金屬製成品等則增加三億六千一百萬元，佔百分率三十八點四。

至於本港在入口貿易方面，日本現時乃居於本港入口貿易最大的國家，其次為中國大陸。根據港府本年度（一九七七年一月至十月）之統計入口貿易數字顯示，外國入口貿易依次序為日本、中國、美國、台灣、新加坡、英國、南韓、西德、瑞士、列支敦斯登、澳洲。以上各國入口數字均有增加。而入口總值為三百九十四億六千萬元，比去年同期增長百分之十一點一。

日本輸港產品 首十個月激增
較去年同期增百分之一百廿七

日本產品輸入本港貨品總值增加達五分之一。主要是運輸工具、體育機械、電器機械及鐘錶為主要。

日本產品輸入本港在本年度首十個月，以運輸工具而言，比去年同期增加三億三千七百萬元，佔百分率一百二十七點五。機械（除電動者外）增加一億七千八百萬元，佔百分率二十三點八。電器機械及用具增加一億六千一百萬元，新百分率十五點二。鐘錶增加二億九千八百萬元，佔百分率六十三點一。

中國貨品入口本港以石油及石油產品增加一億三千七百萬元，佔百分率五十七。動物及蔬菜原料增加一億五百萬元，佔百分率四十二。衣物方面增加一億零三百萬元，佔百分率四十點九。

而居於第三位者美國產品輸入本港主要為：運輸工具，增加百分之六百四十三點四。紡織纖維、廢料增加百分之一百點八。

最後提到一點為轉口貿易方面。本年度首十個月的轉口貿易總值為七十九億八千六百萬元，增加百分之九點四。本港輸往日本的轉口貨品減少一億一千六百萬元，但輸往亞洲若干市場之轉口貨品，如印尼、新加坡、南韓，則明顯增加，因而抵銷日本方面的轉口貨品價值。

至於本港轉口貨品的增加，主要乃是電器及用具，運輸工具及紡織紗及紡織綫。（濟）

香港公共房屋計劃 美建築商極為欣賞
設計地盡其用．住客繳租少

（港訊）美國一位公寓建築商說，密西根州底特律市（人口四百五十萬人）的市政當局可以從香港房屋委員會學到許多事情。他並已提出建議，可以陪同該市的市長來香港，向他指出底特律怎樣可以摹仿一些房屋委員會使用的方法。

該建築商安巴是在密西根州舉行的公寓協會研討會中致辭。

安氏自從於較年前到遠東訪問後，便是香港房屋計劃的熱烈支持者，經常購買房屋委員會的年報及其他刊物。

他在研討會說，目前底特律的住客無法以能夠負担的租金租到自己合意的新型與設計良好的公寓，因為大部份公寓太大而又離市中心太遠。

他建議底特律現在應該開始推行一項廿五年計劃，在市區大量興建此種公寓，以房屋委員會最新的屋邨為楷模。

他說：「底特律可以學到不少關於香港怎樣解決房屋問題的辦法，該處的房屋問題，比底特律的嚴重得多，比我們這裏引起更多問題。」

他說，我們的房屋計劃成功的要訣是兩個字，即「密度」與「面積」。

他說：「香港可以容許，或每英畝有二百間住所，或每英畝住一千二百五十人，在美國的行得通的密度，每英畝甚少超過二十間公寓，或者六十人左右，而行不通。」

他認為香港與新加坡的屋邨是完整的社區，有日間托兒所，幼稚園，商店，銀行，餅店，肉類與蔬菜市場，遊

旺角區今祝聖誕 舉行兒童遊藝會

（國際社）旺角民政處旺角區文娛康樂體育促進會，社會署旺角社區及青年事務處於今（廿六）日下午二時假界限街室內體育場館舉行「旺角區聖誕兒童遊藝大會」，招待區內兒童歡渡聖誕。

大會恭請旺角民政主任劉淑儀太平紳士，社會署福利主任陳鍾靜嫻，匯豐銀行經理區禮恒、社區青年事務主任林炳權、康樂體育事務主任張柱恒主席傑榮松主持開幕儀式，表演節目有旺角兒童合唱團演唱，警犬表演，銀樂隊演奏，及兒童遊藝項目等。

登基銀禧巡行演出成功 潮連鄉會沙龍團設酬勞慶功宴

（國際社）新會潮連同鄉會沙龍團，昨晚七時在中環自由會所舉行酬勞、暨慶功聯歡宴會，頒發紀念錦旗與獎狀，敦請名譽總領隊：太平紳士冼兆樑，元朗銀禧大會主席趙樹勳主持儀式，大會職員暨團友紀念章，分由各首長代表致送。

觀禮嘉賓到有：M・B・E・周有、陳智夫、陳泰、黎錦源、朱宏政、徐志國、陸崧茂、吳文彪暨各團體首長、龍團監督：陳錦合、區永業、何祖勝、陳國宏、區潔名、總領隊：盧倫、陳英才、區永仁、團長陳焯均（兼總教練）、何錦照、盧寅洪，策劃陳順和，顧問：陳永源、盧福、振發、盧福泉，陳耀折，指揮陳錫雅，秘書：盧志立、區大偉、區錫年、區式鉅、陳炳韜、盧林、陳滿總務：盧福媛、朱成錦，財務：盧子明、潘福康、區振常、區元敬、馬健泰、聯絡組：陳榮壽、盧樹榮、陳浩釗、馬廣源、何順耀、陳致生、盧來、陳拾、陳英卓等迎賓、團友一百六十餘人赴會，濟濟一堂，場面熱鬧。理事長盧倫，在大會中致詞，略謂本會紗龍舞術，早為各界人士所認識，在慶祝英女皇登基銀禧年度中，先後參加港島、九龍、及元朗屯門區大巡遊，因時間所限，未能作多樣演出以娛觀衆，深表遺憾。對冼兆樑先生、趙樹勳先生之鼎力支持，各界社團友好，贊助及致送錦旗，壯觀行色，表示衷心感謝。

團長陳焯均致詞時指出：本會紗龍除在鄉間經常表演外，遠赴廣州、上海等地，曾多度演出，本港慶祝香港五世銀禧大典，及英女皇登基大巡遊，多從鄉中挑選而來，本年度兩度演出，亦不乏當年好手，年在六十至八十歲以上者，雄風如昔，武步依然，誠值得吾人欣慰，而所增加之新秀，從先後演出，確使人有百尺竿頭之感，希望大家加强合作與練習，則本鄉紗龍舞技永垂不朽矣。名譽總領隊冼兆樑、趙樹勳，致送紀念錦旗與元朗理民府、市政事務處、陸智夫國術社、同學會、陳鑑其文彪及元朗鄉親等，並先後致詞，語多勗勉，最後由龍團監督陳錦合致謝詞，會後放映廿五年實聯歡後前後七彩紀錄片，使與會者重觀紗龍舞技，及巡遊行列，增加不少熱鬧氣氛。

駐港皇家海軍官兵 添馬艦總部祝聖誕

（特訊）駐港皇家海軍官兵昨晨假添馬艦海軍總部舉行聖誕慶祝會。圖為皇家海軍人員婦女會主席羅士・瑪莉在暨尼地道聖約翰教堂致送禮物給各人員。

方，包括設備與裝修良好的單位及低廉的租金。

談及香港的公共房屋歷史時，他說，香港的房屋工作由當地的政府創辦，他們的成就令他驚訝。

他呼籲底特律市長楊格及他的職員到香港及新加坡加一看房屋工作的成就時，他說，這樣做將令他極感滿意。他解釋底特律與他們同行十分願意與他們同行，以採納該處一些房屋工作的做法。

他補充說：「此外，如果我獲委派到一個以香港房屋委員會為藍本的底特律房屋委員會工作，我當然亦願意接受。」

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，讀者當代守秘密。但來函請勿複寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

希望實習醫生瞭解小市民求醫心情

公教工人

編輯先生：為了支持最近實習醫生向政府提出的請願，我們就該行動寫了一封公開信，希望貴報能給予刊登。

各位實習醫生：看過你們致送給醫務衛生處長的信，令人感到振奮。你們肯面對生活的際遇，不合理的環境，使義執言。我們全力支持你們減工作量，工後有適當休息時間的要求，並渴望當局能予正視和接納。身為工人的我們，對於在辛勞工作後，有足夠的休息時間的需要有深刻的體會。

你們指出了過量工作，能引致「錯誤判斷，健忘及情緒焦燥」，不但你們也害。這幾句說話，使我們想起在政府醫院或診所求診的情形。當然我們曾經為此不到警，又或因服務人員的態度不佳而抱怨過，不過一想到僧多粥少，而工作人員可能又工作過勞時，我們心中不禁也要求你們關注這些情形。

我們明白你們提出這些要求，一方面希望別人能瞭解你們的處境，另方面是表達你們的立場。我們更希望你們也會瞭解別人的處境，特別是我們勞工，貧苦大衆的處境。你們指出致函醫務處長的目的是「要求減少工作負担而非要求加薪」，的確，你們不需為生活費用担憂，但我們工人，卻常常為兩餐奔波，而抱病上班：胃痛，頭痛，頸部背部的疲勞骨痛，眼力聽覺的毛病，都無暇照顧，只有在大病的時候才會上政府診所求醫。你們在「嘗試向本港市民提供更佳的醫療健康服務」時，可否考慮醫生在政府診所，醫院，為我們小市民服務呢？

你們能團結一心，致書給醫務處長，是一件可喜的事。在我們工人來說，「團結就是力量」這句話，切望你們能繼續團結一致。

最後，相信你們一定會期望他日能成為一羣好醫生，我們在此謹致上我們的祝福，不過也希望你們時時想着，作為一個醫生，我會如何好好的為人羣服務呢？公教工人謹上。

記憶力與體力皆不可缺 當郵差條件殊不易
每次揹千餘封逐件派發風雨無間

（港訊）倘易明在任何一日的辦公時間內，出現在中區一幢商業大廈內各商行的職員面前，便有若有所失的感覺。因為看易明風雨無間例必登門為他們的商行帶來賺錢的機會和佳音的情形，對這些商行職員來說，實在是一個已成為自然的習慣了。他們看見這位四十九歲的「明叔」到來，便說「財神」到。

但工作勤懇和平易可親的易明，則一直謙說自己是一位平凡的郵差。他說：「當我到這些商行去派送郵件，看見人人都高興見到我，這實在是使我感到快樂的。」

除星期日和公衆假期外，每日上午，當天的第一次派信工作開始時，易明便會在該大廈的商行出現，下午，他又再到該大廈派信一次。每一次派送的大小郵件共約一千六百件。易明每天揹着盛得滿滿的沉重郵袋去派信，不避日曬雨淋，上高落低。迄今，走了數以千哩計的路了。

這絕不是一件不吃力的工作，但易明不辭勞苦，一直幹了二十五年。易明回溯他在二十四歲開始加入郵政局服務的情形時說，當年他一個人要負責多個地區的派信工作，但郵件的數量較少，同時更毋需為交通問題操心。

他解釋說：「當時的樓宇大台是互相連接的，因此，有時可以天台過天台便把郵袋內的郵件派清光。」

他說，一九五〇年代，在樓下設置信箱的情形並不普遍，且更沒有電梯，郵差派信是要拾級而登的。有時，還要在光綫不足的梯間，摸索登樓。

表面上，郵差這份工作並不需要甚麼特別條件，只要腳力好和肩膀寬便可以。但本港的七百多位郵差不會同意此種論調。易明指出，郵差這份工作尚需有另外兩項顯著的條件——機警與良好記憶力。

他說：「在鄉村地區派信，遇上惡狗追來或遇上劫匪，你們會怎樣辦？」他認為：遇上此類突如其來的事情，便要冷靜應付，不可驚惶失措。

他又說：郵差有良好的記憶力，即使信封上的姓名和地址不詳或錯誤，他的記憶力可以幫助他將信件投遞到正確地址。

但郵差的工作，不是表面看來這麼單純。除了例行職務外，他們有時會衛目不識丁的收件人要求，替他們解讀信件的內容，甚至要指導他們如何簽收掛號信件。

今天較以前好得多了。高樓大廈都有升降機代步，信箱也裝設在方便的地方。最好的還是在樓宇都向高空發展，使郵差減少在太陽下來往的苦處，同時，郵差個別負責的地區也沒有以前那樣廣泛。

易明表示：雖然有了上述的改變，但郵差的工作仍然十分吃力。由於香港的工商業地位在其界上日趨重要，郵差背上的郵袋，也比以前更為沉重。「不過，當你看見有人渴望你的來臨，你會因明瞭自己的重要而感滿足。」

圖示郵差易明在中區一間寫字樓派信。

明年一月二十三日開幕 藝術節揭幕禮節目多姿多采

（港訊）明年一月二十三日在大會堂舉行的一九七八年香港藝術節揭幕禮，相信會吸引數以百計的市民參觀。

揭幕禮的助慶節目多姿多采，其中包括有英軍軍樂隊演奏、啤略兵表演劍舞，舞獅，及由本港一樂隊演奏爵士音樂。

當晚表演最特出之處，將是一輛中國古老馬車，徐徐進入愛丁堡廣場，馬車將直駛至愛丁堡廣場。車上載有六位穿上中國傳統服裝的年青少女，分由六名旗手陪同。每一位少女代表自一九七三年以來的每一屆藝術節。港督麥理浩爵士將向其中一位少女頒授一面印上香港藝術節徽號的扇子。

會場的佈置將是五彩繽紛，四週的射燈將會把廣場照耀得如白晝。皇后碼頭對開的一艘滅火船，將噴出水柱。此外更有一隊號角手吹奏音樂。

藝術節將在晚上八時正式揭幕，而首項節目——伯恩斯坦交響樂團演奏會亦告開始。

社會署職業輔導課 兩月助八十人覓職

（港訊）社會福利署職業輔導課在十月及十一月份共為八十二名弱能人士覓得職位。

[illegible]

申請歸化英籍啓事

王明進（WONG MING CHIN）現居香港九龍亞皆老街一四二至一四四號九樓C座現向港督申請歸化英籍如有任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名向輔政司報告。

承業主命 賣重物業招標出售

啓者：茲承業主命招標將下開物業出售該物業座落元朗在元朗理民府田土廳註册在丈量約份第一二四約內而地段號數為第七六七B號，第一五三四A號及一三六七號。

此物業係集資批官業批期為二十四年減去最後三天由一九七三年七月一日起計。

土地面積：共為二點二三英畝。

每年地稅：共為四元另四毫二仙。

付款方法：中標時付百分之二十五。

中標後於一九七八年二月十日或以前交易到時付百分之七十五。

投標人可向下開之本行索取投標表格及出售章程，將投標表格填妥封密於信封內，郵寄施文律師行收，在信封面上請註明「物業招標出售標號DIL」字樣。並在信封內附寄付「施文律師行」本票一張面額相等於投標人落標之百分之二十五。

（倘不中標，則原票奉還。）

截標日期一九七八年一月九日（星期一）正午十二時。

施文律師行啓　香港雪廠街九號荷蘭行十樓

香港小童羣益會
一九七七年十一月廿六日 售旗籌款收支表

收入	
公開售旗所得款項	$ 240,569.84
會員捐款	11,246.60
其他捐款	40,111.00
	$ 291,927.44
支出	
印刷及文具費	$ 6,027.30
紀念旗	393.00
郵費	420.00
商業同郵信封登記費	20.00
交通津貼費	117.50
其它	450.00
	$ 7,427.80
凈收入	$ 284,499.64

實會計師事務所 核數師
一九七七年十二月廿三日

家主 馬保（媳吳佩棠） 馬捷（媳鄭羅琬） 馬海（媳郭蓮英） 老爺之
令壽堂馬母鄭老太夫人於主曆一九七七年十弍月廿四日上午九時在加拿大溫哥華埠息勞歸主享壽九十三歲擇吉在該埠大殮出殯哀此訃
聞
馬宅家人稟報
親友繁多恕訃未週
通訊處：太平餅乾糖果有限公司

謝
李母何氏三太夫人之喪於昨（二十五）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝
子 志恒 媳 劉又鏞
女 劍慈 婿 黃國揚
健雲 古元卿
劍華 龐焯華
暨衆親屬 泣叩
姻戚世友宗鄉

謝
先夫傅公炳生老爺之喪於昨（廿五）日在世界殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存歿均感 謹此鳴謝
元配 何廉孫 庶室 蔡君平
孝男 志民 蔣昇珠
森根 媳 王 珞
申根
孝女 景華 麗華
孫男 杰 孫女 莉 蕾
泣叩
姻戚世友鄉宗

誠聘大廈管理員
（1）管理員（商業大廈）：男性45歲以下視力正常無不良嗜好，身高五呎五吋以上，月薪八百元另雙糧及花紅。
（2）高級管理員（領班）：男性45歲以下，身高五呎六吋以上，略識英語，有三年以上大廈管理經驗，月薪一千元另雙糧及花紅。
以上空缺須穿制服八小時輪班工作除每星期一天例假外另補勞工假及年假等應徵者請將履歷附電話，地址及相片寄香港郵箱六〇九六號。

機器補師
本報印刷部聘機器補師年十九歲以上有假期需輪值夜班無不良嗜好有意者請於每日上午十時至十二時或下午二時至三時攜身份證到荷李活道106號與區偉國君洽。

開業啓事
本牙醫由即日起在香港和記大廈商場一一四室開始應診。
診症時間：請先電話預約
星期一至星期五 上午九時至一時 下午二時至六時
星期六上午九時至下午一時
（星期日及公衆假期全日休息）
電話：五——二六六六七
布力架牙醫生啓

好兒童 適當利用假期時間 南凱

兒童天地
（第四八四四期）

愛你的爸爸

·唐姨姨·

小朋友：

有時候你們因為爸爸的嚴肅，而對爸爸產生一種恐懼的心理。雖然有些小朋友很愛爸爸，甚至對爸爸的感情比媽媽還要好，可是一般來說，大多數孩子是喜歡接近媽媽，而懼怕爸爸。因為爸爸的嚴肅教導，公平賞罰，遠不及媽媽的溫柔慈愛受孩子歡迎。

其實爸爸對你們也像媽媽一般慈愛，不像爸爸的慈愛或蘊藏在內心的。所以你們一樣要愛爸爸，他關心你們做功課，教你們做人的道理，都是想兒女們將來做個有用而完美的人。

在名人傳記裏，曾經有一段敘述最偉大的音樂家貝多芬幼年的事蹟——貝多芬從小生活得很苦，父親是受僱於德國皇宮的音樂師，每年只有三十塊錢薪水，是不夠生活的。四歲時貝多芬要求爸爸教他彈鋼琴，爸爸答應了，並且決心使他成為一個有名的音樂家，於是每天不等吃早飯便開始彈鋼琴，有時候到深夜還不歇手。爸爸說，要求音樂技術的精進，絕對不許自由任性，因為教法很嚴，貝多芬偶然有一點錯，便受爸爸的責罵，可是無論爸爸怎樣嚴厲教授，他總是忍受受着只是專心的用功學習。

小朋友，貝多芬的成就，是全賴小對爸爸的嚴格教導，所的我們應以貝多芬做榜樣，好好聽爸爸教導。

·海洋生物· 美麗的珊瑚

—毛毛—

小朋友，你知道海底裏最美麗的動物是什麼呢？是海馬？告訴你吧，這些都不是。海底裏最美麗的動物就是珊瑚。

不要以為珊瑚是海底的植物，雖然形狀好像樹枝模樣，但他的而且確是動物來的。

在一七二二年，經過生物學家的研究，發現珊瑚所有枝狀的表面有肌肉附着，肌肉上無數的水螅，叫做珊瑚蟲，蟲體所分泌的石灰質或角質的骨骼，即常所謂珊瑚，多作樹枝狀的蟲體排列，五彩繽紛，美奐美侖，珊瑚列為八寶之一，雕成裝飾品，最為美麗珍貴。

據說世界海底最美麗的珊瑚礁，要算是在大西洋百慕達羣島的海底裏，那裏的海水清澈如鏡，如果你沉下海底，可在晶瑩美麗的珊瑚枝，黃綠色的仙人球的珊瑚狀珊瑚塊，和開得像一朵朵鮮花的珊瑚杯，它們映着海水顏色，幻無窮，如天藍，粉紅，翠綠，淺黃等，應有盡有，形狀千變萬化，使你目不暇給，有如置身在百花爭妍鬥麗的大怪花園中呢！

·童話· 亞里和駱駝（上）

—美琪—

在八達城裏，有一個名叫亞里的年青人，他終日遊玩，和朋友鬧天，所以他的爸爸很不高興，時常對他說：「亞里，你真是不長進，我和媽媽整天也見不到你在家，但你的表哥馬黎卻十分勤力工作。」

亞里卻回答爸媽說：「馬黎是個狡猾非常的人，我真不要學他。」

他的爸媽為着要使兒子努力，決定要為他娶個妻子。那是一位富翁的女兒。

亞里知道這事，很不開心的坐在花園發呆，他的表哥馬黎到來見了，就問他不高興的原因，亞里把事情告訴他。

馬黎卻說：「你的妻子就是那個醜女，她的樣子好像駱駝一般，鼻子大眼睛小，如果你不喜歡她，就把那些聘禮花去便成。」

亞里真不知怎樣做才好？他真害怕娶個醜妻子，於是拿了那五百塊錢聘禮出外，他在途上不知道應該怎樣去花才對。市場內擺放着各式各樣的食品和用品，不過都是很廉價的，他要買一件值五百塊錢的東西。

就在此時，一羣人中傳出這樣的叫聲：「五百塊錢—大平賣，五百塊錢—誰要買這頭漂亮駱駝？」但沒有人回答。

亞里看看，果然有一頭神氣十足的駱駝站在中央，他一點也不考慮就叫：「我買！」然後就把五百塊錢交給那人。駱駝跪下來，亞里就爬上牠背部坐一下，駱駝站起來向前走，但走了不久，駱駝竟然向後巷走，亞里雖然用腳踼踼牠，牠仍然繼續走，並且來到一個後院，駱駝用嘴巴把木柵院子推開進去，亞里見到這院子很美麗，滿種花朵，並且看到一位漂亮的小姐。

小常識

△草木為什麼不動呢？無論多大草木，都是從小萌芽的，草木萌芽後，就漸漸地生長，然後生枝發葉，到了長成後，就開花結果了。因為草木的成長很慢，所以看不見它在動。

△花蜜和蜂蜜是否相同？蜜蜂在花叢中，飛來飛去，以採花蜜吃花粉為生，蜜蜂回到蜂窩後，就從牠的尾部，把吸進的那些花蜜放出來，這就是蜂蜜，蜂蜜是用花蜜的原料，在蜜蜂的肚子裏製造出來的甜汁，蜂蜜跟花蜜是相同的。（若荷）

兒童與玩具

兒童從一兩歲起，就會拿着東西玩。到了四、五歲，玩具更重要，許多父母以為兒童的玩具是無關的，遊戲僅是浪費光陰的勾當，其實，這是很錯誤的觀念。兒童在幼稚時期，讀書識數或較困難，唯一的好辦法，就是教他好好的遊戲和玩耍，所以雖是最簡單的玩具，最簡單的遊戲，也是極富教育意義的。

三、四歲的小女孩子，常見母親或傭役們平時收拾屋子，掃地，抹桌，洗地板等的動作，有一天，她自己也玩起來了。這種假裝的遊戲，在不懂兒童心理的成人看來，是非常沒有意義而又非常可笑的事，其實，從教育的立場上看，這種遊戲可以養成兒童愛好清潔的習慣，其他如假作燒飯、澆花、宴客等，都可以增加兒童的知識，她玩得愈真切，即表示她的瞭解程度愈深。兒童若是拿到了粉筆或其他可以塗抹的東西，就隨手亂塗亂抹起來，有的父母對兒童的這種行動非常厭惡。然而，兒童的學習畫圖，寫字，總之，就應該從塗抹入手，玩具和遊戲對於兒童確實有教育的意義，是增加實際和發展想像的手段。

兒童的玩具和遊戲的種類，須依年齡的大小而不同，大概年幼兒童的玩具，應該經過一番選擇，最好是能夠推，滾，擲，咬，舐的東西，因為幼小兒童的稚氣，歡喜把東西放在嘴裏。一歲至三歲的玩具，可選擇橡皮的小動物，積木，木匙和木碗，紙片……等。對於幼小兒玩具的選擇，可以選擇能動的玩具，小的推車，皮球等。各種雛型的東西如洋娃娃，小牀，小飯具等。可以創作的材料如木塊，泥士，小孔的木珠，彩色筆，紙等。

兒童一能行走，他的玩具就應該是活動的，最好是可以拉，可以推的東西。

稍大一點兒童，我們都應該鼓勵他們作戶外的遊戲。芳芳與美美是相差一歲的姊妹，她兩個常常在院子裏玩，她們的玩具是幾只舊木箱，幾塊舊木板，她們把這些當做火車，當做輪船，又拿這些做房子，她們每人又有一輛三輪腳踏車，當她們玩到倦了，就到一個小沙丘上面休息，他們很少有淘氣的時候，一天到晚很快樂，因為她們有很多玩具，都很合於他們的年齡，所以她們活潑健康。

戶外的遊戲，不但可以使兒童活潑，尤其可貴能使兒童健全發育，除了夏季的烈日之外，日光對於兒童的益處，比牛奶、魚肝油更為重要，我們但當逢到天雨，兒童們關在屋子裏的時候，他們是什麼的倦怠，而又多麼會淘氣啊。每到久雨初晴，空氣爽通，足能出戶的時光，兒童們又是多麼的快樂，像飛出樊籠的鳥兒一般，爬着，跳着，所以戶外活動是不容忽視的。

女孩除了上述的各種遊戲之外，更可給她一個洋娃娃，小衣服，小搖籃等。這種學做母親的遊戲，可以說是女孩子的本性。

可在活動的遊戲之後，繼以靜的遊戲，我們往往可以看見許多兒童，熱烈的戶外活動之後，現出非常疲倦而不高興的樣子，這就是因為他們的遊戲玩疲倦了，所以靜的遊戲和玩具，也一樣的重要。

兒童在室內的玩具，種類很多，適宜亦很廣泛，父母可以選擇些能力可以購買，適合於家庭環境的，叫兩個兒童學習吃茶的事情，他們是很有興趣的，一個扮做主人，一個扮做客人，可以使兒童學習接見賓客的習慣，其他如彩色箋紙，圖畫，故事書等亦不可少。

現在我們引用一句教育家的名言來作結語：「遊戲是兒童唯一的工作，而玩具就是這種工作的好工具。」所以為兒童選擇最好的工具，為兒童預備最好的工作，是父母對幼小兒童的重大責任。

醫藥顧問 任卓琪

口唇脫皮與眼皮小疣

△慈雲山甘君：

你說前因口唇脫皮事來函問症，曾服食六味地黃丸，但至今，仍未見好轉，你希望本醫館代製，足夠服食一個時期，費用多少？及如何遞付支票等。

「六味地黃丸」的作用，是滋水濟生，對於口唇脫皮是適合的，除服用此丸外，並可間中用大生地一兩，百合二兩煲瘦肉湯佐膳。

六味地黃丸由本醫館代製是可以的，連工包料一斤足一百一十元，每次服三錢，每日二次，淡鹽湯送下，約為服一個月。付來支票可寫任卓琪，用掛號支票寄來便可。製好之後，可來本醫館服藥。

六味地黃丸的湯方是：乾地黃六錢，山萸肉三錢，淮山四錢，雲苓四錢，丹皮三錢，澤瀉三錢。（清水煎服）

此外，平日應戒一切辛辣酒類及煎炸燒烤等熱氣東西，可多吃魚類及蔬果，鮮奶及蜜糖亦屬有益。

△楊小姐：

你說去年秋天，眼皮上突然生出幾粒肉色的贅粒，不痛不癢，旁邊似乎還有一些很小的顆粒，曾服中藥，但不見效。你聽說如不治理，可能還會長出更多，現在手上也有幾顆，很不雅觀，不知道是什麼？聽說服食薏苡仁米可除去，不知確否？有無不良副作用，要我提供意見：

上述情形，似與俗稱「飯瘀」相類，古方曾有載，用炒薏米研成細末，連服三個月，那疣脫如掃，依此結論，小疣與飯瘀同一性質，應有效，但這是古方，雖未經實驗證明，也不妨試之。因他無副作用之故，可每次三錢，一日二次至三天，如有此需要，一日可代餐。

康樂家庭

本報招待小讀者祝聖誕花絮

普天同慶渡佳節 小朋友聯歡熱鬧

遊藝節目精采·競技遊戲歡樂

華僑日報「兒童天地」及「兒童週刊」聯合主辦之十二屆小讀者聖誕聯歡會，於昨（廿五）日下午二時至五時假灣仔修頓球場舉行，招待一千八百多名小朋友。他們由家長陪同，或與小友人聯袂參加，欣賞精彩的遊藝節目表演，並有機會參加集體遊戲，場面熱鬧，共渡歡樂聖誕。

△今年的表演節目相當豐富，包括蔡李佛始祖陳享公紀念總會國術表演，黃國良健身院醒獅，梅塚瀨健身院國術，表演精彩。

△星光實業公司送出之精美圖案塑膠杯大受小朋友歡迎，每人入場獲贈一隻，他們都說：用來上學最方便，有個小蓋子可盛飲品上學去。

△歌星迪琪小姐除了為小朋友唱了兩首歌外，還担任集體遊戲，邀請小朋友一同參加玩耍，遊戲項目有：「傳汽球」、「接力跳繩」、「傳遞密碼」等。有機會玩的小朋友們玩得興高采烈，在場內觀看的小朋友也為他們緊張起來，有時大叫為他們打氣。

△電影明星潘冰嫦抵達時，場內立刻引起哄動，影迷們都欲一睹風采，她特別明艷照人，她還為小讀者們抽出幸運獎哩！

△孫氏雜技表演最令小朋友們感到興趣，昨天為小讀者們表演了很多很多精彩的雜技，其中最吸引的一項是手拿磨瓷碗，口咬瓷碗，穿過兩捆利刀的鐵圈，還翻了一個跟斗，驚險緊張兼而有之，看得小朋友們禁不住「嘩」的一聲叫起來！

△另外一項單車絕技表演，也是大受歡迎。這是由南華體育會單車隊担任，他們每年都為我們表演很出色的節目，今年也不例外，如單車疊羅漢，高腳單車，單車俯臥等，不但驚險百出，技藝超羣，而且姿勢優雅美妙，令人拍案叫絕。

△昨日的幸運抽獎相當豐富，除了有文具、得力樂檸檬精，莊士餐具等外，還有最精彩的名貴獎品三份，頭獎為手提錄音機一架，二獎為相機一部，三獎為名廠計數機，全部均由女太平紳士楊仕樞夫人送出。

△今年為我們聯歡會担任司儀的是唐婉文姨姨，她在百忙中抽空出來，因為要與小讀者們共渡聖誕佳節！（若）

本報「兒童天地」及兒童週刊聯合主辦招待小讀者聖誕聯歡大會

（上）楊仕樞夫人頒獎品給小朋友。（中）大會主席學才生向香港童軍第八十六旅代表致贈錦旗。（下）小朋友正在參加「接力跳繩」競賽情形。（本報記者攝）

陳良楷乘龍 周艷卿出閣

南京前新聞界名宿陳一豪之第二公子陳良楷，與本港建築業殷商周修之第五女公子周艷卿小姐，昨在九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮，新郎良楷君畢業英文書院，年青有為，交遊廣濶。（集）

新娘艷卿小姐，現服務香港電話公司，名門閨秀，本港英文書院高材生，曾服務航空界，一對新人可謂佳偶天成，即赴東南亞旅行渡蜜月。是晚乾坤二宅並假座酒樓敬宴親友，筵開數十席，場面極盛。

（圖為新郎陳良楷，新娘周艷卿與雙方家長合影。）

崔偉漢 吳筱明 喜締良緣

本港殷商、香松觀副主席崔冠洲之長公子偉漢君，與吳孔樂先生之長女公子筱明小姐，於一九七七年十二月廿五日，在美國三藩市舉行結婚典禮。

新郎崔偉漢，畢業於本港保祿男女中學，在一九六七年參加本港中文中學會考，以六優三良優異成績，榮獲該屆最高獎學金，後又考取美國紐約州成美頓大學甲級獎學金，前赴該校攻讀電機工程科，至學士畢業，獲最高榮譽獎，為該校有史以來全校成績第一名之外國學生，並再獲紐約大學獎學金，而在該大學完成專攻電腦研究，獲碩士及博士，現服務於紐約為電腦主管。

新娘吳筱明小姐，早年畢業於澳門培正中學，後轉赴美國，現就讀於加州州立大學電腦學院，堪稱男才女貌，佳偶天成。

（圖為崔偉漢與吳筱明儷影）

音樂

「帝國興亡史」女主角 柏絲·布恩參加藝術節演出

最近曾在港放映的英文電視片「帝國興亡史」的女角柏絲·布恩，將會來港參加藝術節演出。

藝術節公演舞蕃特所寫的「歡樂時光」一劇，劇中人要妮將由柏絲·布恩担任。她為倫敦舞台劇最富經驗的演員之一。

她參加皇家莎士比亞劇團已達六年，經常在倫敦之劇院演出，其中包括演出「根」的舞台劇。

她在螢光幕出現次數亦多，包括為倫敦廣播電台製作的電視節目演出，今年她除演出「帝國興亡史」一劇集外，亦在泰晤士公司拍攝的「羅密歐與朱麗葉」電視劇中參演。

電影方面，柏絲·布恩曾與彼得奧圖合演過，最近亦有參加電影工作。

香港芭蕾舞學會演出 舞劇「灰姑娘」

香港芭蕾舞學會已定於明年一月一日至三日在大會堂音樂廳公演三場芭蕾舞劇，是次演出由市政局主辦。節目內容是「灰姑娘」，由舞蹈家威廉摩根排演。是次節目由本港名舞蹈家吳穎鉁、邑紹梅、瑪麗·嘉莉芙絲及亞歷山大·潘聯合演出。

是次舞蹈表演，門券分五元，十元及十五元，於本月七日（星期三）在大會堂票房公開發售。

貝納·布拉加 主講聾人傳理學

美國「失聰劇團」（NATIONAL THEATRE OF THE DEAF）是一個專由耳聾者傳播藝術的一個組織，在傳理界及藝術界，都負定了崇高的地位。市政局聯合美國總領事館邀得該劇團的主事人貝納·布拉加蒞港介紹這個重要的聾人傳播媒介，定於本月廿八日（星期三）晚上八時在大會堂演奏廳主持並介紹這個「失聰劇團」的各種活動。

布拉加所演出並介紹之項目包括文學名著如湯瑪士的 UNDER MILKWOOD，莎士比亞 AS YOU LIKE IT 和「錦繡良緣」等。布拉加是「失聰劇團」的倡辦者之一，主要原因是他本身是失聰者，但他優異的成績在三藩大學完成學業，后來更隨法國啞劇大師馬西·馬素習啞劇藝術，他為國際聾人的優秀演出，屢獲邀在電視主持「歌官之人」，而他精心設計和編選的手語表演，更別獲獎勵。

論音樂的形像和具體性

施金波

音樂是否難以捉摸？比起繪畫和彫塑，到底有沒有具體的，可感受的形像？音樂是否無法解釋？比起文藝和戲劇，又怎樣做到敘述情節，以及描繪事物？

有人對音樂的特性如此說：「它是世界的語言」。因為音樂比其他姊妹藝術較抽象，所以又認為「音樂還是只能用音樂來解釋」。

即使是有標題的，或標題性質很鮮明的作品，他們認為去深入分析是多餘的。至於那些奏鳴曲、交響曲等體裁的大型作品，多數是沒有標題的「絕對音樂」，想要花費心思去解釋其內容，也難以辦得到。

也有些作曲家，他自己進行創作時，但求音符或音響的排列堆砌和組合，雖然強調音樂要表達一些東西，但自己卻不知道要表達出一些什麼？請他解釋時，連他自己也說不出個所以然。

但是一位嚴肅認真的作曲家，即使寫作非標題音樂，他從構思到動筆，都要致處言之有物。這個「物」就是他所肯定的主題要有特徵，它能說明些東西，也能引起聽者因此想像到一些東西。至於主題的發展，和聲與節奏的運用配合，樂想的結構佈局，以至技巧及風格方面的創造等等，都絕對服從於主題的要求，這個要求就是：鮮明的音樂形像，以及與它有關的題材內容。經過曲式的完成而具體化。

音樂形象鮮明，及其內容的具體化，這個問題首先要由作曲家自己的藝術勞動去解決，剩下的事情就是理論家、教師，或演奏家是否願意？也是否有足夠的修養，為聽衆或學生去解釋，把一個「音」，不僅得之，而學會欣賞，進而能正確地，深入地了解音樂作品的內容。當自己演奏時，更會把捉摸到的一切，通過表演技術生動的表達出來。

因此，簡單地認為音樂藝術不能像繪畫那樣有可見的空間，也不如小說那樣可以細緻地描寫人物事物各個方面，或者認為又沒有舞台戲劇那樣能表現曲折複雜的情節，就把音樂本身的抽象性，理解為神秘莫測而無法言傳，這都是有害的美學見解。

音樂藝術的特點是着重於表達人的思想感情，即使作品的題材是屬於客觀事物，或者是一種事情節，但作者在創作時，自己的見解和思想會轉化為一種特殊的心理狀態。這種心理狀態是思想感情的活動，作曲家找自己的思想感情活動概括集中後，提昇為藝術化的音樂語言。

這種能夠表達思想感情的「語言」，又因受時代，地域，民族習慣，以至作曲家的性格影響，因而產生不同的特點，但同樣都能感染聽衆，產生人人都能引起的領會或共鳴。

當領會力因音樂修養水平提高，共鳴就會加深，並因此促使想像和聯想的產生，逐步進入判斷和認識的階段。這時候，音樂的形象被捉摸到了，音樂的內容是些什麼也可知道了，即使音樂本身無法勝任去敘述的故事情節，也變得顯著而又有層次了。

所以音樂的「抽象性」，只不過是文學繪畫戲劇等藝術的特徵相對而言，其實它並非是一種無法領會和解釋的「上界語言」。我們應該承認音樂也是有其可以捉摸，可以言傳，可以「看」得見的具體性。（未完）

浸會學院音樂藝術系（二）

柳玉人

初期因陋就簡

浸會學院在開辦音樂藝術系之初，一切因陋就簡，只得兩架鋼琴，師生混在一起又教又學。七四年改名為「音樂藝術系」（包括美術與戲劇），七五年該系有第一屆畢業生輸送給社會投入工作或去美國留學深造，入學人數每年遞增，今年入學該系學生多達八十餘名，已具有相當規模了。

葉惠康能力強

葉惠康先生活動能力極強，工作有衝勁，富想像力，浸會學院音樂藝術系在他主持下，至今業務穩步前進，不少有名望的音樂家都樂意加入他的系裡培養後進，成績斐然。葉先生本人負責理論與行政外，以下各專業均設立教研組，作曲教研組長葉惠康，教師陳達華、黃育義；鍵盤教研組長陳世豪，教師蔡樂力、陳兆勳、邱立安、盧燕玉、鄧元信、鄧月仙、麥金國、蔡正怡、黎冰如、陳莉華；聲樂教研組長鄭國聲，教師江樺、程路青、程雅南、費明儀、麥堅琪；管弦教研組長兼欣賞室主任張振才，教師鄧曙調（小號）、黃日照（小號）、丘偉華（小提琴）、岑寶琪（雙簧管）、馮奇瑞（橫笛）、王友健（大提琴）、陳亦存（大提琴）。其中大部份為兼任教職，只四位，另有客座教授等。

如此師資陣容，不可等閒視之

中樂組教師有林風（琵琶），賴錦標（笛子）等。

戲劇方面，鍾景輝負責並教學，教師有陳有厚；美術陳學書，教師陳安娜；國畫龍放之，書法佘陽；舞蹈劉紹銘與朱穎。

如此師資陣容，實不可等閒視之了。

設備方面，浸會學院音樂藝術系的樂器設備，從無到有，從有到初具規模，像師資一樣也經過一番艱辛的。

添置了新型管風琴

七年前還不過兩架鋼琴，如今有十一架（包括三架三腳鋼琴）一架大型管風琴，最近還添置了價值二十萬港幣的管風琴，乃最新型的兩用式，可以全用管，可以不用管而用電子，亦可以用管與電子並用，更可以用電腦控制按時播放錄音帶通過擴音系統播出，僅電腦控制播放便價值五萬元。專職教師有專用辦公室兼課室，五個有冷氣設備的琴房，四個附音樂欣賞器材的共同課程

中外欣賞會演

是次示範介紹，免費入場，惟座位有限，請從速往大會堂票房索取門券。

浸會學院畢業典禮

教室，並裝置電視及兩用黑板（五線譜與普通的）。

課室與唱片圖書館

此外還有國畫室西畫室及全港設備最佳的舞蹈教室。其他樂器方面則有幾個樂隊的樂器供同學使用練習，包括中樂的琵琶，古箏，二胡，弦樂器及打擊樂器，如鑼鼓。唱片室收藏有一千多張唱片，設八副耳機，同時供八位聆聽者欣賞唱片或錄音帶。音樂科圖書館收藏二千多套總譜，包括巴赫全集，貝多芬全集，莫扎特，舒伯特，舒曼的大部份總譜及其他作曲家的名作，供學生參攷，研究，學習。

課程設計符合社會需要

浸會學院音樂藝術系的課程設計按照NASM規定擬訂，共修滿一百三十個學分予以畢業，畢業後若願意出國深造者，課程可以銜接，此外音樂主科的學生必須有舞蹈，美術或戲劇課作副修，外系學生也可以選修。一百卅個學分分配設置如下：卅四個文化課（計國文，英文，宗教）；六十二個音樂必修課，廿二個特別選修課，十二個名作課等。系方引導學生選科，分配量視個別學生而定，故此快的也許三年即可讀完，慢的六年也不出奇。

頻密的實踐機會

在課堂以外，還強迫學生參加社會活動，規定每個學生每學期必須聽十次（不論種類）音樂會，並繳出入場券，場刊以資證明，聽後需寫心得書面報告，這項措施規定之初中學生之中，頗有微詞，但實行下來，大都超額完成。實踐方面，每個學生每學期參加一次校內音樂會，每個學生又必須參加合唱隊或樂隊。校外活動則經常上電視台，電台，舞台担任演出。

如此頻密的實踐機會及嚴格的教學方法，訓練出來的畢業生，當然為社會歡迎了。

不必就憂出路

浸會書院的畢業生出路不必担憂，電台與電視合主管每年都向校方打聽：有多少畢業生，可以提供給他們機構的有幾個？教會學校之外，一般學校也必函索畢業生去服務，常常不敷所需，若問為什麼那麼受歡迎？人們的反應是：浸會出來的學生富實際經驗，沒有架子，肯幹。

一般來說畢業生出路有三個方面，即中學教師，文化社團的專業或行政工作，出國深造。

「當權派」年輕有為

浸會學院有如下幾個特色在位的「當權派」都很年輕，謝院長本人才四十一歲，副院長四十五歲，其他的教授，博士沒有一位超過五十歲，（音樂藝術系主任葉惠康先生也只四十餘歲）他們朝氣蓬勃，敢想敢為。他們辦學宗旨以「切實能夠服務社會」為要，而不是以學生們躲在圖書館裏，在象牙塔內，摒棄現實閉門造車，即使能造，一車子理論，出到社會，他到現實便會束手無策。

今年浸會的音樂系實行了一項新學制：預畢F5，通過會考，五科及格，音樂優良便可以報考。有志於從事音樂工作的青少年，不妨報考浸會試試自己的能力和運氣。

筆者的期望

浸會學院音樂藝術系的長遠目標是成立一所「藝術學院」，裏面包括音樂、美術、戲劇、舞蹈四個系。目標既遠，其種則自然責之過早。但是，按照目前「音樂藝術系」的辦學成績，我們有理由期望它辦得好，辦得附合社會需要。至少不要像目前某大學藝術系的畢業生口徑太「大」，學問太「高深」，徒然使欲聘用藝術畢業生的機構望而生「畏」。

香港民族舞蹈團

香港民族舞蹈團是九月份成立的新團，曾於十月份之亞洲藝術節參加五場演出。該團定于本月二十七日（星期二）上午十時在北角新光戲院主辦一場（中外歌舞匯演）。

演出之節目其中有編導邢滌平先生編排的「慶豐收」；鄧華正先生編排的巴基斯坦舞蹈「捕魚人」；許仕金編排的「雲南傣族舞蹈」「嗄巴」（魚之意）；藍玲編排的墨西哥舞「瑪爾克蕾斯」。並更邀特約中西舞蹈學校主持人王爽與，高麗英演出中國芭蕾舞「魚樂人」及新疆舞「歡樂」；女高音赴春林，郭虹及男高音潘志超先生演唱中外藝術歌曲，（中外民族歌舞匯演）門票分五元、七元及十元三種，門票都已開始于香港舞蹈藝術學院（三一八三三一八）發售。

老少咸宜的木偶戲

來港參加藝術節中最具吸引力的節目相信是菲諧·倘狄木偶劇團的表演。

該個由法國來港的木偶劇團將於一月二十五及二十八日下午特為青年演出兩場，該兩場表演門券由藝術節主辦當局指出：菲諧·倘狄元偶劇團表演老少咸宜，觀衆可從兩個角度欣賞，該團所用的燈光，配合木偶的滑稽動作及舞蹈，更加上配樂，令木偶劇極具觀賞之娛。此外，木偶戲同時能表達出人類內心的矛盾及感情，令觀衆留下深刻印象。

法國「世界」日報一位評論家形容該劇團的表演是「奇麗，學有、創新兼滑稽。菲諧·倘狄具有攝影機般的記憶力，更懂得善用音響及燈光。」

到現在為止，來臨藝術節門券極大部份已售出。戲劇節目最為暢銷。

此外，男扮女反串劇「蘿芝與貝莉姬」、琳森節目致樂團及戴安娜球克的流行音樂會售票成績亦甚佳。彼得法爾高與伯恩芳斯交響樂團合演的音樂會，門券更屬暢銷。

佛瑞的安魂曲

葉惠康在斯義桂大師班上講話

佛瑞的安魂曲將在一九七八年藝術節第二週內由英籍女高音愛莉絲蒂·鹿瑪及本港男中音羅拔·戴維斯與伯恩芳斯交響樂團合演兩場。

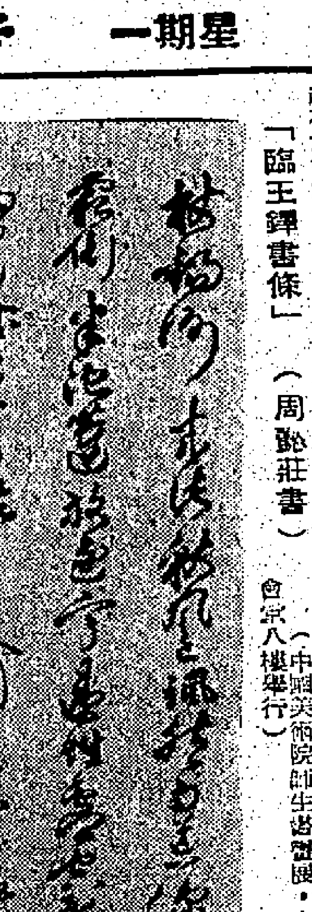
羅拔·戴維斯已為藝術節演唱作好準備。戴氏表示：「佛瑞的安魂曲美麗感人，結構緊密而沒有莫扎特及威爾第的安魂曲那麼具戲劇性。此曲需相當練習始可演唱出原作者的風格。藝術節邀請我參加演出，並與著名的職業女高音愛莉絲蒂·鹿瑪合作，我感到光榮。」

華僑文化

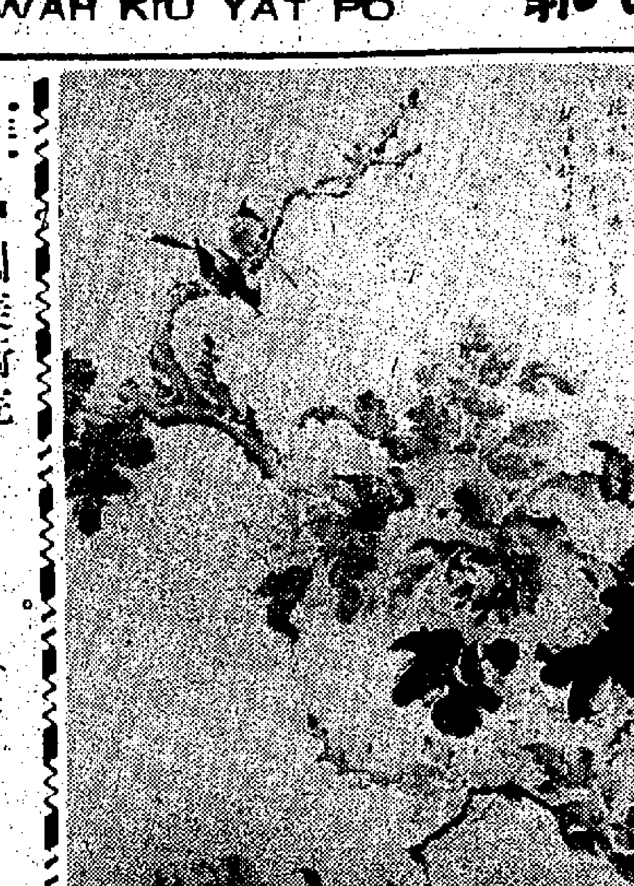
中國美術院師生書畫展 今由副教育司何雅明伉儷揭幕 作品百五十餘幀大會堂展三天

中國美術院師生近作書畫展覽會，今日下午三時起，在香港大會堂舉行，請副教育司何雅明伉儷主持揭幕。展覽至廿八日止，一連三天。作品除前院長周千秋梁燊伉儷自美國運送大中堂五幅外，計院長周勵莊近作書畫合共九十三幀，其餘五十餘幀為學員作品。花鳥、蟲魚、山水、人物、鳥獸均備。歡迎各界人士參觀。是日以作品參展之學員名單如下：夾包天、白西妮、左肇端、何潤甫、安娜、李蕊、司文慕、余耀瓊、周美莊、周端兒、周德彰、金百詩、林美文、珍青宗時、馬希雲、莫偉玲、韋緯士、梁蝶飴、陳鳳翠、陳細慈、陳鎮鑄、陳愛蘭、陸娟君、黃浦勳、湯嵐文、頓雅仕、馮莉安娜、端納、楊碧諾、黎麗生、潘永華、潘翠雄、蔡史佩珊、鍾施活。

「松樹孔雀」周勵莊作（中國美術院師生書畫展，本月廿六起在大會堂八樓舉行）



「臨王鐸書條」（周勵莊書）（中國美術院師生書畫展，本月二十六起在大會堂八樓舉行）



「高冠富貴」（周千秋梁燊繆伉儷合作）（中國美術院師生書畫展，今月廿六起在大會堂八樓舉行）

詩

中國美術院師生書畫展題辭

何叔惠

（一）

濟濟藝術有傳人，染就霜林百態新。曾得嶺莊新火意，花開桃李滿城春！

（二）

書法原從篆籀來，楷行譜草得兼賅。莊嚴而後稱能少，得見源流傑出才！

（又） 黃思潛

安石曾詩詠絮才，尚香芳接譜鶴梅。羨君眞寫生花筆，萬卉紛從腕下來。

（其二）

門牆桃李競芳菲，無限風光四壁輝。今日西園車馬客，誰來藝苑駐驂騑。

（又） 李達良

晉婦臨池彤管徵，藝才應與共光輝。豈宜司似河陽縣，紫姹嫣紅合作圍。

（二）

藝圃耕耘又十年，盛標高秀本由天。栽成桃李春風滿，且看前賢歡後賢。

（又） 朱夢蕓

魚龍變化，花鳥爭妍。胸中丘壑，腕上雲煙。六法妙諦，潛淵騰天。滿門桃李，步武前賢。

（又） 潘新安

翠動紫芳，窗到筆到，咄咄女郎，才亦偕麗。生徒濟濟，日就月將。譽滿四海，其道大光。

（又） 何世强

嘉名鵲起在黌宮，紙貴全憑點染功。四體書法皆上品，的然女史有誰同？

賀勵莊校長師生書畫展

東官周廣智

勵莊校長，日如宗兄女公子，千秋大師令姪女，吾族之精英也。遍讀，既掌畢小校政，復領美術院務，桃李滿中外。茲值伊僧四方弟子，以佳作公展於世，因為七律，藉申賀悃，而彰盛事云：

英才樂育著殊勳，薪火相傳世代聞。藝海千秋欽大老，士林百載羨叡裙。詩溯雪境凝摩詰，鶴舞鴻翔接右軍。國粹弘揚功不朽，梅花傲雪更凌雲！

題詠勵莊學姊山水畫

何世强

呀然尺幅有蓬萊，更勝長房縮地才。疊嶂山巒多倚翠，欲將身世自徘徊！

題詠勵莊學姊花鳥畫

何世强

蘭蕙含嫣不揣香，此身非屬舊河陽。丹青若得懸花棣，蜂蝶翔來作態狂！

佛教青年中心 書畫展覽圓結

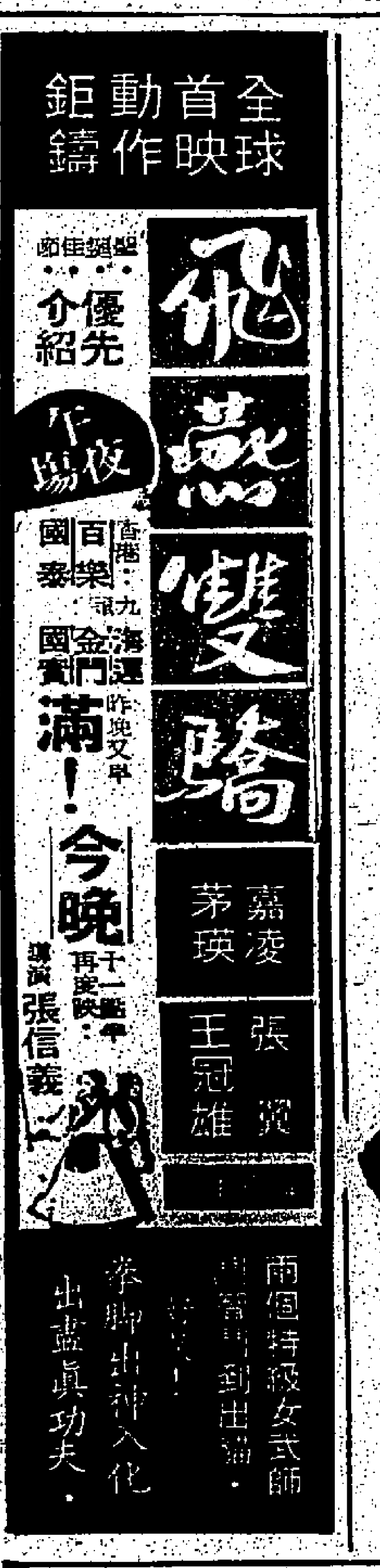
佛教青年中心，古今書畫展覽，昨為展出最後之一日，又為星期假日，因而參觀與欣賞者，接踵而來，展場爲之擠塞。昨又換出新展品多件，如：明末，金陵名妓，顧眉之墨蘭條幅，消幽絕俗，高雅之作。彼後歸于明末貳臣龔之選，後人詩詠所謂：「千古艱難惟一死，皆因無奈顧橫波」以諷之。蓋眉字橫波也。是幅墨蘭，有獺跋其七云：「閨人在俗謠之餘，輒寫拈崇蘭瀟之姿。偶然得兩三筆冷亦不過信手拾來，豈意因此頗獲時流雅賞，既無趙管之長，斷不敢與昔賢比美。文人無韻已誠多事，更可忍以閨中消抹炫人哉？丁亥冬月眉眉學記」一。貳臣名妓，一字一靈，誠尤物也。他如：許滌蒼之「紅拂」：長髮垂地以雙手編理，衣褶綫條頗有新意。彼當代大師曾后希之女弟子，能得乃師衣缽，實非易易。王世昭爲題詩于其上云：「拂雲自挽同心髻，贏得英雄躍馬來。巨眼識人人不識，竟周終一讓布衣」。其餘精品如：大癡道人黃公望之山水，阮石之吳人，吳細田之竹石，吳作人之牛，均屬不可多得之作，深我藏家欣賞，是日展出，可謂成功，遂於晚上八時圓結。

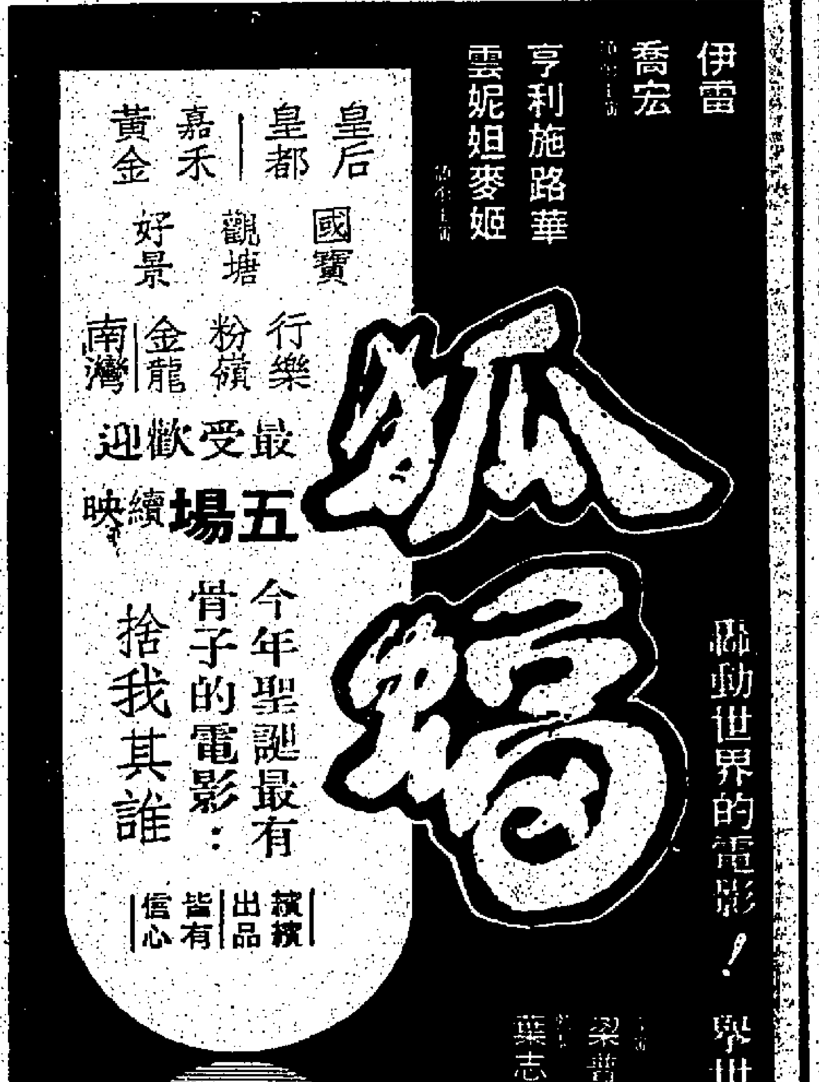
萬葉社出版 家庭攝影入門

萬葉出版社新法「家庭攝影入門」乃該社「家庭叢書」之一，簡介有關攝影的各方面知識。文字通俗，合一般初學攝影者參考。朱暢敏選，每本四元八，書店有售。

李撫虹等辦敦煌藝院 地址為金巴倫道七號

昨載「致師會與敦煌藝院，李撫虹任國畫導師」一則，內文地址，應爲「九龍塘金巴倫道七號」「金巴倫道」誤作「金巴利道」，合更正。





教協痛責中三淘汰試
不過提供廉價勞力
罔顧中學教育完整

本港經濟能力大可實行五年資助教育
實行此項考試無異宣佈教育目標死亡

（特訊）教育司署發言人於日前提出諮詢市民，擬對研究選派初中畢業生升學委員會報告書提出意見，須於月底前將其意見書呈交該署。

有關中三淘汰試問題，各界人士對此已提出許多意見，月來綜合各方面所得，大致上都不贊成實施這個考試。

香港教育專業人員協會代表布裕民，對中三淘汰試是否合理及是否可以實施種種問題，提出意見。

布氏指出：（一）基於公開考試而作之選拔可稱公允，但是否公允呢？很多教育家，以及教育測驗專家的論述，已很清楚表示過此種選拔方式，絕不公允。就是在同一報告書內，已列出15點理由，一般斥了以上論點。以衡量彼等之成就，如選拔之標準為中等積分，則因考生的成績大多集中於中等積分，故評分標準上之輕微偏差，亦將使為數非少之考生受到影響。

如此奮進目標 實在值得懷疑

（二）公開考試可予學生，教師及學校一切奮鬥目標：為打倒別人，藉淘汰。教師奮進，只為使學生試場得意，學校從而可炫耀自己學校的考試成績，如此教育目標，可以說是當今教育死亡的目標。如此奮進目標，實在值得懷疑。

（三）公開考試可鼓勵教師與學生共同努力。是耶？非耶？我覺得提出這一意見的人，可以說是侮辱教師，侮辱學生。

（四）考試不失為一種良好之教育工具，但將這工具轉化為淘汰的競爭性而減低。無疑，考試是一種教育工具，但其價值將因此減低，便扼殺了教育，何止是將價值減低。

就經濟觀點言 應行五年教育

中學教育。我認為，就此點，研究委員會也將教育證明，合格準作為論點基礎。對此一論點者，人們就忽視了教育之成長是由人為合格標準架構出來的，他完全以經濟觀點各方面而言，作用。布氏指出：有人認為本港經濟能力，只能負擔百分四十之中三結業學生接受中四、中五資助教育。研究委員會也指出，以本港經濟能力，對十一年資助教育，亦似非即可以應付。再就本港有足夠經濟能力施行十年免費教育，實施五年不完整，只是不為，不是不能。

布氏又指出：日前已有不少人士，初中三年後從事工業，或十年或十一年熟練工人，更為切合市民需要。這論點的意思是：工業家有興趣，均從推出中三淘汰試之後少年勞工，提供廉價勞動力。利益是基本人權，這種人的利益，就是「不將」「志願升學之學生」通過一次淘汰性的考試，轉化成為「非熟練工人」。

反對中三考試 論點强而有力

從另一面看，反對中三淘汰試的論點強有力得多，具見於該報告書的一、一式；一、一式；一、一套；一會所接到的卅三份意見書中，只有四份以上的討論，贊成考試，再加上該委員會所接到的廿四份反對中三淘汰試意見書。布氏最後指出：公開宣稱不應該有一決定：不考慮任何選拔方法——一解散委員會。（教）

學生（五）公開考試可以做到若要證明學歷

（五）公開考試可以便利學生作成績之證明。布氏指出：中三畢業生，只是成為工業界之非技術工人，何用成績之證明？學校離校證明書，若要學業證明，學校可以發給。再者，若無中三淘汰試，若不發初中教育文憑，社會亦無人會要求檢視此一文件，方許就業或升學。布氏又謂：以上五點，主張初中會考之論據，可不堪一駁。另外，有人就教育觀點而言，認為只有百分四十之中三學生適宜繼續接受高中教育……

港大校訊「交流」
流傳遠達海外學府
讀者增至四萬餘深具影響潛力

（特訊）港大校訊「交流」，自一九七五年創刊至今已兩年多。在這短短的生命裏，不但發行數量倍增（第一期發行八千份，第十四期一萬一千份），而且發行範圍亦日益擴大，根據保守的估計，經常閱讀該報的有四萬餘人。讀者分佈如下：

學生　該報每期出版後放置在港大學生會、宿舍、圖書館、學生研究機構等分發站的數量達三千五百份。

教職　港大每一位教職員每期都一收到，工達二千一百八十份。

校友　該校校友如欲按期收到「交流」，須先辦妥登記手續。目前已登記的校友達四千一百九十餘人，每份。一定期均獲贈「交流」一

個別　非該校校友的本地人士一百九十名，其中包括名譽畢業生。

外交　許多外國駐港領事館，馬來西亞、新加坡及其他人士。

院校　中學及專上院校：每期分發給各中學及專上院校的交流共達四百零九份，但實際的數字可能更多。

政府　分發給市政局議員，行政、立法，政府部門，公共圖書館及政府部門的共一百二十八份。

海外　大學：文化組織，專業學會，社會服務及社團共一百六十二份。世界各國大學定期收到「交流」的學術報刊超過一百六十間。並把他們出版的報刊回贈，形成一個非正式的學術交流網。

新聞界：本港新聞傳播界每期共收到五十一份。此外，「交流」亦分贈給個別讀者，港大訪客及其他人士。數字顯示「交流」在社會教育方面的潛力。（息）（訊交流）

我們向讀者告別
我們在本欄最後的一篇

今天是一九七七年十二月二十六日，是本年內最後的一週，亦是我們在本欄與讀者見面的最後一次。本欄是由勞國維、胡耀輝與我分別撰寫的文章，因此我代表他們二人好，這篇由我向讀者告別。原因是我在本欄寫作的時間比他們長，由我來開始，亦由我來結束。

其實，「教育一周」專欄，早在一九六九年可以說在教育學院，我剛好在中大教育學院一點，影響力，畢業，故常有投稿到自己報教育版，刊登。但我們三人正式接寫這是一九七三年的事，至今已有五年。

立論完全是對事非對人

我們決定用真名實姓發表，意思是表示我們對我們的文章負責，至少在措辭方面會比較審慎。對於文章刊登後，全是我們對事而非對人，「作者」即如我們每一篇文章，刊登完，我們都率直地向人提出批評，但我們仍然是好朋友。說老實話，我們出來寫作，全滿意。

嚴元章老師的鼓勵

我們曾經有過幾次寫作低潮，而想放棄此園地，都給嚴老師鼓勵起來。可是，在我們每次把此問題與嚴老師商談後，但得老師在精神上的負擔，亦相繼加重，我們射了一支興奮針，於是又振作起來。但得老師精神上的鼓勵，我們早就失去了寫作的耐心；事實上，如果沒有批評與指導，我們無法支持到今天。但可惜，我們終於要向讀者告別，今天我們感覺得……不但嚴老師對我們的期望，亦辜負了讀者們對我們的期望。

筆者有意求深造

我的退出，因為我有意再求深造，而是無法兼顧。我不想對「教育一週」毫無留戀，這時我的心情好比「東邊日出西邊雨，道是無晴還有晴」。

勞國維編寫忙

國維兄的退出是因為他被一些學校看重，本來，他已與人合作編寫一套中學數學課本，現在又被一間外國出版機構禮聘，為該機構編譯書籍。這一來，使他無時間兼顧本欄的寫作，故亦只有退出。

胡耀輝與他的新園地

至於耀輝兄，他是中大新亞文學士，教育界人士有蹤，比我與國維都強一等。他與我們二人很……內，可以說是：中國文學的實在亦是一個大忙人。希望他能留在本欄，我們在一個專欄，經過與本報編輯商談，幸得她為「教育評論」，耀輝兄在本版另開一專欄，每星期刊登一次，相信不久，耀輝兄將會在他的新園地與讀者見面。而且，一週一次的專欄，在安排上，使我們能夠一齊來一齊退；希望日後有機會我們再度攜手合作耕耘。

最後的話

最後，我代表他們二位多謝本版編輯對我們的信賴和支持，事實上，我們合作得很愉快，更多謝讀者們對我們的愛護。

吳秋霖

胡耀輝、勞國維及吳秋霖三君，為本版撰寫「教育一週」多年，由明年一月起引退，同人等……力挽未能，使三位打消退意，惜感遺憾。「教育一週」專欄，三君所提意見，對本港教育問題，經常受到教育界及社會人士重視，同人等深表謝意，並祝三位前途無量。今後另請得胡耀輝君答允為本版執筆「教育評論」專欄，約每兩週一次，刊期請讀者注意。

教育版編者

1978
中學會考試題預習專欄
明德社主編

中國歷史科（十三）
陳晉中

（甲）問答題　（四、漢朝及三國）

（十一）王莽末年天下大亂，劉秀乘時而起，求帝前平群雄，統一天下，其中興漢室之經過如何？又其建國後在政治軍事社會及學術文化方面又有何重要之措施？試分述之。

答：（甲）劉秀中興漢室之經過：
1.王莽末年，天災頻仍，民變四起，勢力最強者計有：A、綠林兵，B、赤眉兵，C、舂陵兵。
2.後舂陵兵之首領劉縯，劉秀兄弟與綠林兵合合，共推劉玄為更始帝，聲勢更盛。
3.昆陽一役，劉秀以三千義軍，破莽軍四十萬，威名大著。
4.未幾，漢軍破長安，王莽於亂中被殺，新朝遂亡，稱帝僅十五年。新莽之亡，漢室之興，全在此役。
5.昆陽戰後，更始帝殺劉縯；劉秀則忍痛茹苦，不誇戰功，遂得更始信任。
6.自新莽敗亡後，更始帝定都長安，並派劉秀招撫河北州郡。秀行仁政，得民心，聲威大盛，更始忌，使人召之，不就。
7.公元二十五年，劉秀在河北即位，改元建武，並計劃統一中國。
8.同年秋，赤眉兵破長安，殺更始。秀乘機進兵洛陽，定為國都，時天下尚未統一。
9.其後平赤眉，除隗囂，定公孫述，經過十多年之征戰，始將羣雄割據之局削平，完成中興大業，一統中國，時建武十三年，公元三十七年。

（乙）光武帝之政績：
一、政治方面：
A、整飭吏治：殺戮貪官污吏，以安民擾，培養良好政風。
B、抑制外戚：嚴禁外戚干政，所謂：權無私溺之授，以防政權之旁落。
C、崇尚節儉：此亦為光武之政治特色。為求簡化政務乃裁減冗吏以節省開支。
D、防止權擾及監督州政：如將三公職權轉移至尚書，以加強中央權力，防止大臣擅權；又提高刺史權力，使嚴密監督地方。
二、軍事方面：
停止郡國徵兵，以削弱郡太守之軍事實力，防止地方割據。
三、社會方面：
A、抑強扶弱，救濟鰥寡孤獨，解除人民疾苦。
B、減輕賦役，使人民有休養生息的機會。
四、思想教育方面：
A、提倡氣節：一改王莽時代大夫阿諛求榮的無恥作風，特別尊重節行之士，以培養道德思想。（如王莽時託病不仕的卓茂，不仕王莽又拒公孫述的李業、譙玄，皆受到封賞及旌揚。）
B、尊崇儒學：定一尊之派，崇尚儒術，表彰五經，三公均為儒儒飽學之士。
C、推廣教育：在京師興建太學，置五經博士，推廣教育事業。此項與尚名節，皆儒學是同時並進的。
五、待臣方面：
光武帝對於吏治之督責甚嚴，但對功臣，卻優禮有加，一改漢高祖殺戮功臣之作風，如鄧禹、耿弇皆以列侯就第，以功名善終。

（十二）試述明章二帝之治績概略。

答：（甲）明帝之政績
（光武在位三十三年崩，子莊繼位，是為明帝。）
1.學術方面：
提倡文教，尊崇儒學，王侯貴戚及大臣子弟以至宮廷衞士都相率研究經學。匈奴也遣派弟子入學，文風很盛。
2.施政方面：
A、遵奉光武遺規，禁止外戚干政。
B、注重吏治，嚴懲不法官吏。
C、減輕賦稅徭役，安定民生。
D、永平十二年，修築河堤，鑿山開澗，平息汴河水患。
（乙）章帝之政績：
（明帝在位十八年崩，子炟立，是為章帝。章帝在位十三年。）
1.學術方面：
A、修油虎通義：會在洛陽北宮白虎觀，大會諸儒，討論五經之異同，修白虎通義一書，為學術上一大成就。
B、尊崇儒學：繼承前代遺風，獎勵儒學，及提倡尊師重道精神。
2.施政方面：
A、平徭薄賦，獎勵農桑，使人民安居樂業，天下昇平。
B、定胎養谷令，恩及孕婦。每人賜谷三斛，並免其夫一年田租。
C、勤政愛民，注重吏法，且善納羣臣諫言。是以光武、明章三代為東漢之盛世。

（十三）明帝派班超通西域之原因及經過如何？有何重要之影響？

答：（甲）復通西域之原因：
1.新莽時，西域諸國多背叛新莽而歸附匈奴。
2.王莽滅亡，西域諸國與中國完全隔絕。
3.光武帝時西域諸國苦於匈奴的壓迫，紛紛請求再置都護；光武以天下新定，同時匈奴勢盛，國力未足與爭衡，故未允所請。
4.其後西域之鄯善，車師等國，投降匈奴，威脅邊界。
5.明帝時，國力已足，欲重振國威，因討伐匈奴，遂有再度經營西域之必要。
（乙）經過：
永平十六年，（公元七三年），竇固北伐匈奴；班超於伊吾盧，命假司馬班超出使西域，以爭取友邦，斷匈奴右臂。超率吏卒三十六人至鄯善，而北匈奴亦遣使至，從中挑撥離間，超憑其機智明色，乃殺匈奴使臣；後又在于闐殺匈奴監督，於是聲威大振。其後又通疏勒，降莎車，破龜茲，斬焉耆王，使西域五十餘國，紛紛與漢再度建立邦交。
永元三年（公元91年），超被委為西域都護，並封定遠侯。超居西域三十餘年，深受各國愛戴，至公元102年，以年老乞歸，八月返洛陽，九月病逝。
（丙）貢獻與影響：
1.重振漢在西域之聲威：班超經營西域，深得諸國信服，遂如條支、安息等國，亦遣使前來進貢，重建東漢在西域之政治勢力，厥功甚偉。
2.開闢西域到波斯灣之交通：公元九十七年，超派副手甘英出使大秦（羅馬），至波斯灣不得渡而返。雖未獲成功，但已開闢了西域至波斯灣之通路。至東漢桓帝延熹九年（公元166年）大秦王安敦遣使泛海至日南，請求與中國通好，此為中國與羅馬有交通之始。
3.加強漢族與西域各國之合作：班超之復通西域，不但改善其生活環境，提高其文化程度，從而奠立了彼此之合作基礎。
4.促進中西之商業貿易：西域復通後，使彼此之商業更有發展。中國絲帛織品大量輸出，西方之物產亦大量傳入。

（十四）東漢由光武至明章三代，堪稱治世，何以一傳至和帝便引起外戚宦官亂政之禍？試述其原因，經過及影響。並分析在雙方鬥爭中，宦官常獲勝之原因。

答：（甲）外戚宦官相爭之原因：
1.東漢從和帝起，大都幼小即位，且多夭折絕嗣，因此皇位的繼承不甚穩定。
2.由於皇帝年幼，自然造成太后臨朝，外戚由此擅權。
3.及皇帝稍長，不滿外戚之專擅，乃利用宦官誅滅外戚。結果又造成宦官之專政。
4.以後百餘年之政局發展，都是如此循環相爭，輾轉相仇，遂形成外戚宦官長期爭權奪政之混亂局面。
（乙）相爭之經過與結果：
1.和帝時，宦官鄭眾誅外戚竇憲。
2.安帝時，外戚鄧騭輔政，為宦官江京迫死。
3.順帝時，宦官孫程誅外戚閻顯。
4.桓帝時，外戚梁冀專政。帝乃與宦官單超等定謀誅冀，宦官又代外戚而專政。（第一次黨錮發生於此時。）
5.靈帝時，外戚竇武主政，欲除宦官，事洩，為宦官曹節、王甫所殺。
6.少帝時，太后兄何進執政，與袁紹、董卓合謀誅宦官，事洩，為宦官張讓所殺。後袁紹入宮殺宦官二千餘人；繼而董卓進兵洛陽，廢少帝，立獻帝，自專朝政。
結果：外戚宦官同歸於盡，政權又落在軍人手中，形成後期軍人割據之局。
（丙）影響：
1.由於外戚及宦官長期相爭，致使政事混亂，綱紀敗壞。
2.無論是外戚弄權或是宦官專政，士大夫皆極力攻擊，守官不屈，因而造成二次黨錮之禍。
3.及袁紹殺盡宦官，外戚宦官同歸於盡，至董卓專權，是軍人勢力的抬頭。此後，遂形成軍閥割據之局，東漢國運亦隨而告終。
（丁）綜觀他們相爭之過程，而宦官多獲勝之原因，不外乎：
1.宦官經常與皇帝接近，自然較易得到皇上之信任。
2.就皇帝立場言，外戚權大，容易篡政奪位；宦官則無此顧慮。
3.外戚擅權，當因帝位的更易或皇后的死亡而產生變動；宦官則不受上述情形影響，地位較為穩固。
故在雙方鬥爭中，宦官常獲勝。

選擇題（上期答案）

1（D）	2（E）	3（D）	4（D）	5（A）
6（B）	7（B）	8（C）	9（C）	10（D）
11（A）	12（D）	13（E）	14（B）	15（B）
16（C）	17（E）	18（A）	19（B）	20（A）

下期預習題
（甲）問答題（漢朝及三國）
（十五）何謂太學清議？何謂黨錮之禍？兩者有何關係？
（十六）東漢末期，黃巾之亂及州郡割據之情形如何？
（十七）漢代末年，有所謂黃巾之亂，其起因及經過如何？又黃巾之亂與漢末州郡割據之形成有何關係？試分述之。
（一九七四年會考試題）

（十八）試分析東漢衰亡之原因並簡述其覆亡之經過。

選擇題（漢朝）
（1）下列幾件大事均發生於秦漢之際，其先後次序為：
1 廣武之役。
2 鴻門之宴。
3 鉅鹿之戰。
4 垓下之圍。
5 鴻溝之約。
A 3 2 1 5 4.
B 1 5 4 2 3.
C 2 1 5 4 3.
D 5 3 4 1 2.
E 4 5 2 3 1.

（2）項羽三分秦地，其主要目的為：
A施行以秦制秦政策。
B三位秦將勞苦功高。
C安撫秦國臣民之心。
D堵塞劉邦東出之路。
E擴充勢力發展關中。

（3）楚漢二軍相持於滎陽廣武數年，後項羽以兵疲糧盡與漢和，相約平分天下者是為：
A成皋之會。　B鴻門之宴。
C鴻溝之約。　D武關之會。
E滎陽之盟。

（4）項羽將關中要地分與秦之降將，史稱「三秦」，該三人為：
1 雍王章邯。
2 齊王田榮。
3 代王趙歇。
4 翟王董翳。
5 塞王司馬欣。
A 1 2 3.
B 2 3 4.
C 3 4 5.
D 2 3 5.
E 1 4 5.

（5）佐項羽被尊為「亞父」之謀士為：
A項伯。　B項莊。　C范增。　D蒯徹。
E宋義。

（6）楚漢相爭，天下終為劉邦所得，時佐漢而有三傑之稱為：
1 陳平。
2 張良。
3 曹參。
4 蕭何。
5 韓信。
A 2 3 4.
B 2 4 5.
C 1 3 5.
D 2 3 5.
E 1 2 4.

（7）明脩棧道，暗渡陳倉之決策人為：
A張良。　B蕭何。　C韓信。　D陳平。
E曹參。

（8）高祖為劉邦制定朝儀之制者為：
A叔孫通。　B陳平。　C張良。　D霍光。
E叔孫通。

（9）楚漢相爭結果漢成楚敗，究其原因為：
1 劉邦人才鼎盛；項羽則不能任賢。
2 邦據關中地勢險要；項羽都彭城無險可守。
3 劉邦寬厚愛民；項羽殘暴好殺。
4 邦禮敬儒士；羽則重武輕文。
5 羽在鉅鹿一役傷亡慘重為劉邦所乘。
A 1 2 3 4 5.
B 1 2 3 4.
C 1 2 3.
C 1 3 5.
E 2 3 5.

（10）漢初都洛陽，未幾遷徙長安，實出於下列二人之議：
1 蕭何。
2 韓信。
3 張良。
4 曹參。
5 婁敬。
A 1 3.
B 2 4.
C 3 5.
D 1 4.
E 2 5.

今樂府

香港一台（中波）六四〇
七時四分五十秒（一台與第二台分途廣播）五分，香江之晨，六分，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，四十五分，新天地（第二輯），五十八分，「聞風快訊」，天氣報告，漁民天氣預告。八時十二分，本港經濟消息，十五分，「香江之晨」，廿五分，天氣報告，動靜，四十分，天氣報告，中央市場菜價格概況。九時，新聞簡報，天氣報告，錄音播出一九七七年度全港菜蔬比賽決賽實況（第一歌唱）。十時，新聞簡報，卅分，兒童節目故事「小知識」，第八回大結局，五十九分，天氣報告。十一時，新聞簡報，民間故事「賣油郎獨佔花魁」（第三回，廿九秒，與第二台會合）。十二時，新聞簡報，卅分，漁民天氣，十五分，時代曲選唱，批發市場鮮魚價格報告……

十時，空中漫步：萬里尋夫（程德芬），江南金粉夢（新麥炳榮），張生驚夢（蘇州女），藍橋化彩虹（李寶瑩），鴛鴦之歌（麥麗紅）。十一時廿九分五十秒（第一二台會合），卅分，陽光十二時，心心相印，想一想（樂加點唱），十二時，新聞簡報，今日馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續陽光，十二時卅一分，漁民天氣預告，爭虎門：司馬洛之「罪路」第五回。一時，新聞報告，十分，音樂小曲，廿八分，下午旋律，天氣報告。二時，新聞簡報。三時，新聞簡報。四時，新聞簡報，淚眼，第九回。五時，新聞簡報，排行榜，五十八分，香港流行音樂，警察通訊，八分，三個民天氣預告，五十七分，天氣報告，五十九分（與第一台分途廣播）。六時，優悠在黃昏。七時，美妙的音符。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，九時，燭光下，醉人的音樂，四十五分，欣賞，「新唱片介紹」……

香港二台（立體聲調頻）九四、一〇〇三MHZ
六時，新聞報告，天氣報告，十五分，香港之潮汐，卅分，天氣報告，四十四分，天地（第一輯）英國廣播電台粵語新聞，七時，今晨節目，與第一台分途廣播，七時四分五十秒，五分，天氣報告，朝早報告，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告，八時，新聞簡報，十分，描客上路……九時，京曲選唱「金菊之窗」（余叔岩），「鎖麟囊」……

商業一台
六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨）。八時，新聞報告，天氣預測，（繼續甜心早晨）。九時，新聞簡報，甜心早晨，漁民天氣報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，七時，香港天氣報告，日新聞，十一時，新聞簡報，好時光，十二時，新聞簡報……一時，新聞報告，午夜，漫談……

商業二台
六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記！七時，新聞簡報，天氣預測，卅分，（繼續早晨老友記！）八時，新聞簡報，天氣預測，老友記！九時，新聞簡報，漁民天氣報告，倫得浮生半日閒。十時，新聞簡報，倫得浮生半日閒。十一時，新聞簡報，咖啡，茶，謝偉華。十二時，新聞簡報，卅分，且日記，一時，新聞簡報，漁民天氣報告。二時，新聞簡報，午宵人時間。三時，新聞簡報，（繼續年宵人時間）……

商業三台
十二時，新聞簡報，天氣報告，完。一時，新聞簡報，（繼續話你知）。二時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。三時，新聞簡報。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報。六時，新聞專輯。七時，新聞簡報，賽馬座談會。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣。九時，新聞簡報，話你知……

綠邨電台
七時，生活與你，天氣報告，清晨。八時，即日節目預告，宗教節目，天氣報告，粵音廣播，時代曲。九時，一三五小天地。十一時，新聞簡報，咖啡，茶……十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

（繼續六一〇千週）……新聞簡報，猛歌一〇〇首……

麗的第一台
七時，早晨節目，八時卅分，粵語長片，九時，小無情之型，劉家良，冰英演出，片：兩傻……十時四十分，歡樂人生。

……六時，天氣報告，時代之音，七時，明日節目預告，八時卅分，天氣報告，佳音……

麗的第二台
三時，鬢邊金像獎，四時，變星拱照，五時，小老鼠迷士，兒童世界……六時廿分，生活的四代，七時十五分，新聞，天氣報告，八時四十分，飛鳳神龍（中文字幕），九時四十分，THE JOHN CURRY SPECTACULAR，十時卅分，十一時五十五分，最後新聞……

無綫翡翠台
播映完畢。……十二時五十分，午夜電影：蛇蠍夜合花（一九四九年），……一時五十分，全日播映完畢。

十一時十五分，DEAN MARTIN LUCILLE BALL SHOW（重播）……

無綫明珠台
二時，英語長片：「蓋世英雄」（上）。四時，「芝麻街」。五時十五分，全日播映完畢。

佳藝電視台
六時，節目預報，五分，世界童話集，五十五分，新聞及天氣報告，卅分，觀點與角度，紅樓夢……

刊登本報分類廣告
請撥電話　H-221583

本港新聞

羅智堃等創華盛頓酒樓

本港地產業及酒樓業殷商羅智堃與友好集資千萬元，於九龍油蔴地彌敦道創辦華盛頓酒樓夜總會，日前開幕，由議員王霖、鄭偉雄及影視紅星、社會名流等蒞臨剪綵，盛況空前。羅氏服務社團首長要職，對社會福利、慈善事業不遺餘力，年前榮獲英女皇頒授勳銜，此次創辦酒樓任副董事長，各界友好皆稱，其將為港飲食業放一異彩。圖為：羅氏（左）與主禮人王霖、鄭偉雄等合影。

尖沙咀奇妙夜總會 聖誕新年歡樂時光

尖沙咀北京道七十一號奇妙夜總會，擁有五個酒吧，高貴而神秘，中外人士置身其間，當感趣味無窮，留連忘返，由於每一個酒吧及情調不同，招待外國遊客誠為理想地方。

奇妙夜總會的女侍應，明艷照人，且由專家訓練，所以不論侍應對客，均可博得男子漢歡迎。女侍應飲酒，事前須聽顧客邀請方可，務求使到顧客共享歡樂。聖誕新年期間，奇妙夜總會仍舊設有「歡樂時光」，下午五時至九時，酒水一律半價，白領階級好去處。

回首當年

（一九六二年十二月廿六日）

△第二十屆工展會，為響應華僑日報之「救童助學運動」，日前決定發動各攤位義賣一天。昨（廿五）日下午五時，大會宣傳部部長黃桂邀請各攤位負責人出席座談會，一致贊成，定於本月三十日舉行全日義賣。

△中區畢打街口的卜公碼頭，係於一九〇〇年十二月廿九日落成，至本年一九六二年十二月廿九日（星期六）恰為六十週年。當年名稱為「卜力」，蓋所以紀念前港督卜力者，即簡稱（皇家碼頭）。該碼頭決定於明年二月間進行拆卸，六十年建築物，快將成為陳跡。

△聖誕休假期內，中央及南九龍裁判署今（廿六）日上午審案。

△據本港郵政司高旭禧：郵局本年處理各界人士聖誕賀咭，造成一個新紀錄，由十九日至廿二日之四天內，每天處理郵件逾一百萬件，一連四天均如此，此實為本港郵局所未有之紀錄，居民在聖誕假期內，本港人士寄小郵包接濟大陸親友特別多，由本月十一日起至廿三日止，十三天內郵局共收到小郵包一百三十萬包之多，創平均每日有十萬包之紀錄。

△漁光村為香港房屋協會在香港仔興建之第一個廉租樓宇計劃，已於本（十二）月十五日起租出，住客亦已入伙，白沙樓共有一百五十五個居住單位，各有廚房及廁所。另一座同樣設備之樓宇，亦將於一月租出，該座共有一百九十五個居住單位，第三座樓宇將於明春落成，該座有三百〇五個居住單位，但各單位無廚房及廁所之設備，每層設一公共廚房及洗衣室，而廁所則兩伙共用一個，漁光村尚有數座樓房，仍可申請。

△九龍塘水坑石硤尾徙置大廈R座樓下，今晚十時許發生爆炸案，有人向該樂園士多拋擲炸彈，當堂炸傷兩人，爆炸原因，警方將檢獲之碎片帶返警署研究，傷者送院救治。

△油蔴地夜千諾道旅館發生命案，經過警方竟夜追查下，已經獲得端倪，警探追踪至調景嶺拘捕一名五十歲還鄉男子，懷疑與此案有關，死者梁惠霖，據說與被拘之男子有夫婦關係。

航訊

吉備丸自新加坡到即晚赴日

愛麗絲將遊中南美

（本報訊）香港海運有限公司代理之愛麗絲（NEPTUNE IRIS）號貨輪，自高雄等埠駛來於明日（廿七）到港，寄碇A號浮泡裝卸貨物，訂翌日（廿八）啓碇，前往萬里士多錯、西班牙港、馬拉基寶及中南美洲各埠。

千里達航行波斯灣

天華仰光來途中週五往橫濱

百保利輪船公司旗下之千里達（TRINIDAD）號貨輪，自日本各埠航來，訂今日（廿六）到達，停泊九龍橫上落貨物，延明日（廿七）離岸，駛往可拜、巴連、科威特、哥沙、巴士拿、達文等埠。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之吉備丸（KIBI MARU）號貨輪，自新加坡等埠航來，訂今日（廿六）到埗，拋碇A號浮泡起卸港貨一批，訂即晚離港，開往日本等埠，本港不收出口貨。

新興行船務有限公司代理之天華（HTAN AAWYWA）號貨輪，仰光等埠駛來本港途中，延明日（廿七）抵埗，碇泊B號浮泡收取貨物，逗留至三十（週五）始開行，航往橫濱、神戶、再往仰光等埠。

利來加培麗明基隆到
藍河號將放星洲
最上山丸廿八航紅海

（本報訊）渣華（香港）有限公司代理之利來加培麗（NEDLLOYD KAPELLE）號貨輪，自基隆各埠航來，訂廿六日（週一）抵港，拋碇A號浮泡上落貨物，訂廿八（週三）始開行，前往蒙馬、亞爾診、阿巴巴等埠。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之最上山丸（MOGAMISAN MARU）號貨輪，自日本各埠航來，訂廿七（週二）到港，寄碇A號浮泡，訂翌日（廿八）啓碇，駛往邁打、阿發巴、鶴台達、阿丁、蘇丹港及紅海各埠。

中央航業有限公司代理之藍河（BLUNE RIVER）號貨輪，自日本各埠駛來，訂廿六日到達，碇泊B號浮泡收取貨物，於翌日（廿七）午夜離港，航赴新加坡、巴生港。

經濟不景影響 佳節黯然失色

著名禮品市場乏人問津

世界性的經濟衰頹，使聖誕玩具的市場大受打擊，圖中為絲馬的那華娜廣場，本來以出售種類繁多的聖誕禮品而著名，但在佳節期間，卻僅有很少人遊逛。（合眾國際社圖片）

科威特入口激增 大事擴建新碼頭

（港訊）根據科威特最新入口數字顯示，當地於一九七六年內，起卸貨量增加一百八十萬噸，並預計到一九八〇年時，將進一步增加二百二十萬噸。

阿拉伯聯合船務公司遠東區經理賓達指出，這些數字證明該公司在過去五年間之鉅額投資，行動正確。

賓達說：在一九七二年，科威特船務公司——稍後成為組成阿拉伯聯合船務公司之基礎——決定為阿拉伯海灣的貿易投下非常大量資金，訂購四十三艘淨重二萬三千八百噸的多用途半貨櫃輪。

自此以後，科威特之主要港口——舒威克——起卸的貨物，於一九七三年即增至一百三十萬，其後於一九七五年增至超過二百萬，及至去年再增至三百八十萬噸。

賓達解釋說，這些增長的結果，就是蘇威克港得到重大發展，並且還有長遠的發展計劃。

他說：自一九六〇年代中期，蘇威克作為波斯灣一個主要港口的發展，從無間斷。現在為了減輕蘇威克港的壓力，位於蘇艾巴的小型港口已在發展中，在這合的貨倉設施，亦已進行擴充。

蘇威克目前擴充設備的工程，於一九七九年中期完成，屆時，該港口將提供十八個深水碼頭，停泊長達二百一十公尺的船隻。如全部擴展計劃實現，蘇威克的深水碼頭將於八零年代中期增至四十四，稍後更可擴充至六十個。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六二三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四

尚有航訊刊在第四張第三頁

M.O.Nearseas

北極星 LOAD STAR 十二月廿八日到港卸貨

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 康樂大廈十式樓 電話：五一式四〇一七一 德輔道中滙豐銀行大廈12樓 電話：5-453393。

港澳飛翼船有限公司

飛凰｜飛鷺｜飛翠｜飛燕｜飛鳳｜飛達｜飛騰｜飛鴻｜飛鳴｜飛龍｜飛鵬｜飛麒

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午五時·每半小時開航一班·

澳門開 由上午八時起至下午五時·每半小時開航一班·

售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭電話：444441 438648 澳門：新馬路國際酒店電話：3742

天華 M.S.HTANTAWYWA 十二月廿七到港 三十開行 往：神戶、橫濱、仰光。

銀星 M/S SILVER STAR 十二月廿九日到港 卅一日開行 往：釜山。（兼收貨箱貨）

皇后星 M.S.QUEEN STAR 一月一日到港 三日開行 往：釜山。（兼收貨箱貨）

新興行船務有限公司啓 威靈頓街一號至三號南華大廈八樓及九樓 電話：五一式五七一登一（十綫）

渣華（香港）有限公司

代理：渣華輪船公司（NEDLLOYD LINES）

香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
南非	Nedlloyd Simonskerk	利來西門士知	一月五日	南非毛里求斯
	STRAAT FIJI	士打菲芝	十二月廿六日	
東非	NEDLLOYD MUSI	利來美仕	一月九日	東非各埠
	Nedlloyd Karekorum	利來加拿歌林	二月十日	
西非	NEDLLOYD KAPELLE	利來加培麗	十二月廿八日	西非各埠
	NEDLLOYD WAAL	利來和路	一月廿五日	
拉丁美洲	NEDLLOYD KOBE	利來神戶	元月三日	拉丁美洲各埠
	STRAAT FRESCO	士打費士高	二月五日	
南美	STRAAT AGULHAS	士打雅高夏士	一月九日	南美東岸
	STRAAT HOLLAND	士打荷蘭	二月廿四日	
墨西哥灣	Nedlloyd Spaarnekerk	利來士柏烈知	十二月廿九日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	NEDLLOYD SCHELDE	利來士基	一月廿八日	
中東	Nedlloyd Streefkerk	利來士必知	一月四日	阿部打比巴連,杜拜,他文,毛士吉,刁拜,科威特
	WAALEKERK	運利知	二月九日	

N.Y.K.LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司

康樂大廈廿三樓 電話：5-248081

航線	船名	開航日期	直航
地中海	COLCONDA	1月3日	地中海各埠
	FUSO	1月4日	
紅海	SAIKYO MARU	1月4日	紅海各埠
	FUSHIMI MTRU	1月4日	
	ISE MARU	1月5日	
東非	SHIZUOKA MARU	1月4日	東非各埠
南非	PRINCESS LIBRA	1月3日	南非各埠
西非	KHIAN ENGINEER	1月3日	西非各埠
北非	IWATE MARU	1月3日	北非各埠
吉大港	WEYBANK	1月3日	吉大港各埠

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

		香港	☆三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	諾福克
美國美鶴號	American Mohawk	12月31日	元月17日	元月18日	二月4日	二月5日	二月6日
美國太陽神號	American Apollo	元月4日	元月17日	元月18日	二月4日	二月5日	二月6日
美國百靈號	American Lark	元月8日	元月22日	元月23日	二月6日	二月7日	二月8日
美國寶瓶號	American Aquarius	元月15日	元月29日	元月30日	二月13日	二月14日	二月15日
美國太空人號	American Astronaut	元月22日	二月4日	—	二月20日	二月21日	二月22日

☆一切貨櫃截貨時間★★★一九七七年十二月廿九日下午五時

香港——西非綫

承載20呎貨櫃往西非夏葛港，在紐約由地中海非洲航線公司駁運，全程約四十五天，船到後即可在該港專用碼頭卸貨，無擁塞延誤之虞歡迎垂詢

東南亞區貨箱貨運服務

	VOY.		香港	小呂宋
AM. VENTURE	76	美業號	元月7日	元月9日
AM. VENTURE	77	美業號	元月13日	元月15日

	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. MAIN	211	美滿號	元月11日	元月15日	元月18日
AM. MAIN	212	美滿號	元月23日	元月28日	元月31日

	VOY.		香港	基隆
AM. MOHAWK	8	美鶴號	元月13日	元月15日
AM. MOHAWK	9	美鶴號	元月19日	元月21日

	VOY.		香港	高雄
AM. VENTURE	75	美業號	元月3日	元月4日
AM. MAIN	210	美滿號	元月7日	元月8日

港澳總代理：業初船務有限公司 皇后大道中友邦大廈廿四樓（24字） 電話：5-237071,237031.

葵涌辦事處電話：12-247525　葵涌收貨站電話：12-241268

美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：羅省、舊金山、聖地牙哥·

兼收：士打頓、屋崙、長堤貨櫃·

PACIFIC BEAR 太平洋熊 一月六日到港 三日啓行

兼收墨西哥貨往多倫多及溫地哥 收貨站：現代貨櫃碼頭

T. E. CUFFE 加富號 十三日截貨 十二月十四日到港 十五日啓行

GOLDEN BEAR 金熊 廿七日截貨 一月廿八日到港 廿九日啓行

CAVN中南美加勒比海FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司

愛麗斯 NEPTUNE IRIS GLSA-024 十二月廿七日到港 廿八日開行

十二月十九日收貨　十二月廿六日截貨

Buenaventura, Cristobal, Barranquilla, Paramaribo, Port ot Spain, El Guamache, La Gueira and, Maracaibo

Sante Marta and Cartagena also Acceptable Via Barranquilla.

詳情請聯 總代理：香港海運有限公司

中區華秀大廈23字 電話：5-225046,5-236171.

收貨站：良友貨倉 荃灣美環街一至九號 12-437283,12-437220.

澳門代理：新興公司 電話：2512

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）

往美國西岸及加拿大等埠

（兼往日本、台灣及小呂宋貨櫃）

飛航雅士輪 M.S."CLIPPER ACE"(OOY.38) 一月二日抵港 二日開行

★寶利雅士輪 M.S."BONITA ACE"(VOY.43) 一月三日抵港 三日開行

英偉雅士輪 M.S."DYNAMIC ACE"(VOY.24) 一月五日抵港 五日開行

★有利雅士輪 M.S."ELECTRO ACE"(VOY.4) 一月十三日抵港 十三日開行

亞洲雅士輪 M.S."ASIA ACE"(VOY.49) 一月十四日抵港 十四日開行

★直航：小呂宋·

截貨日期：船到前兩天下午五時

收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：3-480915,3-481775.

葵涌現代貨櫃碼頭 電話：12-268289.

（日本散裝貨祇用葵涌收貨站）

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓線

直航：小呂宋·

馬來精神輪 M.S. "MALAYAN ASPIRATION" (VOY.48) 十二月三十日抵港 卅一日開行

第八吉海丸 M.S."YOSHIUMI MARU NO.8" (VOY.98) 一月三日抵港 四日開行

星馬線

直航：星加坡、巴生港·

藍河輪 M.S."BLUE RIVER"(VOY.10) 十二月廿七日即晚八時抵港 廿七日午夜開行

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.

皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7

順昌航業有限公司

（最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直駛：新加坡 庇能 本期：十二月廿七日抵港三十日下午九時半開行 搭客請於下午七時至八時登船

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直駛：曼谷 即日落貨 十二月廿七日下午開行船泊B13號泡

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 直駛：曼谷 一月四日落貨 一月六日開行

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線

M.S. JAPAN AMBASSADOR 日本國賓快輪

一月五日落貨　一月六日開行

直航：Hamburg, Antwep, Rotterdam, Amsterdam

北歐各埠由漢堡轉

Heisinki Bissau Malmo Lisbon Aarhus, Gothenborg Bergen Copenhagen Bremen, Oslo, Stockolm, Leixhes, Liverpooi, London, Alesond, Trondheim（由鹿特丹轉Dublin, Le Havre）

歐洲入口

大和丸 M.S. DIAWA MAU 十二月卅日到港 請收貨人辦理提貨手續 十二月卅一日 直航：上海

總代理：汎洋航運有限公司

德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）

澳門代理星華船務公司 電話2797 地址巴素打爾古街95號

Japan Line

CONTAINER FREIGHT STATION HIT (BERTH 2) LIMITED KWAI CHUNG, N. T.

美國東西岸標準貨櫃航綫

陽興丸 M.S. YOHKOH MARU (VOY. NO.48) 十二月廿九日到港 卅一日下午五時截止收貨

飛航雅士 M.S. CLIPPER ACE (VOY. NO.38) 一月三日到港 一月一日下午五時截止收貨

英偉雅士 M.S. DYNAMIC ACE (VOY.NO.24) 一月五日到港 三日下午五時截止收貨

天保 M.S. TEMPO (VOY.NO.5) 一月五日到港 三日下午五時截止收貨

亞洲雅士 M.S. ASIA ACE (VOY. NO.49) 一月十四日到港 十二日下午五時截止收貨

往：羅省、三藩市、溫哥華、西雅圖、紐約、費城、賽芬那、波士頓、波的摩。

貴客付貨請駕臨 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室

總代理：汎洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）

澳門代理：星華船務公司 巴索打爾古街九十五號 電話：式七九七

凰凰貨櫃海運公司 HONG KONG PHOENIX 香港鳳凰

一月八日截貨

一月十日啓行

直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠·

兼往：基隆、釜山·

總代理：太平洋行

貨務代理：智輝行有限公司 康樂大廈39字樓 5-265031-0

澳門代理：達達行 澳門永亨銀行大廈四樓 301室 電話：5739

百保利輪船公司 香港萬邦行19樓 電話5-253141

WILLINE 香港——中東線（非公會）

BARBER LINES HONG KONG LTD. 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十綫）

BBS barber blue sea

恭祝 聖誕 並賀 新禧

百保利輪船公司 同人鞠躬

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

沙加緬道丸 SACRAMENTO MARU 即日下午五時截貨廿七日到 往：紐約、紐城、波士頓、費城、諾克福、沙拿溫、傑克遜維、查爾斯頓、三藩市、西雅圖、波特蘭、新奧爾良、休斯頓、蒙特利爾、多倫多、溫哥華。

最上山丸 MOGAMISAN MARU 十二月廿七日到 廿八日開 往：邁打、阿卡巴、荷台達、吉布地、亞丁、蘇丹港。

吉備丸 KIBI MARU 十二月廿八日到港卸貨

先鋒信義 AEGIS FAITH 十二月廿九日到 卅日開 往：羅安達。

派來露 PINE LOYAL 十二月卅日到 卅一日開 往：傑班、開普敦、洛馬、塔加拉的、阿別讓、科多努、阿巴汀。

利西非丸 RECIFE MARU 十二月卅一日到 一月一日開 往：塞得港、拉士帕馬、里斯本。

聖佐治 SAN GEORGE 一月一日到 二日開 往：蒙巴沙、那卡拉、貝拉、桑給巴爾、達巴斯薩拉姆。

海惠 MARITIME GRACE 一月二日到 三日開 往：德班、開普敦、伊利沙伯港、東倫敦、馬普杜。

大順 SPES 一月一日到 二日開 往：馬塔地、杜阿拉、洛馬、塔加拉的、亞別讓、科多努、蒙羅維亞、自由市。

赫臣丸 HUDSON MARU 一月一日到 二日開 往：班加西、卡薩布蘭加、阿卡及爾、的黎波里。

海牙丸 HAGUE MARU 一月十三日到 十四日開 往：蒙利士多、亞路伯、波拉馬、卡山拉、巴拉馬利波、佐治市。

海興 OCEAN PROSPER 一月十三日到 十四日開 往：曼薩尼羅、阿卡普爾科、阿卡珍那、危地馬拉、運多、弗塔阿勒那斯、伊基給、阿里加、馬塔拉尼、卡亞俄、瓜亞基爾。

海順 OCEAN HOPE 一月十五日到 十六日開 往：布拉甘、沙雅、巴士拉、斯林沙、布什爾。

夏灣拿丸 HAVANA MARU 一月廿一日到 廿二日開 往：路易士港、留尼汪島、大馬達加斯加。

快輪 A VESSEL 一月廿一日到 廿二日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。

卑爾根丸 BERGEN MARU 元月廿三日到 廿四日開 往：塞得港、比利尤是、班加西、貝魯特、拉塔基亞、亞力山大。

總代理 大阪商船三井船舶（香港）有限公司 康樂大廈十式樓 電話：五一式四〇一七一

星巴旺貨轉西區辦事處 香港德輔道中滙豐銀行大廈十二樓 電話：5-453393.

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
曼諾一號	MANO 1	釜山	廿六	港興
利華	RIVA	日本	廿六	怡和
士邦加	SIBONGA	曼谷	廿六	百保利
飛龍三號	DRAGON 3	日本	廿六	東洋
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿六	怡和
大東丸	DAITO MARU	日本	廿六	東源
利來嘉培靂	NL.KAPELLE	基隆	廿六	渣華
日利	YAT LEE	大連	廿六	日昌
藍河	BLUE RIVER	日本	廿六	中央
保士寧	BOS NA	日本	廿六	遠行
青洲	TSING CHAU	新加坡	廿六	香島
班寧	PANJNAD	日本	廿六	東海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	廿六	福來
千里達	TRINIDA	日本	廿六	百保利
威沙亞斯	VISHVA YASH	新加坡	廿六	東亞
瑪拿亞美尼	JALAYAMINI	英國	廿六	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿六	東洋
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	廿六	馬士基
韓國鳳凰	KOREA PHOENIX	英國	廿六	太平
吉備丸	KIBI MARU	新加坡	廿六	大三
斯威馬士基	SVEND MAERSK	日本	廿六	馬士基
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	廿七	順昌
阿那菲士	IBN AL NAFEES	基隆	廿七	怡和
天華	HTAN TAWYWA	仰光	廿七	新興
瑪拿亞沙娜	JALAYAMUNA	英國	廿七	天祥
伊利	ERICKLU	南非	廿七	新興
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	廿七	大三
第19義宗丸	GISO MARU 19	日本	廿七	海聯
大和丸	DAIWA MARU	歐洲	廿七	泛洋
長勇	EVER VALIANT	英國	廿七	利達
海發	MARITIME EXPLORER	新加坡	廿七	大三
愛蓮寶琪	ELLEN BAKKE	吡叻	廿七	德行
海麗絲	NEPTUNE IRIS	高雄	廿七	海運
大洋丸	TAIYO MARU	日本	廿七	永泰
海和	HERO	印尼	廿七	聯航
北極星	LOAD STAR	日本	廿八	大三
南龍丸	NANRYU MARU	日本	廿八	永泰
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿八	東源
德美	SANTA DIVINA	日本	廿八	嘉信
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿八	東源
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	廿八	天祥
長茂	EVER SUMMIT	美國	廿八	利達
勁迪天	PUTIVL	東京	廿八	華林
愛華樂	HDVARA	澳洲	廿八	福來
東方勇士	ORT.HERO	高雄	廿八	港郵
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	廿八	遠行
巴士寧	BASCA	日本	廿八	大源
有利達	UNITRANS	高雄	廿八	仕嘉
長誠	EVER HONESTY	高雄	廿八	利達
馬利商人	MARETRADER	高雄	廿八	太平
亞華馬士基	ALVA MAERSK	美國	廿八	馬士基
英中英	CHITTIN TANTHUNANIT	曼谷	廿八	振盛行
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	美國	廿八	總統
晶晶富士	REGENT COSMOS	新加坡	廿九	大三
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	新加坡	廿九	大三
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可霍	廿九	華林
利來士巴尼吉	NL.SPAARNEKERK	新加坡	廿九	渣華
東方政治家	ORT.STATESMAN	高雄	廿九	港郵
皇家藍寶石	ROYAL SAPPHIRE	新加坡	廿九	日郵
天都	TENDO	新加坡	廿九	新興
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	廿九	港郵
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	廿九	總統
蒲台島	POTOI ISLAND	高雄	廿九	香島
	CROWN CHERRY	日本	廿九	川崎
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	廿九	順昌
海德	HYDE	印尼	廿九	聯航
偉拿杜富	JALADHRUV	新加坡	廿九	天祥
翡翠	EMERALD	日本	廿九	東方
班架山	SEATRAIN BUNKERHILL	美國	廿九	天祥
愛輝	AEGIS FAITH	日本	廿九	大三
銀星	SILVER STAR	釜山	三十	新興
埃打荷	IDAHO	美國	三十	怡和
長立	EVER PROMOTER	高雄	三十	利達
拉麗約卡	LA RIOJA	基隆	三十	太古
山路易士	SAN LUIS	新加坡	三十	太古
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	三十	馬士基
烈打馬士基	RITA MAERSK	日本	三十	馬士基
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	美國	三十	東亞
金融	SL.FINANCE	美國	三十	海臨
利來福	NL.DELFT	日本	三十	寶臨
山格好信	SANGERHAUSEN	日本	三十	東亞
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	新加坡	三十	渣華
裕合	YUE HOPE	高雄	三十	勝利
伯路	NEPTUNE BERYL	日本	三十	東亞
華耶富納	WAJAABULA	印尼	三十	亞利來
松來羅	PINE LOYAL	日本	三十	大三
金富	GOLDEN FORTUNE	上海	三十	源源
馬來精神	MALAYAN ASPIRATION	日本	三十	中央
利臨	RESONANT	日本	卅一	協成
太平洋熊	PACIFIC BEAR	羅省聖地牙哥	卅一	海運
馬都	MOTORIA	日本	卅一	東方
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	卅一	福來
光大	KWONG TA	日本	卅一	天祥
華威克州	WARWICKSHIRE	日本	卅一	怡和
亞當尼斯	ADONIS	日本	卅一	中央
麥卡托	MERCATOR	高雄	卅一	沙唔
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	日本	卅一	馬士基
大光	TAIKO	日本	卅一	百保利
保士寧	BOSNA	日本	卅一	遠行
多威	TOURVILLE	基隆	卅一	沙唔
陽興丸	YOHKOH MARU	大阪	卅一	川崎
利西菲丸	RECIFE MARU	日本	卅一	大三
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	一日	東源
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	一日	大三
海惠	MARITIME GRACE	日本	一日	大三
聖佐治	SAN GEORGE	日本	一日	大三
鄱陽	POYANG	新西蘭	一日	太古
神戶丸	KOBE MARU	日本	一日	海聯
	BLUE ACE	日本	一日	中海
金得利五號	NO.5 KENDARI	日本	一日	雄源
大順	SPES	日本	一日	大三
新海發	ZIM HAIFA	英國	一日	新興
皇后星	QUEEN STAR	釜山	一日	新昌
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	高雄	一日	香島
東方友誼	ORT.AMIGA	澳洲	一日	港郵
哥打巴章	KOTA PAJANG	黃埔	二日	太平
夏利臣總統	PRES.HARRISON	美國	二日	總統
偉賓	WEYBANK	基隆	二日	日郵
岩手丸	IWATE MARU	基隆	二日	日郵
東方友誼	ORT.AMIGA	澳洲	二日	港郵
海惠	MARITIME GRACE	日本	二日	大三
幸昌丸	KOSHO MARU	日本	二日	海聯
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	二日	海聯
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	二日	捷成
京加利四號	NO.4 KENDARI	日本	二日	東源
哥打碧那	KOTA BENAR	中國	三日	太平

今日空郵(星期一) 截郵時間

婆利安納島 上午十時
馬來亞、印尼、西澳洲、星加坡、沙勞越、台灣 正午十二時
汶萊、馬達加斯加 下午一時
越南 下午二時
西德、奧地利 下午三時
加納、杜拜、科威特、埃及、叙利亞、約旦、阿富汗、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、意大利、黎巴嫩、法國、希臘、盧森堡、英屬東非、牙買加、墨西哥、德里文、阿根廷、哥斯達黎加、古巴、南非、葡屬東非、扎伊爾共和國、尼日利亞 下午四時
日本、印度、星加坡、尼泊爾、錫蘭、澳洲、斐濟、巴布新幾內亞、玻里尼西亞、南韓、夏威夷 下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
士邦加	SIBONGA	美國西岸	廿六	百保利
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿六	山下
韓國鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	廿六	太平
威沙亞斯	VISHVA YASH	孟士多倭	廿七	東亞
長勇	EVER VALIANT	紐約	廿七	利達
勁迪夫	PUTIVL	加州	廿八	華林
瑪拿亞沙娜	JALAYAMUNA	加州	廿八	天祥
愛麗絲	NEPTUNE IRIS	加勒比海	廿八	海運
長茂	EVER SUMMIT	加州	廿九	利達
利來士巴尼吉	NL.SPAARNEKERK	墨西哥灣	廿九	渣華
愛蓮碧與	ELLEN BAKKE	溫哥華	三十	德行
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	加州西北太平洋	三十	總統
班架山	SEATAIN BUNKER HILL	美國	三十	天祥
東方政治家	ORT.STATESMAN	加州紐約	三十	港郵
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	卅一	川崎
美鷹	AM.MOHAWK	加州紐約	卅一	美輪
埃打荷	IDAHO	西雅圖溫哥華	卅一	怡和
拉麗約卡	LA RIOJA	南美洲	卅一	太古
金融	SL.FINANCE	英國	卅一	海臨
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	一日	新興
太平洋熊	PACIFIC BEAR	羅省聖地牙哥	一日	海運
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	二日	山下
馬來利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	三日	怡和
利來神戶	NL. KOBE	南美	三日	渣華
夏利臣總統	PRES.HARRISON	加州西北太平洋	三日	總統
美國太陽神	AM.APOLLO	加州紐約	四日	美輪
伊蓮娜	ELENA	南美	五日	福來
歐洲綫				
威士達吉	WESTERKERK	里斯本	廿六	寶臨
有利達	UNITRANS	馬賽鹿特丹	廿九	仕嘉
馬利商人	MARETRADER	歐洲	廿九	太平
力高拉士	NICOLAS T	地中海	三十	福山
利來福	NL.DELFT	鹿特丹漢堡	三十	寶臨
長立	EVER PROMOTER	地中海	卅一	利達
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹	卅一	遠行
麥卡托	MERCATOR	漢堡鹿特丹	卅一	沙唔
山格好信	SANGERHAUSEN	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
哥迪高夫	GRODEKOVO	漢堡倫敦鹿特丹	卅一	華林
利西菲丸	RECIFE MARU	里斯本	一日	大三
利旗	NIHON	鹿特丹漢堡	一日	寶臨
馬都	MOTORLA	地中海	二日	東方
赫臣丸	HUDSON MARU	亞爾及利亞	二日	大三
保士寧	BOSNA	來茲加	二日	遠行
美利偉京	MERRY VIKING	歐洲	三日	聯孚
高康達	GOLCONDA	地中海	三日	日郵
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡鹿特丹	三日	馬士基
澳洲綫				
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	紐西蘭	廿七	太古
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	三十	香島
愛華樂	ADVARA	澳洲	三十	福來
東方友誼	ORT.AMIGA	澳洲	三日	港郵
鄱陽	POYANG	新西蘭	四日	太古
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	六日	怡和
印·巴·中東綫				
明仁發展	M.R.DEVELOPMENT	喀拉蚩	廿七	明仁
千里達	TRINIDAD	波斯灣	廿七	百保利
班寧	PANJAND	卡拉奇	廿七	東海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	廿七	福來
金駝	GOLDEN CAMEL	紅海	廿八	嘉盛
阿那菲士	IBN AL NAFEES	波斯灣	廿八	怡和
最上山丸	MOGAMISAN MARU	紅海	廿八	大三
長誠	EVER HONESTY	達曼科威特	廿九	利達
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	孟買科倫坡	廿九	總統
天都	TENDO	依力	三十	新興
日利	YATLEE	波斯灣	三十	日昌
天華	HTANTWYWA	仰光	三十	新興
偉拿杜富	JALADHRUV	印度	三十	天祥
建明	KIEN MING	卡拉奇	三十	明仁
青洲	TSING CHAU	波斯灣	卅一	香島
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	波斯灣	卅一	馬士基
亞拉斯加	UNION ALASKA	遮打	卅一	海國
伯路	NEPTUNE BERYL	科倫坡	卅一	東亞
大光	TAIKO	波斯灣	一日	百保利
金富	GOLDEN FORTUNE	波斯灣	二日	源源
茂利怡美利	TAMURAEVERETT	吉大港仰光	二日	福來
海順	OCEAN HOPE	波斯灣	三日	大三
先鋒亞平	STRATHAPPIN	波斯灣	三日	鐵行
美利偉京	MERRY VIKING	遮打	三日	聯孚
偉賓	WEYBANK	吉大港仰光	三日	日郵
東南亞綫				
斯威馬士基	SVEND MAERSK	新加坡印尼	廿六	馬士基
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	廿六	天祥
利寶	LADY BIRD	新加坡巴生	廿七	協成
飛龍三號	DRAGON 3	新加坡巴生	廿七	東洋
藍河	BLUE RIVER	新加坡巴生	廿七	中央
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿七	順昌
美萊	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	廿七	美輪
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡吡叻	廿八	永泰
第19義宗丸	GISO MARU 19	新加坡	廿八	海聯
第21金力丸	KINRIKI MARU 21	新加坡巴生	廿八	東洋
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡巴生	廿八	福來
南龍丸	NANRYU MARU	曼谷	廿九	永泰
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	廿九	天祥
巴士寧	BASCA	新加坡巴生	廿九	大源
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	廿九	大源
輝煌	BRIGHT	新加坡	廿九	大三
翡翠	EMERALD	馬尼拉	廿九	東方
大寶石	TAI POO SEK	新加坡吡叻	三十	順昌
海和	HERO	耶加達泗水	卅一	聯航
馬來精神	MALAYAN ASPIRATION	馬尼拉	卅一	中央
光大	KWONG TA	新加坡巴生	卅一	天祥
利臨	RESONANT	新加坡巴生	一日	協安
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	一日	順昌
英中英	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	一日	振盛行
海德	HYDE	印尼	二日	聯航
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡巴生	二日	福來
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	二日	東源
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	二日	海聯
金得利五號	NO.5 KENDARI	新加坡巴生	二日	雄源
三寶瓏丸	SEMARANG MARU	耶加達泗水	二日	中海
寶利雅士	BONITAACE	馬尼拉	三日	東洋
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	曼谷新加坡	三日	馬士基
海安	HOI ON	山打根古晉	三日	東安
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	三日	大源
上海丸	SHANGHAI MARU	新加坡	三日	海聯
京加利四號	NO.4 KENDARI	曼谷	三日	東源
幸昌丸	KOSHO MARU	新加坡	三日	海聯
美莎	MINAROSA	曼谷	三日	天祥
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	三日	大源
男爵夫人	ST.BARONESS	新加坡巴生	四日	東洋
友信丸	YUSHIN MARU	新加坡	四日	東洋
平安	PING ON	亞庇汶萊	四日	東安
華耶富納	WAJABULA	印尼	四日	亞利來
鑽石日	SUN DIAMOND	新加坡巴生	四日	大源
第八吉海丸	YOSHIUMI MARU 8	馬尼拉	四日	中央
台灣·日本·釜山綫				
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	廿六	東洋
曼諾一號	MANO 1	釜山	廿七	港興
美鷹	AM.MOHAWK	高雄基隆	廿七	美輪
大和丸	DAIWA MARU	上海	廿八	泛洋
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿九	東源
翡翠	EMERRALD	日本	廿九	東方
天華	HTANTAWYWA	日本	三十	新興
山路易士	SAN LUIS	日本	卅一	太古
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	卅一	川崎
銀星	SILVER STAR	釜山	一日	新興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	二日	東洋

非洲綫

利華	RIVA	南非	廿七	怡和
曲斯	AEGIS STOIC	拉高士亞巴巴	廿七	海運
利來嘉培靂	NL.KAPELLE	角城西非	廿八	渣華
烈打馬士基	RITA MAERSK	拉高士亞巴巴	三十	馬士基
愛輝	AEGIS FAITH	西非	三十	大三
松來羅	PINE LOYAL	西南非	卅一	大三
裕合	YUE HOPE	拉高士亞巴巴	一日	勝利
華威克州	WARWICKSHIRE	南非	一日	怡和
赫臣丸	HUDSON MARU	北非	二日	大三
大順	SPES	西非	二日	大三
聖佐治	SAN GEORGE	東非	二日	大三
英倫丸	ENGLANE MARU	南非	二日	川崎
海惠	MARITIMD GRACE	南非	三日	大三
多威	TOURVILLE	西非	三日	沙唔

航訊

台灣交通部透露 中華航空公司計劃 中美綫伸至南美洲
新闢兩國內綫對觀光業貢獻大

（本報訊）據台北消息，爲配合對中南美洲的貿易發展，中華航空公司的中美航綫，計劃由洛杉磯伸展至中南美洲，以促進貿易的推展。有關航綫之交換及其他技術問題，正由民航局規劃并洽談中。

又華航新開闢的台中至高雄和嘉義至馬公兩條國內綫，經於去年十二月開始實施。至此，華航已完成國內客貨運輸之空運網，對今後交通與觀光發展貢獻甚大。此兩條新航綫均可和早有的航綫銜接，如台中至高雄綫可銜接台北至台中綫，嘉義至馬公綫可和台北至嘉義綫銜接，來往極其便利。

又中華航空公司於今年五月，將一架最新的波音七四七SP型客機，投入中美越洲航綫服務。

圖示：右爲卸任會長杜中華（加太航）向新會長王偉夢（中）及副會長李子尚（左）致賀。

香港航空華員會 昨選出下屆新員

（本報訊）香港航空華員會日前舉行週年大會，進行改選工作。在會中選出一九七八年度之十五名執行委員，其中包括新會長王偉夢（美航）及副會長李子尚（新加坡航）。

國泰航澳洲綫 明春再度增班
本港與澳洲旅遊貿易繼續擴展

（本報訊）國泰航空公司日昨宣佈，自一九七八年四月一日起，將加強香港與澳洲東岸間定期班機服務，由現行每週六班增至八班。據國泰航發言人稱，這些新班期實施後，將每日有班機由香港飛悉尼，而由悉尼週航返香港班機，逢星期一依然以達爾文爲中途站。除香港——悉尼綫外，國泰航另有班機於每星期一、四及六由香港直飛墨爾砵，星期日、星期二返航，直飛香港，五則途經悉尼返港，同新增班次在港內。由明年四月起，國泰航省港與澳洲柏斯、達爾文、墨爾砵及悉尼四大城市之間定期班機，將增至每週十一班次之多。（港）

茂利怡美利明駛暹星印 柯那菲士台灣來 威士達吉啓碇赴地中海

（本報訊）福來輪船公司旗下之茂利怡美利（MURRAY EVERETT）號貨輪，自日本各埠航來，今日（週一）到港，寄碇A號浮泡上落貨，訂翌日（廿七）啓碇，前往曼谷、新加坡、吡能、加爾各答、吉大港等埠。

怡和洋行代理之柯那菲士（IBN ALNAFEES）號貨輪，自日本基隆各埠航來，訂廿七（週二）到港，拋碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（廿八）開行，前往新加坡，再往科威特、刁拜、達文、多哈、哥林沙、巴士拿、沙登等埠。

寶隆洋行代理之威士達吉（WESTERKERKE）號貨輪，於昨日到埗，自日本各埠航來，寄碇A八號浮泡收取貨物，訂今日（廿六）啓碇，駛往卡薩布蘭加、里斯本及地中海各埠。

AMERICAN PRESIDENT LINES
灣仔立興大廈四樓 電話：5-281622
美國總統輪船公司
（全貨櫃服務・定期航線來往）
美加西岸及東岸捷運
△特別接受紡織品限額貨儎
抵港 開行
△甘迺迪總統 S.S. PRESIDENT KENNEDY 十二月廿九日 三十日
△兼收美加東西岸捷運貨儎
△散貨截貨日期
收貨站：葵涌HIT四號碼頭十二月廿九日下午五時
油塘灣十二月廿九日晚上十一時
△貨櫃截貨日期十二月三十日中午前
菲路摩總統 S.S. PRESIDENT FILLMORE 元月四日 元月六日
羅省、三藩市、屋崙直通快線
夏利臣總統 S.S. PRESIDENT HARRISON 元月二日 元月三日
本公司葵涌四號碼頭辦事處 電話：12-278021
收貨站：葵涌四號碼頭 電話12-246121 營業部：5-278125
貨儎及顧客服務部：灣仔立興大廈四樓 電話：5-280025
落貨紙及提貨單部：中區康樂大廈地庫 電話：5-266041

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司
定期每25日一航次
特快子母船直達：
直放：遮打、多哈、達文、刁拜。
時速廿二海浬
二十天可抵達遮打
擇追各港口，船到後一至二天內即可卸貨
★青港輪 GREEN HARBOUR (V14.) ★不往刁拜、多哈
即日開始收貨 一月七日截貨
青谷輪 GREEN VALLEY V.17
元月八日開始收貨 二月八日截貨
特快定期貨櫃兼散裝貨輪
直放：刁拜，達文，多哈，亞布達比．鶴地打及遮打
喜樂輪 HEMLOCK (1977年建造)
元月廿四日截貨 廿五日落貨 廿六日開行
好利輪 "HOLLY"V.7 (1977年建造)
二月六日截貨 六日落貨 七日開行
自備浮動鐵躉拖船起重機等設備在鶴地打及遮打船到埠後立即卸貨

GRANARD LINE
定期航線直放地中海各埠
往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、利馬索、比那斯、依斯坦堡、的黎波里、比魯特。
★馬都輪 MOTORIA ★不往比那斯 十二月卅一日抵港 元月二日開行
先鋒輪 UNIQUE CHALLENGE 元月廿八日抵港 廿九日開行
光豐輪 KWONG FUNG 二月廿五日抵港 二月廿六日開行

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛路落貨
直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海浬・卸貨特快
金星輪 VENUS V.13 (1975年建造)
不來香港
翡翠輪 EMERALD V.18 (1971年建造)
十二月廿九日抵港 廿九日開行
貨櫃收貨站：HIT,葵涌 電話：12-246121
散裝貨收貨站：東太貨倉
青衣島地段399-DD434 電話12-401234,12-401177
日本・菲律賓航線卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-246121
或北角聯益倉 電話 5-702231
總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨儎代理
太來船務有限公司
香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓
電話：5-228101-7 5-247771

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
「生利輪」 M.S. SYRIE
元月四日抵港 五日開行
M-S- LAURITZEN TBN
元月廿五日抵港 廿六日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高及京士頓。
FOR: CRISTOBAL, COLON PANAMA CITY, BALBOA, SAN JUAN SANTO DOMINGH & KINGSTON
收貨站：香港北角聯益及觀塘聯益貨倉
香港代理：福利輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓
電話：5-233181（十綫）
貨儎代理：麥遂初父子公司
電話：5-262071（二十綫）

墨西哥國家船務公國
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中美各埠
依蓮娜 ELENA
一月四日抵港 五日開行
往：安遜那達、文咩路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯
For: Ensenda, Manzanillo, Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181(10綫)
貨儎代理電話：5-262071(20)
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話：2493

JUMBO LINE
澳洲西太平洋輪船公司
PWL SSL
南方船務公司代理福來船務公司
電話：5-233181-10
香港康樂大廈21樓
華務部：5-262071-20.
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航澳洲，雪梨，墨爾砵，阿德雷比利士彬・佛利曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
愛華樂Advara	12月30	12月30	12月31
嘉拉蒂Bunga Teratai	1月15	1月15	1月16
安武士Andros	1月28	1月29	1月30

收貨站香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

尚有航訊刊在四張一頁

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10
業務部電話：5-262071（20綫）
澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話：2493
往：曼谷、星加坡、吡能、加爾各答、吉大港。

	(到)	(開)
茂利怡美利 MURRAYEVERETT	十二月廿七日	十二月廿八日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	十二月卅一日	元月一日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川。

利民怡美利 RAMONEVERETT	一月五日	一月六日 不往門司、釜山。
香港怡美利 THOMASEVERETT	一月六日	一月七日

往：星加坡、椰加達、泗水

域利怡美利 FERNANDOEVERETT	船泊A31泡	即晚午夜
寶利怡美利 PABLOEVERETT	元月五日	元月六日

往：巴士拿、刁拜、科林沙、科威特、阿布達比及達文。

寶星 STAR PROCYON	一月四日	一月五日

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）	集運截貨	普通截貨	開行
東方友誼 ORIENTAL AMIGA	12月30日	12月31日	1月3日
澳洲開發 AUSTRALIBN EXPLORER	1月2日	1月3日	1月6日
東方海員 ORIENTAL MARINER	1月6日	1月7日	1月10日

紐西蘭快航 太古・大阪三井・渣華 聯合航線 直航：紐西蘭島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
士打芬蘭 STRAAT FRANKLIN AUCKLAND & LYTTELTON 已截貨 12月27日開行
鄱陽 POYANG LAUTOK, SUVA, AUCKLAND & WELLINGTON. 12月31日截貨 1月4日開行

新幾內亞及南太平洋航線
廣東 KWANGTUNG JAYAPURA, WEWAK, LAE, RABAUL, PORT MORESBY, SANTO, VILA & NOUMEA 1月15日截貨 1月18日開行

花邊雜文

我的舅嫂由大陸探親後返港，本月二十日，我請她與她的父母暨胞妹等吃[illegible]飯後，[illegible]十三日下午一點半返美與家人渡聖誕了。她與她的丈夫及全家都是基督徒，我沒有送她，根本抽不出時間，事先亦所不知，不能作準備。嫂來電話辭行時，我還在外面。這一次她旅行大陸，玩得很高興，在她與她父母胞妹的談吐中，處處出現我們是中國人這句話，其實，她們全部是美國公民。

這二十七、八年遇到的中國人中，他們往往是一方面入籍做「假洋鬼子」，另一方面則又以中國人自居。在美國與其他外國地方，他們若不入籍，十分吃虧。

學者應與華埠老細不同

立于

形勢有所不同了。某年，美籍華人趙元任博士夫婦由美往大陸探親，朋友中有人對我說：「在北京時候，我是他的學生，一向對他崇仰，他是中國著名學者，在美國漢學界很有地位，與唐人街開餐館的老板們有些不同，他們做「假洋鬼子」，所受的氣便不同。他是一個高級知識份子，何必太斤斤於一些權利呢？我對某某先生並不欽佩，但他表示他是一個地道的中國人，他到外地去旅行，美籍華人太容易了。但他不像有些名流們只是為了旅行方便，為了這種小小的利益而不做中國人，這才是中國知識份子的氣質。」

以上所用「某某」兩字，並非原話，此地段當一些而改了。某某先生在他文章中所寫過的，但不看他的武俠小說而看他的文章，我也讀到，太太係其師姪，此君下去了。我去看了那篇大作的標題，有理，介紹他永遠是中國人，我不反對中國人入外籍的，但必須他真正愛這國家。女人嫁丈夫，貴乎真正愛這個丈夫，不愛的男人結婚，這是為一些利益而與一個所不愛的男人結婚，在香港我的朋友中，許多亦有這種勞女行徑了。

在大陸易手前的上海，凡看來是中國人的，十萬分之九萬九千九百九十九是地道的中國人，他們是尾馬準僑，出世即「假洋鬼子」了，由上海當租界時代沒有領事裁判權，租界上的流氓中，才有些人到了澳門花些錢入籍，打官司可以得保護，她們在上海作奸犯科後，經入籍的，來應多到不少便利。近年，朋友中入英籍的，來應多有，因此顧忌，我也就能在港下，表示一些意見，我去入頭所以既我不敢開罪某某，最近一篇被她見，我亦敢衍她，說是沒有路途，他說表示給我想辦法呢！

天下第一邪

這一回：喜見關西鋼鞭客　巧逢南海玉簫郎

男追女跑，假如在人多的官道上必然引起路上干擾，一些俠義之事，更可能會挺身而出，要演一齣救美喜劇。

周漢貞這時走的是一條山道，雖算不得崎嶇，卻是起伏度很大，所以兩個人如走在海浪中，走得很快。

突然，走在前的周漢貞身形停住，厲聲喝道：「什麼人，請站出來說話！」

「什麼事？」尾隨追來的周雄急問。

「不知道！」周漢貞指着前面的一塊木牌說：「你看，這是剛才飛來的木牌。若非有人，怎會無緣無故飛來一塊木牌？」

「對！有道理！你看着，我前去看看！」

「小心，可能有毒！」

「我知道，也可能是個陷阱！」

周雄去看了，那是一塊木牌，上面寫着八個大字：「見此令牌，即叩三個頭！」左下角是四個小字：「索命者留」。

周雄說了，周漢貞冷笑道：「鬼話！我們走吧！」說走就走，他先起步了。

「給我站住！好個不識死活的了頭，嫌命長了！」人隨聲現，一個戴上面罩，身穿黑袍的漢子突然由左邊山石處閃出來。

「好呀，總算把你嚇出來了！」周漢貞得意地說。

對方似乎知道上當，震動了一下，發出恨聲：「你不要得意，我要你知道騙我的後果。」

「你有本事儘管使出來好了，我不在乎！」

「好！除非你肯做我們幫主的第十八房夫人，休想活着離開！」

「放屁！叫你嘗嘗姑娘的厲害！」

「我說過的不會更改，你現在只有兩條路可以走，一是嫁給我們幫主作第十八位夫人，一是去見閻王！」

「你說是替你自己留想法，你只有死路一條可走了，你沒有選擇的機會了！」周雄飛身撲擊對方。他原是比較沉着的，對方侮及周漢貞，他就忍受不了。

周漢貞怕他有失，也跟了上去，站在十丈左右觀戰。

黑袍人的功力極厚，沒有武器，只有雙手，已可對抗得住周雄，叫周雄深感蒸顧，加以對方語出凶鶻，更使他難於控制情緒，氣恨交加，數十招後，已是險象了。

「雄哥，沉住氣，不要急！」周漢貞提醒他。

「他怎能沉得住氣，對方要娶我做他們幫主的第十八房夫人了，我是他的女朋友，別的男人說這種話，他忍得住嗎？如果有女朋友也有能忍的人，實在是難以想像。」

黑袍人的話，快刺激得周雄無法忍受，一刺，睡倒了，周漢貞只得出手，對方以二敵一，以一對二，實得不是辦法，但也佔了上風，周雄把劣勢扭轉過來，未能取得優勢。（六九二）

香港竹枝詞

竊得粟根

有報載中藥粟根，不去領獎，事後被搶。

半人詩話

正是：

以為發了一塊空
銀紙多多便眼紅
領獎之時心跳甚
此人原是賊公公

歡迎假冒

陳潞

每在打開一瓶藥品，總得像揭開一瓶冷水瓶蓋一般，毫不費事時，心裏常會懷疑它是不是假的。

說也奇怪，有些藥品廣告，常常刊登大幅廣告，人們常細心留神，辨別真假，以免上當。叫人家仔細辨明，以為這樣大就比較好得多，但真假他們只是封口設計，對盒子瓶子的封口設計，往往開一封盒子瓶蓋一，就無法排除角，一羚羊角。

如果藥品無法做好，充就未免太為生財了！此類的假藥品使人信以為真，雖然多有些是漏洞的時候，有一些東西是市面上的藥瓶的少數，後來發現的，可是不知道。

一封的小瓶，通招紙也無，實在嚇人，驚膽戰，停止服用，結果只服得一半多就不敢繼續服下去了。

茶餘小語

另一回事，那種情形，個人總不明原故，但能找到的，實在是很容易的事。

僑樂村

菲臘聽了，慌忙致歉說：「真對不起，但我是拜托安琪代的，難道她亦忘記了，她有沒有來俱樂部？」

「沒有！安琪根本沒有來過俱樂部。」倩倩搖頭說：「我們沒當你和安琪在一起，大家見到你要罰你。」

張美茜就是翻了幾下報告單，說有幾張支票要簽，既是辦了十五分鐘的公，然後笑對倩倩說：「晚上再見，我送菲臘去返工，你要減肥了，看來在發胖。」

「大威吃得太多，我是拚命在消耗，沒有用。」倩倩笑說：「看來非要節食不可，近來我十分貪吃。」

「肥一點亦不錯，性感一點，男孩子會歡喜的。」菲臘笑笑說：「好，我們走了。」

張美茜是送菲臘去返工，在送到他寫字樓大廈前，她笑說：「七點鐘我來你俱樂部吃飯，這時候適當嗎？」

「通常是七點半吃飯的。」菲臘笑說：「昨晚我沒有事先給他們說，今天我為你預備二味菜，你來試試，就是你教我的。晚上見。」

張美茜到了邦夫，周太滑滑地說：「今天你是到早的，自己那裏沒有去辦公？平時總要十點多。」

「那邊沒有事情。」張美茜說：「別的事由倩倩在負責，所以我早走。今天寫字樓好似靜了點，不像平時那樣大家隨便說笑。」

「告訴你一個不幸的消息。」周太說：「我們屬下新藝珠寶公司經理劉太，昨晚突然服毒自殺，吞了一百粒安眠藥，昨晚送院，她家中人在她遺書說我，是和公司有關的，因為劉太有道德被斷定公司公款，無法償還，祇好一死了之，因此我們珠寶公司損失不小呢！」

「你有沒有查明損失多少？」張美茜說：「這個劉太，以前是誰保薦她去任珠寶店的經理的？」

「是何太，由她推薦的，是她表弟媳。」周太說：「現在她去珠寶公司查賬面了，究竟劉太在公司虧空多少？三五百萬，亦許不致於自殺的吧？」

「這家珠寶公司，是我們財團四分之一的資產。」張美茜說：「對，這我早有懷疑過。我說珠寶公司的風險大，出入多，劉太在我們這裏有二百萬的股份，百份之一，卻是掌握這樣大的權力。當時沒有記得何太說起過，說是珠寶公司近況很正常，劉太很稱職，應該用人不疑，疑人不用，已經用到了就不必去多疑。」

新的時代

・何行・

牛伯伯

聖誕樹

村中人語

藏毒

貨輪中，水喉藏毒。以前有人愛酒殞命，水喉賣毒藥，值得什麼。

食爲先

據說今年聖誕餐生意大佳。其他的卻不見得好景。

是日也

天氣變，寒潮過的是陰霾天，開冷氣打邊爐，吃埋麻雀何獨不然步。

無從禁絕

色情架步巧立名目，走法律罅的，走法律罅的串情多多，何止色情。

五九・戲假情真

來不禁掠高聲浪。

「好的，我有辦法請她來家裏玩」「真的——？」他喜得從心坎跳出來：「不要嚇！」大少奶盯他一眼。

「一齣傷情梗子在御裝，花且王撤幕進來，直到完場，寶珠依然興奮的帶着一團傷情梗子在御裝。

「寶珠，一起去吃宵夜吧！東少爺還有陳大爺，我好不容易推掉的。」寶珠，一推掉。

自才唯一點頭，滿面高興的坐着不動。

「真，有失去了不知是甚麼似的感覺，望着他們的時候，心底不由自主地被感動了，真情，內心情感，是那麼苦，那傷情少女的一角色，恰恰是她內心深處苦楚，她加倍好，雖得的是真正流露情感，一來更助長她的演技，使她不但有演技才能，又有誰看得她的真正原因？」

「寶珠你的演得這般逼真？」花且王說：「她的情感很敏感，我怕她往情深陷，多愁善感之後，這樣年青，會影響到將來的，她太傷感了。」要幫助師父解去心底的相思鬱結，歎不作聲，她主意一定。

「香姐，我很悶，不去好嗎？」她笑起來：「寶珠你怎的呢？還在替劇中人傷感？」

「不——」她的眼眶無端紅了起來。

・翠蓉・

「好妹妹，妳這般年青，怎可以這樣濃善多感？讓妳無端端苦了自己，劇情是編出來的，「劇中人委屈下嫁了受人的哥哥，直到她死亡之前的一刹，她的愛人——小叔才了解她的愛」，那有甚麼了不起，假如要你演「金葉菊」，寶珠會愛苦死了。」

「我有一個很要好的同學，她突然就如雨下，泣不成聲。」寶珠不到花且王的話還沒說完，

「嗳——我的好妹妹，你有甚麼心事嗎？」花且王一怔，覺得準有原因，忙問。

「不，我有一個很要好的同學，她就是劇中人一樣，後來自殺死了，所以我知道她一點也不愧是一個聰明少女，所以我喜歡她。」

「嗅——原來如此，別難過了，我們兄弟姊妹一起去宵夜。」花且王含笑催促。

「我不去可以嗎？」她搖頭婉拒，「一起去，我們順便談話嘛，妳不來我以後可不敢再和你同場了，因為你就要罵我了下去，我要罰妳。」

大漢英雄傳

・滕甄・

四・劍離飛馬發深情

之後，你又如何？」莊不烈道：「傻明，是執杖佔了便宜。當下他不禁不凝視一個，眼前的人，就是找那個婚姻報仇：「自然是找那個婚姻報仇，哼，你一個什麼？」莊不烈說著他身子一步一步的向莊不烈逼過來。雨人相距不過數尺，呼吸可聞。

莊不烈道：「我自錯，乃是有求於你，攏直你來替我補一補，不料，錢英巾落了下來。」

鍾雲生眼看他們二人的字斷話一說完，就要來一場龍爭虎鬥，不由得他也動不來，憑了他的功力，也不能把這兩名一流高手拆解。他們這一場龍爭虎鬥，自然是和氣，雖然期不願他們傷在執杖身手，但究竟還是站烈不自覺了，如果莊不烈能取勝，但他變目，他可稱「不能飄勁，他是新一「臨」拚勝勞，但卻變目而執杖，而執杖卻習了三年，撲黑而門，看來這可。

上前驟然一聲大叫，只聽「蓬」的一聲，腦門旁三尺有餘，一驚叫，向後彈出三丈有餘，叫，一蓬，「蓬」的一聲，「蓬」的一聲，莊不烈與錢英巾已經撲到，錢英巾覆了一個跟斗，他似全身骨骼，坐在地下。

鍾霧羽大吃一驚，已經支斷。

執杖冷冷的道：「莊不烈，你好心狠，趁早除去我一個下殺手，不知莊不烈因何對鍾雲生。」

莊不烈道：「對不起，咱們公平一場，小弟不要擔心，如此了門中，你一定要動彈，性命之內不能動彈。」

鍾雲生斷喝道：「當年無邪用散尾掌傷你，你現在又用散尾掌，師祖授得一把好掌，門下弟子，專門用來供給門下弟子，自相殘殺，他這話，鍾霧羽聽他這話。

上前輕輕的把錢霧羽扶起，一面卻仔細地看了看，他的神經也沒有到那裏去，一樣掌來了一下驚叫，多年來他看到的都是錢英巾一般大膽，他便又坐了下去。

背上出了一把冷汗，趙家兄明明是叫錢雲生（後?），他將好蒙巾，卻不料下着心出來的，這手出來也是，再還手一般反狠心，雖然不過莊不烈功夫，也在所不免。（一八〇）

這是21世紀

・名稚・

上阡吟嘯，鮮血從他一邊的耳朵裏流出來。他的外衣染紅了幾紅色的液體。他不時的醒過來那可以是一些防腐劑。但是，運森的眼睛子，但隨即又倒下，他用一隻鹹支起身子，持命的要爭到……而幽靈鬱的眼睛盯住天空。

那邊庭去，連森站起了過去，在他前面的阿傘剛巧來，他看到那邊走來的人，那麼招手，他一直在朝等着他醒過來。

一下，他朝頭給叫喝，同時放下一把綱梯。連森猶豫地爬到繩梯的一半，阿傘即伸出手去抓住他的手臂，他把連森提到甲板上，然後叫他森。

連森指了指下面的船隻，我會說：「他是受了傷的嗎？」「你可以扶他到這裏來？」

「我是個醫生，他的手臂，能力去救治他的。」阿傘揮手，「當然，你應該早點告訴我。」

把他扶到甲板上，就是我們的現在，當他沿着繩梯爬到甲板上面去。

「你是醫生，好極了！」他說，「他」又對連森說：「你應該跟我們在一起，我們需要任何人的幫助。」

運森看着鯨河，定了定神，呼吸了幾口新鮮空氣，腦袋開始清醒起來了。「你們要到什麼地方搜索？」連森問。「你們要找的究竟是什麼呢？」（四十一）

旱魃

操換見那邊大秤再次坐下來，驕嘯著交地說，點頭。其他的部份對於魔術的埋怨勃強的，但是，他們的主意，顯然受到了兩年這個強大的影響。「蘇爾！」那高大的首領制止了手勢，而它之所以能在這裏，他有兩條長長能所致。運森偷偷他們的船隻之際，可所以繼續大殺手，為他自己的一，連森偷偷地瞧着他們的撥了下來，他們的援手現在已經一點用也沒有了，他們在這裏。

「但是，阿傘！」

時候，雖然奮力走到了。「蘇爾，我們的路會漸漸遠了，任何一個人，現在，他們都需要我們的幫助，記住，我們這裏已經一無所有了。」

主張，金髮漢放棄他自己的事業，他急天空，當那漢人搖着扒幾苦地晴的步，那金髮漢沿着甲板走向船頭，阿傘獨自留了下來，這一眼。

心船口時着，他們是生不逢辰了。活在這個世界裏，他們開始，在那支離破碎的陰冷中，然然坐在甲板上，看着遠處城市裏升起來的黑色的天空裏，而在那遙遠的地方，那老頭子就在連森旁邊。

蘆草花

圖雯

我最討厭蘆草，因為它生長的速度實在驚人，而且葉的邊沿卻又好像刀片一樣鋒利，稍一不慎，便把人的手割傷，我也不知給這些蘆草割傷過多少次了。

蘆草雖然使我感到討厭，但蘆草的花卻又使人對它有點好感，許多到山上旅行的人，我都見他們在手拿着好幾枝蘆草花，當然，在摘蘆草花之時，心裏對蘆草花產生了好感之後才去摘的，否則是不會一顧的。

我也很喜歡蘆草花，每當見蘆草花的時候，就摘它幾枝，然後把它插在花瓶中，襯以一二枝菊花，很是好看。

最近流行乾花，蘆草花被利用的很多，他們把蘆草花弄乾之後，加上一些染料，變成紅色、紫色、綠色、我覺得加了染料後的蘆草花，太過刺眼，反而不大好，然而，卻是很難想像得到，這些染了顏色的蘆草花卻是非常受人歡迎，我到過不少朋友的家裏，他們都插有不少這樣的蘆草花。

在中國畫中，我也見到不少畫家畫蘆草花的。然而，在國畫中，我卻把蘆草畫恨透了。（附圖：蘆草花）

鳥花扇集

約・會

娟娟給他這一喝，當場楞了楞：「這樣兇幹嗎？」

「我問你，是不是想撇我？」

娟娟這時想到他與梁姍姍跳舞冷落她的情形，心內也有點氣，於是她鎮定起來。

「你這態度，算是甚麼？」

「沒甚麼，我只想知道，你是否有了新男朋友？」

「是。」她敢於果然承認。

「真的？」夏威怒睜兩眼：「你認為他比我好？還是因為他愛你？」

「兩樣都是。」她對他沒有半點畏懼。

夏威本來想嚇嚇她，遇到她這麼倔強，也沒奈她何。於是他立即改變態度，語氣也溫和了。

「你有權結交別的朋友，不過，你未必分得出那個是好人壞人……」

「夏威，我多謝你的好意。可是，你不必替我擔心，好人壞人，我自己分別得出來。」

「現在你就是分別不出。」夏威頓了頓：「你以為姓易那傢伙是好人麼？」

他能夠這麼說，當然是已經在出娘跟易祖相好了。但事實上，娟娟覺得易祖是比他好得多呢。因此她不得不懷疑，夏威是故意在她面前中傷易祖的。這時她對夏威冷冷的說：

「請你說話要尊重點，不要隨便得罪人！」

「這次你完全是因為誤會了我……」

「你說我誤會也好，存心撇你也好，總之別忘了，你是沒有權干涉我交朋友的。」

他不再開口了。

「以後你是你，我是我，請你不要再纏着我了，否則，我會對你不客氣的。」

夏威也明白，娟娟為甚麼會這樣對他的，了挽救這段情感，他只好去求助於梁姍姍。

梁姍姍說：「真對不起！我不知道她脾性這麼大。」（十一）

浪花集

・盼顧・

鐵石心腸

六七五・失聲發笑

・司馬紅・

金保羅雖然對老翁發生同情之感，但在事實上，他自己單人匹馬留在死洞之內，有如因犯，自顧不暇，還有什麼力量照顧別人呢？有如此一想，他就苦笑起來了。那個不知名的老翁聽到笑聲，不說：「在洞穴裏面一切非常沉靜，有甚麼風吹草動都會聽到的，金保羅剛才的笑聲，我聽到你甚麼。你忽然笑起來呢？是否你覺得我有些地方非笑不可呢？」

金保羅說：「我之所以苦笑，並非笑你，只是笑我自己太不自量。」

老翁聽了，說：「你覺得自己有甚麼地方值得好笑呢？」

金保羅說：「老伯，我會覺得自己好笑，因為我十分同情你的遭遇，很想設法使你那雙眼睛恢復本來的光明，其實我自己力量有限，甚麼是本領能夠幫別人離開這個洞穴？因此我覺得自己太過幼稚，老翁說：「你不要如此失笑。」

老翁說：「你不要如此灰心，你有心幫我將來總有辦法借重良材，協助我逃生的，至於我的眼睛是否能夠重見光明，那是另外一回事，不過，一個人如果能夠變成了千里眼，那就不是很愉快的。我所希望的事情，不如說是活得很愉快，倘若真的有辦法醫好了我的眼睛，那就是寶外的收穫。」

金保羅說：「不論如何，我永遠是你的朋友，盡可能的幫忙你。將整個空間的時間太多，你可以把入洞之前的情形，以及如何被困成瞎子的過程，對我說說呢？」

老翁說：「我留在洞內十多年，有口難言，根本上沒有一個人能夠活着在我的面前，我不懂得講話了。我在沒有入洞之前，是個漏戶，漏戶有多種，除非那個人的運氣太差，總想辦法鑿成漏戶之後仍到沙漠區，所能見的只是大漠，決不會實給我發財一些，走到寶第去，把小漢抓出來，可以多要一點價錢！」

樓上人家

・董千里・

四十・趁寒

陳老二給康笑說了一堆話，心中在想，經過連續兩個月，他沒有一個大發，此人哪天跟自己的秘密。若然，則又是誰說的，只有自己說見過林美兒，說說那女人好生面善。

陳老二連忙擋了電話回家，說今夕有應酬，天天都說有應酬。」陳老二道：「當真有應酬。」太太說：「你這兩天，今晚回來，我可以帶給你看。」張太太便不再說話了。

屈指計來，這一週已有三晚沒有回家，這是十分罕有的，陳老二雖然是主任級，太太也曾問及，一向甚少應酬，平均一個月只三兩宗，而今一週也不止此數，晚晚都有應酬，陳太太也無話可說，說不定走幾步，有辦法的人才有應酬，那些發達之人，這也是實情，陳老二說，不過應酬多數有需要的，陳老二道並天並無請來，只有今夕趙棠請客，才有請來。

陳太太道：「不先回家嗎？」陳老二道：「不必了，大家約好了時間去揾幾圈。」太太也便不再問了。

這一天，下班之後，幾個同事便一起去飲下午茶，然後赴宴。趙棠請客，樂記公司除了總經理之外，還有四個人，剛好湊足一枱牌。

這也是此地請客的特色，在別的地方，縱然是華人社會也未必有的，請客便是請客，不會先來個麻雀娛樂。但此地則不然，風氣由來已久，也不知已有多少十年了，客人來了，湊足四個便開一枱牌，主人便不必再為來應酬了。

這麼一來，作為主人的，最大的責任，倒似是替人們湊足麻雀腳，湊了一枱又一枱，主人便可以閒下來，不必到處聊幾句了。

陳老二本來便不好賭，但是這場作興，卻從不推辭。張大發是個好賭之人，什麼都喜歡，打牌更是內行，而其他兩個同事，也都是賭徒，他們三個人，自然拉陳老二湊腳。

趙棠一說，正中他們心意，張大發道：「老兄真知我也。」于是趙棠便請他們埋位開局。

這時光，客人還未多到，做主人的，比較清閒，他過來聊天，寒暄幾句，然後才離去，又去應酬別位老友了。陳老二道：「他真有一套，他發財大有原因。」另一位朋友道：「當然，單是那一副笑容便應該發達了。」張大發道：「也不見得。」

另一位道：「只是笑容不夠，還要張大發有點不高興，道：「安知我不大發，還未大發。」陳老二道：「等到張大發八十才遇文王。」

大家都笑了，張大發道：「一個人行桃花運便不行賭運，不可太公八十才遇文王。」

另一位同事道：「誰行桃花運？」張大發道：「行桃花運的人不知。」

自己知道。」他眼看陳老二。

陳老二今天既然沒有約會，自然樂於去湊興了。他們四個人一起去趙家，主人家已到了，趙棠已在門前迎客，見到了他們上來，便連忙上前握手，遞上寶面。

趙棠這幾年來發了財，人的相貌也變了，本來便不過百二三十磅，而今有了錢，人也發胖，成了小胖子。發了胖，笑容便更足欣賞了，說好這個人發了財，仍然十分謙虛，也不會不交誰人的朋友，來，趙棠打着哈哈道：「你們四位聯袂而來，必定早有打算了，來，搓幾圈。」

樂園夢

・葉果・

一四七、越來越熱鬧

對了，就在我的好時候，唐應該在張時旁邊的李阿姑也說：「阿鳳和小兒子接來！」那大胖子肥金也說：「自己第一間好風水的房子，張時聽說在張時旁邊替自己買了一頭，和小兒子接來了！」

阿鳳姐拍檔做工的阿月，也應該把老媽子接來，省掉一筆租金，自己也用不着老是搭船回去看她。」

「你們的樂園，越來越熱鬧啦！」陳九妹笑嘻嘻地說：「島上婚事一樁接一樁，我們的小玉高聲說：「你呢？你和阿山的事，以為我們不知道嗎？」

「是呀！我們的小玉姑娘常來山背邊，我阿山哥的。」阿龍說：「可惜祂現在常值，要不，我們可要問問他幾時請喝喜酒，真的，我大頭仔幾時娶了老婆呢？」

樊小玉雖然有點見臉紅，但她並不是瀉臉皮的姑娘，她高聲說：「阿龍，先多謝你的好意，等到我們籌備結婚時，一定找你。你要向你學習過的話。」

阿龍拍着胸膛，朗聲說：「包在我們身上。」所有在吃消夜的男女職工都發出嘻哈笑聲。

大胖子肥金打趣道：「阿龍倒慷慨，他先是向小玉保證！——自己一個人替她們造屋，後來卻說：「沒有你們幫忙，我就是有三頭六臂，也難造出一間屋來！」阿龍說。

「那你幾時替自己造間屋子結婚？」誰在問：「誰是國王？」

「當然是老白啦！」

「如果不夠地方，我們連金錢島也可以借用。」

「你們買？」謝潔瞇眼望阿龍，學阿照的樣，不再住宿舍！」

「我幾時娶自己造間屋，婚，我幾時替自己造間屋，」

「真的，再過十年，我們這地方房子多起來，人也多起來，會變成個熱鬧的島國！」劉曉說。

十一點多，阿照、陳九妹的鳴謝消夜已完，職工們回宿舍的回宿舍，回家的回家。小玉、謝潔和幾個山上發電站，淡水湖的職工，朝登山的斜坡路爬行，小玉和謝潔，黑仔文住在食堂宿舍，她們是爬上山頂，再下山回去。杏熙既然住在別墅，劉曉也伴着她，和小玉她們一起爬山路。

大頭仔打着蛇棍上，他望了望小玉坐在一起吃魚粥炒米粉的謝潔，說：「她幾時答應跟我結行，幾個人談談說說；大圓月已在中天照耀。

油價凍結半年說不上是喜訊！

這個決定祗是給世界經濟帶來喘息的時間及避免了油價「上加百分之十」的威脅而已。在這個世界證明還未能真正消納高油價的威脅前，油價並非非下降不可，自然說不上是對世界經濟的一種真正幫助了。除非今後各國節用及發展新能源成功及新油區產量大增，油價才有真性下跌的可能。

舉世歡呼美元的回升

上週美國總統終於發表了支持美元的聲明，迅即使國際外匯市場美元回升，金價下跌與及英美股票上揚，反映美國放棄對美元的放任，此舉可緩和惡性商戰。同時表示卡特改變作風與針對現實，並與工商界及國會合作，這意味沉弱的美國投資信心可望重振。

美元在一九七七年幾乎整年都在下跌，十二月的跌勢則告加速，而美國政府一直以來對美元的下跌却採取了放任態度，祗在外匯市場從事緩和劇烈波動的干預。因此，堅決支持美元的任務便落在歐洲國家銀行身上，它們已經被迫買進超過三百億美元，但是仍然無法阻止美元進步下墜。歐洲領袖紛紛發表譴責，美國顯然棄美元於不顧。

紡織系生產又將放緩？

對美歐輸出配額的趕製，告一段落，最近一般新單接入並不順利，將使首季生產放緩，使人憂慮。

對美國及歐洲共同市場輸出紡織品的本年度最後配額，有關紡織製衣廠商趕製已告一段落，用不完的配額，頗就要犧牲，以布匹及衣服輸出配額運用率而言，布匹比較衣服假得多，至於明年一月開始的新協定對美國及歐洲共同市場輸出紡織品，最近一般廠商接入新訂單尚未見順利，恐怕明年首季，本港紡織、印染、製衣業生產又將放緩了。

談保護主義的危害

報復與貿易縮退是必然的結果

·晏鴻·

輸台簽證動向受注意

當歸、杞子

台灣物資局廿二日標投第一批數量十公噸的當歸、杞子進口簽證，因爲貨源欠把握，時間過於急迫和利潤不和等因素，未被商人重視，該局會否重新恢復自由進口措施，確實令人關注。

美元匯價不斷低跌 對進出口有不同的影響

目前港市美元比較年初約跌百分之七，使港產出口更感困難，新單尤令人困惑，日元升又使原料來途成本增加，廠商受到兩重交煎。

週來美元匯價持續出現較大波動，其匯價不斷低跌，對本港進出口貿易打擊實不輕。

自本年初以來，美元兌港元保持在四．六九點三左右，直到近日，美元兌港元已跌至四．六二的低水平，跌幅約爲百份之七。事實上，美元的跌勢大大超過了這個幅度，因爲港元跟隨美元下跌，而使美元的跌幅相對縮小而已。

美元長期低跌，主要是美國的龐大貿易赤字所形成，美國今年可能有三百億美元入超，故此美國政府並不干預美元下跌，任由其在外匯市場自由調整，以達到美元下跌來促進出口及壓抑入口，平衡貿易收支。

美元的跌勢，使本港的進出口貿易蒙受嚴重打擊，因爲本港對外貿易多以美元計價，美元下跌，廠商利潤被削減，新單斟盤更感困難，而最難堪的是美元兌日元跌幅最大，日本是本港入口原料主要供應國，日貨品又多以美元報價，相對之下，日元上升，自會調高其貨品單價，對本港工業影響至大。

由於美國的龐大貿易赤字主要是對日本的貿易失衡過巨所導致，計爲一九七五年的五十四億美元，七六年的七十七億美元，今年首八月已達五十億美元，年底可能達到七十五億美元，所以對今次美元跌勢，亦以對日元最明顯。在今年初，一美元兌二九○日元，直至本月中旬，美元兌日元已跌至二四○的低水平，跌幅達百份之十七。

最頭痛的是美、日均爲本港的主要貿易對手，美國是港產品的最大市場，日本則爲本港工業原料、民生用品及工業機械的主要供應國，彼此間的貿易，均以美元作爲計價，本港處於此尷尬的環境，則是產及銷的成本均要提高，在海外市場的競爭力是大大削弱的了。

日本產品輸往美國與輸來香港，有甚多相同之處，除了消費性貨品外，日本更爲香港工業用原料物資的最大供應者，由於日元的急劇上漲，固然日本輸美國的輕工業產品匯率的調整，使價提高，在美國市場會立刻遭遇到強烈競爭，銷路減少，香港自日本輸入原料，則使港貨生產成本增加，以此爲基礎加工的產品，輸往美國，同樣會受到價格上的困擾。另方面，香港雖可以藉此擴大輸日，改善港日貿易逆差的機會也不大，一者用日本原料的工業產品，加工輸日，成本早已提高，其次是日本對外國入口貨排斥不遺餘力。儘管較早前香港廠商謀求從其他增闢原料來源，擬向英國增加訂購，但是英鎊的急升，已使此一希望一掃而空，同時港元匯率的下跌，即使向其他主要來源國訂購原料，也處於同樣的形勢。

鑒於本港對日本供應的原料及工業品的依賴仍無法減輕，今後港產品的生產成本自然是不會降低的，在國際間需求減少之時，各國競相降價搶單的環境下，本港明年工業產銷，實未可樂觀的。特別降價搶接新單時更見吃虧。

問題是美國政府現時仍無意干預美元下跌趨勢。在本月中旬，在巴塞爾舉行的國際清算銀行會議，對支持美元的問題仍無結果。據美國代表表示，雖然美國政府同情西歐與日本各國對美元匯價問題的關心，但美國政府當時仍無意改變現行貨幣政策。

在十二月二十一日，美國總統卡特表示美元下跌如造成混亂，將會作出若干程度的干預。但美國財政部則表示：不會立即採取行動，須看「混亂情況而定」。西德總理認爲美國的入超不改變，美元疲勢不會改善的。

美元跌，日元升，這兩種貨幣背道而馳，對本港的影響是深遠的。特別是最近舉行的美、日貿易談判毫無結果，兩國之間的歧見無法取得協調，姑且撇除美國是否會採取單方面行動，限制日貨進口，從而加深國際間的貿易戰，就日本對美國的巨額入超，如日本無法加以改善，一方面是日元繼續維持其幣值強勢，另方面是美元疲態無法解除。這兩國的貨幣變動，均會牽連本港的經濟。

假若美元跌風不能遏止，港產品輸美自必受到一定程度打擊。而進口原料主要依賴日本供應，日元匯價上升，日貨單價必然跟漲，在兩種不利因素夾擊下，本港的貿易前景自是更困難了。（麥鈞 一九七七年十二月廿四日）

製造業工人缺乏透視

產銷平穩勞動力却短缺

其他非生產行業從業員續有增加是製造業工人缺乏的主因，加上建築、飲食等行業工資不斷提高，形成製造業工資應穩反升的不正常現象。

目前本港的工業開工情況，以紡織、製衣業較好，而玩具、塑膠、五金、電子等業都不大理想，平均開工率約在八成左右，在工業生產尚稱平穩，但是淡季來說，在這種極爲普通的情況下，製造業工人却呈現不足的現象，而且工人的工資亦在緩緩地上升中。

工人哪裏去了？是甚麼因素使工資上升？本港今年以來，製造業工人短缺的現象，而這種現象直接刺激着工資的上升，是持續性的呈現勞工短缺的關係。而其他行業例如建築，商業，飲食業就業人數的不斷增加及工資的不斷上升，亦對製造業有相當大的影響力。

今年初本港規模大的地下鐵路動工，公營及私營樓宇亦大旺，吸收了不少建築工人，這些工人的工資今年上……

華僑經濟

◁本港一週經濟分析▷ 石油價決定凍結半年及其它

去週間（十二月十九日至廿四日）本港經濟情況，以石油輸出國組織決定油價凍結半年，最受注視。金融方面，美元止跌回升，以及銀行年結壓力提早鬆弛，亦爲新的動態。貨運方面，本年度輸往美國及歐洲共同市場紡織品加緊裝運，也受關注。商品方面，食米、食糖、棉花，布疋較有變動。東南亞出口貿易，港貨去銷印尼繼續非縮，經星洲轉銷且與停頓。

石油價格決定凍結半年

石油輸出國組織決定凍結油價半年，對石油消費國而言，無疑是受到歡迎的，最少產油國已了解到過份提高石油價格，祇有進一步抑壓世界經濟復甦。不過，以目前的油價來說，仍然是太高的，今年美國的龐大外貿赤字，固然是受高油價的影響最大，而發展中國家自然難以忍受的了。因此，在未來油價一日未出現真性下跌之前，世界經濟仍會受高油價的壓力。但在現時的情勢中，油價凍結未嘗不是一件好事，一方面可以和緩世界通貨膨脹的威脅，同時對近月國際貨幣動蕩，股市波動也會帶來若干穩定作用。當石油凍結消息傳出後，國際外匯市場美元轉與穩定，而紐約股市亦轉穩一些。

一九七三至七五年的經濟衰退，是產油國大幅加油價，世界大量資金被這些國家吸了去所造成，用油國資金突然短缺，乃引起經濟不景，到七六與七七年，此短缺情況稍爲和緩，造成經濟呆滯。產油國明年凍結油價，如果並增加在海外的長期投資，到世界經濟會很快興旺起來。

一位分析家今長向記者表示：凍結油價，將能平穩通貨膨脹的威脅，也反映了產油國與用油國能夠互相合作，共同發展未來經濟爲主旨。各國能夠和平相處，經濟自然會繼續復興。

美國採取保護美元措施

由於美國總統卡特宣佈採取短期措施以減少石油進口及提高農產品出口，使星期四美元在歐陸外匯市場開市時報升。黃金開市價稍跌，蘇黎世每安士由一六〇．八七五美元降至一五九．八〇美元，倫敦每安士下跌一五七．五美仙。外貿赤字無疑使今年美元的走勢好轉一些，但最後的結果要看這些措施的實效如何，同時美國當局的採用這些措施會持續多久而定。美元開市，法國法郎由二．一四〇五升至二．一六五，蘇黎世由二．〇一六五升至二．〇一八五瑞士郎，倫敦英鎊由一．八八五升至一．八五四五美元，但隨後回升至一．八八六。巴黎美元開市由四．七〇四七五升至四．七〇〇法郎，布魯塞爾由三三．二三升至三三．七二比利時法郎，阿姆斯特丹由二．三〇七〇荷蘭盾升至二．二八八，米蘭美元由八七七．四升至八七六．八里拉。東京美元週四收市報二四一．五日元。

本港外匯市場，上週四美元升，貨值主要是受到外匯行情影響。收市價較前日報四六二．四〇，美鈔升九角，每百美元二〇．六二元。

銀行年結壓力提早鬆弛

銀行業年結壓力有提早鬆弛跡象，貨款調返仍乎淡，國際外匯波動激烈，影響港人外匯心理，以致買家審慎息。外匯少成港資進出果定，內部工商活動疲靜，使閒資積存應減反增，也成爲近日銀根鬆弛的原因之一。儘管上週爲銀行年結的最高潮時期，但銀行業內銀根形勢並不太緊，銀行對客戶催收固然不急，投信方面亦無明顯的抽緊，而且一般對外業務也照常辦理，可見今年結壓力有提早鬆弛的跡象，至於在年末有加緊從外地調返貨款應用，而本港工商也年本港對南洋各埠貿易緩慢，貨款調入不多，一般應收的早已收回，另方面，近月紡織成衣，以D．A及D．P方式輸出的佔很多，自然在即期內不須有較多的貨款調來了，以致週來貨款調返仍乎淡。

輸美歐紡織品加緊裝運

由於本年度輸往美國及歐洲共同市場紡織品配額將於本月底屆滿，廠商紛紛將各類成衣及紡織製品加緊裝運出口，故在近一個月來，貨位的需求增多，而在本月下旬各班輪的預訂貨位情況略爲緊張。往美國東西兩岸的貨量亦普遍增多，接載的貨大致來說，各船貨位尚不太緊，反映今年廠商的貨運並不熱烈，與去年比較大爲遜色。港歐線的貨運生意，今年同樣比較早前有進展，但趕運情況亦同樣比不上去年同期。至於上述兩線旬來的港貨出口，除了紡織品及成衣類外，其他如玩具、電子製品、塑膠用品、旅行用品、金屬製品、光學儀器、鐘錶器及其他什項產品的裝運量均繼續減縮。

泰國食米出口貼價提高

泰國政府宣布食米出口貼價調整提高，二百米每噸提高二百二十五巴仙，即由七百銖提高爲九百銖。白米每噸提高二百銖，即由五百銖提高爲七百銖，即谷仔每噸提高二百銖，即由二百銖提高爲四百銖，及米碎每噸提高二百銖，即由四百銖提高爲六百銖。糯米每噸提高五百銖，即由四百銖提高爲九百銖。由二百銖提高爲三百銖。這是一九七六年以前，泰國米出口貼價一直未有調整，在此之前，經數次降低，是爲了爭取出口市場，但今年泰國米出口量大增，且最近出口價上升，提高出口貼價可使政府稅收增加。三號米每噸提高二百。

上週米市：二、三船商入貨已轉慢，上價新花白米交投多，泰國新香米每担回降二元。此由於來貨漸多，價偏高價位自然出現，現在入口米商保持一級新香米，每担約一百三十四美元訂入，每到港船邊交收每担一百二十元。入倉後售出一〇二元。照現在市價計算，毛利三十元以上，近期內價格繼續回降亦是合理調整。

幼砂糖蔗片糖價均下跌

上週糖市，交投冷落。南寧幼砂糖二千噸運到，在新曆年關前銀根較緊，轉手沽出價穩下降。另一方面，中國大陸新蔗片糖首批運到，保增城產品，碼頭交收每担成價一百一十五元，轉手沽出爲一百二十元。若與去年同期比較，每担低三分之一，顯示蔗片糖價格亦隨而下落。上週南韓幼砂現貨，碼頭交收每担六十九元，日本幼砂三、四月付船每担要價七十六元，台灣特砂新到碼頭交收每噸一千一百七十元，大陸榴花中粗砂花包售每噸一千〇三十元，碼頭交收每噸一千〇四十元，天津中粗砂乾包貨碼頭交收每噸一千一百元，乾包貨碼頭交收每噸一千〇八十元。

一週經濟大事

△由明年一月開始對美國及歐洲共同市場輸出紡織品新配額於聖誕節後將陸續分配，但廠家接單仍有困難。有配額個別紡織大廠單雖排期三四月交貨，但只屬新年生產能否穩定，有待觀察。配額轉讓價下降，足以反映供求實況，布疋接單比成衣更難。

△儘管在香港付貨人委員會的大力反對下，本港貨物輸往美國各港的運費，將由明年三月起全面提高百分之六。港美線運費的全面提高，勢將使原已放緩的本港對美出口貿易受到損害。香港付貨人委員會與行走美國東西兩岸的兩個貨運公會就加費的問題曾舉行談判，但無結果。兩貨運公會均表示：由於經營的費用上升，增加運費是必要。付貨人委員會認爲兩公會未能提供實際成本增加的統計，以支持加費的要求，對兩公會表示不滿。加費的理由，即是短短的半年內三月又要加百分之六，今年三月，兩公會已提出加費百分之十一．五，今年九月又要加百分之十，明年九月再加百分之九。本港貨物運費已較鄰近國家爲高，現再頻頻增加，勢將加重本港貨的成本，削弱港貨在美國市場的競爭力。

△據本港統計處今年九月進行的勞動人口抽樣調查顯示，本港失業人數共有八萬人，佔勞動人口總數的百分之四點一。該處曾於去年九月及今年三月舉行兩次同類調查，結果顯示失業人數分別爲八萬八千人和八萬六千人，佔勞動人口總數的百分之四點六和四點五。統計處處長說，宣佈上述數字時解釋，謂的目的，凡年齡在十四至六十四歲之間，而在調查日期之前七天內，未有就業，而在當時正在找工作，或工作時間少於十五小時，在找尋工作者，均。

△據本港工商署統計，至今年十一月底爲止，外資投入香港工業的總投資額約廿億〇二千一百五十萬元，比去年同期只增七萬元，或百分之三點六。其中單是瑞士商人的投資，已由四千二百三十萬元增至八千九百四十萬元，即增一倍多。至十一月底止，外資在港投資於印刷出版業的資金，已達一億〇八百五十萬元，比去年同期增加百分之七十六點四。至十一月底止，全港外資工廠有三百三十七家，比一年前增二十八家，僱用工人共六萬三千九百六十人。其中電子廠有一百一十九家，投資六億〇五百萬元，佔總數百分之三十，工人二萬四千五百五十二人。佔總數百分之十三點五，投資共二億七千三百四十萬元，爲紡織業，有工廠九十家，工人一萬三千九百三十五人。

△十三個主要石油出產國部長在委內瑞拉首都舉行歷兩天會議，由於未能達成明年提高油價協議，只好決定油價暫時凍結六個月。十三個石油出口國組織成員國在過去兩日內于此間舉行會議，較早時傳出對于一九七八年的油價政策，有嚴重的分歧，沙地阿拉伯及伊朗在其它海灣產油國的支持下，希望將目前每桶十二．七美元的油價凍結。伊拉克、阿爾及利亞、利比亞，卻極力主張增加油價。據石油出口國組織秘書長稱：「這次大會主要考慮調整油價問題，但是各會員國未能達成一致的意見」。

△由於美元市價接連低跌，迫使美國總統卡特於週三宣佈要維護美元，堅其在國際外匯市場上繼續受到無保障的打擊，宣佈同時實施若干措施，在長遠期間支撑美元。在近數週內美元兌若干主要貨幣，包括西德馬克、瑞士法郎等的匯率狂跌。馬克、日圓及瑞士法郎在若干外匯市場內所受的壓力是無秩序及不公平的。據稱：「我們有責任保護美元的價值。」他補充稱：美國政府會加以干預，並採取必需的措施對付外匯市場的無秩序情況。

一週金鈔概況：美元動盪弱勢持續 黃金價格大幅上升

本港九九金價週五週六連升共廿二元，週六收市價九〇五．九〇，衝破九百大關，較再上週收市價升廿四元之多。由於受外圍影響，週二至週四外幣市頗爲動盪，但一週幣值變動不大。

去周金鈔概況，以週三美國總統卡特宣佈全力支持美元而稍後美元在國際貨幣市場上全面告升最爲突出。但美元經曇花一現聲勢後，週四及週五又從乘兌中趨向下挫，黃金價格更大幅上升最引人注目。美國總統卡特爲了阻止美元的國際價值下跌，週三發出警告說，如果需要的話，美國會在外匯市場進行干預，對付「混亂的情況」。他補充說美國經濟基礎穩固，最近美元下跌至絕低點是不合理的。稍後，美元在國際外匯市場全面報升，但升幅與最近以來的跌幅相比顯然太少。一些經紀認爲，美元的當前壓力雖然可以解除，但美元的根本趨勢，仍然疲弱。西德總理斯密特抱怨說，美國的巨大石油入口賬單，貿易赤字，這是引起美元出現麻煩的基本因素。西德政府一再强調美元的巨額下跌並非因爲市場投機，而是美國故意造成美元的短期波動，以避免在收入上出現損失。在過去一年來，美元兌西德馬克價已下跌了百分之二十，給西德帶來更高的通貨膨脹率。美國財政部保留態度，並不期望作爲卡特聲明的結果，會有什麼新行動。他們說，卡特在重申美國以前的政策，當情況變得「混亂」時，才會對市場進行干預。週五美元在歐洲外匯市場除了對荷蘭盾和瑞士法郎微升外，兌其他主要歐洲貨幣均告下挫。一些經紀說，這反映出週三卡特總統所作的刺激美元的聲明，未能達到預期效果。但他們又指出，因爲耶誕假期前市場交投量極爲輕微，對美元的趨向作出判斷是很困難的。倫敦的經紀說，除了卡特總統和其他美國官員最近所作的聲明外，影響美元的基本問題仍沒有改變。星期五在倫敦，英鎊兌美元收市時從一點八五四〇美元跌至一點八六五美元。在法蘭克福，美元從二點一五五西德馬克跌至二點一五馬克。巴黎，美元從四點七八七五法郎跌至四點七八五〇法郎。蘇黎世，美元從二點〇五五瑞士法郎升至二點〇五七瑞士法郎。阿姆斯特丹，美元從二點三一七〇荷蘭盾升至二點三三五荷蘭盾。米蘭，美元從八七八點五〇里拉跌至八七七里拉。

美元的動盪，去週在本港外匯市場上亦充分反映出來，其中以卡特聲明前後的週二、週三及週四變動較大，例如每百美鈔週二跌一元二角（港幣，下同），週四升一元，每十英鎊在週二曾升一元九角五仙，每百荷盾升三元，每百馬克升二元五角，每百瑞士法朗升四元五角等，幅度都十分大。整體來說，由於美元在再上週的跌勢已相當大，週六收市價與再上週比較只微升而已，而其他貨幣的變動經調整後變動亦不大。週六收市價，每百美鈔兌四六二．九〇港元，較再上週收市價升四角，每十英鎊兌八六．五〇港元，升一元三角，每百法朗兌九五．五〇港元，跌二角，每百加元兌四二一．〇〇港元，無變，每百馬克兌二二一．五〇港元，跌二元五角，每百瑞士法朗兌二二〇．〇〇港元，升一角，每百荷盾兌一九八．〇〇港元，跌二元五角，每千里拉兌五．二五港元，無變，每百日元兌一九．一〇港元，無變，每百澳洲元兌五二五．〇〇港元，升二元五角，每百紐西蘭元兌四三二．〇〇港元，跌一元，每百披索兌六二．〇〇港元，跌一元，每百坡元兌一九五．五〇港元，跌一元五角，每百泰銖兌二二．二〇港元，無變，每百台幣兌一一．八〇港元，跌一角五仙，每百澳門幣兌九二．〇〇港元，升四元，每百南非蘭特兌五四八．〇〇港元，跌一元，每千韓元兌八．九〇港元，無變，每百人民幣兌二三九．〇〇港元。

本港金市去週四及週五的勁升，最由於受美元動盪的影響，金價亦頗爲反覆，但仍以升勢爲主。週四收市價報一六二元五角，後並升一元八角。加拿大期貨報一元六角，五〇港元。美元採取行動，因而引致人們對美元的實際行動，並未有作出。

去週本港九九金市況，除週一及週三微跌外，均告上升。而其中以週五升十三元二角及週六升八元八角幅度最大。週五、週六價位以週六之九〇六．〇〇爲最高，以週一之八八〇．〇〇爲最低。週六收市價爲九〇五．九〇，已衝破九百大關，較再上週六收市價八八一．九〇升二十四元之多。（龍文）

附表一（每司両金港幣）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
十九日	八八〇．五〇	八八〇．一〇	八八三．〇〇	八七九．八〇
二十日	八八一．五〇	八八三．二〇	八八三．七〇	八八〇．七〇
廿一日	八八五．〇〇	八八四．一〇	八八五．五〇	八八三．一〇
廿二日	八八二．〇〇	八八三．九〇	八八四．五〇	八八一．七〇
廿三日	八九二．〇〇	八九七．一〇	八九七．八〇	八九二．〇〇
廿四日	九〇五．〇〇	九〇五．九〇	九〇六．〇〇	九〇四．〇〇

附表二（每百美元合港幣）

日期	美電最高	最低	美鈔最高	最低
十九日	四六三．五〇	四六三．二〇	四六二．八〇	四六二．三〇
二十日	四六二．〇〇	四六二．三〇	四六一．五〇	四六一．〇〇
廿一日	四六二．八〇	四六二．四〇	四六一．六〇	四六一．二〇
廿二日	四六二．〇〇	四六二．六〇	四六一．七〇	四六一．三〇

國際棉花價格緩性上升

國際棉花價格緩性上升，本港棉紡業繼續補充訂購。巴基斯坦N．T．S．G棉花一至三月付船C．&．F．每磅美金三角四分，一吋三十二分之一，美國棉花F．O．B每磅美金五角，十六分之五，二五美金，S．M棉花F．O．B．每磅四角七分二五，一吋又卅二分之一，F．O．B．每磅美金六角九分，一至三月付船訂入共一萬包。東非洲棉花最近有些標售出，報價亦比上週稍爲提高，A．R三級每磅棉花C．&．F美金七角二分半，土耳其棉花報價仍穩，一吋又卅二分三棉花C．&．F．每磅六角二分，一吋又十六分一中級棉花C．&．F．每磅五角二分美金，現時本港棉紡業訂入棉花，仍然側重空氣紡用，而空氣紡用棉花則以美棉較多，巴基斯坦棉花品質較遜，只配搭一部分而已。

遠東證交所一週股市報告

上週股市全盤下跌，惟交投則與日俱增，致總成交額較前大幅上揚。監察股表現異常軟弱，自始至終處於賣盤下，僅收市前片刻行情略爲回定而已，其它類股亦多略受影響而報低。遠東指數撤落至年內新低點之一九三三．〇五收市，下跌四九．八六。

週一市勢初則平穩，做價繼而牛皮乏軟。午市起，賣家步伐紛紛轉強，行情逐步趨低。收市時價位頗發比前下跌。遠東指數後退一六．三。

週二股市繼續後退，各股做價普遍再降，雖然成交量較前略高。市道散弱低垂，個別股表現尤其顯著，倘幸午後情況轉趨穩定，收市時行情稍自低點回升。遠東指數下跌一一．九九。

週三大市漸趨穩定，買賣數量較前接近，故做價雖仍覺有失，但已明顯減弱，而市交投一般緩見增添。收盤時，僅個別行情稍低而已。遠東指數微跌四．八三。

週四買家對個別監察股追再施壓力，股市被迫再度趨低，但交投數值則大幅增加。初期走勢雖能站定，惟中段後，當賣盤力量增強時，市況即見逆轉。下午市道仍然不振，股價普遍再降少許。遠東指數下跌一二．八九。

週五股市轉趨反覆，成盤始終活躍。監察股仍爲交投重心，初期走勢牛皮呆定，但中段後賣風又再掀起，致做價明顯挫落。午後復市，趁低吸入者驟增，行情頗覺好轉，收市時大部份股份均能收復上午失地。遠東指數微順三．八四。

	開市 OPEN	最高 HIGH	最低 LOW	收市 CLOSE
遠東指數 FAR EAST INDEX (1st April, 1971 = 1000)	1966.60	1966.60	1933.05	1933.05
恒生指數 HANG SENG INDEX (31st July, 1964 = 100)	414.82	414.82	405.95	405.95
金銀指數 KAM NGAN INDEX (2nd January, 1973 = 100)	357.45	357.45	350.62	350.62
金指數 KAM INDEX	367.85	367.85	360.95	360.55
銀指數 NGAN INDEX	362.46	362.46	355.28	355.28

全週成交額 WEEKLY TURNOVER

全港 ALL H.K.	122.83 = 100%	
遠東 FAR EAST	65.70 = 53.5%	13.79 (share 股數)
香港 HONGKONG	30.04 = 24.5%	
金銀 KAM NGAN	26.29 = 21.4%	
九龍 KOWLOON	0.8 = 0.6%	

台灣T/C胚布訂價報漲

台灣T/C胚布上週市價四市，交投雖非暢旺，但部分品種供應不穩定，價格又有報升之勢。台灣T/C價格繼續提高，一至三月付船T/C組織，美金三角一分，C．F．至香港，九分至三角，每碼美金，以及至三角美金訂下的，現在港市現貨仍然疏薄，價格有繼續上升之勢。中國大陸燈芯絨胚布來貨不多，五八×一三八組織（卅八吋半）的現貨，買家出價每碼三元六角五分，尚未有較多供應。至於卡其胚布，目前價格雖然穩定，但近期內價格亦可能稍爲提高，因爲成衣廠最近接入海外訂單，需用卡其布數量相當多。

碼頭工人罷工影響 十月美紡品進口量 比上月銳減一成六

（特訊）華盛頓電：美國紡織商會報告指出：由於受到十月份碼頭工人罷工的影響，十月份紡織品及成衣進口縮少。據商業部的統計，該會評論時指出：十月份紡織品及成衣進口下跌百分之十六，十月份的入口量三億九千九百萬方碼，但仍比去年同月有百分之十的增長。

十月份進口紡織品中，棉紡織品進口一億九千五百萬方碼，比九月份少百分之廿，爲今年以來最少的一個月份，比去年十月份減少百分之十一。棉布進口則減少百分之二十，四千一百萬方碼，比去年同月減少百分之十。而人造纖維紡織品進口亦減少。

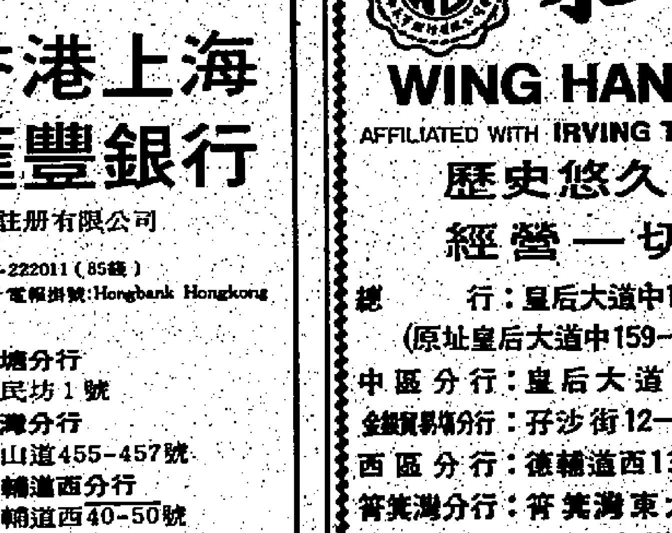
廣安銀行 KWONG ON BANK LTD.

總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231

香港分行：
銅鑼灣分行：
怡和街12-14號
電話：5-776072
西區分行：
大道西224號
電話：5-496321
香港仔分行：
香港仔大道108-112號
電話：5-538135-7
九龍分行：
旺角分行：
彌敦道728-730號
電話：3-944217
海洋中心分行：
尖沙咀海洋大厦
三樓商場345號
電話：3-663371-2

深水埗分行：
南昌街140-144號
電話：3-805358
紅磡分行：
蕪湖街78A號
電話：3-633301
九龍城分行：
衙前圍道27號
電話：3-824167
油蔴地分行：
佐敦道19-21號
電話：3-858995
觀塘分行：
協和街149號
電話：3-432266
葵涌分行：
青山道499號
電話：12-247121-4

與日本富士銀行合作 聯號遍設全球



香港上海滙豐銀行
香港註册有限公司

香港皇后大道中1號 電話：5-222011（85綫）
香港郵箱64號 專用電碼：73205 HSBC HX 電報掛號：Hongbank Hongkong

香港總管理處
香港總行
執行董事：牟詩禮
經理：韋爾舒
沈熙瑞

總行
香港皇后大道中1號
旺角分行
彌敦道664號及673號
九龍分行
彌敦道21號新半島大厦
北角分行
英皇道306-316號

官塘分行
裕民坊1號
荃灣分行
青山道455-457號
德輔道西分行
德輔道西40-50號
新蒲崗分行
康强街35-49號
元洲街分行
元洲街386-392號
及港九其他140家分行
澳門分行
澳門南灣街2號

有利銀行

香港總管理處
總行：香港皇后大道中7號 郵箱618號
電話：5-222001（10綫） 電報掛號：PARADISE
專用電碼：73201 HKBG HX
經理：馬菲仕

滙豐銀行集團
服務亞洲及全球

香港總管理處：香港皇后大道中1號
亞洲區分行：澳洲、汶萊、中華人民共和國、印度、印尼、日本、澳門、馬來西亞、新赫布里底羣島、菲律賓、新加坡、所羅門羣島、南韓、斯里蘭卡及泰國。
其他地區分行：巴林羣島、巴西、加拿大、吉布地、法國、德國、關島、約但、黎巴嫩、毛里求斯、阿曼、卡塔爾、沙地阿拉伯、瑞士、阿拉伯聯合酋長國、英國與海峽羣島、美國及也門阿拉伯共和國。

滙豐銀行集團包括：
香港上海滙豐銀行、有利銀行、中東英格蘭銀行、加利福尼亞滙豐銀行、獲多利有限公司、澳洲滙豐財務有限公司、滙豐財務有限公司、加拿大獲多利有限公司、中東獲多利有限公司、滙豐（保險顧問）有限公司、獲多利保險有限公司、恒生銀行及獲多利投資有限公司。

永亨銀行 WING HANG BANK, LTD.
AFFILIATED WITH IRVING TRUST COMPANY NEW YORK
歷史悠久 信用昭著
經營一切銀行業務

總　行：皇后大道中145—149號 電話：5-446011
（原址皇后大道中159—169號總行大厦在興建中）
中區分行：皇后大道中22B號 電話：5-260331
金銀貿易場分行：孖沙街12—18號二樓 電話：5-444421
西區分行：德輔道西139—141號 電話：5-488118
筲箕灣分行：筲箕灣東大街141號 電話：5-696223
柴灣分行：興華邨安興樓514-516號 電話：5-573131
油蔴地分行：彌敦道507號 電話：3-841540
深水埗分行：長沙灣道57號 電話：3-802244

THE BANK OF CANTON LIMITED.
廣東銀行

創立於香港一九一二年

總管理處
香港德輔道中六號 電話：246011

香港
總　行：香港德輔道中六號 電話 5-246011
堅道支行：香港與泉利街二十九號 電話 5-239650
北角分行：英皇道三八二至三八四號 電話 5-706231
灣仔支行：香港軒尼詩道四十一至四十三號 電話 5-278341
西區分行：香港干諾道西四十八至五十一號惠南大厦 電話 5-436322
九龍分行：長沙灣道九十四號 電話 3-770171
新蒲崗分行：九龍新蒲崗爵祿街七十四至七十六號 電話 3-270145
大角咀分行：大角咀道一二三號至一二七號 電話 3-950131
油麻地分行：彌敦道五二八號廣佑大厦 電話 3-841191
荃灣分行：沙咀道二〇二號 電話 12-430115

海外分行
星馬泰區管理處
星加坡分行
亞光存儲部
星加坡萊佛士碼頭丹拿大厦電話 92361
吉隆坡分行：吉隆街十六至二十號 電話 89855
曼谷分行：是隆路一九七之一號是隆大厦 電話 234-7073

附屬公司
澳門廣東銀行有限公司
澳門十月初五街一三六號 電話 2323

盤谷銀行 Bangkok Bank Limited
(Incorporated in Thailand)
一九七七年六月三十日結賬

實收資本 1,200,000,000.00銖
公積金及未分配盈餘 2,340,120,869.09銖
存款及其他款項 55,675,372,800.82銖
總資產 59,215,493,669.91銖
@4.38 = 港幣13,519,519,102.72元

海外分行
香港總行：香港德輔道西26-30號 電話：5-446071-9, 5-457107-10, 5-450088-90, 5-453166-8
中區分行：香港皇后大道中 電話：5-238101-8, 5-257543
銅鑼灣分行：香港高士威道26-36號 電話：5-775390, 5-762806, 5-775654
九龍分行：九龍彌敦道566號 電話：3-303211, 3-847607

其他海外分行
倫敦、紐約、洛杉磯、東京、大阪、新加坡、耶加達、吉隆坡、台北
泰國國內分行逾百家，分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷野虎路九號 郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
董事長：陳弼臣

香港商業銀行
（一九三四年創立）

香港區
總　行：德輔道中國際大厦 電話：5—458111
西區分行：文咸西街68號 電話：5—435091
西環分行：卑路乍街162號 電話：5—465217
銅鑼灣分行：波斯富街69號 電話：5—796726

九龍區
九龍分行：彌敦道711-713號 電話：3—945645
九龍城分行：衙前圍道15號 電話：3—820148
新蒲崗分行：彩虹道66—68號 電話：3—265127

經營一切銀行業務．代理遍達全球

銀行指南 BANK DIRECTORY
逢星期一出版

香港分行
雪佐治行
電話：5-236181
西區分行
德輔道西73至79號
電話：5-484123
九龍分行
旺角彌敦道655號
電話：3-955131
半島分行
尖沙咀九龍公園徑一號
美國銀行大厦
（亞士厘道與北京道交界）
尖沙咀郵政局信箱5190號
電話：3-695432
觀塘分行
觀塘康寧道57至61號
電話：3-419271
總公司
美國加利福尼亞州94120
三藩市美國銀行中心
世界總部大厦
美國銀行
世界最大的銀行
BANK OF AMERICA
（美國註册有限公司）

美國既得證券公司

——總行設在美國紐約華爾街區，具有一百多年歷史，信用卓著。
——係美國最大投資銀行之一，分行遍美國各大城市，海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。
——設有環球通訊系統，直線電話，協助大企業公司籌集資本，申請上市，及股票投資。
——總行研究部分析人員，研究注視美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。
——電腦設備，買賣交易，快捷妥當。

香港分行：
——一九五八年設立，有十多年歷史，係美國證券公司最早在港開設分行之一。
——與紐約總行直線聯絡。
——每交易天提供廿四小時服務。
——協助大企業公司籌集資金，上市及美股投資。
——每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。
——每日股市行情及中英文資料免費寄送客戶。

閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡。

既得投資（香港）有限公司
干諾道中康樂大厦1707室
電話：H-249291（序十條綫）

港貨印尼商家購辦減少

港貨印尼商家購辦繼續減少，來貨的品仍然稀少，日用品、雜貨、五金、通常購辦。由於本港各類品最近於附日港購，耶誕本港將辦紙加設檢關疏張，適備入信統，市尚幾用帝汇場有器證券業很相，商，用多當頂歐供雜種。料洲經品

貨品上升之幅度，後在商家成本，上於對本過低，由曾月於水大，於價間有平，現入雖增關，貨以在口然加品致尚稅剩入購印雖堪激口

很對印尼辦，顧印尼仍由香港現然於。出讀時觀新，口退不望加，貨縮但。坡，易，港對，表新貨印，退加去尼，亦坡銷

出口金，格最響，新紐大，最加口細新幅下近坡易情勝年，跌匯商況年，關，地業嚴爲前，貨及及獲過商物股經退去爐辦票濟，幾資銷價不影

年來，倒風，所往新加，故繼物坡轉，此見股銷本，可近印港能亦尼辦出頹的庄現於停貨運（自平）

羅國洲贏勝利年 今後應奮發圖强

上週三夜馬的第四場，「勝利年」換上羅國洲，不免令馬迷們有些担心，祿小羅本屆，似乎退化，我在本欄中，時時對他欽道，要他醞釀定定，因爲馬場是最現實的，附旺唔附衰，如果練馬師與騎師，有多少不能盡如人意，練馬師就會給馬主將馬拉倉，看老摩及池仔在最近的「走」馬，便可見一般，而小羅近來坐騎，愈來愈少，如果不是老蘇支持，有幾次可能無人上陣，反觀小告的坐騎，次次都有啲多，就可見其餘，我苦心勸告小羅，完全是一番好意也。

今季小羅在騎「勝利年」以前，祇贏過兩場頭馬，與小告的九場，少了七場之多，所以，今後，應該要拚命力圖求進了。

「勝利年」不能成爲獨彩派十元八元的大熱門，其理由就在馬迷們怕他失手之故。

「安弟弟」仍是大熱門之一，何以一連兩實跑來如此之差，是否跑疲，祇有蘇佐治知道，故意示人以弱，等今回跑草地再爆，難說不定。

「功夫」照例放頭，「勝利年」一早跟在前列，小羅打眞軍之故。「功夫」放到直路散晒，「常順」出頭，比時，「勝利年」上前挑戰，賀高馬打眞軍，那有不勝之利，小麥與「駿駿」出閘尾二，憑他鬥志之旺，一路力騎，結果追得第二，可以交代了。

老敵

快活谷本週繼續聖誕停火 下週賽事十分繁密 六天期內跑三次馬

快活谷本星期繼續「聖誕停火」，本週末爲大除夕，故不編比賽，但踏進下週，賽事則十分繁密，下週變成六天之內跑三次馬，星期一（星期三，星期六，皆有比賽，一月二日（下星期一）下午跑馬，上午便要爲一月四日的夜馬排位，跑完夜馬又有日馬排位，秩序如此繁密，馬迷是否吃得消，有待事實答覆。

由於下週賽事繁密，本週的賽馬活動也十分繁忙，後日（星期三）恢復辦公立即有三項公佈，一月弍日賽馬的配磅，一月四日夜馬及一月七日的分場，一月四日夜馬配磅十弍月卅日（星期五）公佈，一月二日的排位則在大除夕編定公佈。

一月四日賽夜馬，由今次起改由第五班及第七班馬担任，第五班分跑一四〇〇公尺及一五七五公尺與七班跑一〇三〇公尺。

一月七日賽日馬，主要錦標爲第六班的警察盃，由於已進入一月份，三歲馬與四歲馬的讓磅，已稍爲縮短，在今次比賽中四歲馬負一三三磅，三歲馬負一二五磅，相差祇爲八磅，曾勝頭馬將被加七磅，是次賽馬，第六班，處女馬班及新馬皆無路程選擇，幸好未有最長途賽，因此預料報告會比較踴躍，賽程包括：第三班分跑九七五公尺及一六五〇公尺，第六班一六五〇公尺，處女馬班一式三五公尺，新馬班一式三五公尺。

由於假期關係，一月七日賽馬的配磅，在一月三日（星期弍）然後公佈，因爲一月弍日爲新年補假。

週日晨課冷落異常 樂福必發一氣呵成 艮驥轉勇走勢甚勁

昨早出試馬不多，現將各駒操練情況，報導以供參考。

「樂福」劉同安試牛欄……

……，卅六秒一，卅二秒四，輕易走來，未見眞，但馬匹狀態卻仍在水……

圖爲潘錦溪兄之「好消息」，週三僅約輸出盤九牛二虎之力，方能贏出，爲潘兄（最右）之胃床賜學，留美旅港醫生伉儷同引頭馬入觀旋門之影，練馬師爲「醉貓」張文老弟。（老吉）

陳毓麟馬房大躍進 旺財盃成績踞首席

陳毓麟馬房成績大躍進，計到一九七七年底，經過十八次賽馬，先後勝出十六次頭馬，贏頭馬的次數不够佐治摩亞的十八次爲多，但也能緊追老摩，在旺財杯的成績更遙拋離老摩。

老摩上屆蟬聯旺財杯冠軍，但時爲今日降到第六位，陳毓麟以五五五五分領先佐治摩亞祇得四一五五分，相差剛好千四分，這是一個頗大的距離，除非在今後的比賽中出現奇蹟，否則，老摩恐不易再獲蟬聯旺財杯。

旺財杯成績，和編班的新馬成績是不計算在內的，所以施萬賦，屈雅逵馬房在旺財杯，變成並無成績的。

在旺財杯成績所列，鄭棣池與賓士馬房俱甚差，玆將成績（計至一九七七年底）列下：（見另表）

[illegible] ……準之上，今番有態，班……

塵哥

華僑教育

1978 中學會考試題預習專欄 明德社主編

Hill & Dale Press 明德文化事業公司

生物 十二 梁永華

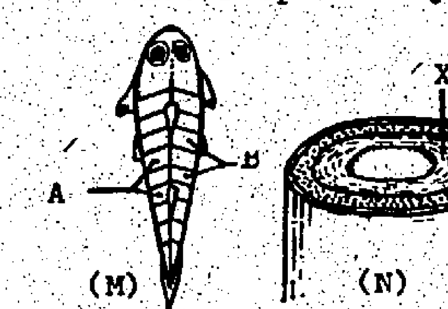
BIOLOGY (12)

Unit 6: Support and movement

II Conventional questions:

1.(a) What is meant by antagonistic muscles?

(b) The following diagrams, M and N are the examples of the antagonism of muscles in fish and the small intestine respectively.

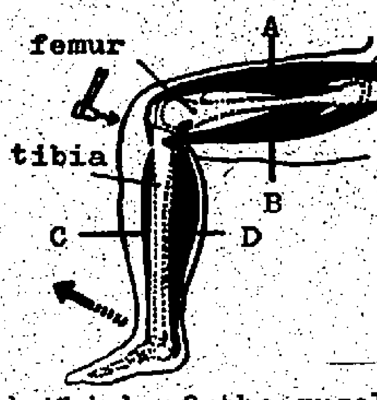


A: Left muscle blocks
B: Right muscle blocks
X: Circular muscle
Y: Longitudinal muscle

Explain how the antagonistic muscles
i) in M participate in the fish locomotion
ii) in N participate in the peristalic motion* of the small intestine

(*The involuntary rhythmic contractions of the alimentary cannal that help the moving and mixing of food.)

(c) A tap below the knee initiats a "knee-jerk"reflex action. The following diagram shows the antagonistic muscles of the leg.



i) Which of the muscles are extensors and flexors?
ii) Which pair of the muscles is responsible for the "knee-jerk" action?
iii) Explain how the muscles operate during the "knee-jerk" action.
iv) State two ways by which friction is reduced between femur and tibia.

(d) What other functions besides support and movement does the bone carry out?

Ans:

(a) Antagonistic muscles are pairs of muscle groups that work by relaxation of one of the muscle groups and simultaneously the contraction of the other.

(b) i) In M, the locomotion of fish is brought about by the side to side movement of the muscular tail. This movement is produced by the alternate contractions and relaxations of the left and right muscle blocks.
ii) In N, the contraction and dilation of the alimentary cannal are brought about by the alternate contractions and relaxations of the muscles. Contraction of the longitudinal muscle and relaxation of the circular muscle dilate the cannal. Relaxation of the longitudinal muscle and contraction of the circular muscle constrict the cannal.

(c) i) Extensors:A,D.
Flexors :B,C.
ii) A and B.
iii) A "knee-jerk" action involves the raising and lowering of the leg. When the patellar tendon is tapped, muscle A contracts and muscle B relaxes. This causes the leg to raise. Afterwards muscle A relaxes and muscle B contracts. This causes the leg to lower.
iv) Friction is reduced by
1/ the synovial fluid in the joint cavity, and
2/ the tough, smooth, slippery cartilage at the articular surface of the bones.
v) The other functions of the bone:
1/ Protection- protecting delicate and vital organs (e.g. brain, spinal cord and heart).
2/ Production- producing red cells and some white cells.
3/ Storage- storing calcium, potassium and some fat.

2.(a) Explain how the skeleton of birds is adapted to flight.
(b) Explain how the skeleton of insects is adapted to living on land.

Ans:

(a)

Feature	Function
Rigid skeleton	Provides a firm frame-work for attachment of flight muscles
Large keel-like sternum	Provides large area for attachment of strong pectoral muscle
Hollow bones	Reduces the body weight
Modified fore-limb "wing"	Supports sets of flight feathers.

(b)

Feature	Function
Exo-skeleton	Reduces water-loss.Protection. Support the body.
Joints between leg segments	Allows rapid locomotion
Thoracic cuticle	Expands as wings for flight
Moulting	Permits growth

英文 （十三）魯榮光

ENGLISH (13)

Comprehension ----2

Raymond W.K.LO

==============================

I. Comprehension and Reading

How many times you should read the comprehension passage depends on, first, the degree of difficulty of the passage; second, the type of language the writer uses; third, the nature and the topic of the passage, and fourth, the reading power of the reader.

In doing comprehensions, it is important that you should choose passages on various topics and/of different nature. You must be able to, and prepared to, handle any passage with reasonable ease. This can only be acquired by constant practice.

On receiving the question paper in the examination, read the passage until you have a general understanding of it before you attempt any questions.

An average student may have to read the passage at least two or three times in order to get the general meaning of the whole passage. Some students, under time pressure, feel quite at a loss. They just cannot concentrate; they are afraid that time will be running out before they can finish the passage. As a result, they jump from paragraph to paragraph. And that is why they have missed so many important points. Remember that what appear in the latter part of the passage sometimes may help to understand what you did not understand/in the first few paragraphs. Just keep your head cool and take your time.

For minor details, you have to refer to the passage from time to time as you go on with the questions.

It is sensible that you read the passage very quickly in the first read. The purpose is to find the theme, and to know what the passage is about. Mark the key sentences or ideas in pencil. Then you may read the passage the second time, and then the third time. You must read very carefully and at the same time you must think critically what the writer wants to convey to you.

When you read quickly, your eyes travel faster. There is one advantage : you are reading phrase by phrase or sentence by sentence. Your understanding, therefore will be better since you do not bother too much about the meaning of an individual word (which you may not know). You are looking for thought units the first time you read the passage.

When you read relatively slowly the second time, you are looking for details. You have to consider the meaning of individual words or expressions.

You may read it several times more, and think over all the points again.

II. Comprehension and Understanding

In the Examination, you must pay attention to the following:

1. The writer's attitude

This is particularly important if the passage is one of argumentation. Sometimes the writer's intention is expressed quite clearly in the passage. But not all writers are so outspoken. Sometimes, the intention of the writer is very subtle. In this case, you have to be very careful.

2. Understand the passage as a whole

Sometimes you will be asked to pick a correct choice which best sums up the whole passage or a certain paragraph; sometimes you are asked to pick out the main points of the passage.

Sometimes the writer may deal with several things or develop several ideas at the same time. Sometimes contrasted points are included in the argument. If you come across a comprehension passage of this type, you should exercise particular care to analyse its content. You have to find out how all the ideas are related in the context.

3. Vocabulary

Very often, you are asked to give the meaning of a certain word or a certain phrase as used in the passage. We all know that even a very simple word (in fact, the simplest word) may have different meanings if it is used in another context. In giving your answers, it is essential to give the meaning as used in the passage.

化學 十一 朱宏林

Chemistry (11)

Question 16

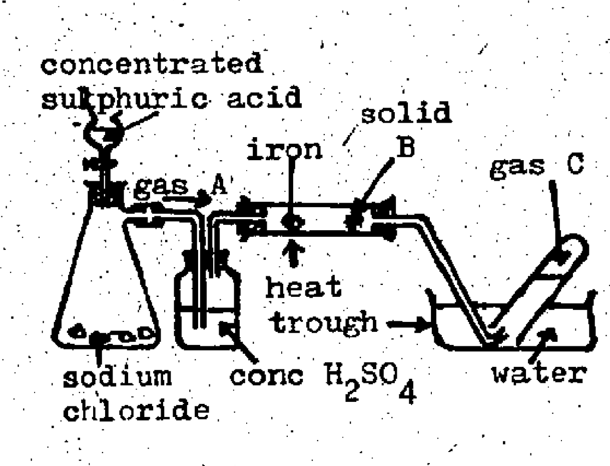
2.5 g of an impure sample of calcium carbonate were dissolved in 50 cm^3 of 1M hydrochloric acid. The resulting solution was then diluted to 250 cm^3 with distilled water. 25 cm^3 of this diluted solution required 20 cm^3 of 0.05M sodium hydroxide solution for complete neutralisation.

(a) Write down the equations for the reactions involved.

(b) Calculate the percentage of calcium carbonate in the original sample.

Question 17

In the experiment as shown below, the colourless gas A produced by the reaction between concentrated sulphuric acid and sodium chloride cyrstals was passed over heated iron and a solid B and a gas C were obtained.



(a) Give the chemical names of the substances A,B and C.

(b) Give the equation
(i) for the formation of gas A;
(ii) for the reaction between gas A and heated iron.

(c) What was the purpose of passing gas A through concentrated sulphuric acid?

(d) Why was solid B collected at the place as shown in the diagram, but not on the iron?

(e) What would you see if a few drops of blue litmus solution were added to the trough? Explain your observation.

(f) If 224 cm^3 of gas C were obtained at s.t.p. at the end of the experiment, what would be the weight of solid B thus formed?

(g) Will there be any reaction if the iron is substituted in turn by
(1) copper,
(2) zinc?

If there is no reaction, explain why. If there is a reaction, name the product and give the equation for the reaction.

(h) What will be obtained as the solid if chlorine gas is used instead of gas A to be passed over the heated iron? Give an equation for the reaction.

Question 18

(a) Describe the follwing reactions, giving the equations, and name the products:-

(i) Ethanol is warmed with acidified potassium dichromate solution for a long time.
(ii) Ethyl ethanoate is boiled with caustic soda solution.
(iii) Propan-1-ol is heated with excess concentrated sulphuric acid to 180°C.
(iv) Phosphorus(V)chloride is added to ethanoic acid.

(b) Six elements lettered A,B,C,D,E and F, together with their respective atomic numbers were shown in the following table:-

element	A	B	C	D	E	F
atomic number	5	7	10	12	15	17

(i) Give the letter of the element which would form a basic oxide.
(ii) Give the letters of two elements which have chemical similarities.
(iii) Give the letter of the element which consists of monatomic molecules.
(iv) Give the letter of the element which can combine with element F to form an ionic compound? Write down the formula of the compound thus formed and draw a diagram to show its electronic structure.
(v) Give the letter of the element which you would expect to have the highest melting point among the six elements.

汽車

第204期

主編　康瑞生　唐瑞平

逢星期一出版

得勝160T嶄新掀背式設計
線條優美　勁力凌厲　設備安全

近年來汽車市場的趨勢，已逐漸脫離傳統呆板的設計，新式的車款隨時代而變，汽車廠家所追求的，既是普通一部經濟實用而又能夠迎合個人愛好的車輛，同時在款式上，他們更要求「創新」與「衝勁」之轎跑車爲然，由於上述因素影響所及，故世界各大廠家均紛紛在這方面不斷鑽研，而風靡一時之掀背式轎跑車遂因此誕生。

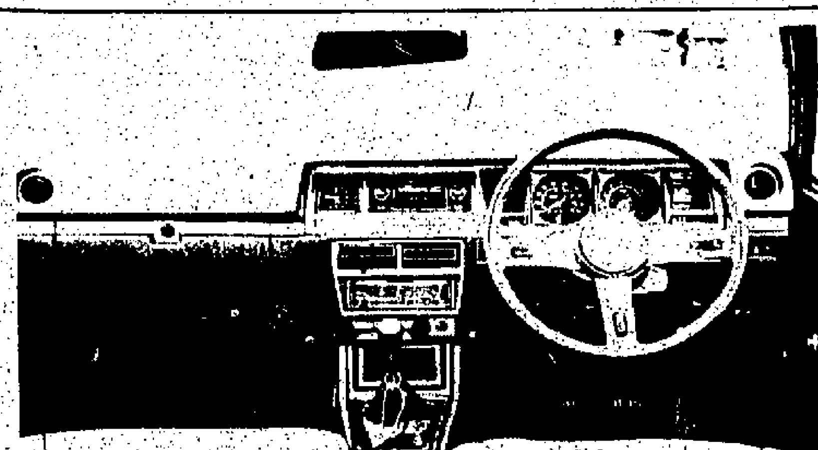
得勝160T掀背式轎跑車

綜觀掀背式轎跑車，所擁有之多項優點，實爲其他車型所不及，首先在外型上，掀背式設計不但促使汽車的綫條更具流綫型，同時更可增大車尾窗面積，令視野更爲廣闊，其次掀背式亦符合航空力學的原理，減少空氣的阻力，增加汽車的速度及穩定性，並能倍增行李箱容積，兼具旅行車優點於一身，所以自推出以來，迅即成爲車迷爭相選購的對像。最近，全日本規模最龐大之日產自動車株式會社爲迎合這項新趨勢，特別推出1978全新「得勝」160JSSS三門掀背式轎跑車，外型煥然一新，以勁力更凌厲，車廂更寬敞，耗油更經濟，設備更安全，操縱更容易爲大前題，被譽爲是前所未有完美之新創。

綫條優雅雄渾有勁　格調簡潔氣派瀟灑

汽車的外型，是車迷選擇汽車另一最嚴格之條件，所以近來年各地廠家均把汽車的外型設計放在第一位，得勝160J三門轎跑車便是日產車廠以其多年累積設計汽車的經驗爲基本，力針對時下車迷的口味，加以融匯貫通而成的，故最能迎合汽車愛好者的需求，車身除擁有瘋靡一時之掀背式車尾設計，更有時下最流行之低腰流綫型綫條，修長而扁潤的車頭，大斜背式的車尾，格調簡潔清新，氣派瀟灑大方，而且全車更洋溢有一股「勁」的味道，確實令人「一見鍾情」。整個車頭是方角型設計，修長而扁潤，且微向前斜下，具有極濃厚的跑車格調，水箱網罩是由三組橫置金屬綫所組成，並爲一個神氣活現的日產「得勝」徽，在中央分開左右兩組，兩對特大之車頭燈則分別設於車頭兩端之燈框內，同時，整個車頭則圍繞高貴電鍍金屬框，倍增高貴氣派。車頭防撞泵把在水箱網罩之下，而轉向指示燈則設於泵把的左右下端，清晰明亮，能給予前面車輛最明確的指示，單以車頭的設計，可見日產車廠對得勝160J三門轎跑車之外型，確實下了一番功夫。

車身方面，160J三門轎跑車是採用時下最流行之低腰流綫型設計，車身是半圓拱式，配合一條微現之低腰綫，更覺瀟灑脫俗，大斜背式車尾是全車最優美的部份，而且更能顯示該車的雄勁，同時車尾的各類特大指示燈，排列整齊美觀，亦同樣鑲有鍍銀金屬框，具有佳裝飾效果，其中尤以方向指揮燈之位置更經精心設計，可予四方八面最明確的指示，另一方面車身經過防銹科技處理，能抵抗空氣中鹽份的侵蝕，顏色能保持歷久如新，此外，最值得一提的是該車之視野設計，車頭的擋風玻璃特大，車窗的角度經精心研究，而斜背式車尾玻璃亦提供極廣之視野範圍，所以無論乘坐在車上任何位置，均可欣賞到車外任何一方之景物，對安全駕駛亦是一最佳保證。



得勝160T舒適的駕駛座及其強勁之馬力。

馬力強勁　加速敏捷

「得勝」160J SSS三門轎跑車，配備有L—16T汽缸引擎，水冷式，冷卻系統是採用水冷式，其四個汽缸總容量爲一五九五C.C.，最大輸出馬力爲在六二〇〇轉時之一〇五，最高時速可達一〇三哩，其馬力之強勁，與一般較大C.C.級之轎跑車相比亦毫不遜色，稱得上具有跑車的優越性能；拉力非常廣闊，最大拉力爲在四〇〇〇轉時之九九八磅呎，燃料供應是採用設計精密之SU型雙喉化油器，其波箱爲升動極具跑車性能之五前速波箱，各波段比率非常緊湊，加速異常凌厲，一經加油，汽車即可加速行駛，最能適合車迷最嚴格要求，由於引擎與轉向系統分別是正頂凸輪軸與迴旋走珠式設計，轉向後回正車輪力度強勁，所以特別輕盈可靠，操縱容易，160J SSS的迴旋直徑低至三三·四七呎，泊車時只需與前車有四呎的距離，便已足夠，對於泊車有着極大的方便，用之於香港道路狹窄，人多車多的交通環境，最適合不過，同時，其前輪獨立式懸掛系統，性能極佳，無論在崎嶇路面上或是上山與落斜坡，汽車均異常平穩，絕無使乘客不安的震動感覺，加上引擎所發出之噪音很低，配合該車優良隔聲設備，行車時極爲寧靜，縱使在高速行駛，亦能爲乘客創造一個逍遙自在的境界。

安全設備，週詳備至

對於一部時速能夠達到一〇三哩之轎跑車，其安全設備及靈敏之制動系統，實爲重要，所以日產車廠在這方面不斷努力鑽研，以求160JSSS三門轎跑車的安全系統能予乘客最佳的安全保障，得勝160JSSS三門轎跑車整個車身的結構乃是前後輾正中堅硬的設計，當汽車前面或後面受到猛烈撞擊後，車頭能吸收強大的撞力，確保車廂內的乘客絲毫無損，車廂前並有一小型的擾流器，使汽車行駛更爲穩定，在制動方面，160J SSS裝置有雙重液壓前碟，後鼓制動系統，輔以真空自動助力系統，前碟器及後輪之碟型制動平衡器並而前輪有動力輔助，後制動器爲八一吋直徑鼓型制動器，利車效能特別靈敏，無論在任何路面或普通的路面情況下行車，包括崎嶇山路，濕滑路面，只需輕輕踏下腳板，便有良好反應，迅即把車子停定，最適合香港的繁忙交通情況，同時，由於其利制系統爲雙級串列式，當前或後其中一組失靈時，另一組制動仍可保持靈敏的利車效能，若液壓不足時，儀錶板上便會亮起警示燈號提醒駕駛者，以保萬無一失，另一方面，全車視野特別廣闊，而車廂內的特大之無反光飛離式倒後鏡，令駕駛者無眩目之感，對於路面的交通狀況可以一目了然，此外，並有受撞疊碎式安全軚桿，自動回捲三點式安全帶等週詳備至的安全設備，可謂已臻盡善盡美。

設備豪華實用　容積極度廣潤

由於採用了低腰綫條之車身設計及細長之車廂支柱，故全新得勝160J SSS三門轎跑車之車窗面積得以較前增達10%以上，加上車廂特大之倒後鏡，故駕駛者坐於車內，前後左右均可一覽無遺。

路進車廂之內，即可發覺該車之內部設計確是與衆不同，寬敞寧靜之車廂，蘊藏着濃厚悠閒的氣息，車廂內舖滿顏色悅目的名貴地毯，氣派高貴，前座爲兩張特別寬大之人身設計高背名貴絨布座椅，提供最舒適的乘坐享受，同時椅背更可作多個角度的調整，以適合任何身型的體型，後座之人士舒適Q排式座椅，可供三人乘坐，而前後座間無擠迫的感覺，座椅之膝部及頭部空間極寬敞，腳部可伸展自如，雖長時間乘坐亦絕無疲勞的感覺，故任何人士進入車廂，對於其舒適穩度均會覺得滿意。

面對駕駛者的一系列儀錶，設計跑車化，共排列有四個精緻美觀的儀錶，由左依次爲溫度計，引擎轉數錶，速度計，行車哩數錶及油量計，四個儀錶與名貴眞皮三輪幅軚盤互相襯托，其他豪華設備包括有：原廠冷暖氣系統，收音機，顏色玻璃，名貴石英鐘，軚盤鎖，原廠煙灰盅，點煙器，防風、雙速水撥及噴洗器，飛離式倒後鏡，後窗防霧電熱綫，雜物箱，鎖，設計獨特，一應俱全。

由於得勝160J SSS採用了掀背式設計，故其行李容納空間特殊廣闊，同時當後座向前放平後，更可裝備大量行李，野餐用具及運動器材等，後座左右手枕處，特設有內置式雜物格架，可盛放多瓶裝飲品或小量行李，設計別出心裁，此外，後座之上亦附有可拆除之雜物盤，可放物品，該車在車廂前部方面，更設計而在左右及中央分別有多個冷氣風口，源源輸出清涼冷氣，配合設計優良之通風系統，時刻保持空氣流通，增添無窮行車樂趣。

總括而言，得勝160JSSS三門轎跑車無論在外型，性能及享受方面，均達到一流水平，尤其是該車所擁有的雄渾動力，確實是同級車輛中所僅見，此外頗堪一讚者，乃是車尾綫條設計不獨新穎美觀，而且更洋溢濃厚的貴族化轎跑車的味道，在此日產汽車設計專家應記首功，再配合各項轎跑車應有盡有之一切優點，故得勝160J SSS自目前在港推出以來，迅即備受車迷熱烈歡迎，同時「前所未有最完善之新創作」之美譽亦不脛而走，傳頌一時。

新車系引擎廠　利蘭投資擴充

利蘭車廠現正投資一千六百五十萬鎊購置生產設備，另外進行一項耗資一百萬鎊的廠房擴展計劃，大量生產供利蘭最新「路華」二三〇〇與二六〇〇房車用的新式引擎。

目前生產該批正頂凸輪軸綫六汽缸引擎的廠房分別設於南威爾斯卡迪夫市和英格蘭中部康維治市。

設於卡迪夫的廠房生產該類新引擎的主要元件，包括汽缸蓋，曲軸與凸輪軸托架。該廠的生產程序除了曲軸是採用人手輸送線之外，其他製品均採用多條新式自動輸送線。而廠房發展計劃所動用的一百萬鎊會用以擴建七千五百公尺廠地容納上述新生產線。

在康維治的廠房則主要是負責元件和引擎裝嵌兩項工作，較早時該廠安裝了一套供裝嵌引擎的新裝備，包括了一種非常精巧的裝備，可以迅速簡單地進行正頂凸輪軸汽缸蓋裝嵌工作。

「路華二三〇〇」與「二六〇〇」採用的引擎元件，除了曲軸，活塞和化油器的設計不相同之外，其他大部份一樣，所以大大減低製造成本。該廠現已訂購一條供裝嵌汽缸用的運輸綫，當該廠裝嵌價值二百萬鎊的設備啓用後，汽缸產量會提高到每星期一千六百個。

圓桌會獎券抽獎　幸運兒獲積架車

維多利亞第三圓桌會組織之慈善籌款獎券日前由菲爾南德茲小姐，希爾頓酒店進行抽獎。中獎號碼爲〇七六二。中獎者阿甘希榮獲一輛新款XJS積架房車。獎券每張二百元，所得款額全用於捐助恩光兒童院。該圓桌會主席威勒爾在抽獎酒會宣佈抽獎結果。遺憾的是，中獎者因故未能出席抽獎儀式。中獎者阿甘希已在積架車系本港代理新英華汽車有限公司陳列室領取上述汽車及蜆殼石油公司提供之一百加侖汽油證。圖左爲基金籌款發起人冼柏及得獎者阿甘希。

花鳥虫魚週刊

第二五九期　園聖主編

元旦最理想的裝飾花卉

兔仔花譚

園丁

聖誕過後跟住元旦來臨，這幾天許多人的家裏，都需要不少花作裝飾，所以近來從外地來的花卉紛紛上市，一向大受人歡迎的兔仔花亦大量出現。

兔仔花又名仙客來，一品冠，英文名叫（COMMON CYCLANEN），屬櫻草科之多年生植物，原產於南歐。

兔仔花雖然是多年生之花卉，但在園藝方面卻被看待爲一年生的植物，大都是用種子播種，每年由日本，美國，紐西蘭，澳洲等地，都有不少種子運到香港發售。

兔仔花之美麗，不但其花美麗奇特，就是它的葉子也很有觀賞價值，因爲葉片具有圖案式的斑紋，葉子是圓心形，斑紋是灰綠色的。

兔仔花的花色，有白色、紅色、粉紅色等，有些品種其花具有香味，所以它的開花期是在冬季到春天，天氣炎熱，兔仔花就要休眠了，香港的夏天過於炎熱，所以不適宜種植兔仔花，當然，用播種方法繁殖兔仔花，更無人會去嘗試，因爲夏天管理有問題，一且氣溫過高，兔仔花立刻休眠，那麼，要在冬春天開花是不成了。除非有冷氣設備，否則在六、七、八三個月要進入休眠，但若然要用冷氣，成本加重，不合化算，所以兔仔花大都是從外國來，香港很少有人栽種。

雖然如此，但若然你能保護兔仔花的舊頭，當兔仔花在六七月間，全部枯萎之後，你立刻把兔仔花頭塊從盆中倒出來，滑去沙土，把它陰干，然後放在陰涼之地，讓其渡過炎熱的夏天，到了九月之後，把舊頭栽於四吋或五吋盆中，用加基肥的花盆，放入頭塊，切不可把頭塊全部埋入泥土之中，要把頭塊露出三分之一，土壤以肥沃的腐葉土二份，沙土一份混合栽種。

栽種好之後，澆水，放在陰涼的地方，充分見其頂芽長出幼芽時，給以少許的光照，便可促其生長，兔仔花的生長，要求半蔭的環境，喜愛濕潤的環境，生長期中，每十五天施一次肥，到十二月左右出現花芽，花芽出現後，便要注意水份不宜過多，水份過多容易因此而腐爛，所以有不少人從花圃買回來時，花蕾紛紛枯萎，這是一個原因。就是管理不好，花蕾枯萎也。此時澆水宜在盆邊注水，不要令花頭花蕾積水而腐爛。

一般花無論你在管理方面用如何工夫做好施肥，會見到兔仔花的花，總比買回來的花卉的花小，因爲這個緣故，外國園藝家採用種子作繁殖，在繁殖期中，由於人工施肥大量，所以要在售價方面很高的。

秋春天是播種的季節

談花卉種子發芽的條件

余賞卉

天天秋天和春天，是種子最好發芽的季節，所以播種都在秋天和春天，人工播種，作園藝的，都紛紛播種進行。

種子發芽必須有良好的條件，這條件就是溫度，水份，光照，氧氣等，這些條件是很重要的，大家都知道種子發芽時需要吸取水份，並且排出二氧化碳，如果土壤過濕，或覆土過厚，通風不良，排水不良，往往因缺氧而影響種子發芽。

種子發芽還需要一定的溫度，並且比較穩定的溫度，例如一般種子發芽要求溫度在攝氏十二度至二十五度上下，相差不得超過三至五度，倘若溫度過高或過低，除了無法出芽之外，也會使發芽緩慢，即使可以出芽，大量消耗胚乳的營養，影響幼苗的健壯，出現許多畸形的幼苗，結果亦會因此而死亡。

光綫對種子發芽也有很大的影響，有些植物種子要求有光綫才能發芽，但又有些植物的種子反而要求在黑暗的地方發芽。

主要的水份，是種子發芽的因素，吸足水份後，種子膨脹，當種子內部化學變化，使幼苗以供給澱粉發芽的營養，但水份必須適當，過多往往因影響通氣，引起種子腐爛，過少則會使種子發芽緩慢。

中發芽過程中，一般來說，過強的光綫，則往往使發芽緩慢，故播種後，應放在溫度較穩定的環境中，稍加蔭蔽，等待發芽強壯後，再移到光綫較強的地方去。

關於上述的問題，在播種時都要注意，都是播種者所應知的。

盆栽與我

何智煌

榆樹

榆樹雖然在香港可見到生長，盆栽榆樹卻是多得很，但在香港卻沒有見過一株高大的榆樹。我們怎可以想像得到，在北方我見過不少高大數丈的榆樹，樹幹粗大，二人合抱，就是我們栽於淺盆中的古樹。

據說在南方也有榆樹，但我沒有見過，當然在香港也沒有見過，大都是從北方來的，有人告訴我，說南方的榆樹與北方的榆樹有別的，南方的榆樹葉子較細，北方較大，至於是否如此，因我沒有見過，就不得而知了。至於榆樹有大葉小葉之分是有的，大葉是北方，小葉是南方那就要專人來證明了。

帶船入港的

領港魚（帶水魚）

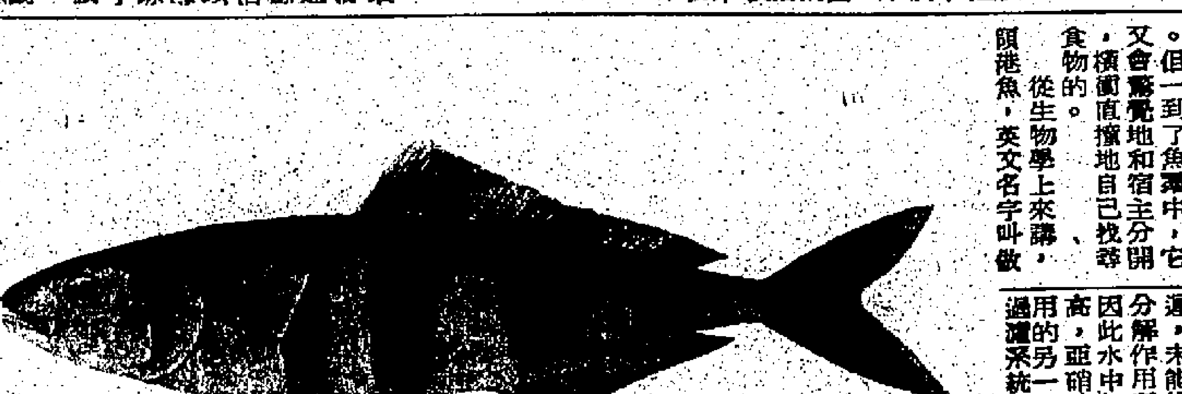
陳蘇

像名字所講的，領港魚其實就是一種好像帶水般的魚，任何一類魚，在生活中的魚類，當然是肉食性的強者，而弱者不被吞食，就成爲吞食別的魚的要重食物，爲了生存，別的魚類是一起生活，這一種魚和別的魚類一起生活在大海中，完全和「PILOT FISH」的名字，大概是由於這一種魚常常出現，就是例子，它的名字是「PILOT FISH」。

它的名字是由大家一致而來的，習慣在港口附近出現的魚，活在船的港口附近海域，就是這種，大概是背部的顏色，起在大魚之一，數十條一起游在腹部的。

這種魚是白色的，身體闊，有黑色的縱條紋六條，多在歐洲地中海及東南亞暖海最常出現，在香港附近都有，它們習慣生活在海上，喜歡和鯨魚，海豚，鯊魚等生活在一起，供給它們可以導航，在時，那就會突然之間失蹤了，是已經到達了港口陸地，所以叫它做領港魚。

依照生物學家所報告，相信領港魚的食物，是因爲它常常尋找鯊魚等的食物，所以它能找到食物在一起的。



一起生活，可以避免受敵人的攻擊，而受到保護。它們追隨一艘船游泳在一起，及和鯊魚的行動，到相當長的距離才離開。這個原故可能是它們被船上的人吃剩拋棄到海上的東西，及兇猛的鯊魚所吃剩的東西所引誘而出，它們是因爲受到攻擊的同時，可以避免被敵人吞食，所以它們會和鯊魚，船隻接近。它們的游泳能力很強，可以離開港口遊到很遠的地方，例如在南美洲天氣溫暖的港口，常常會被發現追隨着船隻出海，任何一艘船通過它們的地方，都會有一大群小魚，在船的周圍游動，它們也可以在魚體內找到食物，這又可以證明它們的力量大，也能用自己的力量來尋找食物。

這種魚的特別點，是在前背上有四條短棘，都可以橫臥在背溝中，這樣的結構，可能有吸附作用，因爲在背溝的邊緣和其他的東西貼接起來，就能發生作用了。

這種魚依附其他魚類得到食物，常吸附在鯨魚或海豚的身體的腹面，有時在船底，它們可以避免敵人攻擊，而且宿主會把它帶到一個新的地方去，但一到了魚羣中，它又會驚覺地和宿主分開，積極地自己找尋食物。

領港魚，從生物學上來講，英文名字叫做PILOT FISH，學名叫做NAUCRATES DOCTOR，屬脊椎動物，魚類，硬鰭類，竹莢魚科，魚體呈橢圓形而側扁，頭略呈圓錐形，口大，兩頜骨錫骨口蓋骨及舌上有廣闊的被毛狀齒列，鱗小，側綫稍彎曲，前背鰭有連膜之低棘四條至七條，後背鰭長，其前方較高，胸鰭短闊，腎鰭亦短，形似後背鰭尾端對稱，幼時腎前方有微小的棘二條，大的不見，長約十五英吋以下。多棲在有急流之港口附近，聽覺敏銳，產卵期在春夏間，肉味不美。

中文大學校外課程

魚類養殖法（水質）

海洋公園高級水生飼養導員　錢炳輝

傳統方法是把魚肉或把有機物放入過濾器中，播入新沙中，以引發細菌繁殖，也有人用少量泥土滲入沙中，促進細菌繁殖，它們的原理與上述相同。細菌首先繁殖，產生氨氣，分解有機物，產生的過濾器，「播種」的過程，由於自營細菌繁殖前者較慢，未能趕及處理所生的產物，因此水中氨含量相當高，亞硝酸鹽是硝化作用的另一中間產物，過濾系統還未成熟之前。

的成熟過程，需要四十五天的時間，使水中的氨，亞硝酸離子和硝酸離子的濃度，維持在安全水平以下，一般認可的安全標準如下：

氨NH3的濃度低於百萬份之一（NH3）少於〇·一PPM。

亞硝酸離子的濃度低於百萬份之一（NO2）少於〇·一PPM。硝酸離子的濃度低於萬分之二（NO3）少於二〇PPM。

大部份有關水質的指數，都需要經過複雜的化學分析，才可以獲得，以氮素循環來說，整個過程中間產物其中只有亞硝酸濃度一項，比較容易讓業餘人士自行動手去測定。測定亞硝酸的濃度，可以知道過濾器的成熟程度和工作狀況。更因爲它和氨含量有相應的關係，又可以用作水質安全的指示。市面流行的簡易測驗器，材料多採用比色法原理，測出來的結果正常的，水質和亞硝酸值應爲零，若高出此數。

基本上，過濾系統的脫硝作用者出現於水族箱內，未必會出現顯著，他們甚至懷疑在水法，根據經驗人士的看過，游離的氮氣（硝酸鹽還原成硝作用）發生得最放置密度不宜過高，並且耐力較強的品種，只可以選用過濾器時，助魚類排泄物來培養新魚類生長的，如果要借硝酸鹽之前，是不宜於質，在未進一步氧化成水平，這些都是有毒物，濃度亦會保持在較高

值即表示水質已經變化，過濾法主要是利用化學式過濾物質吸操或中和水中有毒的物質，最常使用的就是活性碳，活性碳具有許多微細的小孔，能夠吸除水中有毒的物質，但往往運很多有用的微量元素，也被吸收掉，所以不適宜長期使用（尤其是用藥浸浴病魚時，如漫硫酸銅）更應避免使用活性碳過濾，因爲活性碳能迅速吸除水中的銅離子，使硫酸銅無法發揮作用。此外利用重碳酸鈉（SODIUM BICARBONATE）作爲緩衝劑，海水中因亞硝酸鹽，有機物和二氧化碳等積聚而導致酸鹼度PH的下降或水質變酸時，則可利用緩衝劑中和水中的酸性物質。

在消除水中有機物質方面，可以利用泡沫器（PROTEIN SKIMMER），藉表面張力的變化，使水中有機物附在泡沫上面而被清除，或利用樹脂離子交換法（RESIN ION EXCHANGE）利用陰性離子吸引水中的有機物，使水中有機物濃度降低。

機械式過濾法，主要利用密緻的原料，除或隔過懸浮在水中的顆粒。沙床已能發揮機械過濾作用。其他的纖維如利用海棉或化學纖維網都有很好的效果，而最精細的可算是矽藻過濾器了，這種過濾器藉着矽藻（水中浮游生物）的非常細小的具有細微的小孔，十微米（U以下）均可被隔除，充份發揮機械的過濾作用，使被濾過的海水混濁度幾乎接近於零。

海水的消毒方法大致分成兩大類，一是利用臭氧，一是利用紫外光。

紫外光（ULIGHT）利用其波長，將細菌內的細胞核中的DNA（控制遺傳的物質）組織破壞，使其不能繁殖，而達到殺菌的作用。

臭氧O3，這種氣體非常不穩定，能放出活潑的新生態氧，能氧化能力很強，使細菌的原生質氧化而失去功用，而得到殺菌的效果。然而紫外光和臭氧，同樣對魚類產生傷害，非小心使用不可！

租賃 香港

德輔道中 一號鋪 樓下全層 出租 下午二時至六時 H452898 H435129

美麗灣 別墅 八伯百呎 雙套房 交通方便 H256671

灣仔新樓 四房 高級裝修 近街市 H 九租 七千三百

高尚洋房 伯爵 美國 出租 管理處

維愛樓 北角 四房 出租

新洋樓租 千餘呎 三房 有冷氣 大廳 租式千五

廳房均益 西區 二期

洋樓出租 西環 二房 三樓 B 座

中區寫字樓 平租 近街市 H28 二30 四號

石塘咀鋪 業主 西環 電話

洋樓出租 城道十 全層 美用 電話

新樓出租 南京 電話 三千元

鴻昌商廈 西區 近 百呎 裝修

新樓廉租 來賓 大廳兩房 全新 交通方便

商住樓租 313 號 德輔道 中

東成樓 上環 46 號 地下 商用 有水電 450351 洽

均益一期 出租 高層 七單位

寫字樓 76號 五樓 新裝修 四百呎

均益二期 大廈 單位 出租

商業樓宇 洛克道 單位 九呎 九四

石塘咀鋪 二號 地下 一八六 百呎

百德新街 冷氣 熱水 全新

均益二期 大單位 高層 三八

中區新樓 招租 地台 兩房

港澳碼頭 對正 誠信大廈 租 商業 五百餘呎 460呎 H491479 H491404

柴灣道新藝工業大廈
廠平租
H座9字10字舖層3000尺 消防花洒齊全曲尺大單邊空氣好車場上落貨利便電：⑧—439324林洽

黃竹坑業發街二號
志聯興工業大樓
廠租
二千尺起管理完善
即可入伙隨到看洽

中環新型大廈
近恒生銀行總行大廈
德輔道中113—123號
寫字樓（$3）
562呎—566呎
電話：⑤—433022 ⑤—441840

50元寫字樓
供應 寫字枱 電話 秘書 服務
香港德輔道中88號 金融商業大廈 ⑤437013 ⑤440141

寫字樓平租
干諾道西七號及新街市街十三號順華樓尚餘兩單位四百呎起電梯水電俱備裝修完善即可入伙管理處電話五一四四五五四五洽

傢俬廳房 租出
大坑道近中華遊樂會 設備齊全 ⑤七三九二一二 ⑤七四一八三

寫字樓招租
豐德大廈
三百餘呎至七千餘呎
租金相宜
電話：五一四四九

新豪華樓
郵輪碼頭 向東南 面積 裝修 電話 ⑤—707487 ⑤—446179 林洽

榮裕商業大廈
德輔道西60—64號旺舖及地庫二樓至廿樓新建商業樓宇大小單位具備設備完善租金相宜有意請電：5—439760洽

跑馬地寶華閣
毓秀街29—31號高尚洋樓出租 兩房兩廳·戶戶單邊·車位充足 由1,500—1650包差餉 5—244628 電話：5—754092 5—231391洽

寫字樓工廠出租
威靈頓街39—41號
六基大廈
大廈寫字樓
青山道 永康街 柴灣道 萬昌工廠
香港仔 香港 大廈

中區大廈寫字樓
三百餘呎·七百餘呎·廉租
（德輔道中香港華人銀行大廈）
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

永盛大廈
中環利源西街12號
寫字樓廉租 由二百呎到六百呎

永盛地產

跑馬地 銅鑼灣
寶輝新樓750呎 售26萬4
大小樓租售
H—721516

租賃 九龍

葵涌金龍 大工業 單邊 四九

牛頭角宏光 二房 共台 K754881

楓樹街石 四百呎 大埔道 K756481

葵涌金龍新 單位 出租

荃灣廠房 全層 單位 三千

吉樓招租 128號 十樓 K621663

幽雅梗房 窩打老道 百餘呎 04096

商業工場 旺角 七百呎 合加工 K806676

廉租 九龍城 有房出租

紅磡招租 兩房 百餘呎

一樓商住 街口 K961600

向南頂樓 街角 208號 K808950

窩打老道 72號 D座 七樓

汝洲街唐樓 出租 二一光 時通 ⑧810807

地王鋪租 土瓜灣 近 一山道 K四八

白加士街 11號 全層 一千五百元

美孚二期
K樓 向南 B座 七如 三合二房 八意 四請十五號 九電 六洽

30元寫字樓
專人負責代聽電話代收郵件彌敦道611號按⑫1203室大行 K—314311

旺舖招租 荃灣 沙咀道 110D 舖

青山新墟 交通 大廈 兩房

新廠出租 三下 工業 K703684

單邊鋪租 九龍 道 K百 大單邊

旺舖招租 河街 各商 K851067

旺舖出租 廣東道 999號 K949387

吉舖招租 旺角 洲街 K 四六三四

地下前座 沙 通州街 286號 K—371925

彌敦道口 限街41A1 旺界 舖月租壹千

大單邊旺角 地王舖平租

廠房 葵涌
美安 至萬餘呎 工業 K697033 K608698 可喜

荃灣
地王工廠大廈廉價出租
樂信海景工業大廈 萬六千餘呎 私家馬路 另有海邊碼頭 上落貨物 價格相宜 方便 歡迎參觀 面議 租務接洽處：荃灣柴灣角街六號業成企業有限公司 電話：⑫—403824 403810

土瓜灣
落山道108號
廠房租
地下、樓上，大細面積均備 即可入伙 管理處洽

單邊旺舖平租
日到水安 開路 接月 洽租 號碼65號 數各沖皮 三安 元行號

尖沙咀北京道
旅遊旺區
寫字樓租
③676133

長沙灣長裕街十六號
一志興昌工業大樓
廠平租
地下、樓上、二千尺起即租即用一流設備隨到看洽

吉樓出租
尖沙咀白蘭軒道二號全層面積1100尺
三樓2700 四樓2500
五樓1800
商住宅可以商業用
近警地道
電：682151許記接洽

旺角旺舖
廉租
荔枝角道口塘尾道201號地下1300呎寬舖面高樓底地點特旺日間電：三—九三一〇八一

旺區大單邊 舖免頂平租
千五元

大單邊地王 舖月租二千

安泰工業大廈
◁招租▷
荃灣白田壩街46號
十一樓及十式樓每層六千呎
交通方便工源充足電梯兩部
請電：3—811382楊洽

尖沙咀
商住廳房

商業大閣月
租一千餘元

金龍工廠
九龍 出讓

唐樓出讓 大埔道高層 洋樓出售 唐樓吉售 石屋出售 旺角龍盛 文具店頂 馬頭涌道 美孚廣場 出國平賣 向南唐樓 月華街觀 紅磡碼頭 唐樓出售 吉售紅磡 黃埔四期 三房兩廳 鏡記買賣樓 荃灣靚樓 售

廠宅平售 即可入伙
石屋出售 診所出讓 葵涌新廠 木屋平售 屯門旺舖售 樓宇出售 旺角樓讓 旺舖廉頂 九龍太平道 尖沙咀樓 富華中心 廠房廉售 新界農場 西貢 旺舖廉售 出國洋樓 新裝修洋樓 旺舖平 石屋工場

旺角高街 洋樓平售
購不吉交天祥
尖沙咀照公司樓價讓 華楓樓中層 向南353呎
漢記
偉恒昌新邨 定安大廈 鴻英大廈 金龍樓 泰馬大廈 山海大廈 丹桂閣 怡安閣 高威樓 又一村 何文田 銅鑼灣（土瓜灣）
K—640223

平賣
彌敦道口 限街41號 旺舖平賣 九萬九千 十A1界 請到上址洽

住可舖樓一平賣大
97與洗衣街交界王子大廈CDE座 258006

九龍灣工廠
政府工廠大廈 兩個單位出售

美馨
港九樓宇 歡迎委託
K—725355 725897

尖沙咀
寶來大廈
德興街9—10號七、八樓尚餘數層
每呎只售式百餘元勿失良機
新豐地產公司洽
大同新邨埃華街70號K九〇四三二或本大廈八樓辦事處K七七九四八一

有牌照飲食店
大角咀區
頂招
現仍營業 生意一切 具財 齊備 現因東主 無暇 兼顧 意者 請電：⑧928810 陳君洽

頂廉公司貿易
出入口貿易公司地毯舖 紙袋 傢俬 平位 尖沙咀 電⑤六七一二八四

偉恒昌邨 大量 各期 平售
土瓜灣道近九龍城巴士站交通便利 環境優美 即將入伙 向海大小單位俱備請即選購
金寶地產 貴州街二號P地下 K655133 K639081
歡迎委託業主免佣★客路最廣★成交最快

新型廠房
尖沙咀 葵涌 九龍 二三〇

商業樓售
尖沙咀 寫字樓 工場 地址 號數 九四七六七

唐樓平售
紅磡 三樓 五八二〇四

元朗教育路
旺舖 舖位 呎 元 朗
電話：12—776056 12—780730 王與記地產洽

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
工廠出售
官塘巧明街118號地下及車位
每月收租叁萬元售850萬元
另柴灣、黃竹坑車位租售
電：五—式式九一六四
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

偉恒昌新邨 平售大量
土瓜灣道「昌景閣」「恒景閣」近九龍城巴士站公園環境優美材料一流三面單邊大量平售首期萬餘起樓期免息 ★電話K653931
安和公司
忠誠服務歡迎委託業主免佣務於服理

黃埔三期
可永遠佳景樂安樂
紅磡黃埔街交通便利近火車站戶戶單邊向南海景高入眼睛即入伙
多層租售
安和公司 ◀電話③657265▶ 紅磡船澳街二號
不論租售歡迎委託業主免佣客路最廣

碧麗閣
成功 F B C C C H
K K

廉價急讓
偉恒昌 六期 二期

旺舖交吉
大角咀 利得街 旺舖出讓 有意電：九〇七〇二 蘇君面洽 紀經兌

出讓 什項

古瓷出售
二百 K 四八三零六

肉食櫃
一百四十 時 年40 百新

冷暖氣雪櫃
全自動 14 B 四十 H713300

夜冷大酒店快餐店超級市場酒樓
全新美國肉食櫃菜櫃全能焗爐軟雪糕機油炸食物機洗碗機切肉機焗咖啡機雪粒機洗杯機保暖櫃保鮮盒及保鮮紙大小傢俬大型洗地毯及吸塵打蠟機全部全新用具一律大平沽。
葵涌打磚坪街一百號二樓洽

夜冷快餐店酒樓用具
全新美國切菜機蒸治牛肉機煲啡機蒸肉機洗杯機保暖爐地板機吸塵吸水打蠟機平沽九龍城衙前村樂善道十一號洽電話830044

夜冷製衣廠
大帮兄弟全通油車勝家車衲骨吸骨車飛馬伽鈕車電剪電鈸工作枱椅抽氣扇電吊扇大班枱椅寫字枱文具櫃卡曲大櫃線球傢俬什物生財用具大平沽。新界葵涌梨木道51——55號四字樓聯發工業（第二）大廈

舊琴出售
外國新舊鋼琴 ⑤ 402號 七四八九二三 洽

廉讓
洗衣機、抽濕機等 H六三二七三〇 吳

衣車廉售
有新衣車 零售 請惠 電話K831405梁洽

大批名貴酸枝傢俬拍賣
地點：太道道236—238號東方花園
投標細則及看貨請臨東方花園A座管理處詢問。
時間：七七年十二月廿九日至卅一日每天下午二時至四時。

夜冷製衣廠
大批綫球、拉鍊、牛仔布料、士點啤、熨斗、衣車坐打、鈕頭啤機、打啫鑪、窗口冷氣機、電動打字機、鋼字枱椅、文件櫃、轉椅、吊扇、鼓床機、光管電器車坐木櫈、生財工具平沽
九龍土瓜灣道373號 七字樓紅棉工業大廈

夜冷洗衣場五金
全新樹脂人像機洗衣機干衣機全套士點熨衣機及干洗油清潔劑名廠保險大小門鐵浴缸及花洒龍頭大小油泵士點咖及士點煲大小喉碼五金零件什物一律平沽
葵涌打磚坪街一百號二樓洽

訓犬專家
主理 服從 訓練 成犬 大小犬

狗病貓
北角 H617042 617620 古氏

貓狗

光珠寶石
大道中82
電話 H453101 453111

珠寶

夜冷膠拖廠
大帮 本港 尺 碼 膠拖 膠 P U 色 油 膠 財 用 具 平 沽 至 二 號 工 業 大 廈 13 字 樓 洽

工廠年尾清貨
公開直接發售
皮草短褸$95—280牛仔褸$9天鵝絨套$80品種繁多志在清貨歡迎批發另有特價假日照常營業歡迎參觀尖沙咀金巴利道39號A

新到
車·刨·嘯·撥·捶·各式大中小機床100副現售元洲街269號地下
K866051柴灣祥利街7號H565916洽

夜冷酒樓銀器
全套滿漢全席 銀器 美國 全新 櫃 冷 平 涌 街 號
足金 全新 餅爐 雪櫃 坪 二樓

平特視電
●●●●●●●●●●
彩色20至26吋九成九新三四折各種黑白12至24吋80元起石塘咀德輔道西430號2樓3室
H403014南安

鐘永進脫痔膏

心理治療
失眠 神經 恐懼 自卑 心悸 H3343770 心理研究中心

包脫疊痣
新法無痛 肉粒 四仔 一洛 C座 號 H2751341112

拿推壓指方秘欽玉葉
手力治百病
治療 骨痛 風濕 手腳 跌打 扭傷 無力 不用吃藥 灣仔道177號九樓G8座·診症早十時晚八時 電話掛號：H七四一四九一號

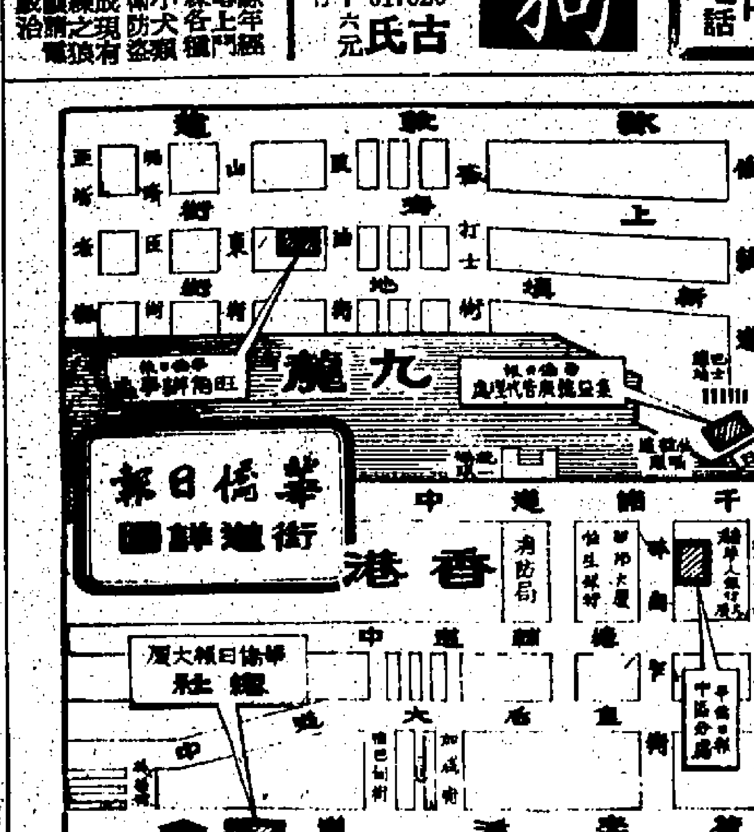
洪冠洲
耳鼻喉專科 千諾道中83號二樓

掌紋治病

醫藥

迅祥貨倉

貨倉



少年發育不全，中年不振，晚年衰退，消耗過度，元氣虛弱，有心無力，作事無神，全失樂趣，本醫積卅年臨床經驗，消除病源，判症準確，已成功地治癒數以萬計患者。
轉弱為強 久患未癒
切勿灰心，速來診治
致誇必癒
門診：上午十時至晚八時禮拜下午休息
麥氏針灸專院
院長 麥堅盛

男性衰弱
院址九龍旺角新填地街323號2樓（近油麻地口）

症狀發現：心跳，失眠，多夢，頭暈，腦脹，胸翳，四肢痺痛，無力，元氣虛弱，腸胃失調，記憶退化，耳鳴，目呆，鬼神驚，心煩不安。

神經衰弱
（優待工貧針灸五元）

尚有分類廣告 刊在第六張第二頁

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

譚寶鈞
中國國醫學院 院長
專治 喘症 哮喘 咳嗽 風濕 腳氣 肺病
下午三時至六時 上午十一時至下午三時
門診時間

醫

任勉芝
針灸 內科 兒科 婦科 專治 鼻病 皮膚
九龍彌敦道42號

贈醫贈藥
國際中醫學會 中醫科 針灸 九龍彌敦道525號 電話：③三〇三八二八 (每日)

華僑經濟

香港工業多元化 鑄模需求相應增衆

設備因而不斷擴充中 海外市場發展很快速

本港一位知名精密鑄模廠商預測，香港逐漸步向工業多元化及提高產品質素之趨勢，將有助鑄模及機床工業之發展。

精密機械有限公司總經理霍納褒示，香港正在發展成爲東南亞之鑄模及機床工業中心。

「本港在此方面的技術現已達到美國及歐洲之高水準。」

霍氏稱，最近港府及工商界領袖呼籲工業多元化及提高產品的質素，將會刺激精密鑄模及機床的需求，而鑄模及機床均爲香港之主要工業如玩具，塑膠及電器用品等之骨幹。

他說，以精密機械公司爲例，原爲供應本港廠家成立之機構，已將業務擴展至海外市場。

精密機械公司係會德豐集團及美國玩具廠麥陶公司之聯營公司，初時主要是供應鑄模及印模予其姊妹機構香港實業有限公司——亦爲麥陶——馬登之聯營公司。

由於精密機械公司之製品質素及水準優良，因而世界各地之麥陶機構亦委託該公司供應機床及鑄模。

由於高質精密機床及鑄模之需求日益增加，該公司之設備亦因而擴展。目前，超過二十家本港及海外廠家向精密機械公司訂購鑄模及機床，此等廠家主要生產玩具，塑膠品，電器及電子用品等。

霍氏指出，香港所製之鑄模及機床成本比歐美平百分之三十。

「然而，由歐美所接到之訂單足以說明香港在此方面之科技可與歐美媲美，因彼等之顧客不單祇是價格，同時亦注重品質。」

「因此，在過去三年間本公司之生產量每年倍數遞增，現正計劃繼續擴展廠房設備。」

但由於本港鑄模及機床工業發展迅速，霍氏稱：「一項困難爲熟練技工缺乏之問題，本公司推行五年制之學徒訓練計劃，已克服此項困難，並已造就不少之高度熟練技工。」

「由明年開始，本公司將與香港理工學院合作，實行一項新計劃，給與學生廣泛之工場訓練。」

本港基本存倉食米 逐漸恢復正常水平

新米來貨漸多價格將逐漸回降 二三盤商對上檔新米緊縮購入

（特訊）本港基本存倉食米逐漸復增，預料到了一月中，存倉總量可以恢復正常水平。由於新米來貨漸多，價位偏高的上檔新米將有級性趨落之勢。

昨（廿四日）據米業人士透露：本港基本存倉食米逐漸復增，截至週二（廿日）爲止，基本存倉總量五萬九千八百廿三噸，包括候寄在內。米五千二百七十九噸在過去的一週內運到，入倉元千〇三十六噸屬於提前入倉的明年首季額，但屬於特別額四千二百七十九噸不列入。

基本存倉的食米則有一萬〇四百五十五噸，至於第四季尚未輸入的米，截至二十日爲止尚有三千〇六十元噸，預料到了一月中，本港基本存倉食米可以恢復正常水平。

明年首季食米入口總量九萬八千四百〇六噸，比較今年第四季七萬八千七百四十八噸（六點五）增加二萬〇八千六百噸，即增加百分之廿七點一五。

米業人士指出：本港新米陸續向泰國洽購，新米每噸價三百八十美元至三百巴仙十美元至三百開。

通新米每噸三百五十五美元，百巴仙每噸三百五十美元至三百五十五美元，預料近期內訂價將會略爲回降。由於泰國供應出口量漸多，最近出口貼價提高，雖然百巴仙至十五巴仙米每噸出口貼價只提高十美元，在此之前，訂價上漲很速，故泰國出口貼價提高後，新米訂價未有刺激上升。米業人士認爲新米價格偏高的上檔新米，在近期內將會略爲回降，故此二、三盤商對上檔新米緊縮購入。

去週股價低跌仍衆 週息率上升續普遍

（特訊）據去週香港股票市價低降者普遍，故去週之週息百分率相應續多見提升。週息率下降者只有九龍燈、四海地產、太平洋證券、橡膠信託、信德、森那美、新馬製衣、大生地產及長江製衣等。週息率提升較明顯者計有聯合企業、凱聯酒店、亞洲航業、新昌集團、怡和、東方貨櫃、保華建築、寶光、太古洋行及大昌地產等。茲將去週之週息率與上一週比較列下：

	十二月廿四日週息率	十二月十七日週息率
聯合企業	八·四七	八·〇六
聯合橡膠	八·二三	八·二三
安達臣大亞	五·〇三	五·〇〇
凱聯酒店	七·七七	七·三四
長江實業	五·八三	五·八三
提聯	八·九七	八·九七
九龍燈	四·八二	四·八五
均益倉	三·一五	三·一三
城市酒店	七·七九	七·七九
城都地產	九·〇〇	八·九一
四海地產	一一·八九	一二·一四
隆道公司	四·八六	四·七三
亞洲航業	一〇·七一	九·五二
維達	九·六六	九·六〇
廳君	一四·三一	六·九九
青洲英坭	二·二二	二·一六
恆隆	八·一七	七·九五
恆生銀行	二·三一	二·二九
海港企業	七·三七	七·二七
中華煤氣	四·二〇	四·一四
港燈集團	四·二〇	四·二〇
九龍倉	四·七三	四·五九
置地公司	五·五六	五·四四
信託A	六·四〇	六·三四
匯豐銀行	三·五六	三·四四
大酒店	三·二六	三·二一
電話公司	五·〇二	四·九二
油麻地小輪	四·五五	四·四八
合和	四·八〇	四·七六
新昌集團	七·八六	七·一〇
太平洋證券	二·三七	二·四〇
怡和	五·五〇	五·二四
怡和證券	八·一一	七·八九
九龍巴士	六·五九	六·五五
連卡佛A	六·六七	六·五三
立興	一〇·九三	一〇·六八
聯創興	七·七八	七·四五
南豐紗廠	四·四一	四·三五
新世界發展	五·三四	五·〇五
海南發展	九·二三	八·八二
東方貨櫃	八·三六	七·九四
海外信託銀行	六·五二	六·一三
保華建築	七·四四	六·九六
聯邦地產A	七·六一	七·五三
橡膠信託	九·〇九	九·一四
生力啤	四·四八	四·三九
信德	八·八八	九·九〇
新那美	五·二六	五·三九
寶馬製衣	一三·六四	一三·六五
大光	一三·〇四	一二·二四
森新公和	二·五八	二·二五
新鴻基地產	八·〇四	八·〇四
新鴻基證券	九·八〇	九·六七
太古洋行A	五·四五	五·一七
太古地產	七·六三	七·四〇
大昌地產	六·四一	五·八三
大生地產	六·八二	六·九二
泰盛	八·一四	八·〇五
友聯銀行	四·三八	四·二四
華光地產	六·七六	六·六七
會德豐A	六·五三	六·三二
會德豐船務	一〇·〇〇	九·五九
永安	二·四二	二·四二
永泰	一〇·三六	一〇·二七
南聯	一二·七六	一二·七六
匯豐國際	七·七三	七·六七
長江製衣	一一·〇二	一一·一一

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 小字卅四個 每天三元

① 總社香港荷李活道（六至一六號）
② 中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③ 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
④ 九龍代理佐敦道碼頭售票處側樂益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話5-871663
灣仔：軒尼詩道244-246號凝趣軒文玩公司 電話5-747766
北角：渣華道157號香港琴行 電話5-613913
銅鑼灣：霎東街九號A地下（利舞台戲院側） 電話5-799815
何文田：亞皆老街二四號M地下恆達閣唱片公司 電話3-037195
紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局 電話3-621616
美孚新邨：百老匯街15D三樓 電話3-716532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話12-429081
屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話12-812675
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務 謝司省時 又免車資

租讓

西貢風景區 新樓平租售成座或分層實用面積七百呎二樓已租出地下三樓適合交吉有車位裝修完設備齊全一樓三大房接洽電話⑧—281807或辦公時間⑤—433461

長洲旺鋪 長洲碼頭站側有舖位⑤—九八一五四四 往來裝修完成會投租售

元朗旺舖 育才路9號地下閣樓共千呎 有意請電K八〇八五八八

吉舖租售 130號堅道中環區高一千四百呎大廈適合各行業 電話227808

旺舖 灣仔大道東160號地下合各行業 其他各種租或分

廠房租售 工業大廈C座十三樓247呎 正好灣 電話⑧〇三三七三

葵涌王廠 金龍工業大廈單位3000呎 致和洽 K—721125 K715302

葵涌金龍 十五樓一座平租售 工業大廈 請電⑧八三六八八三洽

吉舖租售 一四租業 道西輔 兩間元 電話447404 各行業

旺舖租售 深水埗醫局街一二九號 地下面積1600呎交吉 式樓商業2100呎交吉1000呎 不交吉電話3—812430接洽

西環德輔道·街口行北南 廉價樓租售 高樓空氣光線特佳·尚有500/1000尺數單位·租售均可·先到先得·接洽電話：3-678086-9 5-491923-4

大單邊旺舖 大小單位免租平 頂平租售 自由行業舖位 快餐店宅 8局店洋服裝皮鞋 手袋 洽勝利道 何文田

旺舖廉售 鯉魚門海旁 五百呎四舖 電話H五六〇二四

地產行 德成代理地產物業 大廈辦公室 電話H229686 K9759

澳門華大新邨 兩房二廳 電話七二九六八五 租售

新旺舖租售 油麻地街市 對面93號 適合各行業 電話6728202洽

中區住宅 利大厦舒適大單位 五14台一三13 出售 夜間電話⑧

出讓 香港

小型新樓 西環屋 500呎 交吉 九龍 電話K854100

遠東地產公司 大量工業用地現成工廠四綫電 烟通 牌貨車直達樓宇花園別墅 鄉村屋地 買賣租賃歡迎查詢 電話：12-774202 12-774203 元朗大馬路一壹八號二樓

聯友工業大廈 荷芙灣亞公岩NO.441,447新型無柱貨倉/工廠租售·三樓、四樓6,247 SQ FT租賃八樓5,380 SQ FT出售 電：H229736業洽H607560黃洽地盤

旺角商業大廈 字樓租售 ⑧四五四二六

靚字樓寫 中區南面海景 出租 電⑧—一〇五一八一

南豐代理 美聯 租售買賣 歡迎委托 5-680101

九龍港通平 九龍柏樹街 大廈 出售

旺舖頂讓 西環中西區 電話H703125

跑馬地樓 大單位 電話H775461 K704667

中環新樓 一大二房 電話

木屋平讓 北角 電話621070

商鋪頂讓 香港北角 電⑧627133

大寶輝大廈 19樓B單位 29萬 請電H256671洽

雲景道31號 原價廉讓

堅藝 大厦 賽西湖 業主免佣 歡迎委托 K852695 K858615

置富花園 伊利沙伯大廈 太古城 金龍工廠 大厦 官塘工業中心 二期 嘉利商業 大厦 美孚四期 九龍塘 花園 洋樓交吉 士多出讓 均益三期 高級洋樓 西環高層 新豐廠房 西環倉

地舖樓 吉交 不交吉 德利行地產發展公司 中環雲咸街金融商業大廈1503室 電話—⑧435333-4 ⑤438701

啓事

最佳禮物

離職啓事

港九住客聯合會通告

東苑同鄉會 屯門分會 啓事

遺失

遺失聲明

吳樂桓啓

遺失啓事

遺失聲明

DODWELL SHIPPING LTD
S/S "ADHIGUNA DHARMA"
FROM KOBE TO HONG KONG B/L NO. KHK-75(A)-(D) DELIVERY NO.429
CONTAINS 4 CARTONS YARN
DYED TEXTILE CLOTH
三信洋行啓

訪尋 鄭錦龍

尋訪 請母 傳家客 表妹周錦然請 別卅載甚念見報後 請電：12-429771 周天錫

尋人

搬運

樂信 搬屋 運貨 港九新界大小搬運 九636132 九700536 港655945 港562174

吉祥搬屋公司 港九新界大小搬運 單人房40元 雙人房70元 小家庭120元 3-651749·652115 12-403047·403049

信利搬屋 平通港九新界大小搬運 647951 334617 749862 779014

順發搬屋 九龍：3-716676 3-717799 新界：12-226832

誠立 專門搬屋搬運公司 以誠立信 以信立人 3-860756 3-863877 5-637258 5-639817

遊埠賺錢 台證120 往台 可帶合法百貨賺回機票 東南

包賺 包銷 包退貨 合法百貨可賺機票 台灣 世界各地機票簽證 ◀美加澳洲簽證▶ 海明威旅運公司K958547 K958807 彌敦道655號胡社生行801室假日照常

台灣*快意 阿里山芝蘭城關山台北之旅 豪華環島七天 $1550 九天 $1750 逢週六、日、一依時出發 迎聖誕春節12月22,23,24,25,26,27 2月4,5,6,7,8,9 ★全程超級享受歡迎特設參加★ 馬尼拉碧瑤 六天 $1290 25/12早機出發夜機返港專人領隊 飛機往返碧瑤四晚夜總會 電話 3-301277 三線 3-808878 3-804826

金門 K942821 K946441 台灣 阿里山九天$1490七天$1850 逢星期六日出發 菲島 七天 $1290 五天 $1250 1月1,4,7,10,13,16,18,22,24,28,30 2月3,5,6,7,8,9,11,15,18,23,27. 韓國 四天 $1650 五天 $1850 逢星期五、六出發 特快台證 廉價機票 百貨配售 旺角彌敦道684號 邵氏大厦610室

旅遊介紹 專欄廣告 七寸位（限排兩格高）每天收費卅六元 不折不扣上期收費 每日下午五時截稿 方便讀者 選擇旅遊

華僑日報分類廣告 大欵康樂

特平機票 英美加包機·泰國特快 $103（專人代辦簽證·澳洲簽證）台灣豪華環島九天團 $1450 菲律賓碧瑤七日遊 $1088（逢星期六上午出發）康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055 ⑤441531

業務旅遊 台日韓泰·有錢搵 專人教路·包無蝕本·退貨十足回款·可帶來回柯打百貨 詳情電詢，有着數 代辦各國簽證機票最平 必達公司：K300270

電話：3-308817·3-306710·3-300613 菲律賓七天 $1180 台灣五天 $1150 韓國之旅足五天 $1890 台灣 機票623 急證120 世界各地機票簽證 台證 $220 往日合來回機票特價 四海旅遊貿易公司 九龍彌敦道525號 青學大厦A座20字

信用第一 往台灣 可帶合法 百貨 可帶免稅納稅合法百貨用品·價廉簡單·倘遇退貨·十足退款。機票600 快證$120 理想旅行團 4天$990 7天$1190 9天$1290 得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字 ⑧851245 ⑧849562 ⑧859555

台證 3-302964 3-302982 世界廉價機票 各地簽證 特快準時 假期照常營業 歐亞 企業旅遊（香港）公司 九龍彌敦道593—601號創興銀行大厦五樓

台證$130 特廉機票百貨批發 金航 ⊖—858846 ⊖—857745 旺角彌敦道607號新興大厦五一二室電梯五字 假日照常

免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大厦906室 ⑤239147 ⑥254272 ⑤254276 美國800 加拿大1050 英國950 台灣團950 曼谷團1490 菲島團990 約紐1400 柳加達620 日本350 美加團4990 星馬團2090 歐洲團6625 歐洲1150 星加坡410 台北200 澳洲900 馬尼拉100 曼谷350 慶祝七週年紀念酬賓贈送各國平價機票詳情請臨敝公司

收購仔牛布 碎布零碼多少數到 K—854436 大利

誠徵淑婦

誠徵女伴

寡婦徵婚

徵酸枝古玩

鋼琴 電黎小姐 K681395

誠徵女友

徵買梅窩

徵求

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	
2	314	401	489	902	1001	1377
5	315	408		905	1008	1383
8	316	410		906	1009	1388
12	318	412		907	1013	1395
15	320	415		909	1014	1396
16	321	416		926	1017	1446
19	328	429		933	1019	1447
24	331	430		936	1021	1448
28	341	433		937	1022	1476
32	345	435		938	1023	1479
33	350	436		941	1024	1482
34	351	444		942	1025	1485
35	353	449		953	1026	1486
43	360	455		959	1027	
47	368	460		964	1028	
51	372	461		968	1030	
52	373	464		971	1031	
53	382	465		973	1032	
54	387	468		974	1033	
55	390	473		979	1038	
57	391	474		980	1043	
58	392	475		984	1044	
59	394	476		987	1045	
311	395	478		989	1049	
312		479		992	1375	

知己良友

誠徵女友

怡椅求徵

誠徵男友

徵學琴院 學生練習用 山林音樂學院

良友女伴

誠徵女伴

婚姻美心

君子徵友

誠徵女友

覓知己女

買賣酸枝

徵友

配偶徵求

高價收購

古玩字畫 枝傢俬 專買酸 什物

專買酸枝古玩字畫 請電K八〇〇〇二 七打鼓嶺道四十八號大明行

321 體育用品 模型玩具 參考圖書

彩色電視

徵友

誠徵五金供應商 澳門公司欲設五金供應中心以建築及裝修材料爲主現徵港五金批發商合作有意請附詳細資料批發價及接洽地址寄澳門東望洋新街17號興發大厦四樓B座吳君

美好良緣

徵購舊電視

誠徵女友

誠徵女友

鋼琴 急需 學生 高價 電⑧737623 ⑥771310

專收購廠方存貨布料誠意電話K772739 30 電訊3331 9308

誠徵女友

誠徵女友

誠徵

酸字枝畫

遠東琴行 徵求舊琴 H—273561

誠徵女友

樂聲琴行 最合理價代客徵舊 鋼琴 H742740 K692360 H468646 K037968

婚姻服務

香港婚姻

待聘 各業

女傭中心 灣仔華道13西字77樓 @401761 @405181

男出入口 現行洋行職文件洽 信箱529號

鐘點女傭 政府登記 …委託106全球公司 K—691025

男待聘

帳稅服務 請申報稅 上門…假期 H446410 林君洽 7050

專門報稅做數 申請CO 專做報稅

立成會計 退稅…K七○九二七八六

女傭中心 灣仔華道13西字77樓 上91 @401761 @405181

補習

港大預科 精誠 …中小學各級…

聖心 英文…中學各級 教師廿年經驗

大專畢業 以下各級學生補習 ⑧三○七九二五八

經驗教師 精通數理 中英文 K870314 陳

啓發 補習中小各科 …K852501

會考優異英文 全科速成 精教任何F.4升F.5生及自修者 …K307876 H708040 卓氏英文中心

您☆良優 會考成功的信差 七八年會考重點模擬指導，經過了絕對性的整力搜集，整理成最精細的範圍，所以最實用最省時，詳函香港郵箱3466號

免費測驗 MATHS 港中大牛數人師 FORM 6或以下各級…PUBLIC EXAM… K812441 K655425

中小學生補習 資深教師 …30787б

會考1978 THE TECHNIQUE OF COMPOSITION ★教你掌握會考作文技巧 ★教你如何選擇會考題目 旺角浩華書局(962641)特別邀請原作者 H.K.C.E.E. MARKER.晚七時後@368647) 爲你改文。記得索取"改文券"(九折)

師範教師 中小學各科 補習全科 637207

聘請

大量聘請 男女技術員 有經驗

日薪二十一 男女工友 16至26歲 …

鐘點女傭 …

後生什務 中區商行 聘請…

誠聘教師 …

家庭女工 …

高級女職 …

急請司機 …

聘職員女 …

聘請會計員 …

誠聘幼師 …

兼職女生 …

招請樓什 …

聘請導師 …

元朗幼師 …

業主管工 …

港聘幼師 …

誠聘幼師 …

英中教師 …

請練習生 …

女文員 …

女文員 …

聘營業員 …

見習管理 …

聘請教師 …

明星快餐 …

收銀記帳 …

誠聘教師 …

職收發員 …

商店會計 …

聘幼稚園 …

私小教員 …

請助理員 …

某文具誠聘 …

書店練習 …

化粧售貨 …

急聘教師 …

招請女傭 …

男女校工 …

新開旅行社 …

夜校教師 …

比利時聘 …

運輸公司 …

餐廳女侍應 …

東海餐廳 …

月光餐廳 …

大電器行 …

實學徒石 …

香港造紙廠 招請男工 …

恒豐電業公司 誠聘下列職員 (1)售貨員 20名 (2)收銀員 2名 (3)安裝天綫 5名 (4)助理會計 1名 第1.2.項職員不論性別及經驗如有經驗者優先錄用第3.4.項職員一定要有經驗有意者請於每日上午10時至下午五時携同履歷身份證相片兩張親到西洋菜街52—54號面洽

醫務所聘姑娘 …

請QC製衣廠 大型製衣廠請Q.C.中學程度之年青女性有經驗者優先錄用試用期月薪$700有意者備履歷照片來函旺角郵箱8575號總務部收

聘請後生 中環一大公司聘請小學程度後生亦有可供晚上九時至…

會計員 …

出口文員 …

聘請外勤 …

文史教師 …

電器行請 …

清潔校工 …

訓練高級裁剪教師 …

請什務男 …

請練習生 …

急聘體育 …

柯式學徒 …

機器補師 …

洋行後生 …

聘職女員 …

誠聘幼師及助教 …

物理治療技工 …

校工 …

商業

華明清潔 …

專業建築 東方影照 …

中英打字 …

裝修油漆 防水執漏 H706730陳

金絲印 …

雪櫃翻新 …

奇異蘭花 …

執漏裝修 …

圓件絲印 …

萬順裝修 …

修漆油特平 K—239865

打清潔臘 超群 5—471633

裝修亞庄 K434359

萬能角鋼 窗簾美路 …

東方公司 …

搬琴 H410906 K231906

華麗清潔中心 …

鐵器工程 …

法律指導 …

晶麗 …

樓房裝修 …

清潔 打臘 …

油印中心 …

油漆打臘 ⑫272320 ⑧889017

陳萬宜居士 測字命理 上海街365號二樓 下午3—7時星期日休息

裝修漏水 …

修漏水 …

宇宙防水公司 …

潔水具通改渠廁喉 …

渠務水喉 …

通廁通渠 …

梳化彈弓床 …

裝修油漆 ⑧—869797 ⑫255192 ⑫203280 ⑥880643 ⑥671226

冷氣雪櫃 H713300 H713301

水晶地板 …

張悦培 …

油漆牆紙 …

加快印務 …

便知帖 …

東昇打臘 車磨地板 清潔抹窗 H740460

油水晶地板 …

裝修 …

香港私家偵探社 K818008 K819666 本社擁有電子科學儀器攝影·錄音·跟蹤·查核證據·生意資料·商業仿冒·租務糾紛·代追債務·離婚分居·證據·委托調查 九龍太子道141號長榮大廈308室

吳晃機器廠 …

自動蒸粉機 …

水晶 專業人才 和記車磨地板 高級水晶 …

打字機中心 聖誕新年大減價 歡迎參觀比較 彌敦道500號泰盛大廈403室 K308806

旅行睡袋$30 本廠方便旅行人仕特製大批出口規格睡袋 …

水晶地板 豐業公司 專業翻新地板 … K874680 K616554

國泰第一 鋼具品質 鋼寫字檯 國泰公司萬宜大廈114室 電話5—231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5—722392

雪櫃噴油冷氣翻新 …九龍長沙灣道223號 K798321—4

水晶地板翻新部 …

車磨、打臘、惠顧請 …

鍾應堂 命相掌 …

水晶地板 麗的公司 專業翻新地板 K671945 K874680

清潔打臘機洗地毡 水晶 港九日夜服務 聯安公司 ⑤444221 ⑤44161

相命 ★新架坡著名二傳士★ …

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號

本廠精製出品 …

惠風牌 大型工商業用冷氣機 適合公共場所如酒樓餐室·娛樂事業·百貨商場及電子·製衣·塑膠·印刷等各種工業用途。先後爲各大公私企業如上海滙豐銀行·中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗·均獲好評。 中國冷氣有限公司 電話：5-229025

大型窗口机6—8匹 框机5-20匹 家庭用窗口机1-3匹 6000-30000BTU

閃光牌安全電子照明燈 港澳獨家總代理 德發公司 電話：3-690785 尖沙咀加連威老道51號 歡迎分銷·零沽·批發 耐用·安全·用途廣

招生

英美小姐 …

GCE …

必文速記 …

鋼琴樂理 …

各級鋼琴 …

鋼琴樂理 …

求知學社 …

社交舞班 …

絲網技術 …

金屬影印班 …

寄宿托兒 …

上門日語 …

播影 …

勤精專數 …

英國教師 …

女鋼琴師 …

絲印實習班 …

英人 …

正式英美 人仕個別實用英語 ⑥799524

鋼琴女師 …

你要學嗎？易學速成 …

打字 Telex C.I.F. 3-942459

灣仔區琴室租練 …

學 香港 H—625482

學 九龍 K—938001

學 特急應考 H—748040 K—204710

學 K027139

學 K627871

學 H—248708

學 新車 K843100

鍋爐船主大 …

鋼琴結他 …

新巴黎琴行 …

全科社交舞 …

鑽玉珠寶傳授 …

樂聲琴行 主辦 專教 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理

文亮補習數理化 新舊數理化 英文會話 …

藝晶琴院鋼 …

英文 …

凱歌琴行 3-811167 太子道108—118—樓E(新觀酒樓對面) 經營：名廠鋼琴、電子琴、中西樂器、樂譜。 ◁招 生▷ 鋼琴 小提琴 電子琴 結他 笛子 二胡 琵琶 古箏

哥林比亞無線電學校 招生 (A)原子粒機及電視工程實物函授科學費20元包括書籍零件… (B)無線電及電視工程全科日夜新班 (C)船舶電台電報科… K862483 K789115 校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍

導遊員訓練班 …21樓 H735003

專成人教英文講寫 …

王仁曼芭蕾舞學校 中國舞班一月新班 (一)中國古典民族舞逢星期二、三日 (二)…報名電話三——052046

古箏琵琶 藝苑 詩書棣油素童鋼琴畫描畫書畫詞 …K040813 K034086

德信烹飪學校 港九 創辦九載▲譽滿全球▲桃李滿天下 正校：油麻地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺樓四樓 分校：…

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技術易學速成收費平有證書 … 旺角彌敦道494—496號 電話K306427 K300110

香港電專 彩色黑白電視 一月五日開課 天后廟道十一號 電話5-700265·71979

顧定康舞蹈學校 …

傳授玉器 …

法書 …

舞 蕭文安妮授 …

德誠烹飪學院 ★全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐榮獲冠軍★ … 旺角彌敦道554至556號寶華大廈十六樓 師資最好、學成出國、電話K849248

讀者諸君：
倘如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一六號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天爲荷
此致
華僑日報
刊戶： 啓
住址：
電話：
一九七七年 月 日

每段大字四個，細字卅四個 每天三元
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

尚有分類廣告刊在第六張第一頁

汽車 教製電解模型 理論實習短期學成致用設備簡單小本創業 詢問K232422 馮達傳

迅誠車行 …

書報

珠算 …

京都 麗聲

今天 每天四場 注意時間 12點正 三點正 六點正 九點正

新藝瑪國際公司榮譽發行 美高梅超級巨片

威大獻映

賓虛

影史以來 唯我獨尊

震古爍今，傲視影壇！輝煌巨製，空前絕後！

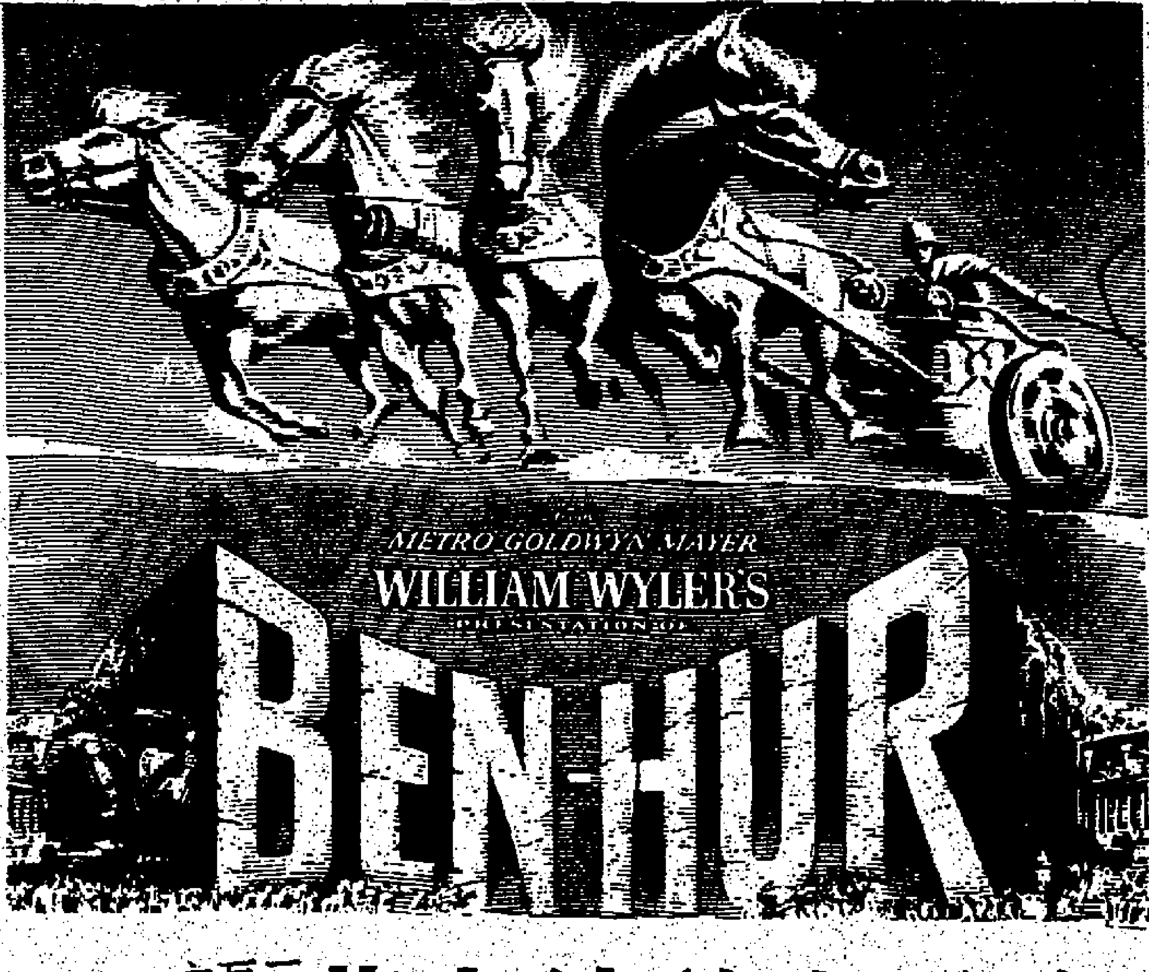
只看一場四馬戰車的生死決賽 同值票價！

驚天地 泣鬼神

WINNER OF 11 ACADEMY AWARDS

榮獲十一項金像大獎！包括最佳影片

大導演威廉韋勒 不朽傑作



三大天皇巨星領銜主演！ 查路登希士頓 積鶴健士 史提芬杯

壯觀 場面偉大 故事動人
壯舉 保國衛民 不惜犧牲
壯志 不做國賊 不事仇敵
壯烈 與敵偕亡 決一死戰

請即訂座

Cinema International Corporation MGM

港九影院聯合廣告

珠江·銀都 3023941 3891187
連日滿座今天請早
據人心魄世界著名戰役故事片
戰役

東方·新聲·金冠
連日狂滿
極宇宙之奇 玄天地之妙

油蔴地 金門
今天五場
蜜桃成熟時 兒童不宜
肥水不流別人田
飛燕雙飄

龍華·恆星·福星
今天三院映
狄龍·劉永·羅烈·爾冬陞
明月刀雪夜殲仇

普慶·新光 K849977 北角H632959
連日旺場 假日請早
戰役

太平 H-466268 國泰
今天四場
小黑熊
玉女心思思

總統 盛頓 華國
聖誕假期請早
小黑熊

翡翠 李活 荷里活 亞洲 蘭宮
仍映五場今請早
楚原導演
明月刀雪夜殲仇
佛跳牆

娛樂 寶聲 明月
大滿特滿即日
楚原導演
明月刀雪夜殲仇
佛跳牆

文華·明珠
即日續映六場
蜜桃成熟時
奧莉花茜絲高 貝蒂維姬絲
佛跳牆

新華
狂滿 聖誕最佳片
ORCA
殺人鯨
羅倫蒂斯

帝國 帝后
今天假期請早
小黑熊

新都·快樂·樂聲
今天五場
CASANOVA & COMPANY
無能情聖嬌娃戲

紐約·凱聲 5 768721 3 816656
聖誕假期最佳片
橫衝直撞鬥飛車
SMOKEY AND THE BANDIT

京都·麗聲
今天四場獻映
賓虛 BEN-HUR
榮獲十一項金像獎

豪華·大華·華聲
狂滿！今五場請早
大作家威爾斯名著搬上銀幕
人魔大解放！人獸大混戰！
人魔島 THE ISLAND OF DR. MOREAU
熱帶天堂·人間陷阱

國都 H713619 北角 寶石(?)
最後今明兩天
明月刀雪夜殲仇
聖誕假期請早
小黑熊

南昌 深水埗 國寶 K208917 國際
今天映 明月刀 雪夜殲仇
今五場 狐蝠
今天五場 坦克大決戰

利舞台 倫敦 影都
今天五場
[illegible]

皇后 皇都 嘉禾 黃金
今天五場獻映
FOXBAT 狐蝠
今晚午夜場：面懵心精

南洋 5 737388 南華 3 881755
今天五場獻映
[illegible]
血戰22晝夜

麗華 民樂 英華
狂滿五場請早
楚原導演
明月刀雪夜殲仇
面懵心精

海運 H702412 百樂 K678091
今明六場
[illegible]

今天放映
明月刀雪夜殲仇
狐蝠
少林達摩祖師
紅樓夢